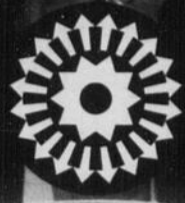




Visite à Dolbeau et Roberval
**Charest continue
 de distribuer
 les millions \$**

■ PAGES 2 et 3

QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Photo Louis Potvin

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

LE SAMEDI 8 AVRIL 2006

33^e ANNÉE N° 161

56 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

LALIBERTÉ & VILLENEUVE
 AUDIOPROTHÉSISTES
 CHICOUTIMI: 545-7766
 JONQUIÈRE: 695-6232
 ALMA: 662-3458
 PROTHÈSES AUDITIVES



Photo Sylvain Dufour

Réunies pour la première fois
**Les soeurs Riverin
 chantent au Palace**

■ PAGE 29



Sorti hier soir de prison

**«J'ai été
 bien traité»**

— Frédérick Lavoie

**«C'est un baume
 sur mon cœur
 de maman»**

— Michèle

■ PAGE 4

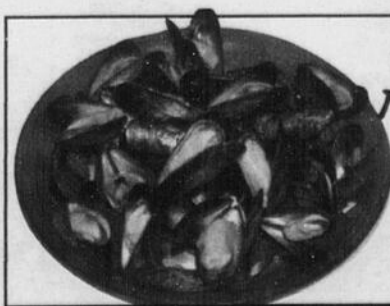
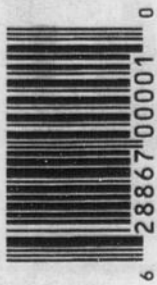


Victoire de 5 à 1 contre Gatineau

**L'affaire du
 jeu de puissance**

PAGES 53 à 55

Photo Sylvain Dufour



CORNEAU CANTIN
 NOS ÉCONOMIES ALLÉCHANTES DU SAMEDI
 En vigueur le 8 avril 2006

Moules
 Sac de 2 lb

269
 /un

Les crevettes fraîches
 entières de la Côte-Nord
 sont arrivées!



Poulet de grain frais
 Moins de 2 kg
 Ferme des
 Voltigeurs
50%
 de rabais



CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot - Tél.: (418) 698-9556

JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges - Tél.: (418) 542-9556

De la grande visite pour l'inauguration

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) - «C'est l'orgueil d'une population qui se concrétise aujourd'hui!»

France Guay, présidente du Centre de Santé et des services sociaux Domaine-du-Roy, s'est exprimée ainsi, lors de la visite du premier ministre Jean Charest pour l'inauguration du département de médecine nucléaire de Roberval.

Le premier ministre n'a pas hésité, lui aussi, à souligner le considérable effort déployé par la population. «C'est un message que nous avons très bien saisi. Amasser plus d'un million de dollars pour acquérir un équipement aussi spécialisé démontre la volonté de la population de votre secteur. C'est tout à votre honneur.»

Jean Charest a rappelé que son gouvernement faisait de la santé sa priorité numéro un et que la région aura toujours sa part du gâteau. «La venue de la faculté de médecine à l'Université du Québec à Chicoutimi est un bel exemple de régionalisation des services.»

Il a assuré que ce projet ne sera pas le dernier dans le domaine de la santé qui verra le jour à Roberval.

Le député de Roberval, Karl Blackburn, a également remercié la générosité de la population. «Les gens du comté de Roberval



BÉNÉDICTION - L'aumônier de l'hôpital, Fernand Lessard, a procédé à la bénédiction des lieux, puis a aspergé d'eau bénite les journalistes, ce qui a bien fait rire le premier ministre Jean Charest et le député Karl Blackburn.

ont cru en leur médecine nucléaire. Il faut doter nos hôpitaux d'appareils à la fine pointe de la

**Photos
Louis Potvin**

technologie afin de pouvoir maintenir des services de qualité. C'est à quoi s'efforce notre gouvernement.»

La présidente de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, Madeleine Leclerc, a tenu à remercier le premier ministre au nom des 2500 personnes qui bénéficieront de ce service à chaque année. «Je veux féliciter la promptitude avec laquelle le gouvernement a traité ce dossier par l'intermédiaire de Karl Blackburn et Philippe Couillard.»

«Il a fallu un peu plus de quatre ans pour amasser les 1,25 M\$ nécessaires à l'achat de l'équipement. Les gens sont très généreux, car nous avons amassé environ 300 000 \$ par année,» a expliqué la présidente Leclerc.

France Guay a fait un clin d'œil à André-Guy Cloutier, décédé subitement en 2005. «Il doit être assis sur un nuage ce matin et nous regarder inaugurer la médecine nucléaire. Il a fait un excellent travail avec les médecins, le conseil des médecins, dentistes et pharmaciens. Ces personnes ont initié ce rêve porté par toute une population.»

«La médecine nucléaire améliore l'accessibilité à des services diagnostiques et curatifs à la population de Lac-Saint-Jean Ouest, Chibougamau, Obdejiwan ainsi qu'une partie de Lac-Saint-Jean est», a résumé la présidente Guay.

Cette inauguration s'est déroulée en compagnie d'une cinquantaine de convives entassés dans les locaux exigus du département de médecine nucléaire.

L'aumônier de l'hôpital, Fernand Lessard, n'avait pas d'eau lourde pour bénir les lieux, mais de l'eau du «bon Dieu». «C'est important de bénir les locaux, mais encore plus important de bénir les gens.» Il a donc aspergé les journalistes d'eau bénite.

Il n'en fallait pas plus à Jean Charest pour trouver l'idée excellente. «C'est bon de bénir les journalistes, ils vont pouvoir expier leur péché.»



RAVAGES - Le forestier en chef, Pierre Levac, a fait part au premier ministre Jean Charest des importants ravages causés par les insectes sur le bois brûlé.



**France Guay, présidente du CSSS
Domaine-du-Roy.**



**Madeleine Leclerc, présidente de la
Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval.**

Rencontre avec le forestier en chef

Des planches trouées comme du gruyère

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) - Les insectes causent des effets néfastes sur le bois brûlé en forêt. C'est ce qu'a confié le forestier en chef, Pierre Levac, lors d'une visite éclair du premier ministre Jean Charest au bureau du patron de la forêt québécoise.

Pierre Levac a dévoilé au premier ministre un 2X4 infecté par des insectes. Ce bois récolté au mois de janvier était partiellement troué tel un gruyère. Les ravages des bestioles se font déjà sentir. Selon Pierre Levac, ce bois n'a plus beaucoup de valeur. «Sa seule utilisation possible serait d'en faire des copeaux, mais il en coûterait trop cher à la compagnie pour le récolter.» Il croit qu'il est presque inutile pour les entreprises forestières de déployer des efforts pour récupérer ce bois.

Jean Charest s'est montré sensible à cette situation. Mais il persiste à affirmer que son gouvernement a fait le nécessaire pour aider l'industrie forestière. Il tend à nouveau la main au fédéral pour aider cette industrie très fragilisée.

«Nous avons fait notre effort en injectant près d'un milliard. Cependant, l'industrie vit une crise sans précédent. Tout le monde doit faire des efforts pour redresser la situation. C'est une situation très complexe qui inclut beaucoup de paramètres comme la valeur du dollar, le conflit du bois d'œuvre, le prix des copeaux et le prix du mètre cube. Nous allons poursuivre nos efforts à la recherche de solution.»

Six nouveaux postes au bureau de Roberval

Le forestier en chef a profité de la visite du premier ministre pour annoncer la venue de six spécialistes au bureau de Roberval. Désormais, des activités qui se réalisaient à Québec se feront à Roberval.

«Le manuel d'aménagement forestier et le rapport quinquennal sur l'état des forêts du domaine de l'État sur l'aménagement forestier durable se réaliseront ici à Roberval.»

Jean Charest a tenu à préciser le travail de Karl Blackburn. «Je peux vous dire que Karl a démontré un bel acharnement pour la

venue du bureau du forestier en chef à Roberval. Il avait raison. C'est une preuve que le gouvernement veut décentraliser les pouvoirs afin de développer les régions.»

OCTROI - Jean Charest a confirmé l'octroi de 17,7M\$ pour les travaux de rénovation de l'hôpital de Dolbeau-Mistassini, hier. Sur cette photo, il est entouré du député Karl Blackburn et du directeur de l'institution de santé, André Perron.

(Photo Louis Potvin)



Travaux de réfection au CSSS Maria-Chapdelaine

Jean Charest signe un chèque de 17,7M\$

DOLBEAU-MISTASSINI (LP) - Soupier de soulagement pour la population de Dolbeau-Mistassini et pour le Centre de santé et des services sociaux Maria-Chapdelaine (CSSS). Les travaux de réfection de l'hôpital vont enfin pouvoir démarrer.

Hier, le premier ministre du Québec, Jean Charest, a donné le feu vert à ce projet tant attendu en confirmant un montant de 17,7M\$ pour le début des travaux. À cette somme pourraient s'ajouter 1,2M\$ pour l'achat de mobilier et de l'équipement médical spécialisé.

Devant une salle bondée, Jean Charest a témoigné que cet engagement financier s'inscrit dans la volonté du gouvernement de

mieux servir les patients. «Je tiens à rendre hommage aux employés qui tiennent à bout de bras le domaine de la santé et qui offrent des services de qualité à la population.»

Il a profité également de sa tribune pour souligner la générosité des gens qui participent à la campagne de financement pour la fondation de l'hôpital. «C'est impressionnant de voir les montants que vous récoltez année

après année.»

Le projet de mise aux normes de l'hôpital de Dolbeau-Mistassini comporte un agrandissement de 2377 mètres carrés. Entre autres, le service de réadaptation sera aménagé dans une nouvelle bâtisse qui sera reliée à l'hôpital par une passerelle.

L'urgence sera entièrement réaménagée. Les cliniques externes seront agrandies. L'unité de courte durée sera reconfigurée en abolissant les chambres à trois et quatre lits. De plus, les soins intensifs seront détachés des soins de courte durée.

«L'ensemble de ces travaux a pour but d'offrir une meilleure qualité de service. Les gens bénéficieront d'un guichet unique qui facilitera l'accès au service», a expliqué le premier ministre.



POTVIN
LOUIS

Ce n'est pas avant l'été de 2008 que les Dolmissois pourront profiter de leur hôpital revampé. Il faut compter six mois pour la réalisation des plans et devis finaux. Les appels d'offres pour les différents contrats seront publiés en décembre. Ensuite, il faut prévoir de 16 à 18 mois pour la concrétisation des travaux.

La patience des Dolmissois

Karl Blackburn a témoigné de la patience de la population et des dirigeants du CSSS Maria-Chapdelaine. «Ce n'est pas un caprice de la population, c'est un besoin! C'était le temps que nous l'annoncions, car j'étais à court de qualificatifs. Au début du processus, je disais que les budgets seraient confirmés dans quelques mois. Ensuite, j'ai dit c'est pour bien-

tôt. Après... C'est très bientôt. Puis la semaine dernière, j'ai mentionné dans quelques semaines... Là, c'est vrai! Et je suis très fier.»

Le président du CSSS, André Perron, visiblement satisfait, a tenu à remercier la population pour sa générosité. «Nous avons recueilli 252 102 \$ lors du dernier radio-thon pour la fondation de l'hôpital. De ce montant, 40 000 \$ provenaient des employés du Centre Maria-Chapdelaine.»

«Monsieur le premier ministre, vous avez tenu votre promesse. Je suis heureux et soulagé aujourd'hui. Je vous remercie d'avoir cru en notre projet,» a-t-il ajouté.

André Perron a tenu à remercier spécialement Karl Blackburn. «Merci Karl pour ta tolérance face au quasi harcèlement de ma part. Aujourd'hui, c'est un grand jour pour Dolbeau-Mistassini.»

Le préfet de la MRC, Gilbert Goulet, espère que ces travaux, jumelés à l'implantation de la faculté de médecine à l'UQAC, permettront d'avoir accès à des médecins plus facilement. «Je souhaite que ça va empêcher l'exode des compétences à l'extérieur de la région.»

Plus d'une centaine de personnes ont participé à la conférence. On sentait la joie poindre sur les visages des employés du Centre de santé Maria-Chapdelaine.

Manifestation contre la Loi 142 à Roberval

Le premier ministre a droit à tout un accueil

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) - Un comité d'accueil attendait le premier ministre Jean Charest, à son arrivée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, pour l'inauguration du département de médecine nucléaire. Plus d'une cinquantaine de syndiqués de la CSN longeait le couloir de l'hôpital menant au département

Ces syndiqués, vêtus d'un chandail noir, voulaient manifester leur désaccord face à l'adoption

de la Loi 142, imposant leurs conditions de travail. Ces derniers voulaient tourner le dos au premier ministre pour démontrer leur mécontentement face à la décision imposée par son gouvernement.

La direction a rencontré le président du syndicat affilié à la CSN, Marcel Brassard, en l'invitant à modifier cette stratégie, sinon l'inauguration sera annulée.

Marcel Brassard en bon joueur s'est plié aux exigences pour le bien de la population.

Il a déploré cependant l'attitude du premier ministre. «Il essaie toujours de nous éviter. Le mécontentement qu'il crée chez les syndiqués et auprès de la population le rattrapera lors des prochaines élections. Ce qui me désole, c'est le manque de respect que le gouvernement a envers les travailleurs de la santé.»



Gardez
l'œil... **5**

dans **5** jours ...un nouveau local



«Le pire en prison, c'est le temps qui ne passe pas»

Frédéric Lavoie sort grandi du Bélarus

MINSK, BÉLARUS (MSH) - Libéré hier soir de la prison d'Akrestsina, au Bélarus, le journaliste Frédéric Lavoie qualifie son aventure d'extrêmement enrichissante.

Frédéric Lavoie affirme n'avoir été ni maltraité physiquement, ni harcelé psychologiquement au cours des 15 derniers jours. Incarcéré le 24 mars, il



St-HILAIRE
MARC

mst-hilaire@lequotidien.com

raconte en détail son histoire, à partir d'un hôtel de Minsk, la capitale. «Je n'ai pas souffert physiquement, confie-t-il dans un premier temps. Le pire en prison, c'est le temps qui ne passe pas. Tu te lèves le matin et tu as hâte que le soleil se couche.»

Le journaliste canadien aborde ensuite cette fameuse nuit où il a été capturé par les autorités du régime d'Aleksandre Loukachenko, sur la place d'Octobre.

«J'étais dans une espèce de village de tentes, en compagnie de jeunes opposants. Je voulais passer la nuit là-bas afin de faire un article. Nous savions tous qu'il était possible qu'ils (les policiers) vident la place à un moment ou un autre. À chaque nuit, les gens étaient sur le qui-vive; ils attendaient», évoque-t-il.

À 3 h, le 24 mars, la frappe anticipée se produit. Frédéric Lavoie était alors au cœur de la manifestation. Une chaîne humaine encerclait les lieux, empêchant les forces de l'ordre de pénétrer le périmètre.

Le journaliste dit avoir entendu l'appel lancé aux journalistes, leur exigeant de se retirer de la foule. Il n'a pas été en mesure d'obéir à cet ordre.

«Les manifestants se tenaient par la main. J'ai été pris là-dedans. J'avais beau crier que j'étais citoyen canadien, montrer mon passeport, ils m'ont embarqué. Ils m'ont dit: "On vérifiera cela plus tard".»

La suite a largement été décrite par les médias au cours des dernières semaines: une nuit d'inquiétude en prison, un procès expéditif, une condamnation à 15 jours d'emprisonnement.

«J'ai subi un procès où l'on m'a accusé de participation active à une manifestation non autorisée, d'avoir crié des slogans contre le

gouvernement. Même si j'ai plaidé non coupable, le procès n'a duré que cinq minutes et on m'a infligé la peine maximale», explique-t-il. Frédéric Lavoie maintient ne jamais avoir manifesté.

À la prison

La cellule à l'intérieur de laquelle il a été écroué avait une dimension de 2,5 mètres par 5,5 mètres.

«À un moment donné, nous étions sept personnes à partager la cellule.»

À la prison d'Akrestsina, Frédéric Lavoie dit avoir été «très bien traité, jamais agressé». Même que, selon lui, les conditions sanitaires étaient très convenables.

«J'ai déjà dormi dans des hôtels plus délabrés», illustre le jeune voyageur de 22 ans.

Il avoue que, derrière ces barreaux, il s'est enrichi d'une expérience incroyable.

«Dans la cellule, nous étions tous des jeunes de mon âge. Les personnes qui étaient avec moi étaient intéressées et intéressantes. Il y avait un Géorgien, deux Ukrainiens, un Polonais, un Russe et j'y ai également rencontré quelques Biélorusses. L'ambiance était bonne.»

Il souligne dans la même veine avoir apprécié l'appui gouvernemental qui lui a été accordé.

Critiques

Frédéric Lavoie est désormais interdit de visite au Bélarus, et ce pour les trois prochaines années. Ce soir, il se rendra à Kiev, en

Ukraine, et arrivera à Montréal lundi. Au cours des derniers jours, certains observateurs ont publiquement remis en question les pratiques journalistiques de Frédéric Lavoie. Certains lui reprochent notamment d'avoir manqué d'éthique professionnelle en prolongeant illégalement la durée de son séjour dans cet état d'Europe de l'Est.

L'une des responsables de l'ambassade du Bélarus au Canada, Ilona Yurevich, l'a même qualifié de «tricheur».

«Mon visa était valide jusqu'au 2 avril. Pour ce qui est de mon enregistrement, la sentence prévue normalement est une amende, tout au plus. J'ai connu des gens qui sont demeurés en Biélorussie pendant un an, sans être enregistrés», se défend-il.



PRISON - Quelques heures avant la libération de Frédéric Lavoie, d'autres manifestants emprisonnés avaient reçu leur congé de la prison d'Akrestsina. Des parents réjouis les attendaient à la sortie.

Ses parents soulagés

par Marc St-Hilaire

MONTREAL (MSH) - «Notre première réaction en est une de joie, de délivrance et de soulagement.»

La famille de Frédéric Lavoie festoyait hier soir, à Montréal. Son père, sa mère, ses deux frères ainsi que quelques proches, célébraient la libération du journaliste saguevien.

«Parler à Frédéric ce soir, c'est comme un baume sur mon cœur de maman. Enfin, douce liberté; enfin, il est revenu», exprime Michèle, la mère du jeune homme. Les deux dernières semaines

ont été pour elle un véritable calvaire. Non pas qu'elle ait douté de son fils, au contraire, mais parce qu'elle s'est sentie impuissante.

«J'ai toujours élevé mon fils de façon à ce qu'il jouisse de sa liberté. On lui a enlevé cette liberté. J'ai souffert, mais je n'ai jamais perdu confiance en lui», poursuit-elle. Tout au long de cette mésaventure, Michèle Lavoie aurait aimé être à ses côtés.

«Il y a toujours ces suppositions, ces images qui nous viennent en tête. C'est un pays lointain, où notre main ne peut lui venir en aide», illustre-t-elle.

À l'instar de son épouse, Réjean Lavoie n'a jamais perdu la foi. Il savait qu'au terme de sa peine d'emprisonnement, Frédéric allait sortir grandi.

«J'ai toujours dit que Frédéric allait écartier le négatif pour ne retirer que le positif de cette expérience. Il a ce don unique de toujours voir le bon côté des choses», signale-t-il. Toutefois, cet emprisonnement risque-t-il d'amenuiser l'ambition du Saguevien d'origine? Absolument pas, selon le jeune frère de Frédéric Lavoie, Jasmin.

«Frédéric n'a peur de rien et s'il y a une chose qu'il ne perdra pas, c'est bien sa soif de la nouvelle», tranche le jeune homme de 17 ans.

PAS POSSIBLE



TOILETTE DE LUXE - Ce petit chiot semble faire peu de cas de la valeur de cette voiture de collection, une Ford convertible 1940 stationnée hier à la 23e exposition annuelle de la NSRA (National Street Road Association) dans l'état d'Oklahoma. Il a tout simplement choisi l'un des pneus comme urinoir.

(Photo AP)

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI: Averses de neige. Max.: 2 Min.: -4
	DIMANCHE: Alternance de soleil et de nuages. Max.: 4 Min.: -4
	LUNDI: Ensoleillé. Max.: 6 Min.: -4

Lever: 6 h 10 Coucher: 19 h 21

MARÉE

	CHICOUTIMI Basse à 7h06 (1m7). Haute à 12h49 (3m7). Basse à 20h29 (1m3). Haute à 1h36 (3m4). LA BAIE Basse à 6h35 (2m0). Haute à 12h47 (4m1). Basse à 19h26 (1m5). Haute à 1h26 (3m8).
--	---

SOMMAIRE

Arts	29 à 34
Bandes dessinées	36
Bourse	39
Détente	36
Décès	47-48
Finances	39-40
Horoscope	36
Petites annonces	41 à 45
Sports	47 à 55
Télévision	35

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



PAS DE BIÈRE - Le maire de L'Ascension, Louis Ouellet, pourra continuer à gérer sa ville. Les accusations d'avoir fourni de la bière aux jeunes en échange de votes n'ont pas été retenues.

(Photo Archives)

«Une bière, un vote» à L'Ascension

Le maire Ouellet blanchi

par Marc St-Hilaire

L'ASCENSION (MSH) - Accusé par ses adversaires d'avoir usé de pratiques déloyales lors des dernières élections municipales, le maire de L'Ascension, Louis Ouellet, est finalement exonéré de tout blâme par le DGEQ.

Le Directeur général des élections du Québec (DGEQ) ne retient en effet aucune des plaintes émises à l'égard de l'organisation du maire Ouellet, suspectée d'avoir «acheté» le vote des jeunes du village avec de la bière, le 6 novembre 2005.

«Nos enquêteurs jugent qu'il n'y a aucune preuve d'infraction en rapport à la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Pour nous, le dossier est clos et le maire Ouellet peut poursuivre le mandat que lui a octroyé sa population», explique le porte-parole du DGEQ, Denis Dion.

En novembre dernier, Le Quotidien rapportait à la Une la réplique de Louis Ouellet, qui se défendait ainsi: «C'est ridicule!»

Hier, il a été impossible de joindre le premier magistrat, qui est actuellement en Chine pour des obligations professionnelles.

Selon les plaintes formulées

par l'organisation de l'ex-maire de L'Ascension, Claude Renaud, certaines personnes oeuvrant au sein de l'équipe de Louis Ouellet auraient «incité les jeunes de la municipalité à se prévaloir de leur droit de vote moyennant une consommation alcoolisée».

On appuyait ces affirmations en faisant référence au taux de votation exceptionnel des jeunes de la localité, qui ont participé au scrutin à hauteur de 75,7 %. Concrètement, c'est dire que 173 jeunes électeurs ont mis une croix sur leur bulletin de vote, sur une possibilité de 229.

Toujours selon l'organisation de Claude Renaud, qui occupait jusque-là les fonctions de préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, cette statistique confirmait hors de tout doute qu'il y a eu irrégularités, compte tenu que le taux de participation moyen des jeunes dans la région n'atteignait qu'entre 25 et 30%.



Samia Shariff

NOS GAGNANTS

- Bélanger Lucie
740, rang Est, St-Ambroise
- Bouchard C.
4157, rue du Rocher, Lac-Kénogami
- Bouchard Monique
120A, rue Gilbert, Chicoutimi
- Bouchard Micheline
68, rue Tremblay, St-Ambroise
- Bouchard Jean-Marie
401, rang 5, St-Bruno
- Bouchard Léola
315, Ducharme, Chicoutimi
- Bourgoin Dora
2272, de Dieppe, Jonquière
- Comeau Bérengère
1582, du Boulevard, Laterrière
- Dallaire Astrid
523, 9^e Rue, La Baie
- Dubois Claude
202, Delisle, Chicoutimi-Nord
- Frenette Pierrette
6801, boul. Martel, St-Honoré
- Gagné Bibianne
610, des Lilas, St-Bruno
- Gagnon Francine
1300, avenue Lavoie, La Baie
- Gauthier François-Paul
1922, 7^e Avenue, La Baie
- Girard Michel
817, des Clairons, Chicoutimi
- Lajoie Thérèse
163, Larouche, Hébertville
- Larouche Gaétane
217, rue Delisle, Chicoutimi-Nord
- Lemieux Lisette
3797, Gauthier, Jonquière
- Michaud Lisette
402, St-Stanislas, La Baie
- Ouellet L.
1539, Vimy, Chicoutimi
- Pelletier Cécile
1892, des Mélèzes, Dolbeau-Mistassini
- Perron Yolande
35, rue de la Prairie, St-Ambroise
- Savard Régina
4035, Rembrandt, Jonquière
- St-Hilaire Françoise
1053, Warren, Chicoutimi
- Villeneuve Carmen
106, rue de Bienville, Chicoutimi

SAGUENAY:
Pour réclamer votre livre, vous présenter à nos bureaux au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

LAC-SAINT-JEAN:
Votre livre a été envoyé par courrier.

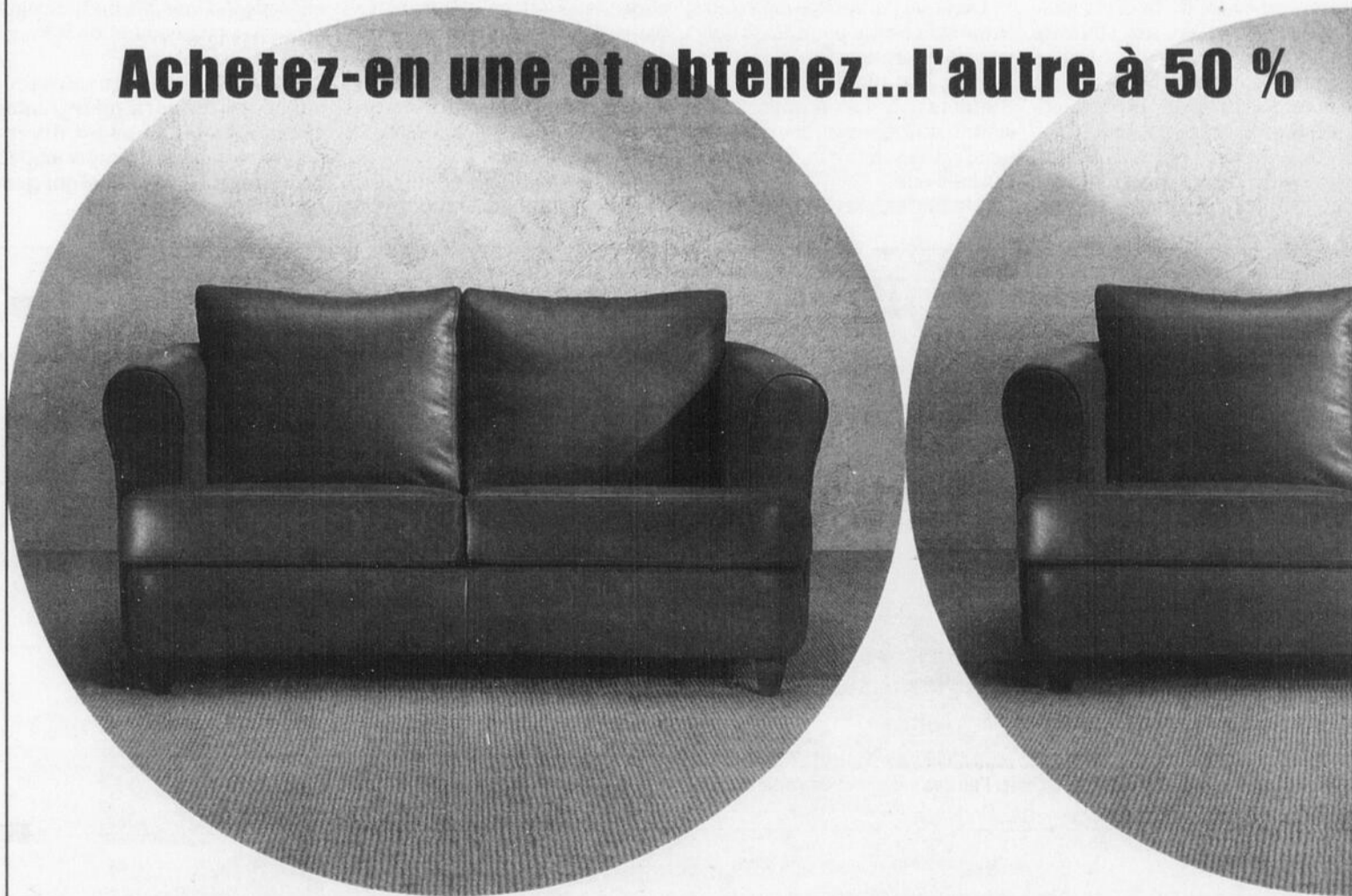
Une collaboration

LES ÉDITIONS JCL
QUOTIDIEN

Le Quotidien le Samedi 8 Avril 2006 - 5

solde de cuir

Achetez-en une et obtenez...l'autre à 50 %



POTVIN TREMBLAY

M E U B L E S

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

00657443

00655275

À lire demain



Sorti de prison
Frédéric Lavoie
reprend la plume



Cyclisme junior
Cédric
et Frédéric
visent haut



Le cinéma
a un avenir
dans la région



LAURÉATES - Seize filles de la région ont été récompensées, hier, dans le cadre du concours «Chapeau, les filles!», section Saguenay-Lac-Saint-Jean. (Photo Steeve Tremblay)

Dixième édition de «Chapeau, les filles!»

Le concours dévoile ses lauréates

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Seize jeunes femmes de la région ont été honorées hier matin, à Alma, dans le cadre de la 10e édition du concours «Chapeau, les filles!», section Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Organisé par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, le concours a pour dessein de souligner les efforts d'étudiantes s'étant démarquées dans des secteurs traditionnellement réservés à la gent masculine.

Hier, au cours de la cérémonie qui se déroulait au Collège d'Alma, les lauréates ont toutes reçu une bourse de 500 \$ offerte par l'un ou l'autre des 16 partenaires financiers du concours.

L'une d'entre elles, Kristina Lévesque, termine cette année un DEC en Technologie du génie

métallurgique au Cégep de Chicoutimi. Cette dernière raconte qu'encore aujourd'hui, il existe une certaine discrimination envers les femmes qui évoluent dans des domaines jadis réservés aux hommes.

«Lorsque j'ai débuté mon cours, je me suis sentie pointée du doigt par plusieurs confrères. Heureusement, j'ai une bonne capacité d'adaptation. Les femmes, dans certains domaines, ne sont pas accueillies à bras ouverts», confie-t-elle.

Kristina fait partie de la première

cohorte de finissants de sa technique. Elles ne sont que quatre femmes parmi un total de 21 étudiants. «Je suis très fière d'avoir choisi la métallurgie, insiste-t-elle. J'ai d'ailleurs décidé de poursuivre dans cette voie à l'Université Laval.»

Également honorée hier, Véronique Lavoie a des propos similaires à ceux de Kristina. Véronique termine aussi sa formation cette année, au Collège d'Alma. Résidente d'Albanel, la jeune femme sera bientôt titulaire d'un DEC en Techniques professionnelles de musique et chanson. De sa promotion, elle est la seule finissante de sexe féminin.

«Ce n'est pas facile de suivre un cours avec uniquement des gars.

Ils font des «jokes» au début, mais on s'habitue. Il faut leur montrer dès le départ qu'on est capable d'en prendre, qu'on a les mêmes compétences qu'eux. Dans mon cas, au début de ma formation, je me retrouvais toujours seule pour les travaux en équipe», raconte-t-elle.

À l'instar de Kristina Lévesque, Véronique poursuit ses études à l'université l'an prochain. Elle entreprend en effet un baccalauréat en enseignement de la musique, à l'UQAM.

Chacune des 16 gagnantes présentées hier sera maintenant recommandée pour les divers volets nationaux du concours, en prévision du gala annuel qui aura lieu le 8 mai, à Montréal.

Chapeau les filles!

Lauréates 2006

Enseignement secondaire

- Stephanie Bouchard: Mécanique d'engins de chantier, CFP Roberval
- Geneviève Fontaine: Réparation d'appareils électroniques audiovidéos, CFP Jonquière
- Marlene Girard: Fonderie, CFP La Baie
- Melissa Guay: Techniques d'usinage, CEFP d'Alma
- Cynthia Harvey: Dessin de bâtiment, CEFP d'Alma
- Cindy Villeneuve: Mécanique automobile, CFEM Chicoutimi
- Sandra Lessard: Dessin de bâtiment, CEFP d'Alma
- Julie Bouchard: Ébénisterie, CFP La Baie

Enseignement collégial

- Valérie Munger: Gestion et exploitation d'entreprise agricole, Alma
- Véronique Lavoie: Techniques professionnelles de musique et chanson, Alma
- Julie Angers: Ébénisterie artisanale, Alma
- Élizabeth Pelissier: Techniques de production télévisuelle, Jonquière
- Marjolaine Gratton: Pilotage d'aéronefs, Chicoutimi
- Marilyn Côté: Gestion et exploitation d'entreprise agricole, Alma
- Kristina Lévesque: Technologie du génie métallurgique, Chicoutimi
- Jessy Dubé: Techniques de génie chimique, Jonquière

Tôt vendredi matin Charlevoix a tremblé

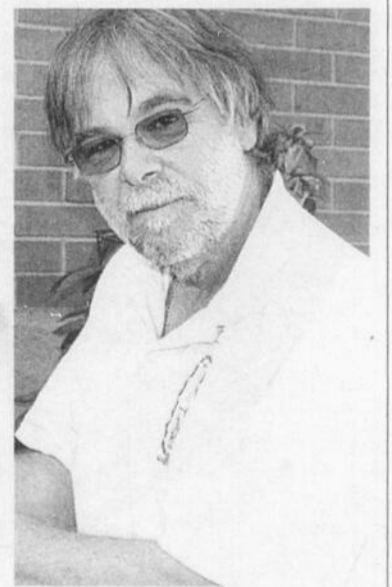
par Marc St-Hilaire

CHICOUTIMI (MSH) - Un séisme d'une magnitude de 4,1 sur l'échelle de Richter et dont l'épicentre a été localisé dans la région de Charlevoix, a été ressenti jusqu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean, tôt vendredi matin.

La secousse sismique s'est produite à 4h31 exactement. Selon le sismologue Raynald Duberger, ce petit tremblement de terre est de force équivalente à celui du 24 novembre 1988, à Saguenay. Ce séisme, rappelle le spécialiste, avait été suivi d'une deuxième secousse, le 25 novembre, qui a atteint une magnitude de 5,9 à l'échelle de Richter.

«Cela ne veut pas dire que nous aurons un autre tremblement de terre dans les prochains jours. Il faut comprendre que Charlevoix est la zone la plus active de l'Est de l'Amérique du Nord. On note un ou deux micro-séismes par jour dans cette région», explique Raynald Duberger.

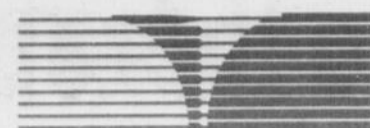
Le sismologue ajoute que,



Raynald Duberger dans les faits, «il est extrêmement rare qu'un tremblement de terre en annonce un second de plus forte amplitude».

«Le scénario classique, c'est un gros séisme suivi de centaines de petites secousses. Pas le contraire, comme ce qu'on a vécu au Saguenay», précise-t-il.

UN GRAND TRAVAIL D'ÉQUIPE!



CÉGEP de Jonquière



Dévoilement de la maquette du nouveau Pavillon Joseph-Angers en présence (de gauche à droite) de **M. Laurier Tremblay**, directeur des études, **Mme Françoise Gauthier**, députée de Jonquière, ministre du Tourisme et ministre responsable de la région, **M. Gilbert Grenon**, directeur général, **M. Jean Charest**, premier ministre du Québec et **Mme Priscilla Plamondon-Lalancette**, présidente de l'Association des étudiants et étudiantes du Collège.

Le Cégep de Jonquière tient à remercier la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean et toute la communauté du Collège, *étudiants, professeurs, personnel professionnel et de soutien, gestionnaires cadres*, pour avoir contribué à l'aboutissement positif du dossier d'Art et technologie des médias.

Grâce à l'effort et à la concertation de tout le milieu, de même que l'implication du gouvernement du Québec et de divers partenaires, le Cégep de Jonquière pourra, à partir des investissements annoncés de 28 M\$, développer un pôle d'excellence en communication, et ce, à l'échelle de tout le Québec !

Merci à la région!



2003

La population et la communauté collégiale se mobilisent!

En mars 2003, une manifestation dans les rues a lieu pour réclamer l'exclusivité du programme Art et technologies des médias pour le Cégep de Jonquière, exclusivité confirmée par la suite par le gouvernement du Québec.



2005

La Fondation Asselin s'implique dans le financement du projet!

M. Lucien Bouchard, président d'honneur, Mme Thérèse Dufour, présidente de la Fondation Asselin du Cégep de Jonquière, et M. Gilbert Grenon, directeur général, dévoilent les résultats de la campagne de financement nationale, une étape importante de la réalisation du projet.

Arrêté trois fois en état d'ébriété

Une thérapie pour Boulay, en attendant...

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le Chicoutimien Patrick Boulay détient encore une chance de s'en sortir et de démontrer sa volonté d'éliminer son problème de consommation d'alcool.

Vers midi, hier, l'homme de 37 ans s'acheminait directement vers une peine d'emprisonnement. Il devait recevoir sa sentence pour trois accusations de conduite avec les facultés affai-

blies. L'homme de Chicoutimi avait été intercepté à trois reprises avec les facultés affaiblies en l'espace de quatre mois. Et à des taux particulièrement impressionnants. Le juge Jean-Paul

Aubin, de la Cour du Québec, s'apprêtait à inviter l'individu à prendre le chemin des cellules. Il avait pris connaissance d'un très négatif rapport présentiel, notamment à l'effet qu'il refusait toute forme de thérapie fermée.

Mais l'intervention de son avocat, Me Jean-Marc Fradette, le témoignage de l'accusé et celui de

son épouse ont amené le juge à repousser son jugement au mois de juin. Il donne le temps nécessaire à Boulay d'effectuer les démarches sérieuses pour entreprendre une thérapie fermée minimale de trois mois.

Événements

Se trouvant dans une séquence malheureuse à l'été 2005, Patrick Boulay a entrepris de vouloir mettre fin à ses jours. Mais pas de n'importe quelle manière. Après avoir consommé une quantité importante de drogue, il a pris le volant de sa voiture, le 13 mai et s'est fait arrêter par les policiers avec un taux d'alcoolémie de .32.

Un peu plus de deux mois plus tard, Boulay s'est dirigé vers la Réserve faunique des Laurentides où il est passé à un cheveu de provoquer de nombreux accidents, qui auraient pu avoir de fâcheuses conséquences. À la suite d'une perte de contrôle, il

s'est retrouvé dans le champ. Son taux d'alcool dans le sang était alors de 314 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang. C'est d'ailleurs son épouse qui a appelé les policiers pour leur dire que son conjoint était dépressif.

Et le 18 septembre 2005, Boulay a repris exactement le même manège en se rendant à nouveau sur la route 175. En zigzaguant dangereusement sur la route, il a une autre fois quitté la route, non sans éviter quelques accidents. Son taux était de .281.

Si le substitut du procureur général, Me Sébastien Vallée a suggéré de huit à douze mois de prison, l'avocat en défense a alors demandé de reporter la sentence.

Sceptique au début, le juge Aubin a accepté la demande, mais à la condition que l'individu revienne avec des démarches sérieuses. Et encore là, le juge n'écarte toujours pas la possibilité de l'envoyer en prison.

... François Tremblay dehors...

MONTREAL (SB) - Le Baieriverain François Tremblay vient de reprendre sa liberté en attendant la suite des événements dans le cadre de son éventuel procès pour meurtre.

Au cours des derniers jours, son avocat, Me Michel Massicotte, de Montréal, a déposé une requête en cautionnement devant la Cour supérieure afin de faire libérer son client.

La juge France Charbonneau a accepté la requête de Me Massicotte et a fait en sorte de remettre immédiatement l'homme de 27 ans en liberté.

François Tremblay est notamment accusé du meurtre de Jonathan Séguin, une mort qui est survenue en septembre dernier à Montréal. Tremblay avait été arrêté dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean au milieu du mois de décembre en compa-

gnie d'Hervé Gagné, accusé de complicité après le fait. Tremblay était incarcéré depuis son arrestation.

Cette dernière est survenue à la suite d'une longue enquête. Il semble que Tremblay et Séguin se soient retrouvés sous un viaduc à Montréal dans le but de réaliser une transaction de stupéfiants.

Celle-ci aurait tourné au vinaigre. Tremblay aurait alors été atteint d'un projectile d'une arme à feu, en provenance de Séguin.

Blessé, Tremblay aurait fait feu à son tour sur son assaillant. Le coup lui aurait été fatal.

Le Baieriverain d'origine (il

venait de déménager à Larouche) est notamment accusé de meurtre au deuxième degré, d'entrave au travail des policiers (avoir tenté de faire disparaître l'arme), de possession non-autorisée d'une arme à feu et de possession non-autorisée d'une arme à feu chargée dans un véhicule automobile.

Détenu au pénitencier de Rivière-des-Prairies avec Hervé Gagné, un autre individu de La Baie, Tremblay a donc pu sortir de prison dans les dernières heures.

Les parties vont se revoir le 27 avril afin de fixer une date pour la tenue de l'enquête préliminaire.

... ainsi que J.-N. Riverin

CHICOUTIMI (SB) - Jean-Nicolas Riverin peut demeurer en liberté jusqu'au prononcé de sa sentence, le 31 mai prochain.

Le juge Richard Grenier, de la Cour supérieure, a maintenu la décision du juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, qui avait accepté que le jeune homme de Shipshaw puisse reprendre sa liberté malgré un plaidoyer de culpabilité.

Riverin, âgé de 28 ans, avait été arrêté dans la Réserve faunique des Laurentides le 26 janvier, alors qu'il roulait à une vitesse de 115 km/h dans une zone de 90 km/h.

Au moment de l'arrestation, les policiers de la Sûreté du Québec avaient remarqué que les deux occupants de la voiture montraient des signes de nervosité.

Si Riverin et son passager ont tenté de camoufler de petits sachets de pot, les policiers ont ensuite découvert quatre kilogrammes de marijuana dans le coffre de la voiture.

Me Charles Cantin, avocat de la défense, avait obtenu, lors du plaidoyer de culpabilité, la libération de son client en retour d'une caution de 50 000 \$ de sa conjointe et d'une autre de 25 000 \$ de la part de son père.

La substitut du procureur général, Me Nicole Ouellet avait porté la décision du juge Tremblay en appel. La requête a donc été rejetée hier matin.

Pour un buffet original... *Ça goûte bon!*
 Pour une idée originale...
EXIGEZ l'original...
 Marcel Marchand
 Propriétaire
 1530, 6^e rang Nord
 St-Bruno
343-2124
 www.marchandtraiteur.com

J'ai trouvé mon agent. C'est le meilleur pour m'inscrire et me vendre!
Camil Simard!
 Platine du directeur
 Palme d'or du président
818-3523
 WWW.CAMILSIMARD.COM
 00658517

LOTO QUÉBEC Résultats
 TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 Tirage du 2006-04-07
 01 07 10 21 31 37 44 Compl.: 18

Joker Tirage du 2006-04-06
 LETTRE GAGNANTE **O**
 15 21 35 39 42

Quotidienne Tirage du 2006-04-07
 177 1464

Panco Tirage du 2006-04-07
 01 03 08 17 18
 21 24 31 38 39
 40 41 44 47 49
 56 58 61 63 64

Extra Tirage du 2006-04-06
 040894
 100 000 \$

Extra Tirage du 2006-04-07
 163487
 100 000 \$

Astro Tirage du 2006-04-07
 Jour - Mois - Année - Signe
 11 MARS 51 SAGITTAIRE

Le Mini Tirage du 2006-04-07
 NUMEROS LOTS
 373662 50 000 \$
 73662 5 000 \$
 3662 250 \$
 662 25 \$
 62 5 \$
 37366 1 000 \$
 3736 100 \$
 373 10 \$

Le Mini LOTS BONIS
 1 lot de 50 000 \$
 429A882
 (non décomposable)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a priorité.

16 lots bonis, dont une Toyota Prius, le vendredi 5 mai 2006

BINGO Vous pourriez gagner une **maison de rêve** avec **LE GRAND TOUR** le super bingo de Loto-Québec

SUPER JACKPOT
 Une maison **Côte** clés en main
 ou **125 000 \$**

Pour connaître les salles participantes: **1 888 430-BINGO**
 www.bingo-quebec.com
 www.clubdelotobingo.com

Si le jeu n'est plus un divertissement... **1 866 SOS-JEUX**
 JEU 1 AIDE ET RÉFÉRENCE

Règles de la promotion disponible à la SBO. **18 ans+** Société des bingos du Québec inc.

Serre hydroponique à Lac-Kénogami

Un couple se fait confisquer sa maison

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le tribunal a ordonné, hier matin, la confiscation de la résidence du couple Bertin Gagné et Vanda Ellefsen, reconnu coupable de production de marijuana.

Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a rendu un jugement étoffé de 22 pages. Il autorise donc le procureur général du Québec à saisir la maison du 4995 chemin du Quai à Lac-Kénogami.

Un message particulièrement clair à ceux qui voudraient se créer une serre hydroponique à même leur résidence et qui seraient tentés de faire de l'argent de manière illégale.

En mars 2003, le couple Gagné-Ellefsen a vu les policiers débarquer à leur domicile pour y réaliser une perquisition de stupéfiants. Le duo a été accusé de production de cannabis et de

possession dans le but d'en faire le trafic.

Les policiers ont récolté à ce moment 356 plants de marijuana, dont 219 boutures, du matériel de production de stupéfiants et une somme de 1000\$.

En décembre 2004, le couple a plaidé coupable aux accusations portées contre lui et est actuellement en attente de la sentence.

Mais au fil des événements, le procureur général du Québec a déposé une demande de saisie de l'immeuble résidentiel selon l'article 16 réglementant certaines drogues et autres substances.

Selon la demande, il est dit que le bien visé est un bien infractionnel lié à la perpétration d'infraction.

Et le juge Aubin a acquiescé à la requête en ne retenant pas les explications fournies par Bertin Gagné. Le juge a remarqué les blancs de mémoire de l'accusé sur de nombreuses questions posées à son endroit.

Le tout sans oublier les nombreuses contradictions dans sa déclaration aux policiers.

En conclusion, le juge Aubin indique que le domicile de l'intimé correspond à la définition d'un bien infractionnel, qu'il a servi à commettre les infractions désignées.

Donc que la confiscation de la résidence n'est pas disproportionnée, ni démesurée.

«La Cour prend note que l'immeuble a une certaine valeur

dont l'évaluation municipale est de 57 800 \$, grevée d'une hypothèque de quelque 25 000 \$.

«Par contre, c'est le prix à payer (saisie) lorsque l'on prend en pleine connaissance de cause le risque de commettre les infractions», indique le juge Aubin dans son jugement.

Du côté de la défense, Me Charles Cantin n'est guère surpris du jugement, mais n'écarte pas la possibilité d'aller en appel d'ici un mois. Sinon, le couple Gagné-Ellefsen devra avoir quitté le domicile au plus tard le 7 mai.

Quant à leur sentence pour les accusations de production de stupéfiants et de possession dans le but d'en faire le trafic, Bertin Gagné et Vanda Ellefsen l'auront le 29 mai. Le juge Aubin a précisé qu'il tiendra compte, dans sa sentence, du fait que la maison du couple a été saisie.



SAISIE - Bertin Gagné précède son avocat, Me Charles Cantin. Il s'est fait confisquer sa maison pour y avoir fait pousser de la marijuana.

(Photo Rocket Lavoie)

GM VRAIMENT PLUS

PLUS D'ÉQUIPEMENT,
POUR UN MONDE PLUS PRATIQUE.



Ville: 12,6 L/100 km ou 23 mi/gal.
Route: 8,5 L/100 km ou 33 mi/gal.†

ENERGUIDE

CHEVROLET EQUINOX LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses
• Télédéverrouillage, glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique
• Roues de 16 po • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions

24 995\$ à l'achat† **289\$/mois***

Comptant: 3131\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329\$	1316\$	0\$
358\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1100\$ inclus.

CHEVROLET UPLANDER LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Système de communication et d'assistance OnStar™ • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Roues de 17 po • Climatiseur • Espace pour 7 passagers • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

19 989\$ à l'achat† **269\$/mois***

Comptant: 3066\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299\$	1733\$	0\$
338\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1250\$ inclus.



Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal.
Route: 8,7 L/100 km ou 33 mi/gal.†

ENERGUIDE



CHEVROLET. LA MARQUE N° 1 AU PAYS.



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants: Equinox (1LF26/R7A) et Uplander (CU11416/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux pour le Uplander, tests d'impacts frontaux et latéraux pour l'Equinox). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur le Uplander et l'Equinox 2006. †A l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. ‡A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. *Cote de consommation telle que publiée dans le Guide par Ressources naturelles Canada. *Comprend un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. **Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primimgpouretudiants.ca, sauf le Uplander) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

Françoise Gauthier s'inscrit dans l'histoire régionale

L'émotion ressentie et exprimée par la ministre Françoise Gauthier, lors de l'annonce du projet de modernisation de 27 millions \$ de l'option Art et technologie des médias (ATM), du Cégep de Jonquière, nous permet de renouer positivement avec le monde des politiciens.



SIMARD

MICHEL

msimard@lequotidien.com

La députée de Jonquière et ministre du Tourisme a de quoi être émue et fière. En ces temps où les politiciens qui remplissent leurs promesses sont si rares, et alors que les Québécois profitent de toutes les tribunes pour manifester leur cynisme face aux élus, de voir la ministre régionale réaliser ses engagements représente un événement plus que positif!

Le fait est qu'en près de trois ans au pouvoir, Françoise Gauthier a réussi à livrer la marchandise dans ses dossiers les plus importants.

Qui ne se souvient pas de la dernière campagne électorale, où les manifestations d'inquiétudes pour l'avenir même d'ATM se sont multipliées? L'exclusivité était remise en question par des collègues de Québec et Montréal, désireux de faire une percée dans le monde des médias; le projet de modernisation semblait relégué aux oubliettes.

Anecdote révélatrice

L'anecdote que Françoise Gauthier a raconté, hier, traduit fort bien son implacable volonté de réussir dans ce dossier. Au moment même de son assermentation comme ministre de l'Agriculture, elle a commencé à «harceler» positivement son collègue de l'Éducation de l'époque, Pierre Reid, un Jonquérois d'origine. Une démarche qui s'est poursuivie jusqu'à hier, le grand jour, celui qui lui permettra de passer à l'histoire régionale.

Car, de toutes les options collégiales, celle d'Art et technologie des médias est, de loin, la plus connue dans l'ensemble du Québec. Pour le Cégep de Jonquière, il s'agit d'une carte de visite prestigieuse, puisqu'elle donne accès à tous les médias d'information du Québec.

D'autre part, le feu vert donné par Québec est d'autant plus significatif qu'il ne se limite pas à des travaux sur des bâtisses et de l'investissement pour des équipements. L'avènement d'un centre de recherche, de développement et d'innovation en communication (CRDIC), permettra à l'institution de toujours être en mode évolution, de consolider, voire d'accentuer son rôle de leader en formation dans le monde des communications.

La concrétisation de ce rêve ne concernent pas que le comté de Jonquière, il représente un bel exemple pour la région à l'effet que la concertation et l'unité d'action permettent de pousser des dossiers audacieux jusqu'à leur réalisation. Et ce, malgré l'envie de d'autres régions du Québec.

Il faut rendre à César ce qui lui appartient, lorsque Françoise Gauthier se représentera devant l'électorat, elle aura en main un bilan plus qu'impressionnant dans le domaine de l'éducation et de la santé.

La boucle est bouclée!

La tournée de Jean Charest, toujours hier, au Lac-Saint-Jean, a permis à son gouvernement de boucler la boucle. Tous les projets majeurs du monde régional de la santé sont réglés ou en voie de l'être.

Après la faculté de médecine à l'Hôpital de Chicoutimi et le Centre ambulatoire à l'Hôpital de Jonquière, la tournée autour de la «couronne nord» du Lac-Saint-Jean confirme cet avancé puisque Québec a réglé le dossier de la médecine nucléaire à Roberval et confirmé le début des travaux de modernisation à celui de Dolbeau-Mistassini. Une belle occasion pour le député Karl Blackburn de festoyer autour de ces deux dossiers.

Par contre, on ne peut partager le «jovialisme» de nos représentants à Québec dans le dossier de la forêt, où l'industrie vit une crise profonde, due, en partie, à la diminution de 20% de la possibilité de coupe forestière. Une mesure adoptée en toute hâte, sans étude d'impact ni politiques d'atténuation, avec les résultats qu'on connaît. Mais dans le domaine de la santé et de l'éducation, avec ATM, Françoise Gauthier et Karl Blackburn ont livré la marchandise.

Maintenant que ces dossiers sont réglés, que nos élus ont pris quelques jours pour en profiter pleinement, la règle veut qu'on passe à autre chose, et les défis sont nombreux.

La création du Fonds d'intervention économique régional (FIER) de 15 millions \$ représente un autre pas dans la bonne direction. À ce chapitre, il faut féliciter les gens d'affaires de la région qui ont accepté de s'impliquer dans cet audacieux projet.

Privé, public



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Merci aux bons samaritains!

Samedi, le 1er avril dernier, mon fils de 18 ans, Marc-André Racine, s'est égaré dans les sentiers de motoneige, à travers l'immense forêt des monts Valin.

Suivant son instinct de survie et misant sur sa débrouillardise, il a décidé de rebrousser chemin afin de retrouver les siens.

Après plus de 22 heures de marche sur des lacs et à travers des chemins forestiers, épuisé, affamé et découragé, Marc-André a finalement rencontré un couple de bons samaritains, le dimanche 2 avril, en bordure d'un chemin forestier.

Ce couple revenait d'un week-end à son chalet situé au bordure des montagnes. L'homme et la femme n'ont pas hésité à immobiliser leur véhicule pour secourir Marc-André et le ramener vers la civilisation en toute sécurité.

Je suis la mère de Marc-André, il est le soleil de ma vie! J'aimerais tellement connaître l'identité des deux personnes qui l'ont secouru!

Je leur demande de communiquer avec moi (23, rue Beauchamp, Saint-Roch-de-l'Achigan, (514) 239-6636, afin que je puisse leur présenter personnellement mes remerciements.

Ce geste du 2 avril dernier n'a pas seulement sauvé la vie de Marc-André, il a aussi sauvé la vie de plusieurs personnes. Le

couple a remis le soleil dans l'existence d'au moins quatre autres personnes: la famille de Marc-André, qui le réclamait depuis plus de vingt-quatre heures, dans l'attente, l'inconnu et l'incompréhensible.

Merci du fond du cœur, en attendant de pouvoir le dire de vive voix.

Debbie Lamothe,
Saint-Roch de l'Achigan,
(514) 239-6636.

Au nom des actionnaires!

Guy Chevrette, du Conseil de l'industrie forestière, réclame un soutien direct de l'État pour permettre aux grandes entreprises forestières (qui achèvent de saigner à blanc la ressource) de redevenir concurrentielle, et pour éviter les pertes d'emplois. Il vocifère pour protéger le portefeuille des actionnaires qu'il représente mais sa démonstration est faible et banale.

L'industrie forestière n'en est pas à ses premières frasques! Ses gestionnaires ont appuyé leurs performances passées sur des avantages concurrentiels très conjoncturels; ils ont négligé d'adapter leurs outils aux transformations du marché.

Aujourd'hui, ils réclament qu'on soutienne le rendement de leurs actions (des milliards de dollars en capitaux qui s'envolent) à même les coffres de l'État! Un comble!

Pour qu'une société comme la nôtre puisse obtenir le plein potentiel de sa productivité sur

son territoire, elle ne doit octroyer sa ressource (précieuse et limitée) qu'au système d'exploitation et de production qu'elle juge le plus efficace possible.

Autrement, c'est la collectivité qui perd au change au profit, trop souvent, d'encaisseurs opportunistes.

Par corrélation, dans une perspective ou une économie de redevances prend de plus en plus de place, le risque de dérapages vers une économie de survivance — une économie de pauvres dans un pays riche — devient plus grand. Or, la ressource est un bien collectif et elle doit être gérée comme telle!

Que l'on soutienne les collectivités et les travailleurs affectés comme il se doit! Bravo! Mais qu'on laisse l'industrie faire son grand ménage et gérer son risque elle-même...avec son pécunle!

Richard Harvey,
L'Ascension.

L'Alberta, un bel exemple à bien des égards...

Ralph Klein règne sur sa province depuis presque 15 ans. En effet, il a été Premier ministre de l'Alberta, sans une seule interruption, depuis 1992! Et ce, même si les chefs de gouvernement de cette province ont la vie dure.

Ernest Manning, créditiste, a dirigé son parti et le gouvernement pendant 25 ans (1943-68); Peter Lougheed, conservateur, a quitté après un peu moins de 12 ans au pouvoir (1972-85), encore immensément populaire. Ralph Klein, a poursuivi la tradition conservatrice. De plus, si une élection avait lieu aujourd'hui, les conservateurs albertains seraient facilement réélus.



BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

Il faut bien comprendre que l'Alberta présente un profil unique dans la fédération canadienne. La stabilité politique de cette province est exceptionnelle dans l'histoire du Canada.

L'Alberta n'a pas connu de gouvernement libéral depuis...1921! Par ailleurs, elle élit des conservateurs à Ottawa depuis plus de

30 ans. Le gouvernement Harper, comme celui de Brian Mulroney, de 1984 à 1993, compte sur la totalité des députés de cette province. Depuis 1957, il y a eu, au Canada, 12 élections générales. En Alberta, le parti libéral a fait élire un total de 12 députés en 50 ans!

Bilan économique

Le bilan économique de cette province est également fort significatif. L'Alberta est devenue, avec l'explosion du prix du pétrole et le développement spectaculaire des hautes technologies, le moteur du développement économique de tout le pays.

Les villes de Calgary et Edmonton, en particulier, se développent à un rythme effarant. La richesse collective des Albertains est telle, que le gouvernement provincial a prévu, pour l'année financière, un surplus budgétaire de 4 milliards \$. L'Alberta n'a plus de dette depuis 2 ans; tous les surplus prévisibles iront au budget des dépenses ou à l'amélioration du Fonds du patrimoine, crée par Peter Lougheed au début des années '80.

Pourtant, l'Alberta n'a pas toujours vécu dans une telle prospérité. Le début du 20^e siècle fut difficile, avec l'arrivée massive d'immigrants venus d'Europe, en particulier d'Allemagne, d'Ukraine et de Roumanie. Si la découverte de champs pétroliers, en 1947, a provoqué le boum économique des cinquante dernières années, il faut tout de même noter que le prix du pétrole n'a pas toujours été à 64 \$ le baril!

À plusieurs reprises, le gouvernement albertain a du resserrer son administration et prendre des mesures radicales pour éviter de graves problèmes financiers. Le gouvernement de Ralph Klein fut le premier, au Canada, à atteindre l'équilibre budgétaire à la fin des années '90, avec le support d'une population qui accepta une réduction des services et des contrôles administratifs excessivement sévères, plutôt que de supporter un augmentation de taxes (la taxe de vente provinciale n'existe pas).

De nos jours

Aujourd'hui, les Albertains acceptent de payer l'essence et le mazout à un prix comparable à celui payé par les Québécois et les Ontariens. Ce même genre d'attitude permettrait d'ailleurs au Québec, en ce qui concerne le coût de l'hydroélectricité, de dégager un surplus comparable à celui de l'Alberta. Malheureusement, ce n'est pas le cas: la dernière augmentation de 5,6% décrétée par Hydro-Québec, soit en moyenne 60 \$ par année, a, encore une fois, provoqué une tempête de protestations.

Au dernier congrès conservateur albertain, Ralph Klein n'a été plébiscité que par 55% des participants. Une invitation polie à donner sa place, alors que la province connaît une prospérité inégalée.

Voilà qui devrait faire réfléchir tous les chefs politiques, au Québec, et même ailleurs. C'est vrai, notamment pour Jean Charest et pour ceux qui lui succéderont. Il n'y a aucune relation directe entre l'efficacité et la popularité. Cette dernière s'applique, aujourd'hui, prioritairement, à ceux qui amusent ou qui distraient; même le recrutement pour les fonctions officielles se fait de préférence à partir du bottin de l'Union des Artistes! Quant à ceux qui croient nécessaire de servir la collectivité avant les individus, il suffit de s'attarder au sort réservé à nos Premiers ministres pour se convaincre de regarder ailleurs.



3,6 milliards \$ à Montréal

Méga-hôpitaux à saveur de PPP

MONTREAL (PC) - Québec a finalement choisi une forme limitée de partenariat public-privé (PPP) pour la réalisation des deux méga-hôpitaux universitaires à Montréal. La facture totale atteint maintenant 3,6 milliards \$, soit 1 milliard \$ de plus que les évaluations initiales.

L'agrandissement et la modernisation de l'hôpital Sainte-Justine et certains bâtiments des deux autres projets seront toutefois réalisés selon le mode conventionnel de financement. L'échéance demeure 2011.

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, a présenté le projet vendredi matin comme le début de la médecine du XXI^e siècle au Québec.

«Pourquoi sommes-nous ici ce matin (vendredi)? (Pour) plus qu'un projet de construction (...), c'est pour lancer la médecine du XXI^e siècle au Québec, pour les Montréalais et pour tous les Québécois, pour le Québec, (pour lui) redonner la place de leadership qui lui revient dans l'innovation, la recherche et le développement.»

Le format de PPP retenu vise strictement la construction et l'entretien des bâtiments. Le ministre a donné l'assurance vendredi qu'il n'y aurait aucune délégation au secteur privé de services professionnels ou auxiliaires tels l'entretien sanitaire, la buanderie ou la cafétéria.

«(Le CHUM) est réalisé en ce qu'on a appelé ce matin — et j'aime l'expression — le PPP «à la québécoise», un PPP léger, adapté au Québec, un PPP où seul est inclus (dans la dévolution au privé) la construction de l'édifice et le maintien d'actif de la «coquille», a confié M. Couillard. Il n'y a aucune délégation au privé des services auxiliaires tels que l'entretien ménager, la buanderie, la cafétéria et autres, et bien sûr les services professionnels.»

L'objectif premier du PPP est de retenir le risque de dépassements de coûts de construction et des délais, notamment, aux éventuels promoteurs privés. De même, le contrôle des coûts, des échéanciers et de l'entretien de l'immeuble sera mieux assuré pour la durée de l'entente avec le partenaire privé, a précisé le ministre.

«Ca veut dire que dans 30 ans, on retrouvera un CHUM, un hôpital de McGill aussi moderne que le jour où il a été inauguré», a-t-il évoqué, en citant en exemple le complexe

de la Place Ville-Marie à Montréal, propriété d'une société privée.

«Elle est aussi belle, aussi propre et aussi bien entretenue qu'elle était à son ouverture. Honnêtement, est-ce qu'on peut dire ça de nos infrastructures publiques?»

Quant aux chiffres révisés, le coût net des projets est maintenant évalué à environ 1,5 milliard \$ pour le Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM), à 503 millions \$ pour le Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine et à 1,58 milliard \$ pour le Centre universitaire de santé McGill (CUSM), pour un total de 3,6 milliards \$. De cette somme, 2,15 milliards \$ ont été prévus pour la construction et la rénovation d'immeubles.

Du reste, 700 millions \$ ont été prévus pour l'acquisition d'équipement, de mobilier et de technologies de l'information. Enfin, les quelque 760 millions \$ restants ont été prévus pour les contingences, les frais de gestion, l'inflation et les taxes, des sommes qui sont habituellement absentes des évaluations initiales mais qui doivent toujours être engagées.

Par ailleurs, Québec accepte de revoir à la hausse les enveloppes de chaque projet et ajoute 154 millions \$ aux 800 millions \$ initialement prévus pour la réalisation du CHUM, 155 millions \$ aux 800 millions \$ mis de côté pour le CUSM, et 58 millions \$, qui s'ajou-

tent aux 200 millions \$ versés à Sainte-Justine. Le reste du financement proviendra principalement des fondations des hôpitaux et d'Ottawa.

En donnant le coup d'envoi officiel des trois projets, vendredi matin à Montréal, le gouvernement Charest a autorisé, pour le CHUM, un budget de 55 millions \$ pour l'acquisition des terrains et des bâtiments déjà mis en réserve. Une somme de 23,6 millions \$ a aussi été allouée pour la réalisation de la voie d'accès au nouveau site du CUSM, et Sainte-Justine a reçu une allocation immédiate de 35 millions \$ pour l'achat de nouveaux équipements.

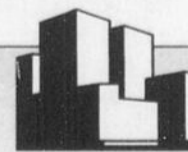
Par ailleurs, la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) s'est réjouie que les services et la gestion dans le projet présenté demeurent du ressort public.

Dans un communiqué transmis vendredi, le président de la FTQ, Henri Massé, a toutefois demandé que soient rendues publiques les projections de coûts du projet s'il était réalisé entièrement par l'État. La présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, s'était dit ouverte un peu plus tôt à la transparence.

«Une telle démarche permettra aux citoyens de juger par eux-mêmes s'ils en ont pour leur argent avec la formule retenue», a déclaré M. Massé. Nous ne souscrivons pas à l'argument que le recours au privé (PPP) est un rempart contre les dépassements de coûts.»

Il a ajouté que la FTQ allait surveiller «de très près» le processus de soumissions.

Centres hospitaliers universitaires de Montréal



Projets de modernisation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal, du Centre universitaire de santé McGill et du Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine.

Estimation budgétaire en millions \$	CHUM	CHUSJ	CUSM	TOTAL
Sous-total construction	884,3	308,4	955,0	2 147,7
Sous-total technologie de l'information et équipements	344,6	70,9	279,2	694,7
Sous-total autres coûts (inflation et contingences)	289,4	123,7	345,3	758,4
Coût net des projets	1 518,3	503,0	1 579,5	3 600,8

Source: ministère de la Santé et des Services sociaux

- PC

Baisse au Canada et hausse au Québec

Le chômage à son plus bas depuis 1974

OTTAWA (PC) - Le taux de chômage a encore reculé au pays en mars, de 0,1 à 6,3 pour cent, rapportait vendredi Statistique Canada. Ce dernier bilan amène le chômage à son point le plus bas depuis décembre 1974.

Au mois de mars, l'activité économique a créé 51 000 emplois, portant la croissance des 12 derniers mois à 330 000 postes (2,1 pour cent du total). Selon l'agence fédérale, cette évolution « a permis au Canada de gagner

encore plus de terrain par rapport à la moyenne de l'OCDE », ces dernières années. « Depuis novembre 2002, les Canadiens âgés de 16 ans et plus sont plus susceptibles que les Américains d'occuper un emploi. »

Mais au Québec, le taux de chômage a grossi de 0,3 à 8,5 pour cent, alors que la population active croissait également. En Ontario, le chômage a baissé de 0,1 à 6,1 pour cent et au Nouveau-Brunswick de 0,2 à 9,2 pour cent.

À l'échelle nationale, la tranche des 15 à 24 ans a bénéficié de l'ajout de 33 000 emplois, sur une tendance amorcée à l'automne. Leur taux de chômage s'est établi à 11,5 pour cent en mars, soit parmi les plus bas en 15 ans.

Le gain d'emplois chez ce groupe est attribué au travail à temps plein, surtout dans le segment des 18-24 ans. L'Ontario a « accaparé la majeure partie » de la croissan-

ce de la tranche, avec 22 000 postes, tandis que « le Québec en a également profité », avec 10 000 emplois.

Dans le gouvernement Charest, la ministre au dossier, Michelle Courchesne, a affirmé que « le Québec doit être ouvert aux projets d'investissements et être en mode de création de la richesse ». En outre, « nous nous affairons, avec nos partenaires syndicaux et patronaux, à insérer et à maintenir sur le marché du travail le plus de personnes possible », signale-t-elle.

Banque Nationale

À Montréal, la Banque Nationale rappelle l'existence d'un « clivage est-ouest dans la création d'emplois », soulignant que « le Québec n'a toujours pas créé un seul emploi net depuis le début de l'année ».

En outre, à l'échelle nationale, avec la montée du total d'heures travaillées en mars, l'économiste Stéphane Marion écrit que la croissance du PIB au trimestre de 2006 « est en voie de dépasser les

3,0 pour cent », en rythme annuel. Le bilan de l'emploi serait donc « une raison de plus » pour que la Banque du Canada accroisse les taux d'intérêt, le mardi 25 avril, poursuit-il.

Desjardins

Au groupe Desjardins, « le sur-saut de l'emploi est certes réjouissant » mais il n'indique pas forcément « une vive accélération de la croissance » au Canada. Néanmoins, « la tendance du marché de l'emploi est relativement bonne », avec la création de 30 000 postes en moyenne mensuelle les six derniers mois, remarque l'économiste Gilles Soucy, ce qui est de bon augure pour les dépenses de consommation « au cours des prochains trimestres ».

À Toronto, l'économiste Eric Lascelles, de la Banque TD, croit probable que la Banque du Canada porte le taux directeur à 4,0 pour cent. Par la suite, « les ris-

ques basculent très possiblement vers un taux à 4,25 pour cent », dit-il.

Chômage au Canada

(désaisonnalisés)

Taux de chômage (%) en mars

PAR PROVINCE

T.-N.	15,7
Î.-P.-E.	12,0
N.-É.	7,8
N.-B.	9,2
Québec	8,5
Ont.	6,1
Man.	4,2
Sask.	5,3
Alb.	3,4
C.-B.	4,4
Canada	6,3

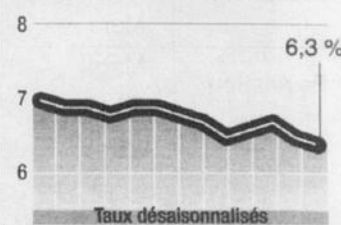
PAR VILLE (moyenne janv./mars)

Saint-Jean, N.-B.	5,7
Saguenay	7,8
Québec	5,5
Trois-Rivières	9,1
Sherbrooke	8,3
Montréal	9,4
Gatineau	5,7
Ottawa	5,0

Source: Statistique Canada - PC

Chômage

En mars, le taux de chômage a fléchi de 0,1 point pour s'établir à 6,3 %, son niveau le plus bas depuis 32 ans.



Source: Statistique Canada - PC

Toiturex vous dit de «Prendre la porte»

Toiturex
MANUFACTURIER

695, avenue Mélançon, St-Bruno
toiturexinc@qc.aira.com

ESTIMATION GRATUITE
RBQ : 8002 8996-10

Novatech

Verre select

343-3315 1-800-363-1989

Venez voir nos nouveautés printemps-été 2006

BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK
LACOSTE
bugatti
SAINT HILAIRE

Laflamme
SIGNATURE Inc.

419-B, rue Racine Est, Chicoutimi • 549-2255

OTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

Ce soir **22 millions***



Ça change pas le monde, sauf que...

OTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

00658638

18 ans +

www.oto-quebec.com



**Principaux indicateurs du marché du travail
(Moyenne mobile des trois derniers mois)**

Indicateurs	Moyennes des 3 derniers mois se terminant		Région du Saguenay-Lac-Saint-Jean	Région métro. Saguenay	Province de Québec	Canada
	Mars	2006				
Indicateurs	Février	2006	224 500	126 200	6 220 900	26 017 100
	Mars	2005	224 800	126 400	6 154 500	25 654 100
	Mars	2006	224 500	126 200	6 220 900	26 017 100
Population active	Mars	2006	134 800	77 600	4 030 200	17 216 600
	Février	2006	134 600	77 000	4 035 000	17 222 500
	Mars	2005	128 000	74 200	3 977 200	17 010 000
Personnes occupées	Mars	2006	120 900	70 800	3 660 600	16 032 500
	Février	2006	120 500	70 500	3 674 900	16 072 900
	Mars	2005	111 800	66 400	3 614 200	15 742 400
Population en chômage	Mars	2006	13 900	6 700	369 600	1 184 100
	Février	2006	14 100	6 500	360 100	1 149 600
	Mars	2005	16 200	7 800	363 100	1 267 600
Population inactive	Mars	2006	89 700	48 600	2 195 500	8 828 500
	Février	2006	90 000	49 300	2 185 900	8 794 500
	Mars	2005	96 900	52 200	2 177 300	8 644 100
Taux de chômage	Mars	2006	10,3 %	8,6 %	9,2 %	6,9 %
	Février	2006	10,5 %	8,4 %	8,9 %	6,7 %
	Mars	2005	12,7 %	10,5 %	9,1 %	7,5 %
Taux d'activité	Mars	2006	60,0 %	61,5 %	64,7 %	66,1 %
	Février	2006	60,0 %	61,0 %	64,9 %	66,2 %
	Mars	2005	56,9 %	58,7 %	64,6 %	66,3 %
Taux d'emploi	Mars	2006	53,9 %	56,1 %	58,8 %	61,6 %
	Février	2006	53,7 %	55,9 %	59,1 %	61,8 %
	Mars	2005	49,7 %	52,5 %	58,7 %	61,4 %

Source : Enquête sur la population active, Statistique Canada Compilation effectuée par le Centre Service Canada Saguenay-Lac-Saint-Jean

En forte baisse dans la région

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Bonne nouvelle! Le taux de chômage baisse au Saguenay-Lac-Saint-Jean, passant de 12,7 à 10,3 pour cent. Cette amélioration s'explique par la progression de l'emploi et la diminution de la population de chômeurs.

Selon le plus récent bulletin portant sur le marché du travail, des gains sont effectivement enregistrés tant pour le travail à plein temps que pour celui à temps partiel. Par exemple, le nombre de personnes occupées est passé à 120 900, en mars 2006, ce qui représente une hausse de 9100 emplois par rapport à mars 2005. Le taux d'emploi s'approche maintenant de 54 pour cent, une ascension de 4,2 points de pourcentage en un an. Le commerce, les services financiers, professionnels et techniques ainsi que l'administration publique expliquent cette offensive du marché de l'emploi, selon Statistique Canada. Quant à la région métropolitaine de recensement (RMR) de Saguenay, elle figure bien, pour un deuxième

mois cette année, avec un taux de chômage de 8,6 pour cent en mars 2006. C'est une meilleure performance que les RMR de Montréal, Sherbrooke et Trois-Rivières. Celle de Windsor inscrit le plus fort taux de chômage des RMR canadiennes avec 10,2 pour cent. Dans Saguenay, l'emploi a progressé de 4400, entre mars 2005 et mars 2006. Les secteurs du commerce, des finances et de l'administration publique présentent des effectifs en progression depuis mars 2005. La population active était plus nombreuse le mois dernier et le taux d'activité le démontre avec un gain de 2,8 points s'inscrivant ainsi à 61,5 pour cent. Le taux d'emploi prend du mieux aussi marquant 56,1 pour cent.

«ENTREPOSEZ VOTRE FOURRURE EN TOUTE SÉCURITÉ»

DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE!

CONSEILS D'ENTRETIEN:

- Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
- Assurance incluant l'entreposage
- Inspection pour réparations
- Cueillette et livraison



LIQUIDATION FIN DE SAISON

**Lot de manteaux - Tissus - Cuir - Agneau renversé
à 50 % de rabais**



La différence
CHRIST
Pour elle et lui

**À VOIR!!
Collection
cuir printemps**

**NETTOYAGE et
TRAITEMENT:
Cuir, suède,
agneau renversé**

Profitez de notre plan mise de côté sans intérêt

- Consultez-nous pour vos réparations
- Estimation gratuite
- Remodelage exclusif
- Entreposage, assurance, nettoyage



Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

00656722

Service de Formation Continue



SFC

Sessions publiques

**Service à la clientèle
et client satisfait**

Mercredi, 26 avril 2006 (Saint-Félicien)



Raynald Lavoie

**Fidéliser et garder
sa clientèle**

Vendredi, 28 avril 2006



Michèle B. Tremblay

**Communiquer
et présenter un projet
devant public**

Jeudi et vendredi, 4 et 5 mai 2006

Université du Québec à Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-5011, poste 1212
1-877-815-1212
Internet : sfc.uqac.ca
Courrier : sfc@uqac.ca

Riche d'expertises, pour faire plus... pour faire mieux

FOURRE-TOUT



DANSE LOCALE - Le centre Musicart de Jonquière présentera, avec sa troupe école de comédie musicale, son spectacle de fin d'année, les 14 et 15 avril prochains, le public revivra les grands moments d'un film culte des années 80, *Danse Las-cive*, et pourra vibrer au son de la musique marquante du film. Cette version revisitée au goût des années 2000 sera présentée par 18 étudiants s'adonnant autant au chant et à la danse qu'au théâtre. Ils vous attendent donc, à compter de 20h, à la salle Pierrette Gaudreault du Mont Jacob. Pour informations ou pour réservation: 547-7566. Les billets sont au coût de 15 \$ pour adulte et 8 \$ pour enfants de 12 ans et moins. Adaptation scénique et mise en scène: Marie-Ève Tremblay (Cirque du Soleil, Québécoisissime, Cinémaslow, Décembre) et Patrice Harton (Octuart, Arc-en-Son, Offenbach fait du chantage) Chorégraphies: Stéphanie Angers.

EN BAVARDANT

Brunch des trappeurs

L'Alliance de piégeurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean tiendra son brunch annuel le dimanche 9 avril, à compter de 9 h à la salle des chevaliers de Colomb d'Arvida, au 1959, rue Fay Jonquière. Il y aura des prix de présence et le tirage du canot en plus de pouvoir rencontrer quelques exposants. Pour information: 547-0895.

Raymond Lévesque

Pour célébrer le 50^e anniversaire de la chanson «Quand les hommes vivront d'amour», Musimax diffusera une musicographie sur l'auteur de ce grand classique francophone, Raymond Lévesque, le samedi 22 avril à 20 h. Ralisée par Michel Barbeau, cette musicographie sera vendue sur DVD à compter du 11 avril.

Piscine d'eau salée

L'Hôtel la Saguenéenne de Chicoutimi nous informe que la piscine aménagée l'atrium tropical est maintenant remplie avec de l'eau salée, une exclusivité au Saguenay. Un nouveau procédé adoucit l'eau et élimine l'irrita-

tion des yeux et de la peau. Il permet de maintenir l'eau à un niveau de propreté et de clarté exceptionnelle, tout en éliminant l'odeur du chlore.

Toujours au sujet de l'hôtel la Saguenéenne, l'établissement de Chicoutimi a joint récemment les rangs d'un nouveau regroupement d'hôteliers au Québec, soit «Le Club Sélect Hôtelier du Québec», un regroupement des 11 hôtels indépendants du Québec.

Collecte de vélos

Le Club Rotary de Chicoutimi procédera à une collecte de vélo, le samedi 6 mai, de 10 h à 13 h, beau temps mauvais temps, à l'hôtel La Saguenéenne, situé sur la rue des Saguenéens, à Chicoutimi. Si vous avez un vélo qui s'empoussière dans votre remise, c'est l'occasion de faire des heureux, dans les pays du sud où des millions de gens n'ont que leurs deux pieds pour se déplacer. Pour aider à couvrir les frais de transport, vous devrez remettre une contribution de 10 \$ en plus de votre vélo. Vous recevrez un reçu pour fin d'impôt de la valeur de votre vélo et de votre don.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Phil Desgagné

Félicitations Phil pour ton intronisation au Temple de la renommée de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Je ne t'ai jamais vu jouer au hockey et je n'ai jamais eu la chance de te crier des insultes comme arbitre, mais je peux facilement t'imaginer en train de t'obstiner avec les capitaines des équipes, sur la glace.

Je ne t'ai jamais vu en action sur la glace, mais je t'ai entendu très souvent patiner derrière un micro, à la radio, dans le cadre des tribunes téléphoniques des amateurs de sport.

Cet honneur est très mérité. Tu as toujours fourni ta contribution dans l'ensemble du monde du sport. Tu es plus qu'un ancien arbitre qui fait de la radio. Tu as été associé à de nombreux sports. Tu as toujours offert ta contribution lors des différents événements sportifs de la région en plus de les faire connaître dans le cadre de tes émissions de radio. Tu fais partie du paysage sportif régional depuis plus de 40 ans et ta contribution méritait pleinement d'être reconnue.

J'ai eu le plaisir de travailler à tes côtés dans le cadre d'émissions de pêche à la radio. Tu es un homme généreux, intègre et très collaborateur. On voudrait tous t'avoir dans notre équipe. On te sait très compétitif.

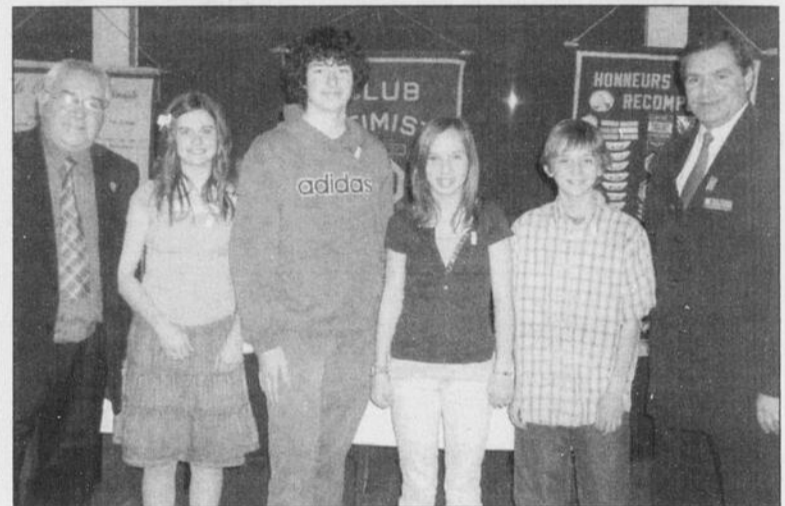
J'ai fait partie de ton équipe, dans la ligue de quilles du samedi matin, au Dallo. J'ai admiré ta patience envers les gens dépourvus de talent, j'avais la même moyenne aux quilles qu'au golf, 120. Je me souviens d'avoir frappé une balle de golf avec toi, pour simuler un pari, entre deux billets de 100 \$ au trou numéro 18 au club de golf de Chicoutimi. Tu excelles sous la pression. Je m'interdis, ici, de raconter ton aventure de chasse à l'original; on ne peut pas exceller partout, sinon tu serais parfait.

Je suis bien content de cet honneur qu'on te fait. Tu es le premier, dans la région, à se tailler une place sur la tribune provinciale du hockey junior. Tu nous fais honneur.

Félicitation Phil.



ÉVEIL À LA SCIENCE - Le prix «Éveil à la science Desjardins», 2006, a été remis à Pierre Boivin de Saint-Félicien, bénévole pour le programme «Les Innovateurs à l'école» et pour ses animations scientifiques dans les écoles du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Félicitations! Sur la photo, Pierre Boivin reçoit son prix des mains de Louise Desjardins, de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay—Lac-Saint-Jean.



ART ORATOIR - Voici les gagnants du concours oratoire du club Optimiste, aux niveaux primaire et secondaire. Nous retrouvons, de gauche à droite, Benoît Dallaire, président du Club Optimiste de Jonquière; Valérie Tremblay, secondaire II, de la Polyvalente de Kénogami; Jean-Michel Tremblay, secondaire II, de la Polyvalente d'Arvida; Rosalie Couture-Fillion, 6^e année, de l'École Notre-Dame-du-Sourire; Vincent-Simon Bolduc, 6^e année, de l'École Immaculée Conception et Denis Dionne Lieutenant-Gouverneur, zone 10.



OBSERVATION DES OURS - Les promoteurs du site Okwari aventures, qui est situé à environ 10 kilomètres du Bec-Scie, ont aménagé un site d'observation des ours qui saura certes séduire les visiteurs. L'automne dernier, le site d'appâtage, aromatisé avec de l'huile de phoque, a attiré les ours assez facilement, comme le démontre cette photo. Les touristes étrangers seront certainement impressionnés par ces ursidés. Il est plutôt rare de pouvoir les observer à l'état sauvage.

la courte échelle

Christine Brouillet
SANS PARDON

CHRYSTINE BROUILLET • UNE NOUVELLE ENQUÊTE DE MAUD GRAHAM

La courte échelle et Le Quotidien offrent à 10 de ses lecteurs la 6^e enquête de Maud Graham

Disponible en librairie
29,95 \$

Tirage au sort le vendredi 14 avril

le QUOTIDIEN

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

C.P.: _____ Tél.: _____

Faire parvenir à: Concours Maud Graham
a/s Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

Tous les bars ne seront pas égaux devant la nouvelle loi québécoise contre le tabac

par Nicolas Bérubé

MONTREAL (La Presse)- La nouvelle loi antitabac créera deux catégories de bars : ceux qui pourront offrir des accommodements spéciaux aux fumeurs et ceux qui ne le pourront pas, estimant des tenanciers, qui craignent une baisse de leurs revenus.

Les dispositions de la loi permettront aux propriétaires de bars d'aménager des abris extérieurs pour les clients fumeurs. La loi autorisera aussi les gens à fumer sur les terrasses non couvertes. Or, les bars qui ne possèdent ni terrasse ni espace pour construire un abri n'auront aucun moyen d'accommoder les fumeurs. C'est

notamment le cas des bars situés dans des zones densément construites.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux reconnaît du bout des lèvres que la loi créera deux catégories de bars. « Il y a des situations qui vont varier en fonction des établissements, effectivement, indique Isabelle

Merizzi, attachée de presse du ministre Philippe Couillard. Mais, pour nous, la question n'est pas là. On veut limiter la fumée secondaire. C'est d'abord un choix de santé publique. » La nouvelle loi antitabac entrera en vigueur le 31 mai partout au Québec.

Pour Bertrand Hubert, propriétaire du bar Le Boudoir, avenue du Mont-Royal, la nouvelle loi crée une situation discriminatoire. « Je n'ai rien contre le fait d'imposer la même loi à tous. Mais là, on se rend compte que certains s'en tirent mieux que d'autres. C'est une loi de demi-mesures. »

Selon lui, l'un des effets pervers de la loi sera de transformer de facto les terrasses en fumoirs. « Paradoxalement, la nouvelle loi va emboucaner les non-fumeurs, qui ne pourront plus être sur une terrasse sans être entourés de fumeurs. »

Frederico Rivas, propriétaire de la brasserie Chez Baptiste, croit lui aussi que la loi ne devrait pas permettre à certains bars de construire des abris extérieurs. « Ça enlève le côté universel de la loi », dit-il.

Pour Jimmy Robson, gérant du bar Peel Pub, au centre-ville de Montréal, la loi n'est pas équitable. « Moi, je n'ai pas la pos-

sibilité de construire une terrasse ou un abri. C'est comme si le gouvernement disait aux bars: "Toi, tu peux continuer à faire de l'argent, alors que toi, tu ne peux plus en faire". »

De son côté, le président de la Corporation des bars, brasseries et tavernes du Québec (CBBTQ), Renaud Poulin, reconnaît que certains de ses membres ont peur de voir leur chiffre d'affaires baisser parce qu'ils n'ont pas de terrasse. « Il y a des craintes. Les gens qui n'ont pas de terrasse ont peur de perdre leur clientèle. Cela dit, quand on change une loi, il y a toujours des gagnants et des perdants. C'est inévitable. »



BARS - Certains propriétaires de bars sans terrasse craignent d'être pénalisés par la nouvelle loi antitabac qui entre en vigueur le 31 mai.

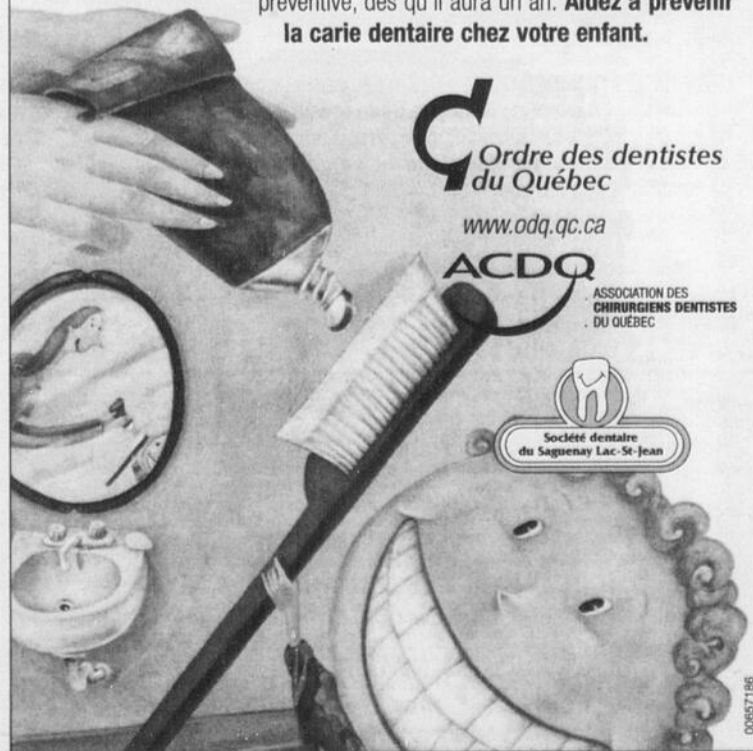
(Photo La Presse)

Des dents saines Un bon départ dans la vie !

**Contribuez à la santé dentaire
de votre enfant**

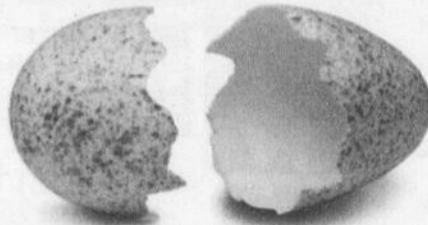
Bien avant la poussée des dents de votre bébé, nettoyez ses gencives à l'aide d'un linge humide, après chaque repas. Lorsque les premières dents apparaissent, lavez-les avec une petite brosse à dents à soies souples et utilisez un soupçon de pâte dentifrice avec fluorure.

Amenez votre enfant chez le dentiste pour une visite préventive, dès qu'il aura un an. **Aidez à prévenir la carie dentaire chez votre enfant.**



Hâtez-vous, cette offre s'envole rapidement.

Solde de Pâques jusqu'au 17 avril.



Motorola V265 phototéléphone

0\$*

(avec un contrat de 3 ans)



LG 200 phototéléphone

0\$*

(avec un contrat de 3 ans)



Samsung AB40 phototéléphone

29,99\$*

(avec un contrat de 3 ans)



Motorola V710 phototéléphone et vidéo

79,99\$*

(avec un contrat de 3 ans)



TREO 650

99,99\$*

(prix promotionnel à la signature d'un contrat de 3 ans)

seulement
30 \$/mois*

10\$ DE RABAIS/ mois
PENDANT LES 2 PREMIERS MOIS

Parlez EUPHORI^K 30

- Appels locaux illimités la nuit et le week-end**
- Appels TELUS à TELUS illimités
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps incluses†
- 100 messages textes, photo ou vidéo
- Navigation Web††
- Afficheur

EUPHORI^K

TELUS
le futur est simple^{MD}

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1 866 264-2966. Tous les détails à telusmobilité.com.

00658076

► FUTURE SHOP

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi

Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau

Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108

Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Roberval

Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819

Saint-Félicien

Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

* Offre valable jusqu'au 23 avril 2006 avec nouvelles mises en service seulement au Québec. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. L'afficheur, les services de messagerie textuelle, photo, vidéo et instantanée, de clavardage, de courrier électronique et de navigation Web sont offerts seulement dans nos zones de couverture sans fil haute vitesse (EVD0) et numérique 1X. Pour les détails, consultez nos cartes de couverture en magasin ou visitez telusmobilité.com. Les services offerts varient selon le téléphone. Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. † Cette offre s'adresse aux clients qui mettent leur appareil en service avec un contrat de 3 ans et qui optent pour un forfait combiné Web, courriel et voix d'une valeur minimale de 80\$ ou pour un forfait d'appels vocaux d'au moins 40\$. Cette offre est valable seulement dans les magasins corporatifs TELUS Mobilité et chez certains détaillants TELUS. Offre valable jusqu'au 30 avril 2006. ‡ Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évoluent en sus. ** L'offre d'appels la nuit et le week-end comprend les appels locaux en semaine de 21 h à 7 h du lundi au jeudi et le week-end de 21 h le vendredi à 7 h le lundi. Les clients qui signent un contrat de 3 ans profitent des heures d'appel en soirée à compter de 18 h pendant la première année de leur contrat. †† Navigation dans les sites énumérés dans le portail de TELUS Mobilité, à l'exception de certains sites privilégiés. © 2006 TELUS.

FAITS DIVERS

Accident mortel

CHICOUGAMAU (MSH) - Un accident de la route a fait un mort, hier matin, au kilomètre 152 du parc de Chibougamau.

Il était environ 11h lorsque le drame est survenu. Comptant à son bord six passagers, le véhicule utilitaire à l'intérieur duquel prenait place la victime a fait une sortie de route avant d'effectuer des tonneaux.

Âgée de 42 ans et résidente de la réserve amérindienne d'Ougé-Bougoumou, Maggie Capississit

Garçonnet mort de faim

Grands-parents reconnus coupables

TORONTO (PC) - Les grands-parents d'un garçon de cinq ans fréquemment enfermé dans une chambre fétide et froide, où il a fini par mourir de faim, ont été reconnus coupables de meurtre au deuxième degré, vendredi, dans le cadre de ce que la police a qualifié de l'une des pires affaires de violence faite aux enfants de l'histoire du pays.

Elva Bottineau, âgée de 54 ans, et Norman Kidman, 53 ans, devaient éviter à Jeffrey Baldwin et à sa soeur la vie faite de violence qui semblait leur être promise avec leurs parents biologiques.

Au lieu de cela, les deux quinquagénaires se sont servi des enfants comme d'une source de revenus, encaissant les chèques du gouvernement en leurs noms tout en les condamnant à vivre, selon la police, dans une «pièce horrible», sombre, froide et puante.

Selon ce que la cour a pu entendre, le jeune Jeffrey était enfermé jusqu'à 14 heures par jour dans une chambre à coucher sans chauffage, étant contraint de respirer l'odeur nauséabonde de son urine et de ses excréments.

Le garçon, qui pesait 9,5 kilogrammes lorsqu'il est mort en novembre 2002, était traité comme un chien: il mangeait dans un bol avec ses doigts, et lorsqu'il avait soif, il devait souvent boire l'eau des toilettes.

Jeffrey et sa soeur —qui ne peut être nommée— étaient enfermés si fréquemment que les gens invités dans la maison n'avaient souvent aucune idée que les enfants y vivaient.

Le garçon a succombé à la faim et à une pneumonie. Lorsque sa soeur a été sauvée, elle montrait également des signes d'inanition.

La procès doit reprendre le 12 avril afin que soit déterminée la nature de la sentence.

gisait inconsciente lorsque les secours se sont présentés sur les lieux. On a constaté son décès dès son arrivée à l'hôpital.

Deux personnes ont subi des blessures graves alors que les trois autres passagers s'en sont tirés avec des blessures mineures.

Selon l'agent Luc Moreau, de la Sûreté du Québec, les premières analyses laissent croire que l'accident serait dû à la chaussée glissante.

Incendie

JONQUIÈRE (MSH) - Un incendie s'est déclaré tard hier soir à l'intérieur d'une résidence unifamiliale de la rue Lévesque, à Jonquière.

Selon le chef des opérations du service des incendies de Saguenay, Yvan Bolduc, le feu aurait pris naissance près du foyer de la demeure. Les propriétaires procédaient à des travaux de rénovation, ce qui pourrait expliquer l'incendie.

«Il y avait trois personnes à l'intérieur, mais celles-ci n'ont eu aucun mal à sortir de la maison», raconte le chef Bolduc, qui estime les dommages à quelque 40 000 \$. L'appel a été logé à 21h58.



INCENDIE - Un incendie a provoqué des dommages importants à une résidence de la rue Lévesque, à Jonquière, hier soir.

(Photo Sylvain Dufour)

**POUR UN CHOIX JUDICIEUX
DANS VOS PLACEMENTS**

**OPTION COURTIER EN VALEURS
MOBILIÈRES**

**LE GROUPE OPTION
RETRAITE INC.**

**MEMBRE
FCPE**

**YVAN GRAVEL
CONSEILLER
EN PLACEMENTS**

(418) 698-0777
Courrier élect.: y.gravel@option.ca
Site web: www.optionretraite.com

00653468

*« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »*

**Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :**
(gratuit - confidentiel)

**Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle**

Centre de Prévention
du Suicide 02

00650995

Performance 2005

**1^{er} vendeur
régional**

Saguenay-Lac-St-Jean

**pour le groupe
sutton
accès plus**

Sutton
Courtier immobilier agréé

ALAIN BILODEAU
agent immobilier affilié

Tél.: **695-6334** Bur.: **542-7587**

**VENTE ET ACHAT EN TOUTE RAPIDITÉ
AVEC EFFICACITÉ**

**Pour une estimation gratuite de la valeur marchande de
votre propriété, consultez un agent compétent et performant!**

Merci à tous mes clients!

00657913

**SPÉCIAL
NETTOYAGE**

35\$
+ taxes

**RÉPARATION, RECYCLAGE
ET ENTREPOSAGE**

Tél.: **543-6565** Rés.: **545-4846**

ATELIER ET ENTREPÔT au 365, Racine Est, Chicoutimi

**Fourrures
PATRICE
MÉNARD
INC.**

**Patrice
MÉNARD**

00655524

La Montée Pascale

**l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette,
du 13 au 16 avril 2006**

HORAIRE:

Jeudi saint, 13 avril
19 h : Lancement de la Montée Pascale avec enseignement sur l'Eucharistie
20 h : La Cène du Seigneur
Vendredi saint, 14 avril
9 h : Prière du matin (avec les frères capucins et les sœurs antoniennes)
10 h : Enseignement: autopsie du péché
11 h 30 : Dîner
13 h 30 : Enseignement: radioscopie du sacrement du pardon
15 h : Office de la Passion du Seigneur
17 h 30 : Souper
20 h : Méditation sur la Passion du Seigneur
Samedi saint, 15 avril
9 h : Prière du matin (avec les frères capucins et les sœurs antoniennes)
10 h : Enseignement: grandeurs et misères de l'unité dans les communautés familiales, paroissiales et religieuses
11 h 30 : Dîner
15 h : Enseignement: les deux temps de la mission et de l'évangélisation
17 h 30 : Souper
20 h : Veillée pascale
Dimanche de Pâques, 16 avril
8 h 15 : Prière du matin (avec les frères capucins et les sœurs antoniennes)
11 h : Célébration de l'Eucharistie pascale
12 h : Dîner. Départ

Informations complémentaires
La personne ressource pour l'occasion est le Père Maurice Theriault, montfortain. Les conférences se tiendront à la salle du pavillon Nazareth. Bien que nous vous encourageons à participer au programme dans sa totalité, vous êtes bienvenus à l'une ou l'autre des activités, que vous retrouverez dans l'horaire ci-dessus. La résidence sur le site n'est pas obligatoire et il n'y a pas de frais d'inscription.

DIMANCHE 16 AVRIL
10 H 30 SUPER BRUNCH PASCAL
17 H SOUPER SPÉCIAL

Bienvenue à toutes et à tous!
Pour information: 1-800-868-6344 / 348-6344

Courriel: ermitage@st-antoine.org / Site internet: www.st-antoine.org

00658239

La Cour d'appel révisé sa sentence

Paul Coffin sera coffré

MONTRÉAL (PC) - La Cour d'appel a conclu que le publicitaire Paul Coffin devait recevoir une peine de prison de 18 mois, vendredi, une décision qui pourrait faire de lui la première personne incarcérée relativement au scandale des commandites.

Le tribunal a renversé le jugement d'une instance inférieure qui avait ordonné à l'homme d'affaires d'effectuer des travaux communautaires après qu'il se fut reconnu coupable d'une fraude de 1,5 million \$.

Coffin devra d'ici trois jours se présenter devant les autorités carcérales mais il pourrait ne pas se retrouver derrière les barreaux si son avocat, Raphaël Schachter, décidait d'interjeter appel devant la Cour suprême du Canada.

M. Schachter, n'a pas répondu aux messages téléphoniques qui lui ont été laissés.

Le juge Jean-Guy Boilard avait imposé une peine à purger dans la collectivité, assortie de l'obligation pour le publicitaire de demeurer dans sa résidence de 21 h à 7 h du lundi au vendredi.

La Couronne avait jugé le trai-

tement trop clément et réclamait une peine de 34 mois de pénitencier.

La défense avait fait valoir qu'il était nettement exagéré — contrairement à ce qu'avait plaidé la Couronne — de dire qu'il avait planifié et prémédité ses fraudes, puisqu'il lui suffisait d'envoyer une facture pour obtenir les chèques.

La fraude commise par Coffin était préméditée, elle a duré plus de cinq ans, a engagé des sommes importantes et l'accusé était dans une position privilégiée, ont écrit les juges dans leur décision.

Ils ont souligné le fait que Coffin avait préparé 373 factures frauduleuses sur une période de plus de cinq ans.

«La Couronne a raison: une telle fraude risque de créer parmi les citoyens, et plus particulièrement chez les contribuables, une

désillusion envers les institutions publiques qui sont au cœur de la démocratie», ont écrit les magistrats.

Les juges sont aussi en désaccord avec M. Boilard, qui a dit que M. Coffin avait fait une «restitution complète à la satisfaction de la victime».

Même si la fraude a totalisé 1,5 million \$, l'homme d'affaires n'a rendu que 1 million \$ au gouvernement fédéral.

Tandis que le juge Boilard soulignait que Coffin avait entièrement coopéré avec la commission Gomery et qu'il avait exprimé des remords, les juges de la Cour d'appel ont affirmé que cela ne s'était produit que lorsqu'il avait été sommé de comparaître devant la commission d'enquête.

Selon eux, sauf la mention des circonstances, M. Boilard n'a jamais souligné la gravité des crimes, «qui devaient, conséquemment, miner la confiance de la population envers les institutions publiques».



PRISON - Le publicitaire Paul Coffin s'est finalement vu imposer une peine de 18 mois de pénitencier.

(Archives)

Denise Lalancette
artiste-peintre
698-0466



Biographie publiée:

Italie, 2005-2006 Dizionario enciclopedico internazionale d'ARTE moderna e contemporanea.
www.albaeditrice.com

Saguenay-Lac-St-Jean: Répertoire artistique régional
www.sagamie.org/artistes/denise.lalancette

00658511



154\$

PAR MOIS*

2 094 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174\$	1 047\$	0\$
194\$	0\$	0\$

UNE PETITE VITE QUI EN MÈNE LARGE.



★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

PLUS ENJOUÉE

- Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP
- Habitacle pour 5 passagers
- Direction et freins assistés
- Chauffe-moteur
- Phares antibrouillard

- Banquette arrière à dossier divisé 60/40
- Roues de 14 po
- 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes)

- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Ville: 9,1 L/100 km ou 31 mi/gal.
Route: 6,2 L/100 km ou 46 mi/gal.*






**PLUS DE STYLE,
POUR UN MONDE PLUS RAFFINÉ.**




gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 suivant: Wave 5 portes (2TD48/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur l'Aveo5 2004. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada. **Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpeuretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

Réouverture des bureaux régionaux

La décision entre les mains de la GRC

OTTAWA (PC) - Les conservateurs ont eu beau promettre de rouvrir les bureaux de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) aux frontières, le sort de cet engagement électoral est maintenant entre les mains de la GRC qui avait pourtant déterminé en 2004 qu'il valait mieux fermer les détachements pour redéployer ses agents ailleurs au Québec.

Le ministre fédéral de la Sécurité publique, Stockwell Day, a confirmé que le gouvernement avait bien l'intention de respecter la promesse de créer 1000 nouveaux postes d'agents au sein de la GRC au cours des cinq prochaines années.

Il laisse toutefois entendre qu'il reviendra aux patrons de la GRC de déterminer où les nouveaux agents seront postés, ce qui est synonyme d'un retour à la case départ. «Ce sera aux responsables (de la GRC) de décider où ces agents seront déployés», a indiqué M. Day à sa sortie des Communes jeudi. Mais je pense que, lorsque les maires de ces régions verront la répartition, j'espère qu'ils seront satisfaits.»

À la GRC, on indique qu'il est trop tôt pour discuter «de date ou d'endroits» où les nouveaux agents pourraient être déployés. Un porte-parole souligne cependant qu'une fois le financement supplémentaire annoncé, le redéploiement s'effectuera selon les «priorités opérationnelles», en fonction des besoins et après des «consultations avec les partenaires».

Le député conservateur de Mégantic-L'Érable, Christian Paradis, a confirmé que le dossier est à l'étude.

«J'ai parlé au ministre Day, je l'ai sensibilisé au problème mais pour l'instant, c'est un processus d'étude, a confié M. Paradis. Je lui ai fait part que moi, à Lac-Mégantic, je croyais que c'était important.»

Selon le député Paradis, dans le prochain budget, «il va y avoir une première mesure d'annoncée comme une première mise de fonds» en vue d'augmenter les effectifs de la force policière.

En décembre 2004, malgré les protestations des maires, de députés et de plusieurs organismes locaux, la GRC fermait ses bureaux de Lac-Mégantic, Coaticook, Baie-Comeau, Granby, Saint-Hyacinthe, Roberval, Rivière-du-Loup, Joliette et des Îles-de-la-Madeleine. Les effectifs totaux du Québec n'ont pas été réduits puisque les postes ont été déménagés dans des grands centres.

Certains de ces bureaux servaient bien sûr à surveiller les activités le long de la frontière,



ROBERVAL - Malgré la volonté du gouvernement conservateur de rouvrir certains postes de la GRC fermés en 2004, il n'est pas certain de voir les agents fédéraux revenir à Roberval puisque la décision repose entre les mains des autorités de la GRC.

mais d'autres, ceux de Joliette ou de Rivière-du-Loup par exemple, jouaient des rôles importants dans la lutte contre les producteurs de marijuana. Rappelons que les conservateurs ont fait de la lutte

contre la drogue, particulièrement la marijuana, une priorité. Des fermetures de bureaux le long de la frontière, dans l'Ouest du pays, avaient aussi eu lieu. Convoqué à venir s'expliquer

devant un comité des Communes, le commissaire de la GRC, Giuliano Zaccardelli, avait fait valoir que l'organisme, dans un exercice de révision de sa structure, en était venu à la conclusion que ces agents de police seraient plus efficaces ailleurs.

«Les gens qui quittent ces détachements ne quittent pas le Québec; ils sont simplement redéployés et utilisés de façon plus stratégique au Québec en coordination avec le reste du pays et aussi avec nos partenaires aux États-Unis, car nous avons une frontière de 8000 kilomètres», arguait alors M. Zaccardelli.

Cuisiné par les députés, le commissaire de la GRC avait affirmé que la décision ne découlait pas d'une question d'argent puisque le budget de la force policière était passé de deux à trois milliards \$ en six ans. «Nous avons reçu énormément d'argent», concédait-il.

Tout comme le printemps,
nos CHAUSSURES arrivent à point!

Hommes, femmes, enfants

RODRIGUE LE BOTTIER

337, rue Racine, Chicoutimi
543-8538 40 ANS D'EXCELLENCE

DÉSOLÉS

Dû à des circonstances hors de notre contrôle, le salon Bois en Fête qui doit se tenir les 7, 8, 9 avril 2006 au Pavillon de l'agriculture de Chicoutimi

EST ANNULÉ

LE BOIS EN FÊTE

QUOTIDIEN LAURENT LAPOINTE
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

CONSTRUCTION RENOVATION

ENVOLEZ-VOUS POUR LE SUD

LA CLÉ DU SUCCÈS
5000\$ en prix

DU 26 FÉVRIER AU 4 JUIN
Lisez votre **progrès-dimanche** et retrouvez le numéro de **LA CLÉ DU SUCCÈS** dans l'annonce Laurent Lapointe en page une de la section **HABITATION**

NOTRE PRIX
Destination CAYO COCO CUBA
1 semaine / 2 personnes
Hébergement au Tryp Cayo Coco
Formule Club
Départ de Montréal
(Avant le 31 décembre 2006)
Valeur pouvant atteindre: **4000\$**
+ 500\$ d'argent de poche
Attribution le mercredi 21 juin chez Laurent Lapointe

+ 500\$
seront attribués parmi tous les coupons reçus chez **LAURENT LAPOINTE**

FINALISTE semaine 6
Denise Dufour
Rue Price Est, Alma
Le tirage a été effectué par M. Harold Tremblay de Chicoutimi.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Tél.: _____

Faire parvenir à:
Concours La clé du succès
a/s Le Quotidien, 1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1
DU passez le déposer chez **Laurent Lapointe**

Hausses en vue à la SAAQ

MONTREAL (PC) - Si la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) était une compagnie privée, elle serait en faillite, affirme l'Institut canadien des actuaires qui considère qu'une hausse des primes est nécessaire et urgente.

Selon l'association, les surplus de 200 millions \$ enregistrés en 2005 par la SAAQ ne doivent pas faire oublier son déficit accumulé. Ce dernier se chiffre à environ 417 millions \$ actuellement, mais risque de s'accroître chaque année si rien n'est fait pour équilibrer les revenus et les dépenses.

D'après les projections des spécialistes Normand Gendron et Marthe Lacroix, sans hausse des frais d'immatriculation et des permis de conduire, la dette de la société atteindrait 10 milliards \$ en 2015.

Or en vertu de la loi 55, entrée en vigueur le 1er janvier 2004, la SAAQ devra avoir éliminé son déficit d'exploitation cette année-là. Elle devra en outre avoir fini de rembourser sa dette cinq ans plus tard. Aux yeux des actuaires, il s'agit là d'un délai très court.

Les professionnels n'ont pas voulu se prononcer vendredi sur le montant des hausses ou la manière de les échelonner dans le temps et de les répartir entre les différentes catégories d'utilisateurs. Mais plus on retarde le traitement, plus la pilule sera dure à avaler, ont-ils fait valoir.

«L'atteinte de l'équilibre financier pourrait bien entendu se faire d'une façon plus progressive que celle proposée par la SAAQ mais il faut réaliser qu'un tel choix serait plus dispendieux et se ferait au détriment de l'équité intergénérationnelle», a ainsi noté M. Gendron, qui est président désigné de l'ICA.

En février, la SAAQ a annoncé son intention d'augmenter ses revenus de tarification de quelque 300 millions \$ en deux ans. D'après les scénarii évoqués, les hausses ne seraient pas les mêmes pour tous les types de véhicules.

En principe, le gouvernement du Québec ne doit pas s'immiscer dans le processus de fixation des tarifs de la SAAQ. De fait, en vertu de la loi, la décision appartient au conseil d'administration de la société d'Etat.

Mais le ministre des Transports Michel Després, estomaqué par l'ampleur des hausses demandées, a jugé de bon de convoquer les dirigeants de la SAAQ en commission parlementaire les 10 et 11 avril prochains.

Aussi, pour assainir la situation financière de la SAAQ, le ministre compte en bonne partie sur l'amélioration du bilan routier.

L'ICA qui regroupe tous les actuaires du Canada dit avoir effectué l'étude sur la SAAQ à sa propre initiative.



25 ans

**DU 6 AU 9
AVRIL 2006
AU PAVILLON
SPORTIF DE L'UQAC**

EXPO NATURE

Plus de 100 exposants vous proposent les nouveautés en tourisme d'aventure, plein air, camping, vélo, kayak et encore plus...



EXPO NATURE

Une occasion unique de profiter, sous un même toit, du plus vaste salon régional en matière de loisirs et d'équipements récréatifs...



EXPO NATURE

Une équipe de spécialistes de tous les coins du Québec vous donnent rendez-vous pour vous informer...



EXPO NATURE

De l'animation, mur d'escalade, paintball, conférenciers, spectacles d'Arthur L'Aventurier...



www.reservatech.net • Information: 615-1220

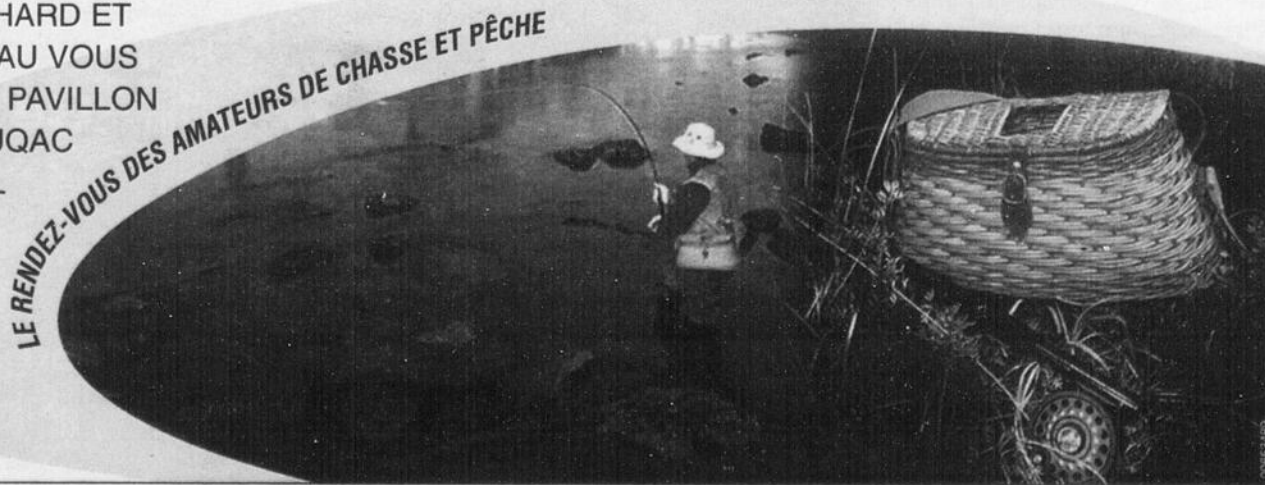
**Plein de nouveautés!
Plus de 100 exposants!**

HEURES D'OUVERTURE	
Judi 6 avril	17 h à 22 h
Vendredi 7 avril	12 h à 22 h
Samedi 8 avril	10 h à 22 h
Dimanche 9 avril	10 h à 17 h

ADMISSION	
Adulte:	9 \$
Étudiant et aîné:	7 \$
Moins de 12 ans:	4 \$
Moins de 6 ans:	GRATUIT

Une commandite

MARCEL BOUCHARD ET
YVAN MARTINEAU VOUS
ATTENDENT AU PAVILLON
SPORTIF DE L'UQAC
DU 6 AU 9 AVRIL



Tous ensemble contre Toutant

par Maxime Bergeron

MONTREAL (La Presse) - Dans un geste qualifié d'historique, les trois syndicats de la Société des alcools du Québec (SAQ) se sont unis pour dénoncer le climat «de méfiance, de suspicion et de délation» en place depuis l'arrivée du président Sylvain Toutant.

Les leaders syndicaux ne digèrent pas le traitement accordé à deux employés, suspendus sans salaire le mois dernier pour avoir critiqué le grand patron de la SAQ dans des lettres d'opinion. Pour exprimer leur mécontentement, ils ont fait parvenir une missive cinglante à M. Toutant, avant-hier. La Presse Affaires en a obtenu copie.

«Après seulement 18 mois de règne, vous avez su instaurer un climat de méfiance, de suspicion et de délation au sein de l'entreprise, peut-on lire. En effet, en plus de vouloir restreindre la liberté d'expression de nos membres, donc de vos employés, vous avez aussi réussi à créer de l'instabilité au sein de l'organisation.»

Depuis décembre dernier, la SAQ est critiquée de toutes parts à cause du manque de transparence de ses pratiques commerciales. La controverse a entraîné le départ de deux vice-présidents, et le déclenchement d'une enquête du vérificateur général du Québec.

Les dirigeants des trois syndicats de la société d'État n'ont pas l'habitude de s'asseoir autour d'une même table. Or, la situation actuelle l'exige, disent-ils. Excédés, ils se sont réunis il y a deux semaines, et ont convenu d'écrire une lettre commune à Sylvain Toutant.

«C'est historique, les trois syndicats n'ont jamais fait ça dans le passé», a dit Yves St-Georges, président du Syndicat du personnel technique et professionnel, qui compte 575 membres.

«Il y a des gestes de l'administration qui ont amené les gens au point de se parler entre les syndicats, a-t-il poursuivi. Vous avez la CSN, la FTQ et un syndicat indépendant là-dessus, il ne faut pas oublier ça.»

Le climat est plus tendu que jamais pour les 5500 employés syndiqués de la Société des alcools, souligne le syndicaliste.

«Les gens me disent qu'ils ont peur de m'envoyer des messages de félicitations parce qu'ils ont peur d'envoyer des courriels, a-t-il expliqué. Il y a une psychose qui a été créée dans l'entreprise, il va falloir enlever de la pression.»

Le mois dernier, la direction de la SAQ a suspendu sans solde deux employés, John Brewster et Pierre Roy, pour leur «manque de loyauté». La raison : ils avaient critiqué le style de gestion de Sylvain Toutant dans des lettres publiées dans Cyberpresse et Le Devoir. Ils ont respectivement écopé trois et six mois de suspension.

«Ç'a été la goutte qui a fait déborder le vase», a souligné Éric Brunet, président par intérim du Syndicat des employés de magasins et de bureaux de la SAQ, qui regroupe près de 4000 travailleurs.

Toutant se tait

Les syndiqués du monopole

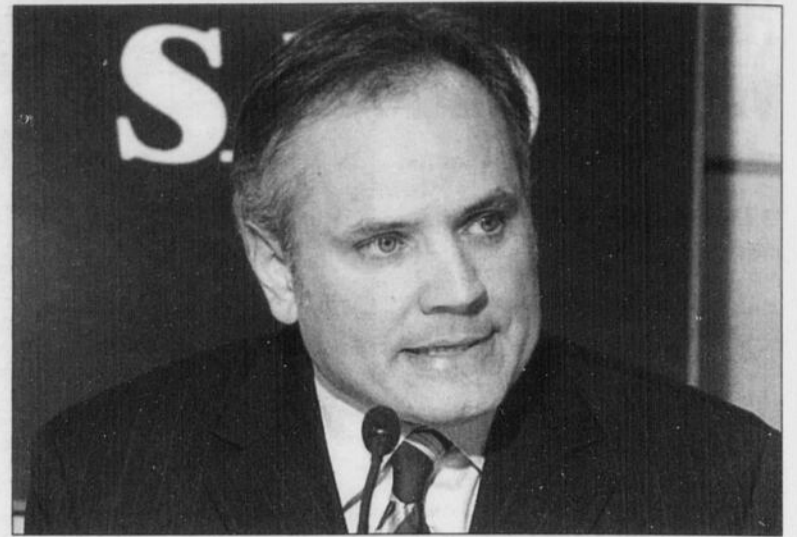
tiennent mordicus à leur liberté d'expression, et le répètent dans leur lettre envoyée à Sylvain Toutant. «Vous avez très certainement oublié que vos employés sont avant tout des citoyens, actionnaires de cette entreprise, libres de s'exprimer dans tous les débats publics», écrivent-ils.

Que répondra le grand patron de la société d'État à ses travailleurs inquiets? Tout ce qu'on

nous dit à la SAQ, c'est qu'il prendra leur missive «en considération».

«La lettre est adressée à M. Toutant, elle a été reçue, on va gérer ça à l'interne sans faire de commentaires», a indiqué la porte-parole Linda Bouchard.

D'ici à ce qu'ils obtiennent une réponse, les trois syndicats de la SAQ promettent de continuer à travailler en étroite collaboration. «Dans l'avenir, on a l'intention de communiquer beaucoup plus, a dit Éric Brunet. Avant il n'y avait pas de communication. On va voir où ça va nous mener pour l'avenir.»



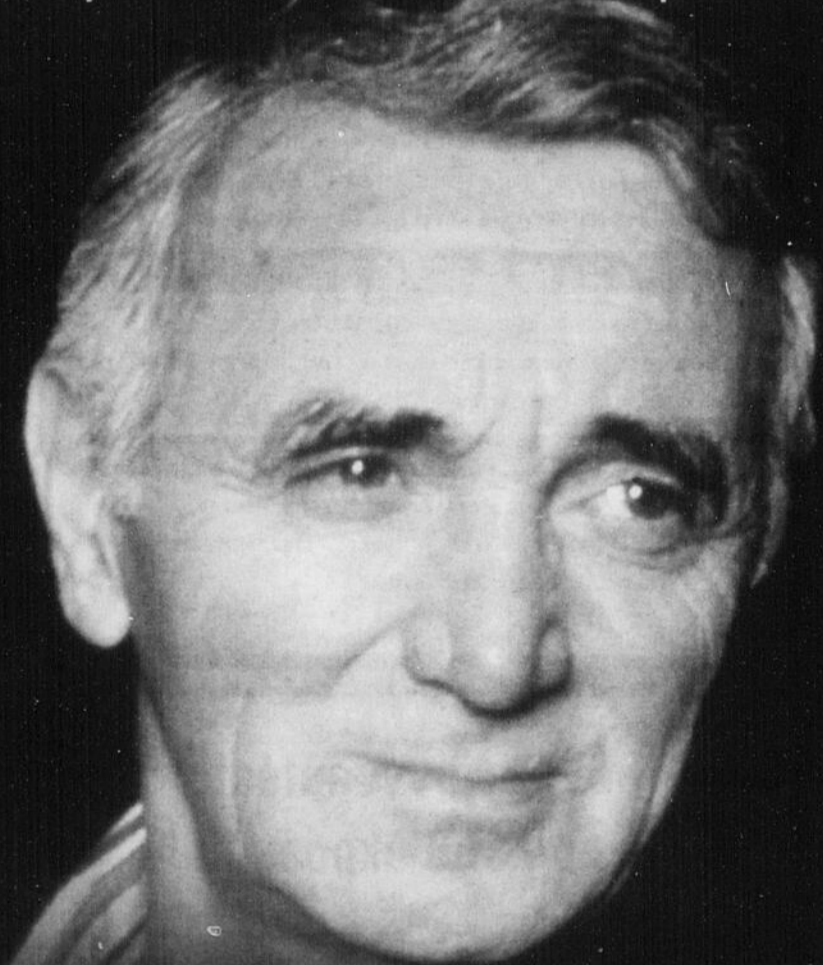
UNIS - Les trois syndicats de la SAQ s'unissent pour dénoncer le président Sylvain Toutant.

(Archives)

En accord avec Lévon SAYAN

CHARLES AZNAVOUR

Une seule représentation le 7 septembre 2006



Exceptionnel, avant New York, Los Angeles, San Francisco, Seattle, Boston, Miami, ...
Charles AZNAVOUR donnera une seule représentation au Théâtre du Palais Municipal.
Seulement 2300 billets à la vente - il n'y aura AUCUNE SUPPLÉMENTAIRE

Vente au grand public: **Ce matin 9 h**
Coût des billets: 157 \$ au parterre, 147 \$ dans les gradins (tout inclus)

Théâtre du Palais Municipal

Réservation: **697-5151** ou **1-888-873-3333**

www.palaismunicipal.com



Mercedes-Benz

Fairmont
LE REINE ELIZABETH

Gagnante Performante Excitante



Berline EX et coupé SE
Civic illustrés

Berline
et coupé Civic
DX 2006

Prix de location

218 \$*

par mois/48 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et préparation
inclus en location seulement

Route :
5,7 L/100 km¹

Voiture de l'année – *Motor Trend* 

Meilleure nouvelle voiture économique – *AJAC* 

Meilleur choix sécuritaire – *Prix Or selon l'IIHS* 

Meilleure nouvelle voiture sport et de performance – *AJAC* 



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN** 

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

hondaquebec.ca



HONDA

*Les offres de location-hill sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation de crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1526EX) : a) 218 \$, b) 3 271 \$, c) 13 735 \$. Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle FG1126E) : a) 218 \$, b) 3 527 \$, c) 13 991 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Modèles illustrés avec accessoires. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Offre soumise à changement sans préavis par le manufacturier. ¹EnerGuide pour 2006 publiées par NRCAn. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle.



Ridiculisé partout sur la planète

Le «Star Wars Kid» dédommagé

TROIS-RIVIÈRES (PC) - Un adolescent de Trois-Rivières surnommé le «Star Wars Kid» aurait été dédommagé pour avoir été ridiculisé en raison de son imitation sur bande-vidéo d'un combat au laser à la manière de Luke Skywalker dans Star Wars.

La famille de Ghyslain Raza et celles des étudiants qui avaient contribué à donner à ce «clip» une diffusion mondiale par le biais d'internet ont en effet convenu jeudi de s'entendre à l'amiable.

Les conditions du règlement ont été gardées strictement confidentielles mais il semblerait que le litige aurait été réglé pour environ 35 000 \$. L'adolescent et ses parents réclamaient une somme de 351 000 \$ pour les différents dommages causés à leur réputation, notamment, et pour les lourdes conséquences psychologiques subies par le garçon.

Cette entente est intervenue à quelques jours de l'ouverture du procès qui devait se dérouler au palais de justice de Trois-Rivières à compter de lundi.

Dans le cadre d'un projet étudiant au séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières, à l'automne 2002, Ghyslain Raza avait eu l'idée de tourner une bande-vidéo de deux minutes où il maniait un manche à balai, à la manière des chevaliers «Jedis» de Star Wars avec leurs sabres lasers. Bref, un petit film étudiant sans prétention.

Mais, sachant que le jeune avait stocké la cassette du film dans une

armoire, quatre élèves du séminaire s'en sont emparé et ont entrepris de la diffuser par internet. Ce qui devait être au départ une simple blague est soudainement devenu un phénomène international.

Après avoir numérisé le film pour qu'il puisse être diffusé en mode «wav», un site Internet portant le nom de Ghyslain Raza a été créé, sans que ce dernier n'en sache rien. Qui plus est, on s'est amusé à modifier le petit film pour lui ajouter des effets visuels et sonores.

Le libellé de la poursuite intentée contre les quatre élèves stipulé par ailleurs qu'ils ont invité les usagers du site où étaient diffusés les versions originale et modifiée du «clip» à fournir des commentaires haineux, diffamatoires et

injurieux à l'endroit de l'adolescent.

Les internautes se sont passés le mot et la consultation du «clip» a suscité un achalandage monstrueux. En octobre 2004, plus de 76 millions de personnes avaient visité le site www.jedimaster.net, selon les données fournies au tribunal par les procureurs de la famille Raza. Au fil du temps, quelque 40 versions du clip ont été diffusées par internet. Beaucoup de gens ont toutefois manifesté de la sympathie pour ce jeune homme. Il y a même eu une pétition de soutien qui, quelques mois après la première diffusion de la bande-vidéo, comptait déjà 30000 signatures. Une collecte de fonds a d'autre part permis à la même époque d'amasser 3000 \$. L'équipe de tournage de Lucas-Films pour Star Wars a même inséré une pancarte marquée «Star Wars Kid» sur la webcam du site internet du film.



JEDI - Des étudiants avaient diffusé sur Internet un clip de Ghyslain Raza qui imitait un chevalier Jedi.

(Photo PC)

Vous voulez vendre votre propriété?

1^{er} agent inscripteur 2002-2003-2004-2005
1^{er} agent vendeur 2002-2003

pour le Groupe **Sutton Accès Plus**

Faites confiance à **Rodrigue Comeau**
courtier immobilier agréé

Cell.: 540-2442
Bur.: 542-7587

40 ans d'expérience dans l'habitation

CME

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

La beauté sans chirurgie!

Laser haute performance et injections de botox, restylane, perlane et juvederm au visage.

Le beau temps revient, soyez prêts...

Photoraajeunissement pour traiter
- La couperose
- Les taches solaires ou taches brunes
- Les rougeurs au visage

Épilation au laser médical
Technique sécuritaire et sans douleur qui convient à toutes les sortes de poils et de peaux.

Élimination des varices et varicosités aux jambes
Par technique classique d'injections ou par laser.

Autres services :
- Correction des rides, des contours du visage et rajeunissement des lèvres
- Acnée juvénile et rosacée
- Microdermabrasion aux diamants
- Lipodissolution (cellulite et surplus de graisse)

Dr CHAMBERLAND / Dr LALANCETTE / Dr SIMARD
O M N I P R A T I C I E N S

2655, BOULEVARD DU ROYAUME, JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7S 4S9 • TÉLÉPHONE : (418) 548-2637 • TÉLÉCOPIEUR : (418) 548-2637
22, RUE MELANÇON EST, ALMA (QUÉBEC) G8B 6W3 • TÉLÉPHONE : (418) 668-2023 • TÉLÉCOPIEUR : (418) 668-0873

Unique en région

Mercerie Marcel Paré
met le **PAQUET**
à l'occasion de **Pâques !**
Venez profiter de

*** 50%** de rabais

sur un vaste choix de vêtements «mode» sélectionnés.

Et préparez-vous à découvrir une mode masculine printemps-été

ÉPOUSTOUFLANTE !



OUVERT
le dimanche
de 13 h
à 16 h



Mercerie Marcel Paré
752, Victoria, La Baie
544-1943

* Ces rabais sont offerts à la boutique Au maximum de Marcel Paré.

GM **VRAIMENT PLUS**
Canada

**PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE,
POUR UN MONDE PLUS PROPRE.**

CHEVROLET

LE CHEVROLET SILVERADO: LE MEILLEUR DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE D'ESSENCE



**CHEVROLET SILVERADO 1500
2006 CABINE CLASSIQUE
19 395\$⁺
À L'ACHAT**

SILVERADO 1500 2006 4X4 CABINE ALLONGÉE

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po
• Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable • Banquette
arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock
• Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur
de présence côté passager

Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.¹

289\$ / mois[†]

Comptant: 3753\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1200\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0%
339\$	1966\$	0\$	OU DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
394\$	0\$	0\$	

SILVERADO 1500 LS 2006 4X4 CABINE MULTIPLACE ÉDITION CHEYENNE

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant
• Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage chrome • Climatisation à deux zones
• Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédévrouillage
• Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.¹

319\$ / mois[†]

Comptant: 3932\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1200\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0%
369\$	2145\$	0\$	OU DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
429\$	0\$	0\$	

COLORADO LS 2006 CABINE ALLONGÉE

Moteur Vortec 2,8 L 4 cylindres de 175 HP
• Boîte automatique à 4 vitesses • Pont arrière autobloquant • Sacs gonflables avant avec capteur
de présence côté passager • Freins ABS aux 4 roues • Pare-chocs avant et arrière chromés
• Roues de 15 po • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse
• Strapontins arrière repliables à plat
• Système antivol PASSLock

Ville: 13,8 L/100 km ou 21 mi/gal.
Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.¹



239\$ / mois[†]

Comptant: 2037\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1100\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	0%
269\$	965\$	0\$	OU DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS*
296\$	0\$	0\$	

CHEVROLET. LA MARQUE N° 1 AU PAYS.



gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 Silverado (cabine classique CK15903/R7E; cabine allongée CK15753/R7C; cabine multiplace CK15543/R7D) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. *Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme allant jusqu'à 48 mois (68 mois pour le Colorado) sur approbation de crédit de GMAC seulement. **Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegmouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

Stéphane Dion sollicite la direction du PLC

Pour Kyoto et contre les souverainistes

par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) - C'est en tablant sur la conférence de Montréal sur Kyoto et sur son combat contre le projet souverainiste que Stéphane Dion a confirmé vendredi qu'il sollicitait la direction du Parti libéral du Canada.

Le député libéral de Saint-Laurent—Cartier, à Montréal, s'est présenté comme «le ministre de l'unité», qui a «préparé d'innombrables ententes fédérales-provinciales et ce dans tous les domaines», qui n'a jamais attaqué ses interlocuteurs souverainistes et qui n'a jamais empiété sur les champs de compétence provinciale.

«Aujourd'hui, je sais que je suis prêt, avec l'expérience que j'ai acquise», a-t-il lancé à quelques dizaines de militants réunis dans une petite salle du Palais des congrès à Montréal.

Il a d'ailleurs souligné que c'est dans ce Palais des congrès qu'a eu lieu la conférence de Montréal sur le Protocole de Kyoto, l'an dernier, un succès qu'il s'attribue en partie.

M. Dion est ainsi devenu le troisième candidat ayant déclaré officiellement qu'il souhaitait succéder à Paul Martin, après le député John Godfrey et l'avocate Martha Hall Findlay, tous deux de Toronto.

Le député Michael Ignatieff est devenu le quatrième candidat dans la course, vendredi après-midi.

Mercredi dernier, M. Gerard Kennedy a démissionné de son poste de ministre de l'Éducation de l'Ontario dans le but de se lancer dans la course. D'autres candidats potentiels, dont l'ancien ministre Scott Brison, sont encore en réflexion.

Jeudi toutefois, celle qu'on considérerait comme une aspirante sérieuse, Belinda Stronach, a annoncé qu'elle ne se lançait pas dans la course, à la surprise générale.

Le choix du prochain chef du Parti libéral du Canada doit être fait le 3 décembre prochain.

Lors d'une conférence de presse après son allocution, M. Dion a nié être peu populaire au Québec. «Je ne suis pas d'accord», a-t-il répondu au journaliste qui avait glissé l'affirmation dans le préambule de sa question. «J'ai gagné beaucoup le respect des gens au Québec.»



COMBAT - Candidat avoué à la direction du Parti libéral du Canada, l'ancien ministre Stéphane Dion fera de son appui à Kyoto et de la lutte aux souverainistes québécois les principaux éléments de son programme comme chef de la formation politique.

(Photo PC)

Les gens, dit-il, savent que «Dion explique et il agit et ça a du bon sens».

Il a aussi nié que la Loi sur la clarté référendaire soit contestée même chez les fédéralistes québécois. «Cette interprétation n'est pas exacte. Les Québécois veulent la clarté», a-t-il répliqué.

Membre d'un gouvernement qui ne reconnaissait pas l'existence du déséquilibre fiscal, M. Dion ne semble pas avoir changé d'idée à ce sujet, arguant que «le concept n'est pas clair» et que chaque province en donne une définition différente. Il a souligné qu'il ne fallait pas replonger le Canada dans la spirale des déficits et des taux d'intérêt élevés.

Invité à dire ce qu'il offrait ou représentait de plus que son principal opposant, Michael Ignatieff, M. Dion a refusé de se comparer à lui, arguant qu'il ne faisait pas campagne contre les autres.

C'est l'ancien ministre Don Boudria qui préside la campagne de M. Dion.

Invité à donner sa position sur la privatisation du parc du mont Orford, entant qu'ancien ministre fédéral de l'Environnement, M. Dion n'a pas voulu s'engager dans cette voie. «C'est une responsabilité provinciale.» Il a affirmé ne jamais être intervenu dans un dossier de compétence provinciale, à moins que la compétence fédérale n'y soit en jeu aussi.

M. Dion a été élu lors d'une élec-

tion complémentaire dans Saint-Laurent—Cartier, puis a été réélu en 1997, 2000, 2004 et 2006. Il a été d'abord ministre des Affaires intergouvernementales sous Jean Chrétien en 1996, puis ministre de l'Environnement.

Avant de se lancer en politique, M. Dion avait enseigné les sciences politiques et l'administration publique à l'Université de Montréal. Il a aussi enseigné à l'Univer-

sité de Moncton. Il est détenteur d'une maîtrise en sciences politiques de l'Université Laval et d'un doctorat en sociologie de l'Institut d'études politiques de Paris.

Né en 1955 à Québec, il est marié et a une fille. L'un des communiqués remis à la presse lors de l'annonce de sa candidature mentionne même le nom et la race de son chien, un Husky qui s'appelle Kyoto.

Selon L'Actualité

Pierre Elliott Trudeau, un ancien indépendantiste ?

TORONTO (PC) - Un nouveau livre révèle que l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau avait déjà souhaité l'indépendance du Québec, selon ce que rapporte le

magazine L'Actualité dans sa dernière édition.

L'ouvrage raconte la jeunesse du défunt premier ministre libéral dans les années 1930 et 1940.

On y découvre un garçon aux idées complètement à l'opposé de celles du père du multiculturalisme et de la Charte des droits et libertés. Il s'était même joint à un groupe secret fomentant la création d'un État indépendant réservé aux Canadiens français.

L'essai «Trudeau: fils du Québec, père du Canada», qui sortira lundi, a été écrit par deux admirateurs de M. Trudeau, Max et Monique Nemni. Ils expliquent que M. Trudeau était influencé par les courants conservateurs et religieux du Québec d'entre les deux guerres.

Pierre Elliott Trudeau n'aurait jamais parlé de ses premières allégeances avec ses enfants ni ses amis.

Un second volume est en préparation.

À la tête d'un comité jeunesse

Justin participera à la relance

OTTAWA (PC) - Les libéraux fédéraux ont convaincu Justin Trudeau, le fils du défunt premier ministre Pierre Elliott Trudeau, de diriger un comité de travail chargé d'étudier les façons de relancer leur parti.

CanWest rapporte que Justin Trudeau, âgé de 34 ans, dirigera

un comité jeunesse dont les travaux s'inscriront dans un projet de reconstruction du Parti libéral du Canada, sévèrement puni par les électeurs canadiens en janvier dernier.

Ce n'est pas exactement la grande entrée sur la scène politique que plusieurs attendent de Justin

Trudeau, mais certains y voient un premier pas.

Tom Axworthy, professeur à la Queen's University de Kingston, en Ontario, qui a travaillé avec Pierre Trudeau, s'est vu confié la mission d'établir un plan de reconstruction du parti. Ce plan comprend la mise sur pied de plu-

sieurs comités devant étudier une trentaine de grands enjeux.

Le comité de M. Trudeau doit notamment se demander pourquoi les jeunes s'intéressent si peu à la chose politique, et si les gangs de rue devraient être visés en priorité par des programmes contre la criminalité.

Succession de Paul Martin

Michael Ignatieff plonge en courtisant le Québec

par Sylvain Larocque

OTTAWA (PC) - Député libéral depuis à peine deux mois, l'intellectuel et auteur de renommée internationale Michael Ignatieff a plongé vendredi dans la course à la succession de Paul Martin, faisant déjà office de favori.

Lors de l'annonce de sa candidature, dans sa circonscription torontoise d'Etobicoke-Lakeshore, celui que certains voient comme le nouveau Pierre Elliott Trudeau n'a pas manqué de courtiser les Québécois. «La renaissance du parti veut dire, surtout: reconquérir le respect et l'attachement des francophones au Québec, a-t-il lancé à ses supporters. Les valeurs sociales et progressistes des Québécois ne sont pas bleues. Elles sont rouges et le seront toujours.»

Prônant un Parti libéral au «centre gauche», l'ancien professeur de l'Université Harvard a soutenu que sa campagne était dirigée contre le premier ministre Stephen Harper, pas contre ses adversaires dans la course au leadership.

Conscient du succès qu'a remporté M. Harper au Québec en se faisant le champion d'un «fédéralisme d'ouverture», Michael Ignatieff cherche à faire taire ceux qui le présentent comme le tenant d'un État central dominateur. «Je ne suis pas un centralisateur», a-t-il assuré lors d'un entretien téléphonique.

«Pas de rouleau compresseur fédéral chez moi, je peux vous assurer. Je ne suis pas pour un Ottawa fort. Je suis pour une fédération forte. Ça veut dire un gouvernement fédéral qui se gouverne des enjeux nationaux, par exemple l'infrastructure nationale, la promotion de la productivité, l'investissement dans l'éducation post-secondaire et la recherche. (...) Ma vision, ce n'est pas une ingérence constante du fédéral dans les champs de compétence des provinces.»

Les idées de M. Ignatieff sont toutefois plus ambiguës sur la place que devrait occuper le Québec dans le Canada. S'il se dit en faveur de la reconnaissance du Québec comme société distincte, voire comme nation, dans la Constitution du pays, il s'oppose à tout statut spécial pour la province.

«J'ai toujours reconnu fait sociologique et historique que le Québec n'est pas comme les autres provinces, mais j'ai toujours pensé que toutes les provinces sont égales dans la fédération», a-t-il expliqué.

Le député, qui a vécu une trentaine d'années aux États-Unis et en Grande-Bretagne, entend désormais «mener la lutte pour le Canada et pour le Parti libéral» dans les régions québécoises.

«Oui, vous voulez être Québécois, mais vous voulez aussi appartenir à ce grand État continental, ouvert sur le monde, mais qui parle au monde dans les deux langues», a-t-il soutenu dans son discours.

Michael Ignatieff a réussi à obtenir l'appui de l'ancien premier ministre ontarien David Peterson, de son frère Jim, ancien ministre de Paul Martin, et du député montréalais Pablo Rodriguez. Ce dernier

sera l'un des trois principaux organisateurs de M. Ignatieff et sera responsable du Québec.

C'est vendredi que le Parti libéral a officiellement ouvert la course à la direction. À Montréal, l'ancien ministre Stéphane Dion en a aussi profité pour lancer sa campagne. Une poignée d'autres candidats potentiels, dont l'ex-ministre Scott Brison, l'ancien premier ministre ontarien Bob Rae et l'ex-ministre ontarien Gerard Kennedy, sont toujours en réflexion. Le député John Godfrey et l'avocate Martha Hall Findlay se sont déjà lancés.

Malgré sa feuille de route impressionnante et les appuis qui s'accu-



CANDIDAT - L'intellectuel ontarien Michael Ignatieff a plongé hier dans la course à la succession de Paul Martin, dans sa circonscription torontoise d'Etobicoke-Lakeshore.

(Photo PC)

mulent, Michael Ignatieff refuse d'être perçu comme le favori.

«Je ne suis pas 'frontrunner' et je ne veux pas l'être, a-t-il dit. Il faut traiter les délégués au congrès avec le maximum de respect.»

Osez ✓ comparer



Prix MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE de l'AJAC en 2005

VERSEMENT MENSUEL DE LOCATION	COMPTANT
166 \$*	1 995 \$
207 \$*	995 \$
227 \$*	0 \$



SPECTRA LX 2006

LOCATION À PARTIR DE	168 \$*	PAR MOIS/ 48 MOIS	0 %
2 849 \$ DE COMPTANT		TAUX DE FINANCEMENT À LA LOCATION*	
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ		FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS	

6,6 L/100 km Consommation d'essence sur autoroute*

Modèle EX illustré*



PDSF: 15 995 \$**

- Moteur de 2,0 L, DACT, DPCV
- AM/FM/CD/MP3 stéréo, avec 4 haut-parleurs
- Direction assistée avec colonne inclinable
- Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
- Console centrale complète avec compartiment de rangement

VENEZ FAIRE L'ESSAI ROUTIER DE TOUT MODÈLE KIA et recevez une radio satellite XM PLUS 2 MOIS DE SERVICE ((XM)) À NOS FRAIS*

Comparez la SPECTRA 2006

Caractéristiques	Kia Spectra LX Convenue Berline 4 portes 2006	Honda Civic DX-G Berline 4 portes 2006	Toyota Corolla Sport Berline 4 portes 2006
PDSF	✓ 17 895 \$	18 880 \$	20 615 \$
Garantie sans souci	✓ 5 ans/100 000 km*	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km
Garantie sur le Groupe motopropulseur	✓ 5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km
Garantie assistance routière	✓ 5 ans/100 000 km	3 ans/km illimité	3 ans/60 000 km
Moteur	✓ 2,0 L, 4 cylindres	✓ 1,8 L, 4 cylindres	✓ 1,8 L, 4 cylindres
Espace intérieur	✓ 2 748 L	✓ 2 574 L	✓ 2 557 L
Couple	✓ 136 lb/pi à 4 500 tr/min	✓ 128 lb/pi à 4 300 tr/min	✓ 122 lb/pi à 4 200 tr/min
Air climatisé	✓	✓	✓
Régulateur de vitesse	✓	X	X en option
Vitres électriques	✓	✓	✓
Rétroviseurs latéraux électriques chauffants	✓	X	X
Roues de 15 po	✓	✓	✓
Support lombaire au siège du conducteur	✓	X	X
Sièges arrière rabattable 60:40	✓	X	✓



LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE



Surprenez la route

Pour l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez kia.ca ou composez le 1 877 542-2886.

VOS 50 CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC



* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables au modèle suivant: Spectra 2006 (ST5416). Durée de location-bail de 48 mois, avec taux de financement annuel de 0,00 % et versement initial ou équivalent d'échange de 2 849 \$. Versement du premier mois de 168 \$, frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison, et frais de livraison et destination de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de 15 995 \$ et se chiffre à 10 913 \$. Location à la fin de la location-bail est évaluée à 5 250 \$. Taxes en sus. La kilométrie allouée pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédant ou pour le PDSF de



GIRARD
PASCAL

pgirard@lequotidien.com
Tous ces textes proviennent du site Internet du Quotidien au www.lequotidien.com

CAPT
JULIE

À KANDAHAR



La capitaine Julie Roberge, l'officier des affaires publiques à la 3e Escadre de Bagotville, se trouve présentement en Afghanistan, plus précisément à Kandahar. Elle a quitté la Base de Bagotville le 31 janvier dernier et sera en poste pour une période de six mois au sein de l'Équipe canadienne de reconstruction provinciale de Kandahar (PRT). Suivez Julie Roberge sur le site web du Quotidien et posez-lui vos questions.

Namatullah n'est plus !

Namatullah est décédé le jeudi 23 mars. Le petit garçon de six ans que notre médecin avait reçu avec son grand-papa le 22 février est décédé. Cette histoire mérite d'être racontée. Notre médecin, mon ami capitaine Adrian Norbash, l'a tout de suite diagnostiqué avec un cancer des lymphes et lui donnait quelques semaines à vivre. Il contacte ensuite un hôpital au Pakistan qui offre des soins palliatifs et nous apprenons qu'il en coûterait 100\$ par jour pour que Namatullah meure sans douleur. Au même moment, CTV fait un reportage sur Namatullah et un caporal de notre équipe, touché par cette triste

histoire, envoie un courriel à son église située à Edmonton. Pouf! Et voilà que les gens de l'église ramassent des dons. Plus de 18 000 \$ sont recueillis en moins d'une semaine.

Entre-temps, nous communiquons avec un organisme sans but lucratif de Kandahar pour recevoir les fonds afin que Namatullah et son grand-père puissent aller à Lahore au Pakistan afin de recevoir les soins appropriés. Il était de retour en Afghanistan pour visiter sa famille en attendant ses prochains traitements de chimiothérapie. Malgré tout, Namatullah répondait bien aux traitements et nous

gardions espoir... tout petit soit-il! Mais il perdit son combat.

Après son décès, la famille de Namatullah nous a invités au deuil qui dure deux jours. Comme vous le savez, il est compliqué de sortir du Camp Nathan Smith. Nous devons planifier une patrouille, la sécurité et l'objectif. Celui-ci était simple : aller visiter la famille de Namatullah pour transmettre nos condoléances. La maison de Namatullah était située dans un quartier dangereux et très pauvre de Kandahar. Le soir précédent, j'avais préparé un cadeau pour la famille selon les suggestions de mon ami afghan, le colonel Hussain... un sac de farine, un sac de riz, de l'huile, du sucre,



des fèves et une bouteille de sirop d'érable (ma contribution personnelle ha! ha!).

En arrivant, le grand-papa pleure de voir le caporal Sanders. L'oncle nous accueille. Les enfants nous sourient... beaucoup d'enfants,

au moins 20. Et des femmes, au moins six, nous accueillent : soeur, femme, mère, grand-mère. C'était la première fois que j'entrais dans l'enceinte des petites murailles de boue de Kandahar. Tant de sourires et d'humanité si bien cachés.

Ce n'était pas un objectif de combat. Mais si cette mission en Afghanistan est de gagner le coeur des Afghans, il y a toute une famille qui nous adore et un voisinage qui est pas mal impressionné que nous nous sommes déplacés avec tout notre attirail militaire pour rendre respect à la petite vie de Namatullah.

Julie :)

Un bon ambassadeur le Doc Mailloux ?

Le psychiatre Pierre Mailloux sera à Normandin, sa ville natale, le 29 avril pour donner une conférence au profit de la Société canadienne du cancer. Est-il un bon ambassadeur pour la région? Êtes-vous intéressé par sa conférence? Voici vos réponses...

Aussi controversé puisse-t-il être, le Doc Mailloux a comme les idoles de la chanson, ses fans et ses admirateurs. On ne peut pas plaire à tout le monde. Certains viendront le voir et l'entendre sans rien attendre de lui. D'autres, sauront tirer quelque chose de

bénéfique de son témoignage.

En perdant une jambe, cet homme a su faire preuve de courage. Il a retroussé ses manches et la vie a continué pour lui. Pour les personnes atteintes de cancer, il peut représenter beaucoup, car elles aussi doivent affronter la maladie avec courage et envisager l'avenir sous un angle nouveau. Oui, j'irai le voir et l'entendre et je suis convaincue que j'en retirerai quelque chose de positif.

Micheline

Non, je ne crois pas qu'il soit un bon ambassadeur. À moins que les gens veulent s'identifier à quelqu'un qui n'a d'égard que pour l'argent qu'il peut gagner. Il ne se soucie en rien des problèmes des autres. Ce qu'il veut, c'est des \$\$\$\$\$\$, c'est tout, il l'a dit lui-même. Ce qu'il fait, c'est un «show» et il le fait pour son propre intérêt. De plus, à l'écouter, on se rend compte qu'il a bien besoin d'une chose : une consultation chez un psy, et d'urgence SVP. Cet homme est grandement malade. Pour ce qui est de sa conférence, croyez-vous sincèrement que je vais me déplacer?

Croyez-vous sincèrement qu'il en vaut la peine?

Deny

Le psychiatre Pierre Mailloux est un véritable fils de la région selon moi. Courageux, vindicatif et fonceur, il surmonte son handicap physique par sa forte personnalité. Dommage toutefois qu'il lance des sujets dérangeants et souvent explosifs ou bien qu'il réponde à des questions publiques sans avoir tout le temps requis et toute la latitude pour les expliquer et pour appuyer sa pensée. La consommation rapide (fast food) des ondes le sert très mal à mon avis et est dangereuse. Pierre Mailloux aura payé cher pour apprendre. Mais il ne se laisse pas abattre et il se retourne rapidement.

Gilles Duchesne

Je voudrais que le Doc Mailloux arrête de dire qu'il vient du Lac-Saint-Jean parce que les gens de Montréal pensent que nous sommes tous «cabochons» comme lui. Je n'irai certainement pas le voir et encore moins l'entendre. Je ne veux rien savoir de lui.

Gilles Lemay

Le Dr Pierre Mailloux n'est pas invité à prendre la parole en tant qu'ambassadeur de la région mais bien en tant que figure connue du public québécois. La Société canadienne du cancer a invité cet homme à revenir dans son patelin afin de faire la lumière sur

sa personnalité et ses propos. Il s'agit d'une activité de financement comme les autres. Auriez-vous préféré une «xième» vente de chocolat? Par ailleurs, le psychiatre le plus controversé du Québec a accepté de venir gratuitement à Normandin. N'est-ce pas noble? Il a indiqué lors de sa conférence téléphonique, qu'il s'agissait d'un honneur pour lui. Sans adhérer à l'ensemble de ses propos, je serai à la conférence du 29 avril, afin de laisser la chance à l'homme de s'expliquer.

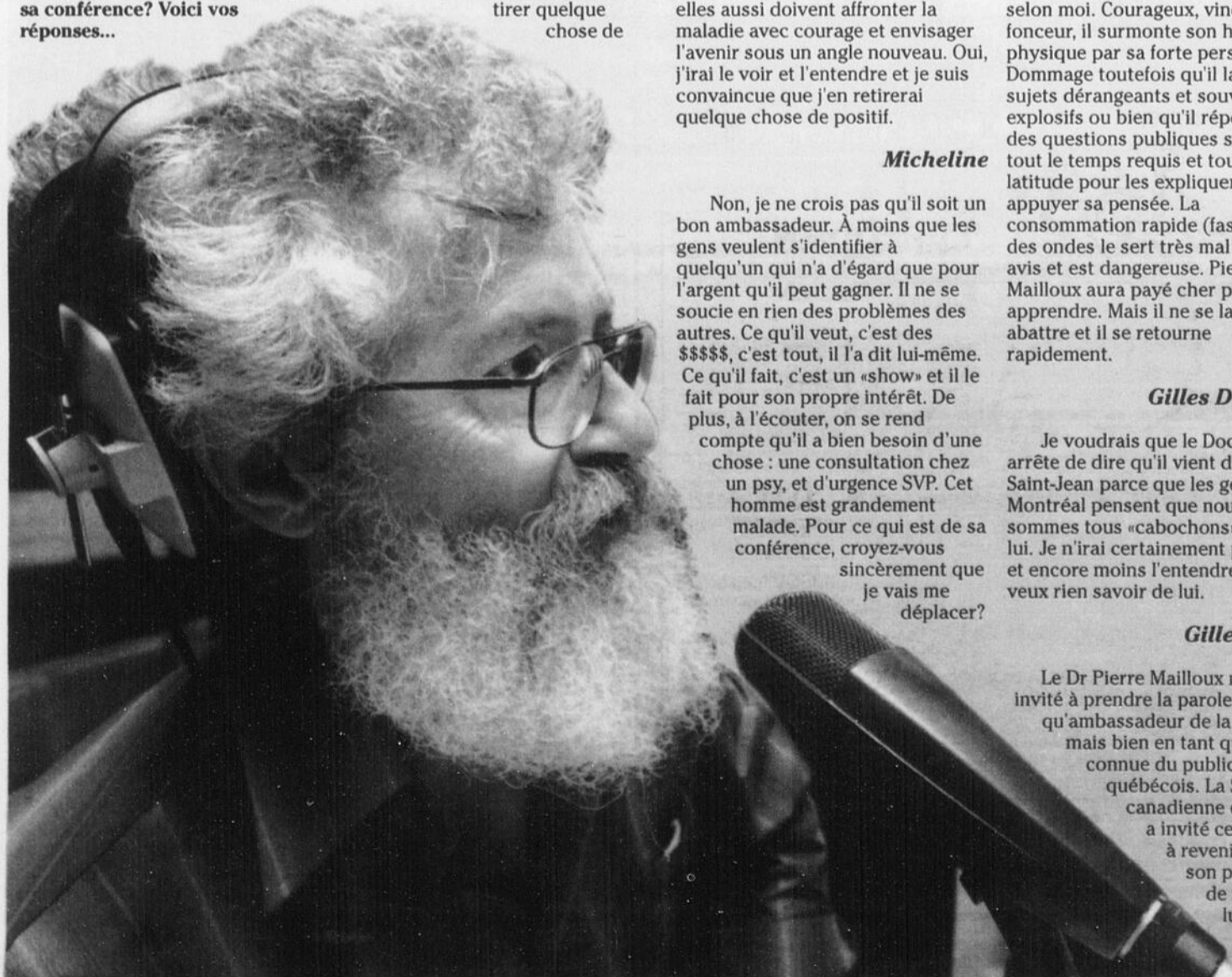
Marie-Claude

Le Doc Mailloux est une personne controversée mais ce sont ces gens qui font changer les choses et non les moutons dont le Saguenay est abondamment peuplé. Le Doc Mailloux est une personne qui a un courage hors du commun et est souvent pris hors contexte (ex.: l'histoire de l'intelligence des noirs). Si plus de RÉGIONAUX étaient comme lui, plutôt que d'attendre la job de l'Alcan, nous serions les leaders du Québec et du Canada.

François Masson

Une vraie matante barbu, peu importe ses origines jeannoises! Au fait, est-ce une vraie ou une «popa». Écoutez-la parler et réagir. Il personnifie à mon avis tous les travers qu'il dénonce chez la tribu québécoise. Un chialeux, féminisé et baveux qui se cache derrière la forteresse que représente sa notoriété publique. Mais il donne un bon «show», on ne peut lui enlever ça.

G. Bertrand



www.lequotidien.com

La situation devrait s'améliorer

MONTREAL (PC) - La cote de crédit du Québec devrait s'améliorer si le gouvernement continue de traiter sa dette de façon «prospective», selon le grand patron de la Banque de Montréal au Québec.

Jacques Ménard, président de BMO Groupe financier Québec et président du conseil de la filiale de Courtage BMO Nesbitt Burns, a même parlé «d'optimisme» à ce sujet, en raison de la «volonté nouvelle» affichée notamment dans le dernier budget du ministre des Finances Michel Audet. Il a aussi demandé au fédéral une action plus musclée contre les fraudeurs de la haute finance.

Au cours d'une entrevue accordée au quotidien Le Soleil au siège social de l'institution, il a jugé «réaliste» et «habile» le concept de fonds des générations destiné à réduire de 30 milliards \$ l'endettement de l'État en 2025. Sur le plan fédéral, il trouve «rassurante» la perspective d'un surplus historique évoquée dans le discours du Trône, alors que le

Droits tarifaires

Le Canada se réjouit

OTTAWA (PC) - Le Canada se réjouit de la décision d'une cour aux États-Unis qui empêche l'administration américaine de distribuer à des entreprises de ce pays des milliards de dollars en droits tarifaires perçus sur des importations provenant du Canada.

Pour le ministre canadien du Commerce international, David Emerson, le jugement rendu vendredi par le Tribunal du commerce international des États-Unis signifie que les droits imposés sur les biens canadiens ne peuvent plus être remis directement à des entreprises américaines.

Cette décision porte sur l'amendement Byrd, du nom du sénateur de Virginie occidentale Robert Byrd, qui avait présenté le texte de loi voté en 2000. Cet amendement permet aux entreprises américaines de recevoir des recettes provenant de droits prélevés sur leurs concurrentes étrangères accusées de «dumping», c'est-à-dire de vendre sous les prix du marché.

Le gouvernement fédéral ainsi que de grands exportateurs canadiens avaient intenté, en avril 2005, un recours contre cet amendement devant le Tribunal du commerce international des États-Unis.

L'Organisation mondiale du commerce a déjà statué que cette loi est illégale et que les pays qui en sont victimes, dont le Canada, peuvent appliquer des sanctions commerciales à l'égard de produits américains.

Le ministre Emerson a précisé vendredi que la décision du tribunal n'empêche toutefois pas l'administration américaine de continuer de percevoir des droits sur les importations étrangères.

précédent gouvernement «plus dépensier» visait déjà à réduire la dette.

La reconnaissance du déséquilibre fiscal avec les provinces est en soi un élément «majeur», car «sans déchirer notre linge», il faut voir que les coûts énormes assumés par les provinces sont de plus en plus exacerbés par le vieillissement de la population. Ils croissent plus vite que l'inflation à cause du partage des responsabilités.

M. Ménard trouve encourageant que, cette fois-ci, le gouvernement fédéral a non seulement une volonté mais «un intérêt politique» à améliorer les relations avec les provinces.

Il trouve Michel Audet sage d'attendre que la convention soit établie avant d'occuper le territoire fiscal libéré par la réduction annoncée de la taxe sur les produits et services (TPS).

Pour la cote de crédit du Québec, le banquier évoque une perspective à la hausse, plutôt qu'à la stabilité ou à la baisse, si à l'effort consacré à la dette on jumelle une politique visant à réduire la croissance des coûts de la santé et des services sociaux.

C'est, a-t-il dit, l'autre «morceau important» que le gouvernement doit attaquer au plus tard dans son budget 2007-2008.

Il n'a pas tant de temps que cela pour établir une nouvelle assise budgétaire des soins de santé et il faudra capitaliser un fonds d'une façon ou d'une autre.

M. Ménard a donné l'an dernier

son nom à un rapport préconisant notamment la création d'une assurance-vieillesse pour couvrir les coûts croissants des soins aux citoyens surtout pendant les 10 dernières années de leur vie.

Il reviendra d'ailleurs devant la commission parlementaire chargée d'examiner le financement des soins de santé avec la suggestion d'une assurance «calibrée» en fonction de l'âge et du revenu de chacun.

Il constate que le législateur réalise maintenant l'envergure du défi, ce qui est de nature à rassurer les agences de notation de la dette des gouvernements.

Ces agences, par exemple le Dominion Bond Rating Service, examen de plus en plus attentivement la façon dont les provinces appréhendent le problème du financement de la santé, a ajouté le banquier.

Par ailleurs, les grandes compagnies d'assurance considèrent à son avis qu'au Québec on innove et qu'il en émergera un «nouveau modèle» qui pourrait être adapté ailleurs.

La cote de crédit du Québec se situe au septième rang des 10 provinces canadiennes, entre le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard, selon l'agence Moody's. «On a encore des croûtes à manger», a dit Jacques Ménard, surtout que seulement la moitié des gens cotisent à une caisse de retraite.

Jacques Ménard fait aussi sienne la thèse voulant que les Canadiens devraient voir un avantage important à prendre leur retraite moins hâtivement. L'âge moyen du départ à la retraite devrait passer de 59,9 ans actuellement à

environ 63 ans. «Nos caisses de retraite ne sont pas conçues pour une espérance de vie aussi longue que celle qu'on connaît maintenant.»

Par ailleurs, dans la foulée du scandale Norbourg, Jacques Ménard presse le gouvernement fédéral de lever le ton et d'agir de façon «plus virile et plus résolue» contre les criminels en col blanc.

Les actifs financiers augmentent au Canada, mais ils deviennent plus à risque et plus tentants pour les fraudeurs, faute d'une

dissuasion efficace par la mise des auteurs de crimes économiques derrière les barreaux de façon visible.

À ce chapitre, «force est de constater que la fiche de réussite n'est pas impressionnante». Le banquier réclame plus d'effectifs à la Gendarmerie royale du Canada (GRC), mais aussi plus de ressources au Procureur général du Québec. Si les tribunaux ont peu de jurisprudence, c'est parce qu'on n'a pas poursuivi ceux qui ont enfreint les règles.

Messages spirituels

PUBLICITÉ

Pour une période de temps, nous (les amis de Jésus) allons publier un certain nombre de messages reçus par une dame du Minnesota. Vous pouvez les lire en anglais au site www.Wordsfromjesus.com. Nous n'avons ni demandé, ni reçu l'approbation du clergé. Demandez à l'Esprit Saint de vous aider à discerner la vérité et l'authenticité de ces messages.

25 DÉCEMBRE 2004 (Vision)

«Mon enfant, je vais te donner d'autres visions de l'avenir. Écris ce que je te donne.»

Je peux voir des millions de gens de tous les continents qui regardent vers le ciel. Nombreux sont ceux qui semblent confus en regardant vers le ciel. Jésus dit : «Ils cherchent la lumière car ce n'est pas la nuit, mais bien la noirceur de leurs péchés qui recouvre la terre, et la seule lumière à venir sera La Mienne parce que l'humanité ne réalise pas le réveil que je vais leur servir. Ce sera la plus grande purification depuis le début de la création.» Je peux voir des gens pleurer, d'autres pousser des cris horribles en apercevant Jésus qui saigne sur la croix. Jésus dit : «Ce n'est pas la vue de mes blessures qui cause cette souffrance, c'est qu'au fond de leur âme, ils savent qu'ils en sont les responsables. Ce n'est pas la vue de mes blessures ensanglantées qui causent leurs souffrances, c'est de savoir que c'est le rejet de l'homme qui fait saigner Mes blessures. Mon enfant, beaucoup vont périr car leurs âmes sont tellement loin de Moi pourtant, c'est Moi, Jésus, qui montrerai la grande profondeur de Ma Miséricorde.»

Mon enfant, tu as remarqué que la terre tremblait, car à l'approche de cette heure de purification et de révélation, la fureur du lion va rôder parmi mon peuple. Les tentations seront plus grandes car il recherche des victimes. Ce sera la plus grande guerre spirituelle que l'homme aura connue. Mon enfant, dis à mon peuple qu'aujourd'hui Je leur demande d'écouter Ma Parole car le signe dans l'est va bientôt se lever. Dis à mon peuple que c'est le temps car Je suis Jésus, et tout sera fait selon Ma Volonté.»


3 FÉVRIER 2005
Mes enfants, ouvrez vos yeux et laissez-vous couvrir de Mon Précieux Sang. Soyez ouverts à Mon Plan et soyez Mes témoins dans le monde. Des jours de grand changement vous attendent. Vivez votre mission; purifiez votre âme. Mes enfants, ne gaspillez pas votre temps à chercher les trésors de ce monde, regardez plutôt dans votre cœur, c'est là que vous trouverez votre trésor, car Je suis Jésus. Je parle à votre cœur dans la profondeur de votre âme. Aujourd'hui, mes enfants, je vous demande de passer plus de temps dans la prière. Aujourd'hui Je demande à mes fidèles d'être prêts à souffrir davantage car c'est dans la souffrance que vous êtes plus près de Moi. Pendant ce temps du Carême, je vous demande d'être plus humbles afin que vous puissiez venir à Moi dans la prière. Je demande que vous passiez plus de temps devant le Saint-Sacrement. Mon peuple, Je vous demande de prendre connaissance de l'état de votre âme. Je vous

7 JANVIER 2005
Mon peuple, votre heure tire à sa fin. Aujourd'hui je vous demande de réciter le Chapelet de la Divine Miséricorde tous les jours. Aujourd'hui Je vous demande de multiplier

vos prières. Mon peuple, beaucoup aujourd'hui sont aveuglés par leurs propres péchés et ils seront pris au dépourvu. Des cercles de feu tomberont du ciel et provoqueront beaucoup d'événements à travers le monde. C'est dans le calme que l'humanité se réveillera. Le rôdage du lion s'intensifie et ses attaques contre mon peuple sont encore à venir. Votre temps de confusion va se multiplier et c'est au milieu de cette confusion qu'il vous attirera dans son piège. Multipliez vos prières car Mes endroits de refuge seront presque vides car beaucoup vont périr, beaucoup vont être trompés, séparés, et numérotés par celui qui se dit moi. Réveillez-vous mes chers enfants. Ne tardez plus à purifier votre âme et à marcher le chemin du Calvaire. Allez maintenant car Je suis Jésus, et soyez en paix car Ma Justice et Ma Miséricorde prévaudront.

9 FÉVRIER 2005
Venez à Moi ceux qui ont faim et soif car Je suis Jésus, le Pain de la Vie. Ne craignez pas Votre Maître, embrassez-Moi plutôt car Je suis présent dans tous les tabernacles du monde. C'est Ma Miséricorde et Mon Amour qui sont déversés sur l'humanité, mais combien encore Me rejettent. Le moment du grand réveil approche. Ce n'est pas un temps de réveil pour quelques-uns, mais pour l'humanité entière. Ce sera le plus grand acte de Miséricorde depuis Ma Passion, Ma Mort et Ma Résurrection, et c'est nécessaire pour la plus grande survie de l'humanité. Accueillez Ma Parole et remplissez votre vide intérieur car, sans Moi, vous n'avez rien. Les montagnes vont se réveiller et les vallées seront recouvertes de cendres. Les endroits qui sont devenus la racine du mal seront désintégrés. N'ignorez pas Ma Parole, Mes Supplications, parce que l'heure approche. Votre temps de préparation arrive à sa destination finale pour choisir Ma Voie ou celle du monde. Pendant ce temps de Carême, tous devraient se détourner des distractions de ce monde. Tous sont appelés à un grand temps de prières afin de se rapprocher de Moi. Que Mes Paroles ne vous effraient pas, écoutez-les plutôt car les jours de purification approchent. Maintenant allez car Je suis Jésus et Ma Justice et Ma Miséricorde prévaudront.

Pour textes originaux: www.Wordsfromjesus.com




QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET
MONDAIN

549-4444 *


ANNONCE AVEC PHOTO 16 75\$ SUR UNE COLONNE	30 45\$ SUR DEUX COLONNES	SANS PHOTO TEXTE 725\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (47¢ par mot additionnel)
---	--	---

BONNE FÊTE



Bonne fête Jordan! Bon 10 ans! Nous t'aimons très fort! Papa, maman et Anthony XXX

Joyeux anniversaire, félicitations et bonne journée à tous!



Je suis Charles, j'ai 2 ans! De grand-papa, grand-maman et Josy

- ✦ MESSAGE PERSONNEL
- ✦ NAISSANCE
- ✦ POÈME
- ✦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ✦ VŒUX
- ✦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ✦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ✦ FIANÇAILLES
- ✦ GÉNÉRATIONS
- ✦ GRADUATION
- ✦ MARIAGE

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

À lire
demain:

progrès-dimanche

LIBRE e dos

Le Séminaire
Marie-Reine-du-Clergé
fait du compost

S@medi d'être ados



Mélissa Viau

La page des 14, 17 et les autres...

SAMEDI 8 AVRIL 2006

le QUOTIDIEN

Pierre-Luc vend ses blagues pour payer ses études

Pierre-Luc Gagnon de Saguenay (Jonquières) a toujours eu le rêve d'aller à l'École Nationale de l'Humour à Montréal. Lorsqu'il finit son secondaire, en 2000, il remet sa chance à plus tard... D'ici quelques semaines, il aura son diplôme en Art et Technologie des Médias, option journalisme écrit, et cette fois, il se lance! Le 21 avril, l'École Nationale de l'Humour l'a convoqué pour une entrevue!

Pierre-Luc est un gars timide... Peu de personnes ont le privilège de le voir dévoiler ses talents de raconteur! Seul ses amis ont ce droit et ils le comparent à Martin Matte ou Jean-Thomas Jobin. C'est dans l'ombre que l'étudiant voudrait propager son talent en humour en devenant auteur: «La scène ce n'est pas pour tout de suite! Pour l'instant, je préfère écrire.» S'il est accepté comme auteur, des frais de 7000 \$ seront exigés en plus



de ses dépenses pour vivre à Montréal. Il a donc décidé de créer son propre site «www.votreblague.com» afin d'écrire 2000 blagues vendues au coût de 5 \$ l'unité.

Le jeune homme de 23 ans propose plusieurs privilèges au détenteur de blague! Outre la possession pure et simple d'une blague, l'acheteur verra son nom, son entreprise ou même son site Internet affiché sous sa propre blague sur le site: www.votreblague.com. Le site est extrêmement bien monté puisque son créateur explore les vertus d'Internet depuis des années.

BLAGUE - Ce n'est pas une joke! Pierre-Luc Gagnon vend bel et bien des blagues! Un moyen original pour financer ses études à l'École Nationale de l'Humour.

votreblague.com

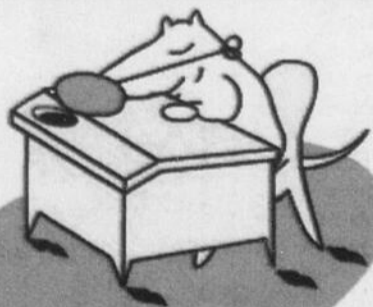
ACHÉTEZ VOTRE PROPRE BLAGUE DÈS MAINTENANT



Qu'est-ce que...
l'École Nationale
de l'Humour?

Une école
bien spéciale

L'École Nationale de l'Humour est située à Montréal et elle existe depuis 1988. Sa mission unique et originale est d'offrir une formation professionnelle intensive aux humoristes et aux auteurs désireux de se spécialiser dans le domaine de l'humour. Les deux conditions pour entrer dans cette école sont d'avoir 18 ans et de posséder un D.E.S. Pour plus d'information: www.enh.qc.ca

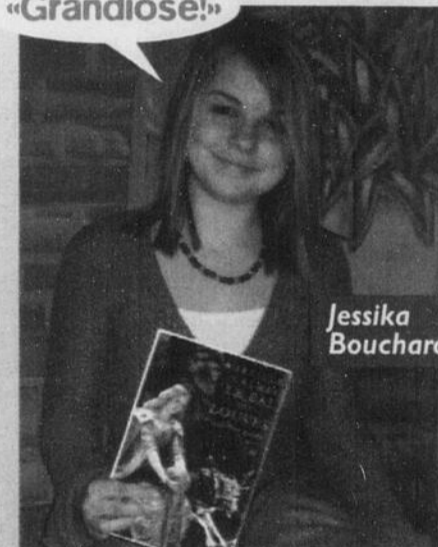


Humour

Pour m'écrire: mviau@lequotidien.com

J'ai lu... Le bal des louves

«Grandiose!»



Jessika Bouchard

(2 volumes, premier: 361 pages)

L'histoire «Le bal des louves» se passe en 1500. Une jeune fille est jetée aux loups soi-disant parce qu'elle est trop belle... Mais les loups l'acceptent parmi eux. Les commentaires de Jessika sont très positifs: «Écrite par une plume experte, l'œuvre émouvante de Mireille Calmel (auteure du Lit d'Aliénor est incroyablement bien ficelée. Peints sur une fresque historique, les personnages qui figurent sont touchants, humains, quoique parfois bestiaux... Chacun possède des faiblesses, ce qui les rend tout au plus attachants... À lire absolument!»

LECTURE - Jessika Bouchard utiliserait un seul mot pour décrire le livre «Le bal des louves» de Mireille Calmel: «Grandiose!».

PAR
Mélissa Viau

Le coin des potins

GALA
ARTIS

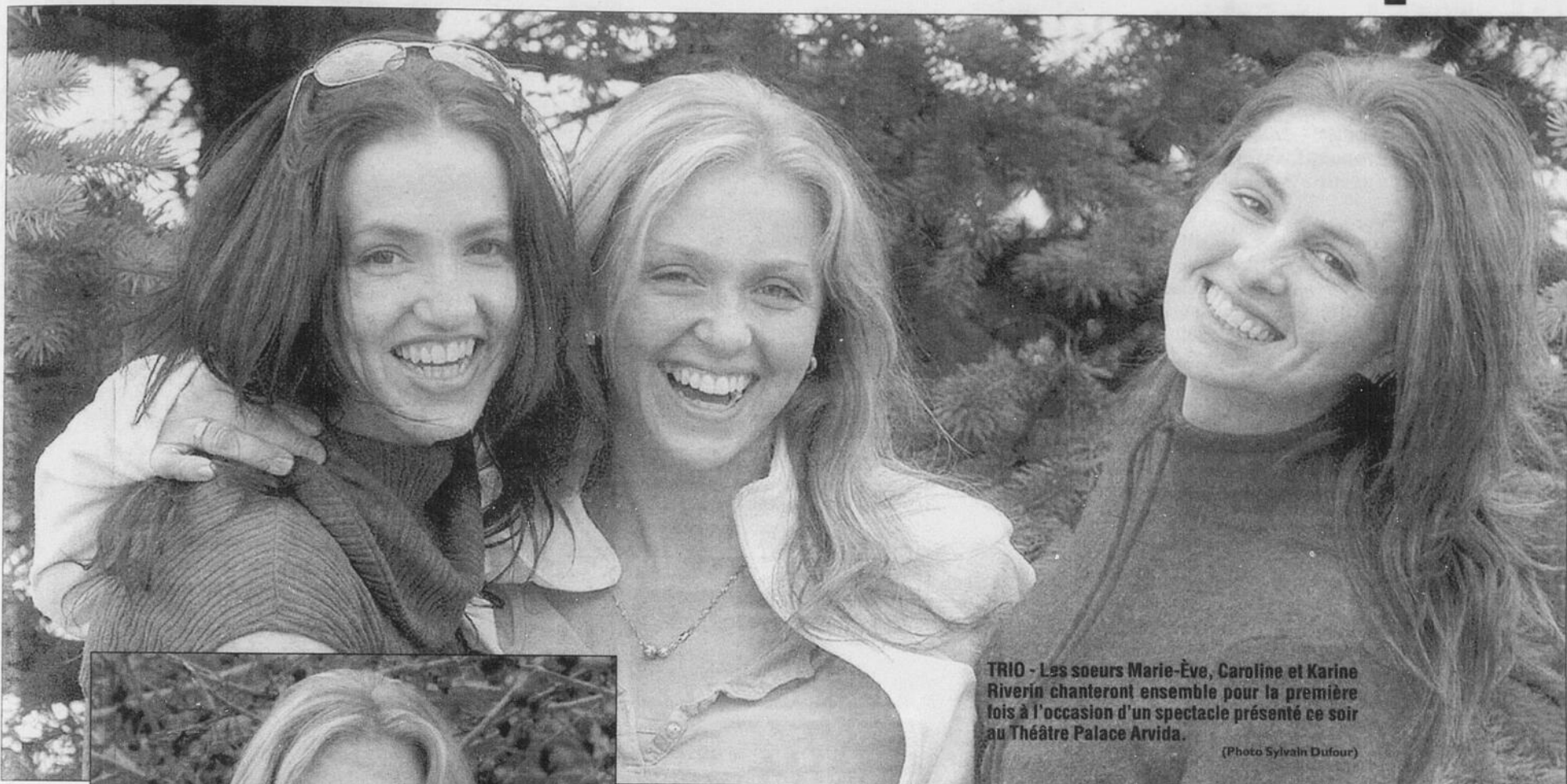
Finalistes au Gala Artis

L'animation du Gala Artis a été confiée à l'humoriste François Morency et sera diffusé, en direct du Monument-National à Montréal, le 30 avril à 20 h, au Réseau TVA. Dans la catégorie Artiste d'émissions - Jeunesse, 3 des 4 nominés sont des comédiens de Ramdam: **Xavier Morin-Lefort** (Simon), **Maxime Desbiens-Tremblay** (Manolo) et **Marilou Wolfe** (Mariane).

Simon
(Xavier
Morin-
Lefort)



Ramdam



TRIO - Les soeurs Marie-Ève, Caroline et Karine Riverin chanteront ensemble pour la première fois à l'occasion d'un spectacle présenté ce soir au Théâtre Palace Arvida.

(Photo Sylvain Dufour)

Marie-Ève, Caroline et Karine Riverin

Trois soeurs, trois voix mais une même passion

CHICOUTIMI (MG) - Marie-Ève, Caroline et Karine Riverin partageront plus que des airs de famille, ce soir, au Théâtre Palace Arvida. Les filles de la troupe Québecissime chanteront ensemble pour la première fois. Trois soeurs, trois voix, trois registres.

Les Riverin ont beaucoup plus en commun que des traits physiques et un lien de sang. Elles se passionnent toutes pour la musique et la chanson, un art qu'elles pratiquent depuis l'adolescence. Leur nouveau spectacle est l'aboutissement d'un rêve de longue date.

«Nous avons toutes fait Québecissime mais nous n'avons jamais eu la chance de chanter à trois. Depuis Pink Floyd Story, nous avons reçu beaucoup de commentaires de gens qui nous disent qu'on devrait faire quelque chose ensemble», met en contexte Marie-Ève, 28 ans.

L'idée est donc née de créer un spectacle, un show «bien dosé» au sein duquel les trois voix, à la fois distinctes et harmonieuses, seront les véritables vedettes.

«Nos voix se complètent mais nos registres sont différents. C'est l'idéal», s'entendent pour dire les membres du trio.

Le répertoire interprété ce soir (seule date prévue au calendrier pour l'instant) sera varié, avisent les jeunes femmes. Une trentaine de chansons au total, en français et en anglais, douces et rythmées et fortement axées sur le «blend» vocal des soeurs Riverin. Les beautés jonquiéroises n'ont pas le

goût de «fla-fla» et ont préféré concentrer leurs efforts «sur le contenu plutôt que le contenant».



GAGNON

MÉLYSSA

melyssa.gagnon@lequotidien.com

Des ballades, donc, mais aussi des morceaux un peu plus décoiffants. Et quelques hommages à des trios célèbres: Les Supremes, Wilson Philips, les Dixie Chicks.

«On est des filles de party, même si nous avons toutes des enfants», pointe Marie-Ève.

Démo

Les filles profiteront du spectacle pour enregistrer un démo qui pourrait servir à courtiser des artistes québécois à la recherche de choristes. Loin d'être novices dans l'art du «back vocal», Marie-Ève, Caroline et Karine Riverin continuent de suivre la diva Nanette Workman dans son aventure musicale. L'expérience

de marier leurs voix à celle de Nanette est un bonheur renouvelé, confient les chanteuses qui louangent la générosité de la vedette originaire du Mississippi. Semble-t-il, d'ailleurs, que leur travail avec la séduisante interprète a suscité l'intérêt de certains membres de la communauté artistique québécoise.

«Il paraît que les trois soeurs Riverin sont connues à Montréal!», s'étonne Karine, 30 ans, un sourcil incrédule pointant légèrement vers le haut.

Marie-Ève, Caroline et Karine demeurent fidèles à Québecissime, où elles ont fait leurs premières armes dans le monde fascinant du show-business. Marie-Ève agit présentement comme directrice artistique pour le nouveau spectacle de la troupe, ExpressIo, alors que Caroline sera de «Party», la saison prochaine. Karine, la doyenne de la famille, prendra pour sa part un peu de recul, grossesse oblige.

Mais aujourd'hui, les efforts sont centrés sur le spectacle. L'heure est également à la dissolution des «petites boules de stress», sournoisement venues se nicher au creux des trois abdomens Riverin quelques jours avant le spectacle.

«Il y a toujours un peu de nervosité. C'est le principe de la première fois. Casser un spectacle, c'est un peu comme se mettre à nu», d'illustrer Caroline, la cadette de la famille.

Photos Sylvain Dufour

Le deuxième album de Code d'éthique

Comme une explosion à la Chambre des communes

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE (MG) - Le titre du deuxième album de Code d'éthique, «Introspection misanthropique», ne pourrait mieux décrire le leitmotiv de ce groupe jonquérois aux sons pour le moins décapants.

Code d'éthique, formé de Jonathan Tremblay (voix), Carl-Luc Laferrrière (basse), David Savard (guitare), Janie Thibeault (saxophone) et Jérôme Rioux (batterie), roule sa bosse depuis 1999. La formation qui fait dans le «gros ska sale», pour employer les termes du chanteur, possède déjà un disque à son actif («La pyramide des affranchis», 2003). Mais son plus récent CD, qui sera officiellement lancé le 15 avril à Montréal, se rapproche davantage de ce que les musiciens voulaient accomplir.

«On a approfondi nos sujets, on a creusé. Notre musique est devenue plus agressive. Nous avons délaissé le ska entraînant pour quelque chose de plus hardcore. C'est comme une explosion à la Chambre des communes», illustre Jonathan Tremblay.

«Code d'éthique» est un groupe engagé et revendicateur. Les membres sont pour l'égalité et contre tout préjugé. Ils dénoncent le sexisme, le racisme, l'homophobie.

«Notre grand principe est l'égalité et l'intégrité de la personne. La musique engagée, c'est un peu comme une mode mais tout ça faisait partie de nos valeurs quand nous avons commencé à faire de la musique», ajoute le porte-parole de «Code d'éthique», dont tous les membres sont âgés entre 23 et 26 ans. Deux d'entre eux sont travailleurs de rue, ce qui a pour

effet de rapprocher le groupe de la jeunesse québécoise.

Anarchique avouée, la formation musicale se dit «pour l'ordre mais sans l'autorité». Au rythme effréné des guitares de ses compères, Jonathan chante «Bush rit USA», «Tant de violence», «C'en est assez» et «Le paradis des mal-aimés».

Visibilité

Si «Code d'éthique» a connu quelques succès lors de spectacles présentés dans la région et ailleurs au Québec, le groupe souhaite maintenant accroître sa visibilité. Bien connus dans leurs milieux respectifs et auprès d'un public déjà conquis, les musiciens aimeraient bénéficier d'une plus grande ouverture du milieu culturel régional et des élus municipaux. Pas facile de vivre de la musique tout en restant en région.

«Je voudrais rester ici mais c'est très difficile parce qu'on ne sent aucune ouverture», dit David Savard, guitariste. Le «band» a tenté à plusieurs reprises d'obtenir des subventions pour développer son art et le promouvoir. Ils se sont butés à des portes closes.

«Il n'y a pas de reconnaissance pour les groupes plus underground. Il y a plein de groupes de la relève saguenéenne qui n'ont pas d'appui», dénoncent Jonathan et David.

Code D'Éthique sera en spectacle le 15 avril, 20h, au Côté-Cour de Jonquière.



DEUXIÈME ALBUM - Le groupe jonquérois Code d'éthique lance son deuxième album, «Introspection misanthropique».

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

HORAIRE 7 AU 13 AVRIL 2006
*** CINÉMA ***
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, boul. des Cascades ouest
662-FILM
SPECIAL MARDI
Avril 11-12
ENTREZ DANS LA DANSE (G)
Sam. & dim.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
Tous les soirs: 18h55 - 21h25
L'ÈRE DE GLACE: LA FONTE (G)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Tous les soirs: 19h20 - 21h30
L'HOMME C'EST ELLE (G)
Sam. & dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
Tous les soirs: 19h10 - 21h30
INCISIONS (13+HOR.LAN.VUL.)
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Tous les soirs (sauf lundi): 19h20 - 21h30
Lundi: 21h30
*** CINÉ CLUB ***
QUE DIEU BÉNISSE L'AMÉRIQUE (13+)
Lundi: 19h30

L'INFORMATEUR
Nouvel épisode de la série
IMOSINE © 2005 UNIVERSAL STUDIOS
À L'AFFICHE! CHICOUTIMI
Consultez le Répertoire Des Cinémas ou
www.universalpictures.ca Pour L'horaire Des Films
13 ANS+

«HILARANT.»
Gene Shalit, TODAY
L'ÈRE DE GLACE LA FONTE
Version française de ICE AGE: THE MELTDOWN
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI ALMA
CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE
CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ROBERVAL
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

INCISIONS
V.F. DE "SLITHER"
DES CRÉATEURS DE L'AUBE DE LA MORT
«Une comédie d'horreur habilement ficelée et agréablement répugnante.»
«Incisions vous fait vivre une expérience délicieusement gluante.»
«...à la fois hilarant, terrifiant et dégoûtant... mais d'abord et avant tout amusant!»
PRÉPAREZ-VOUS À ÊTRE DÉCOUTÉS
PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!
CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI
CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
• semaine du 7 au 13 avril •
L'INFORMATEUR (13+)
Ciné Bout'chou: vendredi 13:00
ven,sam,dim 13:00-16:00-18:50-21:30
lun au mer 18:50-21:30 jeu 13:00-16:00-21:30
UN DIMANCHE À KIGALI (13V10)
mer 19:05-21:35 jeu 13:20-16:00-19:05-21:35
ENTREZ DANS LA DANSE (G)
ven,sam,dim,jeu 13:25-15:45-18:55-21:20
lun au mer 18:55-21:20
ÇA CHAUFFE SUR LE BANC (G)
ven,sam,dim,jeu 13:15-15:15-17:10-19:25-21:25
lun au mer 19:25-21:25
BONNE CHANCE SLEVIN (13+V10)
ven,sam,dim,jeu 13:20-15:40-19:10-21:40
lun au mer 19:10-21:40
MAROCK (G)
ven,sam,dim,jeu 13:10-16:05-19:20-21:35
lun au mer 19:20-21:35
ÈRE DE GLACE 2: LA FONTE (G)
ven,sam,dim,jeu 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
lun au mer 19:00-21:00
BASIC INSTINCT 2 v.f. (16-ÉRO-V10)
ven,sam,dim,jeu 13:30-15:50-19:15-21:40
lun au mer 19:15-21:40
INCISIONS (13+HOR+LAN.VULG)
ven,sam,dim 13:05-15:10-17:15-19:20-21:25
lun 21:25 mar 19:20-21:25
JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
HUIT EN-DESSOUS (G)
sam,dim,jeu 13:25-16:05-19:20 ven,lun au mer 19:20
ÈRE DE GLACE 2: LA FONTE (G)
sam,dim,jeu 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
ven,lun au mer 19:00-21:00
INCISIONS (13+HOR+LAN.VULG) Tous les soirs 21:35
www.cinentreprise.com

MAROCK
MORJANA ALAOUI MATTHIEU BOUJENAH
UN FILM DE LAÏLA MARRAKCHI
LA JEUNESSE... SA QUÊTE DE LIBERTÉ, SA SOIF D'INTERDITS.
ASSAD BOUAB FATIM LAYACHI RAZIKA SIMOZRAG RACHO BENASSAIN KHALID MAADOUR
SCÉNARIO ET DIALOGUES LAÏLA MARRAKCHI IMAGE MAXIME ALEXANDRE, A.L.C. SON PIERRE ANDRÉ ET MARC DOISNE MONTAGE PASCALE FENOUILLLET
ASSISTANT À LA RÉALISATION ALI CHERKAOUL, A.F.A.R. DIRECTION JEAN MARC TRAN BA COSTUME SYLVIE PETRUCCI, A.R.A.D. COSTUMES HÉLÈNE BUSUTTA ET CLÉMENTINE JOYA
DIRECTEUR DE PRODUCTION LAURENT LECETRE RÉALISÉ PAR LAÏLA MARRAKCHI PRODUIT PAR STÉPHANIE CARRERAS ET ADELINE LECALLIER
POUR LAZENEC & ASSOCIÉS EN COPRODUCTION AVEC FRANCE 3 CINÉMA AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL + ET DU CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE
www.marock-lefilm.com
PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE CHICOUTIMI
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Trois soirs en spectacle

Jamil présente «Pitié pour les femmes»

SAGUENAY (CP) - Aux dernières nouvelles, Jamil multiplie les périodes d'écriture. Ce qui ne l'empêche pas de déplacer de l'air! Après un coup de vent à Montréal le 2 mars dernier, il est venu au Saguenay-Lac-Saint-Jean hier, à Dolbeau.

Ce soir, il sera à St-Prime et demain à Chicoutimi avec son spectacle «Pitié pour les femmes».

Jamil n'a pas l'intention de s'en tenir là.

Les Français n'ont qu'à retenir leur souffle, car la sortie européenne du second album est prévue pour le 12 juin sur étiquette YFB distribuée par Wagram. Le récipiendaire du Disque d'argent français, Bazbaz, que l'on a pu voir en première partie de Jamil, lors de son passage à Québec au mois de mars dernier, semble lui aussi avoir été conquis par ce curieux et délinquant personnage teinté de bonhomie. Lui

renverra-t-il l'ascenseur? Entre temps, la sortie printanière du film Duo se prépare pour le 16 juin. Rappelons que Jamil y fera une apparition remarquée aux côtés d'Anick Lemay, François Morissette, Gildor Roy et Serge Postigo. De plus, de passage dans la région de la vallée de la Petite-Nation, Jamil succédera à Pierre Tremblay et à Luce Dufault, comme porte-parole de Musiqu'en Nous, un rendez-vous avec la relève du 28 juin au 2 juillet.



SPECTACLE - Jamil, en spectacle durant trois soirs dans la région, présente «Pitié pour les femmes».

ALLIANCE
CINÉMA FILM

ANTONIO BANDERAS
ENTREZ DANS LA DANSE
V.F.O. de TAKE THE LEAD
MENEZ LE BAL.

WWW.TAKETHELEADMOVIE.COM

À L'AFFICHE! CINÉMA COUVRÉ CHICOUTIMI ✓ VERBON FRANCIS COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CONSULTER LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS ✓ SON DIGITAL

LA MAUVAISE PERSONNE
AU MAUVAIS ENDROIT
AU MAUVAIS MOMENT.

JOSH HARTNETT MORGAN FREEMAN BEN KINGSLEY
LUCY LIU STANLEY TUCCI BRUCE WILLIS

Bonne chance Slevin!
Version française québécoise de LUCKY NUMBER SLEVIN

WWW.SLEVINMOVIE.COM

13 À L'AFFICHE! VERBON FRANCIS CINÉMA COUVRÉ CHICOUTIMI ✓ Ven. au dim.: 13h20 - 15h40 - 19h10 - 21h40 ✓ SON DIGITAL
Lun. au merc.: 19h10 - 21h40 / Jeu.: 13h20 - 15h40 - 19h10 - 21h40

Le quatrième et dernier chapitre de la trilogie.

FILM DE PEUR 4
Version française québécoise de SCARY MOVIE 4

Oubliez la rage meurtrière. Brûlez le village. Voyez la décadence.

MIRAMAX www.scarymovie.com

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 14 AVRIL!

ÉQUINOXE PRÉSENTE

LUC PICARD
FATOU N'DIAYE

UN FILM DE
ROBERT FAVREAU

PRODUIT PAR
LYSE LAFONTAINE
MICHAEL MOSCA

D'APRÈS LE ROMAN DE
GIL COURTEMANCHE
«UN DIMANCHE À KIGALI»
© 2000 ÉDITIONS DU BOURGÉ

Un
**DIMANCHE
à KIGALI**

MERCREDI LE 12 AVRIL

13 ANS + VIOLENCE

Les Farandoles ont 40 ans

Voyager par la magie de la danse

CHICOUTIMI (QL) - Il y a différentes façons de voyager. Les élèves de l'école des Farandoles le font par la magie de la danse.

Depuis sa fondation il y a maintenant 40 ans, cette école de danse s'est donnée comme mandat de faire découvrir différen-



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

tes cultures aux jeunes et aux moins jeunes par le biais de pas et de costumes propres à chaque pays. Encore cette année, les jeunes danseurs montreront le



fruit de leur travail au cours d'un spectacle de fin d'année qui a lieu ce soir à 19h, au théâtre du Palais municipal à La Baie.

« Nous avons plus de 300 élèves, de trois ans jusqu'à l'adolescence, inscrits pour nos cours qui se



RÉPÉTITION - La directrice adjointe de l'école des Farandoles, Lily Barrette, lors d'une répétition du spectacle tenue plus tôt cette semaine au théâtre du Palais municipal.



donnent dans nos locaux de Chicoutimi, mais aussi à Chicoutimi-Nord, Saint-David-de-Falardeau, Jonquière et La Baie. Durant toute une année, ils apprennent à découvrir un pays et ils sont heureux de faire partager leur expérience», raconte la directrice adjointe de l'école des Farandoles, Lily Barrette.

Le thème choisi, « 40 ans d'histoire », est évidemment en rapport avec l'anniversaire de l'école. Un texte du directeur artistique Louis Wauthier, qui relate les événements ayant marqué l'histoire de cette institution vouée à la danse, fera le lien entre les numéros.

Les spectateurs pourront voir les plus petits à l'œuvre dans des exercices de créativité qui don-



nent toujours lieu à des scènes amusantes. Ils pourront aussi faire le tour du monde avec les groupes plus âgés. Lors de la première session, avant les Fêtes, les jeunes ont pris connaissance d'informations plus générales, comme les drapeaux et les capitales des pays. En seconde partie, chaque groupe devait choisir une seule culture, qu'ils ont développée davantage.

« Plusieurs pays seront à l'honneur tels la Pologne, Israël, la Macédoine, l'Arménie, la Russie. Souvent, les jeunes font eux-mêmes des recherches pour en

découvrir davantage sur l'endroit retenu », souligne Mme Barrette.

Elle ajoute que le moment de l'essayage des costumes est toujours un moment fort. L'école de danse peut compter sur un inven-

taire impressionnant d'habits, soigneusement conservés au fil des ans, et qui peuvent être remodelés au goût du jour. Dans d'autres cas, ce sont de nouveaux costumes qui sont créés. Mais les jeunes sont toujours contents de

pouvoir compter sur de tels accessoires pour appuyer leur démarche artistique.

Il est toujours possible de se procurer des billets pour le spectacle de ce soir via le Réseau Réservatech.

Retraite hâtive. Vous gagnez.	Le succès ne vous monte pas à la tête.	Utilisez nos « conseils sur le réseautage ». Trouvez rapidement	Prenez un an de congé pour aider les démunis.
Trois propositions d'emploi cette semaine.	Vous oubliez d'utiliser les outils de recherche d'emploi sur workopolis.com. Perdez 2 tours.	workopolis.com	Nommé « parent de l'année ».
Une avance de fonds pour vos Mémoires.	Montrez à votre enfant à patiner dans votre cour.	Tous les enfants du quartier réclament votre autographe.	
Utilisez un autre site d'emploi. Perdez un tour.	Gagnez le championnat de karaoké de la compagnie.	Activez notre « Alerte d'emploi ». Trouvez un emploi.	Baignez en plein bonheur domestique.
workopolis.com	Prenez le temps de vivre.	Vous oubliez de mettre votre CV à jour. Reculez de 5 cases.	Vous êtes entouré de suiveux.
workopolis.com	L'une des entreprises les plus admirées au Québec vous embauche.	Obtenez une promotion.	Article flatteur sur vous dans le journal.
workopolis.com	Utilisez nos conseils sur la rédaction de CV et la survie à l'entrevue.	Tous les courriels du réseau mondial vous citent en exemple. Jouez de nouveau.	Belle grosse augmentation de salaire.

Gérez votre carrière avec nous. Vous ne pouvez pas perdre.

47 des 50 meilleurs employeurs au pays affichent à notre adresse.

Trois fois plus d'emplois au Québec sont affichés sur workopolis.com plutôt que n'importe où ailleurs.

85 % des entreprises les plus admirées au Québec recrutent sur notre site d'emplois plutôt que sur tout autre.

VOTRE VIE VOUS ATTEND. La belle vie commence en se bâtissant une belle carrière. Commencez à bâtir la vôtre dès aujourd'hui.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

«Hosanna» au Théâtre du Saguenay

Benoît Brière doit se mettre à nu...

par Mélyssa Gagnon
CHICOUTIMI (MG) - Dans le rôle d'Hosanna, célèbre travesti du dramaturge Michel Tremblay, Benoît Brière a dû se mettre à nu... littéralement.

À la fin de la pièce, mise en scène par Serge Denoncourt et présentée ce soir au Théâtre du Saguenay, Brière se dévêt complètement. La scène a lieu lorsque Claude Lemieux accroche définitivement Hosanna dans la garde-robe de son passé pour devenir un vrai homme.

«On est trash pendant 1h58 minutes. Les deux dernières minutes, c'est du romantisme pur. Ce n'est pas gratuit et ça ne m'a pas inquiété», dit simplement Benoît Brière au sujet de sa première expérience de nudité sur scène.

Le comédien s'est soumis à un «travail de préparation épouvantable!» pour entrer dans la peau de son personnage. Benoît Brière a dû apprendre à marcher avec des talons hauts de quatre pouces, subir l'épilation et endurer «deux paires de bas de nylon de patineuse artistique pour soutenir tout ça». Sans oublier le cruel corset, créant un galbe convaincant.

Heureusement pour l'acteur, Alexandre Rémi, un personnificateur féminin d'expérience, est venu à sa rescousse. Pendant un mois, la «drag queen» a féminisé Brière.

«J'avais le défi de faire oublier Brière et les publicités de Bell où il est déguisé en fille. Je me refusais de tomber dans la caricature», indique-t-il. Il se devait d'être à la hauteur, histoire de ne pas décevoir Michel Tremblay qui voyait Benoît Brière et Normand D'Amour camper les rôles d'Hosanna et de son amant, le «faux tough» Cuirette.

Tristesse

Malgré les nombreuses exigences de la pièce, Benoît Brière a ressenti une immense tristesse, en mars dernier, lorsque le rideau du Théâtre du nouveau monde (TNM) est tombé pour la dernière fois sur «Hosanna». Heureusement, la tournée québécoise procure aux comédiens un dernier petit bonheur, un dessert, comme le dit Brière.

«J'ai perdu 27 lbs pendant les représentations. C'est exténuant, c'est vidant, mais j'ai eu de la peine de finir ça au TNM. Je vais certainement vivre un back-lash, un cafard», illustre celui qui aborde tous les projets dans lesquels il s'engage avec une passion profonde.

Don Juan

L'expérience d'Hosanna fut mémorable. Mais Benoît Brière n'entend pas se consacrer uniquement au théâtre, même si son prochain projet le fera une fois de plus monter sur les planches.

L'été prochain, Benoît Brière fait le saut du côté de l'Ontario, où il jouera Don Juan, en anglais, dans le cadre du Festival de Stratford. C'est la deuxième fois



HOSANNA - Benoît Brière et Claude Lemieux, dans la pièce «Hosanna», un texte de Michel Tremblay mis en scène par Serge Denoncourt.

(Archives)

qu'il fera partie d'une distribution anglophone, «la première fois avec autant de texte». Le comédien jouera ensuite au Théâtre Jean Duceppe, dans une pièce dont l'annonce officielle reste à venir.

Ensuite ? «Je ne sais pas encore. J'ai plein de scripts de films sur mon bureau et j'attends de voir si les projets obtiendront le financement nécessaire pour se concrétiser. Je suis chanceux. Je suis un des grands bébés gâtés

de l'industrie, je suis un appelé», dit-il.

Pour ce qui est des publicités de Bell, il semble que l'idylle de 14 ans qu'auront entretenue Benoît Brière et le géant des télécommunications tire à sa fin.

«Je n'ai pas eu de nouvelles depuis novembre. On approche tranquillement de la fin. Les castors semblent bien marcher», laisse tomber le polyvalent acteur, avec peut-être une pointe d'ironie dans la voix.

29 avril et 5, 6 mai à 20h00
30 avril et 7 mai à 14h
à l'Auditorium Dufour

Admission : 35\$ • Étudiants : 29 \$
 Tarifs de groupe disponibles

Billets en vente au www.reservatech.net
549-3910/545-3330 et sur tout le réseau

Infos : 545-2787 • www.salr.ca

GAGNANTS D'UN LAISSE-PASSER DOUBLE

FILM DE PEUR 4

Nom	Adresse	Municipalité
Arseneault Éric	105 avenue Eymard Nord	Alma
Beaudoin Émilie	2517 Hébert	Jonquière
Bergeron Pierre-Olivier	2997 Berthier	Jonquière
Blackburn Noëlla	1010 boul. Saguenay Est	Chicoutimi
Boucher Maxim	106 Charles-Nolan	Chicoutimi
Brassard Louis	891 Boily	Chicoutimi
Chagnon Gérald	127 rue Boileau	Chicoutimi-Nord
Coudé Anne-Sophie	22 Place des Copains	Chicoutimi
Dallaire Huguette	713 Tournesols	La Baie
Desmeules René	1542, 5 ^e Avenue	La Baie
Duchesne Marie	2602 chemin du Plateau	La Baie
Duchesne Rachel	755 St-Alphonse	St-Bruno
Emond Chantale	120 des Cascades	Latéridière
Fafard Germaine	416 Garnier	Chicoutimi
Fortin Denis	752 rue du Stade	Chicoutimi
Fortin Mona	1311 Juliette-Fortin	La Baie
Fortin Paula	812 Malraux	Chicoutimi
Gagné Samuel	9 du Faubourg	L'Anse-St-Jean
Gagné France	140 de la Sablonnière	Canton Tremblay
Gagnon Pierre	1040 Desgagné	Chicoutimi
Gagnon Luc	4009 Fontaine	Jonquière
Gagnon Rémi	832 Duberger #2	La Baie
Gagnon Mathieu	3115 des Sorbiers	Jonquière
Gaudreault Francine	1273 Angoulême #82	Chicoutimi
Gaudreault Gilles	3761 de la Saone	Jonquière
Gauthier Diane	174 Rang 5	Bégin
Gauthier Monique	286 rue Ballantyne	Chicoutimi
Girard Carol	1709 Lavoisier	Jonquière
Guimond Myriam	205 Fillion	Chicoutimi
Imbeault Sylvie	733 de Gascogne	Chicoutimi
Imbeault Sophie	140 St-Charles	Chicoutimi
Lalancette Marc	318 rue Bégin	Chicoutimi
Landry Rodrigue	119 Caroline	Chicoutimi
Lepage Josée	295 boul. St-Michel	Mistassini
Lévesque Annabel	1571 des Érables	Chicoutimi
Maltais Pierre-Luc	2525 Potvin	Jonquière
Mathieu Michaël	55 Boivin	Métabetchouan
Paré Marie-Pascale	442 du Lavandou	Chicoutimi
Riverin Rémi	676 boul. Barrette	Chicoutimi
Roy Yves	3159 rang Ste-Famille	Chicoutimi
Savard Josée	810 rue Couture, App. 5	Chicoutimi
Simard Maxime	37 Place des Copains	Chicoutimi
Simard Marie-Soleil	1717 Roussel	Chicoutimi
Torresan Richard	1660 Alexis-Simard	La Baie
Tremblay Manon	242 Fortin	St-Ambroise
Tremblay Hélène	3902 d'Orléans	Jonquière
Tremblay Marc	281 Calvin	Chicoutimi
Viger Sabryna	26 route des Hirondelles	Falardeau
Villeneuve Kate	154 Nérée	Chicoutimi
Villeneuve Claudette	1152 rue du Rond-Point	La Baie

SAGUENAY: Vous présenter à nos bureaux avant le jeudi 13 avril 16 h au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.
 LAC-SAINT-JEAN: Votre laissez-passer a été expédié par la poste.

Une collaboration

QUOTIDIEN

progrès-dimanche

SAGUENAY



«Bonbons assortis» au théâtre Mic-Mac

De quoi réveiller notre propre album de famille

ROBERVAL (LP) - Les souvenirs se débattent en bonbons assortis dans la nouvelle création de Michel Tremblay. Les souvenirs de l'auteur se fracassent sur les récifs de notre mémoire pour réveiller notre propre album de famille.

Pour célébrer son 40e anniversaire, le théâtre Mic-Mac s'offre un portait de famille de Michel Tremblay. Comme un album de photos aux images jaunies et aux coins racornis, les saynètes se suivent comme des instantanés d'une vie empreinte de nostalgie.

La pièce de Tremblay nous dévoile les souvenirs de son enfance alors qu'il avait six ans. Les histoires sont magnifiées par la lorgnette de l'écrivain. Habitué à la tendresse de l'auteur envers les femmes qui l'entourent, la pièce nous offre une série de portraits de personnages attachants qui parcourent l'œuvre de l'auteur d'«Hosanna». Albertine, Nana, Victoire, Gabriel et Josaphat reviennent nous faire plaisir avec leur belle langue vivante et leurs préoccupations quotidiennes: la pauvreté et la honte cachée sous l'orgueil.

Des souvenirs tendres pour allumer la vie. Voilà peut-être l'essentiel du propos de «Bonbons assortis». Une comédie efficace, mais texturée de beaucoup de mélancolie.

La scénographe, Vicky Tremblay, et le metteur en scène, Dario Larouche, n'ont pas hésité à tout mettre en «drabe» afin de démontrer cette époque surannée et mal vieillie. Le décor, les costumes et les accessoires brun sépia évoquent les vieilles photos d'antan.

La mise en scène de Dario Larouche accompagne énergiquement ce texte, en proposant une direction d'acteur dynamique. Le jeu légèrement burlesque laisse entrevoir l'idée que les personnages sont comme des marionnettes entre les mains de l'auteur. Ce choix

artistique se conjugue à de belles trouvailles scéniques. Entre autres, les boules de Noël accro-



POTVIN
LOUIS

chées sur la robe de Nana, fera mouche à tout coup.

Cependant, ce pari de mise en scène se répercute chez les comédiens. Le jeu est parfois inégal, ce qui provoque des différences de ton entre les personnages. Un manque de cohésion attribuable à une soirée de première ?

Scène touchante

On rit beaucoup dans cette pièce, mais Tremblay, comme toujours, réussit également à nous émouvoir subtilement.

La scène la plus touchante est celle où le jeune Michel Tremblay, incarné par Gervais Arcand, découvre la maison sur les épaules de son père tandis que les femmes s'enferment dans le «garde-robe» apeurées par le tonnerre. Un moment de tendresse qui démontre l'amour simple que peut avoir un père pour son fils. Le père, habituellement effacé ou décrit si brutalement dans l'œuvre de Tremblay, affiche dans «Bonbons assortis» un nouveau visage. En quelques minutes, on saisit comment la présence du père a dû manquer à l'auteur des belles-sœurs.

Le dernier portrait de famille,

qui se déroule autour du sapin de «nowell», déclenche des avalanches de rires.

Gervais Arcand incarne un Michel Tremblay-narrateur attachant. Son jeu naturel et subtil rempli de bonhomie, de spontanéité et de candeur, persuade le spectateur que le personnage est âgé de six ans. Les nuances démontrent une grande maîtrise car pas facile de représenter un enfant de six ans et un auteur qui manipule ses personnages. Arcand oscille entre les deux niveaux de jeu sans difficulté.

Par son interprétation simple et efficace, Stéphane Doré offre un Gabriel (le père) enjoué et rieur. Le personnage apporte une bouffée d'air frais dans un milieu sclérosé par la présence des femmes. Tout comme d'ailleurs le Josaphat le violon, personnifié par Denis Lavoie.

Le jeune Tremblay est emprisonné par trois femmes presque surréelles. Sa mère jouée par Francine Joncas, mélange la tendresse, la colère et l'orgueil qu'elle habite en subtilité. Les nuances de la comédienne sont parfaitement dosées.

La grand-mère, personnifiée par Ursule Garneau, sort tout droit de la «Ribouldingue». Un jeu clownesque bien connu de la comédienne. Tandis que Albertine est complètement déjantée, crispé et «stuck-up». Sonia Tremblay offre tout un numéro en fée des étoiles peu crédible. Un moment de pur délice. C'est comme si Thérèse dans la «Petite vie» avait débarquée chez Michel Tremblay.

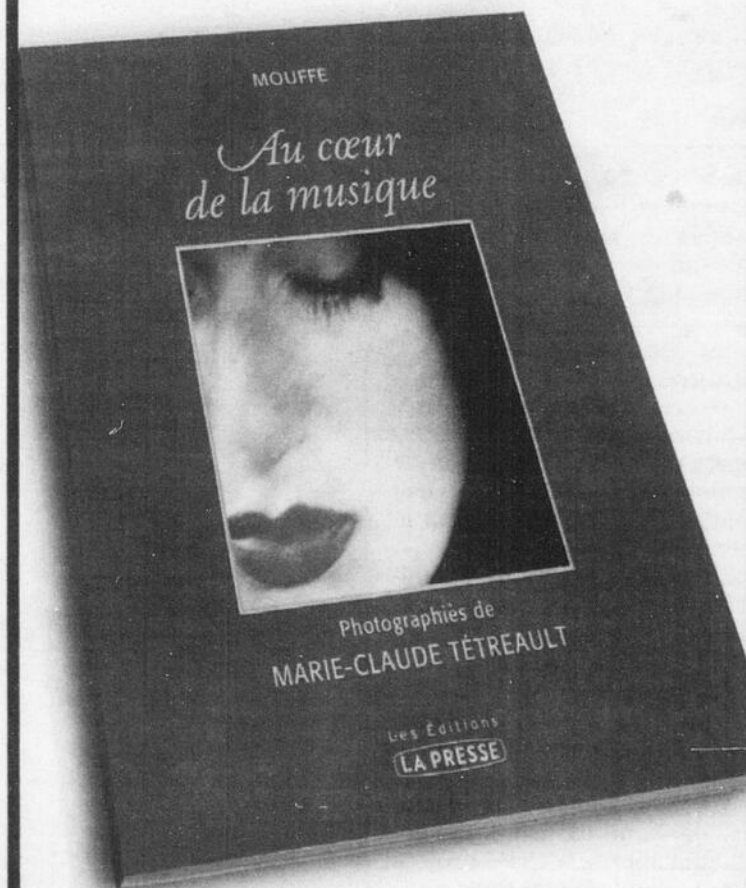
La pièce «Bonbons assortis» est présentée par le théâtre du Mic-Mac du jeudi au samedi jusqu'au 6 mai. Pourquoi ne pas se sucrer le bec avec ses petites gâteries, parfois acidulées, qui nous rappellent que «le miroir trompeur de nos souvenirs déforme la réalité.»



PERSONNAGES - Gervais Arcand incarne un Michel Tremblay-narrateur attachant, tandis que Francine Joncas mélange la tendresse, la colère et l'orgueil qu'elle habite avec subtilité.

(Photos Louis Potvin)

Une auteure Une photographe 41 musiciens



Un livre d'art

Les Éditions
LA PRESSE

Offert en librairie et sur www.cyberpresse.ca/librairie

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 avril	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona... 96595	W.J.T.C.H 95866	Kim... 19446	Lizzie 10663	...Tarzan 77595	...dragon 28430	Le Projet Zeta 17953	In Situ 18682	Téléjournal 99682	Art Circuit 21779	...Terre 11427	Photos 13750	Défi Pro-Am 78224	Korrigan 27663	Screech Owls 72601	...étrange 68408	Match! 57392	Ma vie de star 39408	5 sur 5 71972	
TQS	...nouvelle 949576	Box-office 971175	Aventures 962427	Automania 670934	RPM 680446	Pub 977224	...match 978953	Pub 942663	Les Boisés 674750	Cinéma / EDDIE (6) avec Whoopi Goldberg, Frank Langella 958359	Cinéma / L'ENFANCE DE L'ART (5) avec Michael J. Fox, Christina Vidal 571205	...mijote? 981392	Journal 611021							
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 734514				Tout simplement Clodine 39156		...jaquettes 68069	...marché 69798	Le TVA Midi 40798	Via TVA 65595	Jeff... 20408	Shopping TVA 499040	Pub 70040	Boxe / Otis Grant - Librado Andrade 4934						
TQc	Dora... 7614934	Bob... (9h31) 66330	Melodilous (9h59)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	...mons-tre 79779	Wombat City 70408	O.V.N.I. 77446	Malcolm 92243	ADN-X 57156	...contras-te! 91514	Doc Monde / Le Chiisme 14953	Points chauds / Amérique centrale 74224	Grands Docs / Yin Yang - Le Célibat 93359	Les Francs-tireurs 52935				
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 5371021	Municipalités d'ici 4768232	Cercle de presse 1940311	BoxeRock 7900359	...de filles 4443755	...manger 5308069	...rénove 74224	La Puce... 502224	Maire de... 5382021	Cyber... 5388205	Vox Cité Lac-St-Jean 1938576					
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 78885	La Fureur / Wilfred Le Bouthillier, Mario Pelchat 232137	Cinéma / KATE ET LÉOPOLD (5) avec Hugh Jackman, Meg Ryan 132779				Le Téléjournal 90311	Les Trésors vivants 16359	Cinéma / SITUATION CRITIQUE (5) avec Kevin Pollak, Timothy Hutton 1257576											
TQS	Rire et Délire 618934	Cinéma / FILM DE PEUR (6) avec Anna Faris, Jon Abrahams 1280682				Cinéma / SOLEIL LEVANT (4) avec Wesley Snipes, Sean Connery (20h15) 42260408				Le Grand Journal 969205	Cinéma / LES PROMESSES D'EM-MANUELLE (6) avec K. Allen 137953									
CJPM	Le TVA 18 heures 8243	Cinéma / À TOUTE VITESSE (6) avec Sylvester Stallone, Kip Pardue 480427				Cinéma / SACRÉ MACHOS (6) avec Jerry O'Connell, Shannon Elizabeth 86953				Le TVA 3957682	Boxe / Otis Grant - Librado Andrade (23h33) 25088									
TQc	Doc Nature / L'Empire des chameaux 77934	Les Citadins du rebut global / 12e semaine 18156		Libre Échange 94576		Belle et Bum / Isabelle Boulay, Véronique DiCaire, Sao 83972		Cinéma / CHAT NOIR, CHAT BLANC (4) avec Bajram Severdzan, Srdan Todorovic 3435137												
TV5	Écrans du monde 135935	Journal FR2 430327	Passepartout 347069	Symphonic Show / Les stars chantent ensemble contre le sida 4728953		À communiquer (21h45) 47897717		Vénus et Apollon 787798	TV5 Le Journal 796446	d. 312408	On ne peut pas plaire à tout le monde 377576									
CANAL D	Mon œil! / Le client a toujours raison de Patrick Huard 1416601	Fou! Fou! Fou! 6906663		Comicographies / Peter MacLeod 6915311		Comicographies / Spécial Caméras cachées 6935175		Excès de stars / Noces de stars 6905934		Excès de stars / Les Blondes d'Hollywood 7649381		Sexe Réalité 8315002								
RDI	La Semaine verte 3032717	Le Monde 1279682	5 sur 5 6780311	Enjeux 6276021		Le Téléjournal 4981392	Vivre ici 3004934	Zone libre / Le Mythe de la bonne mère 6299972		Le Téléjournal 4993137	Vu du large 4335040	Le Journal RDI 9654335								
RDS	Golf / Tournoi des maîtres - 3e ronde (15h00) 293750	Hockey / Devils - Canadiens 44949408				C'est pas fini (21h45) 50529885		Sports 30 815446	Arts martiaux professionnels 504953		Boxe 349557									
S.E.	Les Choristes (17h40) 88409663				Un miracle pour Ralph (19h20) 83416156				Le Survenant (21h05) 92174330				La Collectionneuse 5831156							
VIE	Superwoman... ras-le-bol! 7953885	Décore ta vie 2643773	Métamorphose 5387576	Oui, je le veux! 6348381	Quand passe la cigogne 3398066	On a échangé nos mères 9190576		Quand mes parents gèrent ma dette 9193663		Erreurs médicales 7978750		Cinéma 3215335								
SERIES+	Destins croisés 785866		Doc 793750		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 719798		Voisins, voisins 799934		Témoins silencieux 792021		Nos vies secrètes 159427		Secrets d'État 711441							
Z	Bolides 787224		Délire techno 702408		Tru Calling 711156		Alias 791392		Cinéma / TREMORS (5) avec Kevin Bacon, Fred Ward 758755		Les Chemins de l'étrange 720199									
HISTORIA	Ces jours qui ont changé le monde 7261601		Passion Maisons / Montmagny 2102175		Avions / Transporter les masses 2188595		NCIS 2108359		Cinéma / BABE, LE BAMBINO (5) avec John Goodman, Kelly McGillis 6143330											
ÉVASION	Cap sur l'Espagne 70327	Ciel, ma banlieue! 25717	Soif de voyage 75224	Adoptez Mpambara 14601	Soleil tout inclus 70934		Profession Voyageur 44021	Capitales du Pacifique 350953	Documentaire européen 760525		Rose 18583	Cap sur l'Espagne 843915								
TSN	Sportscentre 882717		Viking: The Ultimate... 712359		Golf / The Masters - 3e ronde 725205				Sportscentre 684243		Motoring 2006 359712									
SPNET	Hockeycentral 7953	Sportsnet-news 8205	Lacrosse / Philadelphie - Toronto 514048				World Sport 54363	Saturday Night Poker 11663	Sportsnetnews 87866		Saturday Night Poker 92170									

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

9 avril	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Domini. 2741489	...d'Henri 67354	Roi... 58606	Lyoko 99441	Le Jour du Seigneur 69335	Les Coulisses du pouvoir 89199		Téléjournal 61170	La Semaine verte 677880	...Regard 53688	Îles... 19557	Histoires... 4560	Kong 98064	Le Projet Zeta 24977	...Tintin 36712	Amandi-ne... 32996	Spider-Man 47539	5 sur 5 23248		
TQS	Évangéli-sa. 487809	Pub 906002	Les Boisés 101977	RPM 111489	Y'a plein de soleil / Edgar Fruittier 191625		Mademoiselle Swan 124828	S.O.S. Beauté / Dernière 100248	Cinéma / DICK TRACY (4) avec Warren Beatty, Madonna 126151				Les Quilles à TQS 406809	Bête... 142064	Journal 142064					
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 258267				Cinéma / LA VALLÉE DES NUAGES (4) avec Keanu Reeves, Aitana Sanchez-Gijon 46731				Le TVA Midi 12286	Larocque 37083	Évangé-lisa. 92996	Shopping TVA 911335	Pub 1489	Pub 28712	...Bugs? 1253118	Cinéma / MON PRIMATE ADORÉ II (6) avec Scott Goodman (18h15) 60400151				
TQc	Dora... 7681606	Bob... (9h31) 12880	Melodilous (9h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	...mons-tre 65847	Wombat City 33248	O.V.N.I. 23996	ADN-X 48793	Libre Échange 43248	Doc Sciences 86441	Pilule... 83118	M'as-tu lu? 29101	Doc Nature / Fifi, la chimpanzé (1/2) 56199	À la di Stasio / Recettes rapides 67170				
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 5348793	Parole et Vie 606847	Le Monde de l'auto 1917083	Maire de... 7960731	Cyber... 7913267	Cercle de presse 8748967	Vox Cité Lac-St-Jean 9293052	Municipalités d'ici 5359793	Connex. 3890037	Pouvoirs 5379557						
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 53489	Découverte 770460		Et Dieu créa... Laflaque 33625	Tout le monde en parle 22644				Le Téléjournal 79199	Pleins Feux / Cirque du Soleil - La Nouba 926712		Cinéma 61693381								
TQS	Rire et Délire 113712	Dans l'oeil du Loft... les meilleurs moments 100129				Cinéma / ACCÈS: INTERDIT (5) avec Sandra Bullock, Jeremy Northam 6578151				Grand Journal (22h45) 6548538	Cinéma / OVNI: L'ULTIME RENCONTRE (5) avec D.B. Sweeney, Robert Patrick (22h15) 75995977									
CJPM	Le TVA 18 heures 2118	L'École des fans 6170	On n'a pas toute la soirée 5712	Demandes spéciales 232170				La Fièvre du dimanche soir 75118	Le TVA 13915	Cinéma / UN CADDY EXCEPTIONNEL (5) avec Matt Damon, Will Smith 642828										
TQc	Pure Laine 29165	Il va y avoir du sport! / Guylaine Tremblay 68170		Contact / Jean-Claude Carrière 80644		Cinéma / LE BAISER DE LA FEMME ARAIGNÉE (3) avec William Hurt, Raul Julia 83731				Cinéma / ITALIEN POUR DÉBUTANTS (3) avec Anders W. Berthelsen, Lars Kaalund 379642										
TV5	Viva Americas 518118	Journal FR2 592170	Vivement dimanche / Julien Clerc 369557		Cinéma / LES PASSEURS (5) avec Guy Marchand, Bernard-Pierre Donnadieu 954737		Paris-Montréal 292793	TV5 Le Journal 2051441	Passepartout (23h05) 60875606	Panorama 208489	Symphonic Show 830126									
CANAL D	Comicographies / Spécial Caméras cachées 1483373		Docu-d / Gardiens en prison 3849129				Sans détour / La loi du plus fort 6902847		Bushido / Karaté 6972606		Danger dans les airs / Vol SW 111 - Feu à bord 1944593									
RDI	Les Coulisses du pouvoir 3009489	Le Monde 1246354	5 sur 5 6757083	Ushuaïa Nature / La dernière frontière 6243793		Le Téléjournal 4958064	Le Point 3071606	Photographes de guerre - Les Grands Reportages 6266644		Le Téléjournal 4960809	Second Regard 4302712	Le Journal RDI 9558107								
RDS	Golf / Tournoi des maîtres - dernière ronde (14h00) 416118	Sports 30 419151	Sport Gillette 165828	La Série Champ Car / Long Beach 403688				Sports 30 783373	Grand Prix ski-doo de Valcourt 781335		Super Stock Car 702016									
S.E.	Les Aventures de Sharkboy et Lavagirl (18h25) 43810248				Les Soeurs jumelles 226538				Les Règles du jeu 2046809	Les Rivières pourpres 2: les anges de l'Apocalypse (22h25) 38855809				Île des... (00h05) 84640316						
VIE	Interventions miracles 7920557	Décore ta vie 6948985	Métamorphose 5354248	Le Grand Ménage 1812703	Dre Nadia... 7693278	Guy Corneau... / La Rupture amoureuse 9167248	Cinéma / CONFRONTATION À LA BARRE (4) avec Gene Hackman, Mary Elizabeth Mastrantonio 6263462		Cinéma 3119107											
SERIES+	Rex 575441		Porté disparu 695644		Sue Thomas, l'oeil du FBI 671064		Victimes du passé 691828		Trafic sexuel 694915		Les Experts 929248		L'Heure de vérité 170316							
Z	Cour à "Scrap" 584199		Autopsie d'un désastre 697002		Bolides 673422		Délire techno 693286		Cinéma / FIRESTARTER (5) avec Drew Barrymore, David Keith 944422				Medium 172774							
HISTORIA	Trouvailles... / Île-aux-coudres 7238373		Tragédies / Incendie de Chapais 2179847		Pare-chocs à pare-chocs 2155267		Compte à rebours / Attentat de Bali 2168731		Tournants de l'Histoire 2178118		Avions / Transporter les masses 8701977		Origines 1185923							
ÉVASION	Cap sur la France 68335	Jet-set... voyage 82915	Hôtels Tendances 66002		Destination Monde / Nouvelle-Zélande 42422		Profession Voyageur 23809	Xin Chao 881996	Vidéo Guide / Chine 522170		Tribus nomades 76151	Cap sur la France 374958								
TSN	Sportscentre 306460		Viking: The Ultimate... 210064		Golf / The Masters - dernière ronde 263538				Sportscentre 837373		PBA Bowling 591045									
SPNET	Sportsnetnews 67248		World Sport 3996	Sportsnet-news 6098	Baseball / Cardinals - Cubs 229286				Sportsnetnews 77489		The Ultimate Fighter 71958									

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



HOROSCOPE

SAMEDI 8 AVRIL 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Le pessimisme et le défaitisme ne peuvent pas vous rapprocher de votre objectif. De plus, ils ne rendront pas votre compagnie agréable pour les autres. L'énergie positive en génère davantage. Le passage de la Lune dans un autre Signe de Feu, le Lion, vous donnera l'opportunité d'obtenir le maximum; ne laissez pas filer l'occasion.

Taureau (20 avril au 20 mai): Les effets de la Lune en Lion peuvent insécuriser le Taureau que vous êtes. Toutefois, c'est en osant vous affirmer davantage que vous allez faire un bond en avant. Si vous ne parvenez pas à évaluer clairement les intentions d'une autre personne, vous devriez émettre un commentaire sans équivoque qui l'amènera à se prononcer. Après quoi, ce sera à vous de jouer.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Avec l'appui de Mars en Gémeaux, le sport et les activités physiques peuvent mener au surpassement et vous apporter un maximum de satisfaction. En fait, le meilleur cadeau que l'on puisse faire à son corps est une bonne séance d'exercice. Il n'est jamais trop tard pour prendre de bonnes habitudes... ou pour en perdre de mauvaises.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vous pouvez obtenir ce que vous désirez, mais pour cela il faut savoir oser le demander clairement. Tout le monde ne sait pas forcément lire entre les lignes. Vous pouvez vous permettre d'être plus explicite lorsque vous exprimez vos attentes. En tournant autour du pot, vous pourriez donner l'occasion aux autres de faire la sourde oreille.

Lion (23 juillet au 22 août): La Lune encore en Lion annonce une effervescence sur le plan de la vie sociale. Vos contacts se multiplieront et certains d'entre eux seront susceptibles de vous offrir de belles opportunités. Une réunion peut marquer le commencement d'une union ou d'un partenariat. C'est peut-être le temps de tenter à nouveau votre chance là où vous aviez échoué précédemment.

Vierge (23 août au 22 septembre): Maintenant que Vénus parcourt votre Signe complémentaire, les Poissons, une période plus facile s'ouvre à vous en ce qui concerne vos rapports humains, et vous auriez avantage à en profiter dès maintenant. Il n'est jamais trop tard pour harmoniser une relation personnelle, et vous ne devez pas forcément attendre que l'autre fasse les premiers pas.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Un tout vaut mieux que deux moitiés. Vous gagnerez toujours à terminer ce que vous avez commencé avant d'entreprendre autre chose. Les prises de décisions ne sont pas toujours faciles pour les natis de la Balance, mais il y a de nombreux avantages à clarifier vos attentes, ne serait-ce que pour laisser aux autres savoir sur quel pied danser.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Ce sont les événements qui commandent aux hommes et non les hommes aux événements. Il serait dommage de déployer vainement vos efforts pour essayer de combattre une situation inévitable. Avec la Lune en Lion, angulaire au Scorpion, vous gagnerez à faire la distinction entre les choses que vous pouvez changer et celles qui sont immuables.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Un élément peut tomber en place de lui-même, sans votre intervention. En effet, tandis que la Lune termine son séjour en Lion, les autres pourraient faire des choix qui vous conviennent sans que vous n'ayez à influencer leurs décisions. C'est le temps de vous permettre la petite fantaisie qui vous trotte dans la tête depuis un certain temps.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Peu importe l'étendue de vos connaissances et le nombre de vos expériences, il est essentiel d'orienter la conversation sur des propos qui intéressent vos interlocuteurs. Tant que ceux-ci vous posent des questions, vous êtes sur la bonne voie - mais considérez également de les interroger au sujet de leurs passe-temps.

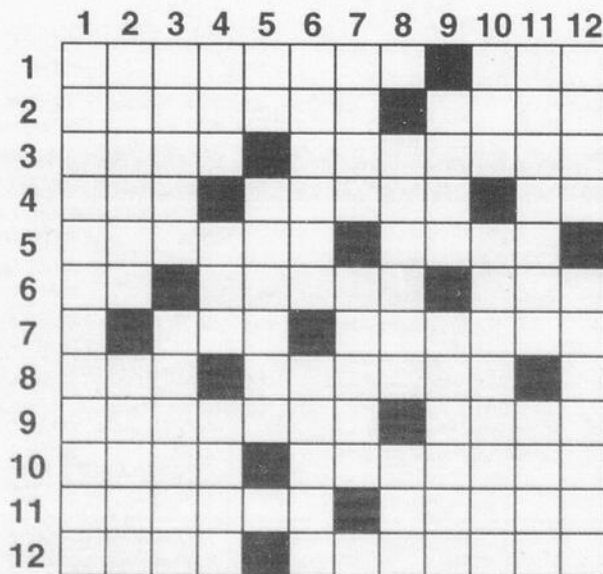
Verseau (20 janvier au 18 février): Tant que la Lune parcourt encore votre Signe opposé, le Lion, vous auriez grandement avantage à surmonter votre timidité. Si vous ne le faites pas, vous pourriez rater une belle occasion. Votre vie affective et sentimentale peut vous procurer beaucoup de satisfaction, mais vous ne devriez pas forcément vous attendre à ce que ce soit les autres qui bougent en premier.

Poissons (19 février au 20 mars): Avec Vénus maintenant en Poissons, voici une étape qui devrait se dérouler dans la douceur. Les confrontations redoutées peuvent être évitées ou prendre la forme d'entretiens cordiaux et chaleureux. Comme votre capacité d'appréciation et votre niveau d'inspiration seront accentués, les loisirs culturels et les passe-temps artistiques seront parfaitement indiqués.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Désinvolte jusqu'à la grossièreté - Brutal.
- Art traditionnel japonais du papier plié - Adverbe.
- National-socialiste - Amande grillée enrobée de sucre cuit et glacé.
- 51 X 2, en chiffres romains - Taches sur la peau - Iridium.
- Imaginaire - Du jaune et du blanc.
- Ferrure - Qui est court et large - Bourrelet de la peau.
- Se dit au tennis - Souhaitées.
- A cours à Tokyo - Nacrer.
- En désordre - Monnaie du Cambodge.
- Jeune fille - Citronnelle.
- Un peu sotté - Écime.
- Anneau de cordage - Navires de guerre.



8 avril 2006

MC1452

VERTICALEMENT

- Personne qui est du même pays.
- Instrument de labour - Aspect de la structure du papier.
- Ministre d'un souverain musulman - Gros fruit juteux.
- D'un verbe d'action - Écourte l'énumération - On peut la faire au beurre noir.
- Marque le lieu - Ver marin.
- Antilope d'Afrique - Replace.
- Sa capitale est Dublin - Action de capter quelque chose.
- Confessés - Dans les poches d'un Roumain.
- Poisson plat - Ce que le menteur ne dit pas.
- Ululement - Stériliser des liquides.
- Aspire par le nez - Estonien.
- Affaiblir - Séparées des autres.

Solution du n° 1451

1	M	O	N	T	E	C	A	R	L	O	R
2	O	R	E	R	H	U	B	A	R	B	E
3	N	E	F	L	I	E	R	C	O	U	P
4	T	A	A	G	R	E	M	E	N	T	E
5	E	D	I	T	E	V	E	N	G	E	R
6	R	E	N	E	F	O	N	T	E	E	
7	E	O	X	A	L	I	S	E	S		
8	G	I	N	V	I	R	U	S	V		
9	I	N	D	I	E	N	E	C	R	I	T
10	E	D	E	N	G	O	L	I	A	T	H
11	R	E	N	D	U	S	E	G	E	E	
12	B	I	S	E	E	T	I	R	E	E	S

MOT MYSTÈRE

BUREAU - Un mot de 10 lettres

S	E	N	O	B	M	O	R	T	A	P	E	R	C	C
P	L	A	C	E	O	C	N	N	E	O	T	R	B	O
M	N	D	I	C	T	E	R	O	R	E	S	E	A	U
E	T	N	A	M	I	R	P	M	I	F	I	D	C	R
T	E	E	C	L	U	C	E	R	R	T	L	I	H	R
U	N	G	C	H	E	Q	U	E	C	E	S	C	A	I
D	U	A	E	L	U	O	R	U	E	R	R	E	T	E
E	E	E	N	P	T	R	R	E	T	A	R	D	G	R
S	F	R	T	E	D	I	N	G	T	A	L	O	N	S
P	F	I	R	M	E	G	T	T	A	X	R	L	O	E
A	A	L	A	U	A	I	E	R	E	N	E	Y	T	R
C	C	E	G	G	B	N	R	T	E	R	I	T	E	V
E	E	R	E	O	T	A	C	H	E	F	N	S	R	I
R	R	R	S	E	C	L	N	E	H	C	R	A	M	C
E	T	S	O	P	E	R	E	Y	A	R	E	G	L	E

ABC	EFFACER	ORGANISME	SERVICE
ACCENT	ENCRE	ORIGINAL	STYLO
ACHAT	ENGAGER	PDG	TALON
AGENDA	ERREUR	PLACE	TAPER
ATTENTE	ESPACER	POSTE	TEMPS
BOSS	ETUDES	RAYER	TENUE
CENTRAGE	FIRME	RECU	TEXTE
CHEF	GESTION	REGLE	TIRET
CHEQUE	IMPRIMANTE	RELIRE	TITRE
CLIENT	LISTE	RESEAU	TROMBONE
COURRIER	MARCHE	RETAUD	
DECIDER	MOT	RETOUR	
DICTER	NOM	ROULEAU	
ECRIRE	NOTER	RUBAN	

Solution du dernier problème : CAISSERIE

8 avril 2006

No 1173



MONUMENT - Les grands monuments sont une des marques de commerce de l'Europe. Ici l'arche du Cinquantenaire à Bruxelles.

Europe

Plusieurs nouveautés pour l'été

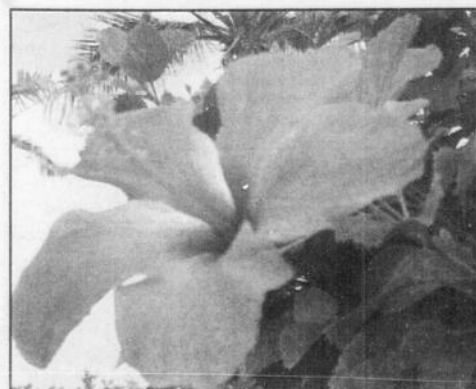
Cet été, le groupe Transat prévoit un programme très élargi sur l'Europe. Il y a d'abord l'ajout d'un vol Ottawa-Paris à raison d'une rotation hebdomadaire du 25 juin au 27 août puis Air Transat revient avec l'escale de Bordeaux, abandonnée il y a quelques années, en plus d'ajouter une troisième fréquence sur Lyon. Avec Paris, Toulouse, Marseille, Nantes et Nice, c'est donc 160 000 sièges que la compagnie mettra sur l'axe franco-canadien cet été, une augmentation de 4,1 %.

L'Espagne de Nolitours

Mais la grande nouveauté chez Air Transat est l'ajout d'une liaison aérienne entre Montréal et Madrid à partir du 8 mai. Cette disponibilité de sièges permet à sa filiale Nolitours de lancer une toute nouvelle brochure consacrée uniquement à des forfaits et des circuits en Espagne, au Portugal et au Maroc.

Suite à la page 38

<p>20 ANS <i>Merci de votre fidélité!</i></p> <p>RÉSERVEZ TÔT</p> <p>Épargnez jusqu'à 250\$ par couple*</p> <p>EN RÉSERVANT JUSQU'AU 24 AVRIL</p> <p>Incluant la PROMO «paiement comptant»</p> <p>Ce réserver-tôt s'applique aux programmes suivants: Rose du Désert - Découverte Ibérique - Sur les traces des Incas - séjour au Kinetta Beach en Grèce</p> <p>*Réserver tôt non applicable au départ avant le 1^{er} juin</p>	<p>ITALIE <i>Nouveauté</i></p> <p>Italissimo!</p> <p>2 nuits Sorrente, 3 nuits Rome, 2 nuits Florence, 2 nuits Milan, 2 nuits Venise</p> <p>Départs juin à octobre 3614\$*</p> <p>13 jours / 21 repas</p>	<p>EUROPE</p> <p>DÉPARTS GROUPE AVEC CAA-QUÉBEC</p> <p>Sur les traces de Mozart</p> <p>Munich-Salsbourg-Vienne-Prague</p> <p>Départs du 9 au 23 sept. 5334\$*</p> <p>15 jours / 22 repas</p>	<p>GRÈCE ...notre spécialité depuis 20 ans!</p> <p>Escapades en Grèce</p> <p>3 nuits Athènes, tour panoramique d'Athènes, circuit classique de 3 jours incluant les Météores</p> <p>Départs de mai à oct. 2204\$*</p> <p>15 jours / 8 repas</p>	<p>SEULEMENT CHEZ RÊVATOURS!</p> <p>PROMO HÔTEL 5*</p> <p>RÉSERVEZ jusqu'au 30 mai</p> <p>OBTENEZ un surclassement GRATUIT en cabine extérieure (BA)</p> <p>Détails de cette promotion en brochure</p> <p>Applicable aux programmes avec croisière en Grèce</p>
	<p>TURQUIE</p> <p>Grand Tour</p> <p>Circuit de 11 jours et 3 nuits Istanbul</p> <p>Départs avril à octobre 2834\$*</p> <p>16 jours / 39 repas</p>	<p>CROATIE</p> <p>Trésors de l'Adriatique</p> <p>Circuit de 10 jours Croatie, 4 nuits Dubrovnik</p> <p>DÉPART ACCOMPAGNE 30 sept. 3924\$*</p> <p>15 jours / 27 repas</p>	<p>Mosaïque Bleue!</p> <p>6 nuits Athènes, 4 nuits Mykonos, croisière de 3 jours</p> <p>Départs mai à octobre 2614\$*</p> <p>cab. int. FD</p> <p>15 jours / 19 repas</p>	<p>Nos PROMOTIONS* en tout temps</p> <p>FAMILLE SOLO MINI-GROUPES Semaines GRATUITES</p> <p>*Détails et conditions dans la brochure Printemps-Eté 2006</p>
	<p>TUNISIE</p> <p>Rose du désert</p> <p>Circuit de 4 jours en 4x4 incluant le Grand Sud tunisien, séjour à Yasmine-Hammamet</p> <p>Départs mai à octobre 1834\$*</p> <p>9 jours / 14 repas</p>	<p>CAA Voyages</p> <p>Alma (418) 669-0888</p> <p>Chicoutimi (418) 545-8686</p> <p>Roberval (418) 275-0056</p> <p>St-Félicien (418) 679-8242</p> <p>www.caaquebec.com</p>	<p>Le Cycladique</p> <p>3 nuits Athènes, circuit classique de 3 jours, 3 nuits Mykonos, 5 nuits Santorin, 4 nuits Crète</p> <p>DÉPART ACCOMPAGNE 20 mai 3614\$*</p> <p>17 jours / 21 repas</p>	<p>PROMO air transat</p> <p>RÉSERVEZ le vol du dimanche</p> <p>OBTENEZ 1 nuit GRATUITE à Athènes</p>
	<p>Le Panoramique!</p> <p>4 nuits Athènes, circuit classique de 3 jours, 3 nuits Mykonos, croisière de 4 jours</p> <p>Départs 22, 29 avril. 3139\$*</p> <p>cab. int. FD</p> <p>15 jours / 23 repas</p>	<p>La Grèce et ses îles!</p> <p>4 nuits Athènes, 3 jours circuit classique, 3 nuits Mykonos, 4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie, 5 nuits Crète, 2 nuits Santorin</p> <p>Départs mai à sept. 3814\$*</p> <p>cab. int. FD</p> <p>15 jours / 23 repas</p>	<p>Le Cycladique</p> <p>3 nuits Athènes, circuit classique de 3 jours, 3 nuits Mykonos, 5 nuits Santorin, 4 nuits Crète</p> <p>DÉPART ACCOMPAGNE 20 mai 3614\$*</p> <p>17 jours / 21 repas</p>	<p>Informez vous sur nos circuits combinés:</p> <p>GRÈCE - TURQUIE</p> <p>GRÈCE - ÉGYPTÉ</p> <p>GRÈCE - ISRAËL</p> <p>00656774</p>



Croisière aux Bermudes

Du 17 au 24 septembre 2006

Au départ de Boston, profitez de trois jours de détente à St-Georges, Bermudes.

Départ accompagné avec un minimum de 25 passagers.

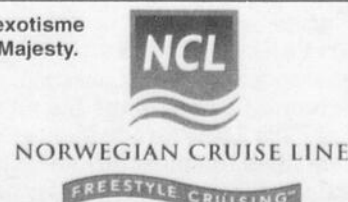
Possibilité d'un autocar vers Boston avec un minimum de 20 passagers.

*Tarif par personne, en cabine intérieure N et en occupation double, incluant les charges portuaires et les frais gouvernementaux.

Découvrez le charme britannique et l'exotisme des Bermudes à bord du Norwegian Majesty.

À partir de seulement

835\$*



CAA Voyages

www.caaquebec.com

Permis du Québec

ALMA: 585, rue Collard

CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot

ROBERVAL: 429, boul. Marcotte

SAINT-FÉLICIEN: 1080, boul. Sacré-Cœur

(418) 669-0888

(418) 545-8686

(418) 275-0056

(418) 679-8242

Quatre pages de la brochure décrivent chacune des régions de ces trois pays afin que le voyageur puisse se faire une meilleure idée de ces destinations. « Nous avons voulu reproduire en Espagne ce



SAINDON
RICHARD

que nous offrons sur la Grèce depuis huit ans, soit des séjours en station balnéaire et des circuits», a précisé au Quotidien la vice-présidente à la commercialisation chez Nolitours, Lyne Chayer. On suggère aussi d'autres produits permettant, en totale autonomie, la découverte des deux grandes villes espagnoles. Ces forfaits intitulés « Barcelone la splendide » et « Madrid la splendide » peuvent

s'accompagner d'un choix d'excursions à la carte.

La Grèce

Un vent de renouveau souffle aussi sur la Grèce. Nolitours a revu ses circuits et propose une douzaine de nouveaux itinéraires en Grèce, des croisières dans les îles de la mer Égée ou des formules combinées. Le voyageur répond aussi à la demande

des voyageurs québécois en prolongeant à trois ou quatre nuits la durée des séjours à Mykonos et Santorin et ce même lors des croisières.

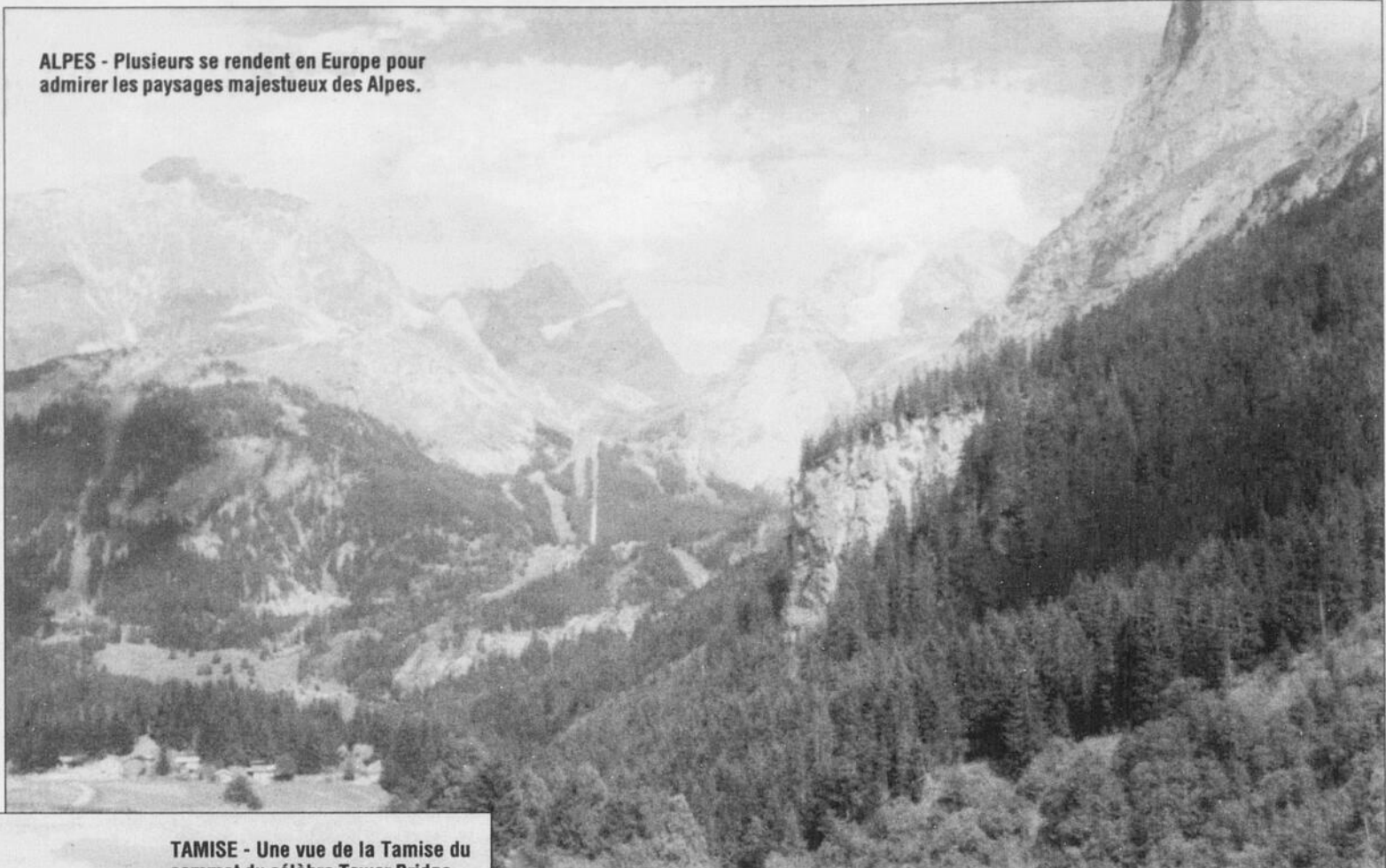
La nouvelle brochure « Italie Bella 2006 » de Nolitours offre aussi pour la première fois un forfait villégiature en Sicile et une sélection accrue d'hôtels.

Tours Mont-Royal

De son côté, le grossiste Tours Mont-Royal lance son programme vers l'Europe le 13 mai avec des vols vers Paris. Le voyageur poursuit son association avec la compagnie aérienne Corsair pour les vols vers Paris au départ de Montréal et de Moncton ainsi qu'avec Air Transat pour ce qui est de Lyon, Marseille, Bordeaux, Nantes, Nice, Toulouse, Londres et Bruxelles.

La grande nouveauté chez Tours Mont-Royal cet été réside dans la mise en marché de trois

ALPES - Plusieurs se rendent en Europe pour admirer les paysages majestueux des Alpes.



TAMISE - Une vue de la Tamise du sommet du célèbre Tower Bridge.



sation chez Tours Mont-Royal. Cette diminution se reflète surtout sur les tarifs pour les passes de train et les locations de voiture. À ce chapitre, Tours Mont-Royal offrira des voitures de marque Peugeot avec conduite à droite pour les séjours en Angleterre.

Le Code Da Vinci

Dans son programme d'excursions à Paris, TMR propose cet été le tour Da Vinci

forfaits sur Paris. Le premier intitulé Découverte comprend le vol Montréal-Paris, six nuits dans la Ville lumière, des excursions dans les châteaux de la Loire, au Mont-Saint-Michel et à Versailles, un laissez-passer pour les autobus

Code. Il s'agit d'une visite guidée en soirée au Musée du Louvre pour permettre au visiteur de plonger dans l'ambiance du roman de Dan Brown. On met l'accent sur certaines œuvres comme La Joconde, mais aussi des toiles de la Renaissance italienne ayant un lien avec le célèbre roman. Voilà qui risque d'être populaire!

Vacances Transat et l'Irlande

Un forfait combinant trois journées libres à Paris et un circuit accompagné de 8 jours en Irlande, voilà la grande primeur de l'été chez Vacances Transat. Il comprend les vols aller-retour Montréal-Paris et Paris Dublin, tous les repas durant le circuit et les services d'un guide-accompagnateur francophone.

Vacances Transat lance aussi un forfait « Trois capitales » au cours duquel vous découvrirez Paris, Bruxelles et Amsterdam. Ce forfait prévoit trois nuits dans chaque ville. Les déplacements entre les capitales se font en TGV.

Enfin, pour les gens qui voyagent « à la carte », Vacances Transat ajoute cette année à sa brochure des hôtels en République Tchèque et en Allemagne.



LOUVRE - Une visite guidée en soirée au Musée du Louvre, intitulée Da Vinci Code, est une des nouveautés de l'été.

VOYAGEZ EN TOUTE CONFIANCE !

DÉPARTS DE GROUPE DU SAGUENAY / LAC ST-JEAN

En collaboration avec Michèle Tessier, Jeannine et Lionel Lalancette

Nos Grands Succès

- OTTAWA - FESTIVAL DES TULIPES et le TRAIN DE WAKEFIELD 395\$
12 au 14 mai - 7 repas
- WASHINGTON 2 au 7 juin - 5 repas 799\$
- BOSTON-SALEM et les CHÂTEAUX 10 au 14 juin - 9 repas [reste 2 places] 799\$
- BAIE GEORGIENNE 19 au 25 juin - 20 repas 1189\$
- ABITIBI - BAIE JAMES 8 au 14 juillet - 20 repas [reste 10 places] 1129\$
- ROUTE PANORAMIQUE DE L'OUEST CANADIEN *3249\$
34 repas - (aller en autocar \ retour en avion ou vice versa) *si réservé avant le 30 avril
2 au 18 août [reste 10 places] ou 19 août au 4 septembre [reste 6 places]
- TORONTO - NIAGARA 4 au 8 septembre - 6 repas 599\$
- NEW YORK 15 au 18 septembre - Hôtel 4* 510\$
- AU PAYS DES AMISH 26 au 30 septembre - 8 repas 599\$
- LAS VEGAS et les PARCS NATIONAUX AMÉRICAINS 1759\$
9 jours - 8 repas - 3 au 11 oct. - 24 oct. au 1 nov. [reste 7 places] (navette-Montréal en sus)

Le Québec

- DALIDA - CAPITOLE DE QUÉBEC 10 juin - Spectacle et 2 repas 139\$
- CROISIÈRE PARC NATIONAL DES HAUTES-GORGES 10 juin - 2 repas 115\$
- CROISIÈRE Jeunesse d'Aujourd'hui (Trois-Rivières \ Québec) 18 juin - 2 repas 149\$
- ILLUMANIMA Spectacle de chorales à Québec 24 juin - 2 repas avec billet [2^e départ] ... 128\$
- FEUX D'ARTIFICES À QUÉBEC 2 août - 2 repas 125\$
- POMMES - CANNEBERGES -SPECTACLE 24 au 25 septembre - 5 repas 279\$
- ESCAPE AU MONT TREMBLANT 8 au 10 octobre - 6 repas 429\$
- QUEEN MARY II et LE CHÂTEAU FRONTENAC 17 octobre - 2 repas 149\$

Les Maritimes

- Départs en juillet et en août
- TERRE-NEUVE et les îles ST-PIERRE ET MIQUELON 12 jours - 34 repas 2149\$
 - CÔTE-NORD et ILES MINGAN 6 jours - 16 repas 849\$
 - GASPÉSIE 6 jours - 16 repas 1009\$
 - CÔTE NORD \ LABRADOR et les ILES MINGAN 7 jours - 19 repas 1149\$
 - ILES-DE-LA-MADELEINE 7 jours - 19 repas 1349\$
 - NOUVELLE-ECOSSE 7 jours - 19 repas 1149\$
 - TOURNÉE DES MARITIMES 12 jours - 12 repas 1849\$
 - NOUVEAU BRUNSWICK et ILE-DU-PRINCE EDOUARD 5 jours - 13 jours ... 889\$

CONFÉRENCES - VOYAGES : Bienvenue à tous !

Dimanche 23 avril • 13H30 • CHICOUTIMI • Motel le Montagnais

Michèle Tessier • tél.: 547-4500 • Sans frais: 1-866-590-4500



DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



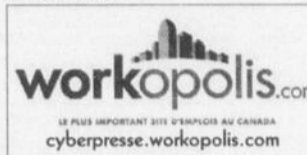
1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 9,00 \$
2 jours..... 11,00 \$
3 jours..... 13,00 \$
4 jours..... 15,00 \$
5 jours..... 17,00 \$
6 jours..... 19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$
• Mots additionnels:
0,47 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,70 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13.000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60.000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

METABETCHOUAN, 4 logements de 4.1/2. Tél.:547-2198.

103 Bureaux à louer

POLYCLINIQUE du Saguenay. Locaux: 695 et 625 pieds carrés, ameublement, aménagement et support opérationnel possible. M.Tremblay Tel.693-4242.

104 Commerces à vendre

AUBAINE: boulangerie artisanale, Ste-Rose-du-Nord, subvention, financement, 35.000\$. Tél.:675-1053.

ENTREPRENEURS généraux dans le domaine commercial et industriel, situé à St-Félix-d'Otis, construction de routes et entretien des routes l'hiver, travaux en forêt pour compagnies de bois. Vente de machinerie et autres. Tél.:544-1712, sur semaine, jour seulement.

RESTAURANT tout équipé, 48 places, bien situé (rue Racine), bonne clientèle. Financement possible. Tél.:693-1355.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de motoneiges pour la période estivale, 125\$ + taxes, assurances incluses, bâtiment neuf situé au 5302, boul. Talbot. Tél.:696-1404 Carol Girard.

108 Garages

GARAGE de toile 11'x16'. Un an d'utilisation. 200\$. Cause: départ. Tél.:690-2433.

109 Locaux à louer

CARREFOUR RACINE
Locaux à louer, disponibles maintenant. Prix avantageux. Aussi recherchons **coiffeuses** pour location de chaises immédiatement. Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI centre-ville 5000 pieds carrés, haut du terminus Inter-car, bien fenêtré, très clair, climatisation centrale, 6S/pieds carré tout inclus. Tél.543-3357 heures d'affaires.

CHICOUTIMI local commercial 2.500 pieds carrés, boulevard Talbot, voisin Casa Grecque. Les immeubles Saguenay, 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI rue Néron, 5.500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

ENTREPOT ou local industriel, 3.000 à 5.000 pi.ca., 2700 Talbot, Chicoutimi. Tél.:549-9200.

JONQUIERE, locaux 350 pi.ca., 275\$/mois; 900 pi.ca. 650\$/mois. Chauffés, éclairés, climatisés. 3691 boulevard Harvey, face McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

LOCAL d'esthétique à louer dans un salon de coiffure, clientèle disponible sur places. Tél.:693-4917, Lyne.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 pieds carrés Tél.:549-3065.

109 Locaux à louer



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4.000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

ALMA (10 minutes), site enchanteur, près Lac-St-Jean avec accès, terrain 75X150, piscine, remise, prix spécial, acheteur sérieux. Tél.:662-3703.

CHEMIN DU Portage des Roches sud, terrain 43.000 pieds carrés, bord rivière, 4.1/2, accessible à l'année. Tél.548-8498, 812-2805

DOLBEAU secteur Vauvert, quartier de la Pointe, à l'année (résidence). Tél.:374-2271.

ERABLIÈRE
ST-FÉLIX D'OTIS facilement accessible, petit érabilier présentement en opération, 40.000\$. Intéressé seulement. Tél.544-2192, Nicole.

LAC-KÉNOGAMI 24'X28', secteur résidentiel, habitable année, 4479, chemin du Parc. Tél.:820-9424.

LAC-KÉNOGAMI baie Cascouïa, bord de l'eau, habitable à l'année, 25X28, garage 16X20, puits artésien, fosse septique, 80.000\$ négociable. Tél.:344-1297, 812-2026.

MASHEUIATSH meublé, 14'X30', Domaine Paul, abords lac St-Jean, plage, endroit tranquille, prix négociable, acheteur sérieux seulement. Tél.:275-4819.

MONT VALIN terrain pour chalet, 50mX80m (43.000 pi.ca.) prêt à construire, chemin accessible jusqu'au lac Julien, prix à discuter. Tél.:542-8455.

RESERVOIR PAMOUS construction 2000, 24X24, avec territoire de chasse, chauffage bois et à l'huile, installation propane, remise, 30.000\$. Tél.673-4554



ST-FÉLICIEN 4.1/2, chemin du Canal, 24X30, habitable à l'année, terrain 110X100, bord de l'eau, eau potable, vernière 12X24 vitrée. Tél.:1-418-673-1053.

ST-MÉTHODE Baume (St-Félicien), eau potable, 20X24. Tél.:276-4252.

VALINOUE, semi-meublé, 4 chambres, 2 salles bains, 2 salons accès direct aux pentes. Tél.:673-3277.

ZEC Onatchway lac Rouvray 3 chambres, tout meublé, construit en 1994, génératrice 6.500 watts, chaloupe Princecraft 17' avec moteur 20 forces, pompe à eau, chauffe-eau propane, 45.000\$. Tél.:549-3838, 718-1940.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, semaine ou mois. Tél.:696-1127 ou 418-682-2347.

LA BAIE (Battures) 2 chambres, idéal pour sport, semaine ou mois. Tél.:418-687-1657.

LAC-KÉNOGAMI 15 minutes Jonquière, bord de l'eau, pour saison (mai/octobre). Tél.:695-0516.

LAC-KÉNOGAMI chalet-maison, libre 1er juin, 725\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-3594.

POINTE ST-MÉTHODE bord de l'eau, 4 saisons, 3 chambres, mois. Tél.:275-7990.

RECHERCHE beau chalet 2 à 3 chambres avec plage Saint-Gédéon au alentours, semaine du 14 juillet. Tél.:819-693-7109.

204 Chalet à louer

SAINT-GÉDEON Rang des Îles, 2 chalets, plage privée à 300', golf, marina, piste cyclable, 550\$/semaine. Tél.:418-854-6900.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université Multi-Hexa, entrée indépendante, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

1 CHAMBRE très propre, tout compris, près université, cégep, école métallurgie. Tél.:693-3391.

2 minutes de Place Royaume, 2 grandes chambres rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, 200\$/mois. Tél.:690-0080.

ALMA chambres fraîchement rénovées, plancher flottant, à partir de 200\$/mois, possibilité câble, réfrigérateur, 5 minutes cégep (à pieds). Tél.:820-1188, 543-0184.

ARRIÈRE Archambault, entrée indépendante, tout compris, 240\$/mois. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI (Polyclinique), stationnement, buanderie, lave-vaisselle, 2 toilettes, congélateur, téléphone, câble, entreposage, climatisation, non-fumeur(se), 250\$/mois, fin mars. Bienvenue demoiselles. Tél.:545-9158.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, possibilité de pension. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI, 1 minute UQAC, téléphone, câble inclus, 210\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-0204, après 17 h.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, condo 604, bâtisse St-Michel, grand 4.1/2, 1150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles de bains avec walkin, aspirateur central, céramique chauffante, très propre, bien décoré, 169.500\$, libre immédiatement. Tél.:815-1812, 547-1812.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2 ARVIDA chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:548-2421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement. Beau 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 440\$/mois. Tél.:820-7725.

2.1/2, 3.1/2, 5.1/2
LA BAIE: 300\$/mois, 350\$/mois, 400\$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:540-7588.

3.1/2 ARVIDA centre-ville, stationnement déneigé, libre 1er juillet. Tél.548-6710

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2
LA-BAIE Manoir de La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

A VOIR 2.1/2, très propre, Kénoami, sécuritaire, idéal personne âgée autonome, non fumeuse, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, aspirateur central, 360\$/mois. Tél.:542-8843.

208 Logements à louer



ALMA 4.1/2, construction récente, situé quartier des fleurs, 1306 des Coquelicots, deux stationnements, remise, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél.:720-0507 d_bouchard@cgo-cable.ca

ARVIDA 2.1/2, 330\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:548-6512.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près carré Davis. Tél.:815-1555, 693-5596.

ARVIDA 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, plancher flottant, très propre. Tél.:548-8484.

ARVIDA 3.1/2, 1744 Neilson, semi-meublé, demi-sous-sol, porte patio, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:541-0545.

ARVIDA 3.1/2, demi-sous-sol, rénové, plancher bois flottant, entrée indépendante, terrain arrière, 385\$, non chauffé. Tél.:548-5586, 815-0234.

ARVIDA 4.1/2, haut maison, 450\$/mois, stationnement, près services, juillet. Tél.:548-5105.

ARVIDA 4.1/2, rue Deschênes, demi-sous-sol, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-2410.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR, endroit calme, libre mai, juillet, eau chaude fournie, très propre, 425\$, 510\$/mois. Sylvain, Car: 548-2074.

ARVIDA 5.1/2, 1744 Neilson, 475\$/mois, chauffé, non éclairé, juillet. Tél.:541-0545.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 731 Alma; 777 des Hospitalières (face UQAC). Meublés, chauffés, éclairés, libres mai. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulême, près services. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 2.1/2, près centre d'achats, idéal étudiant(e), meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 325\$/mois. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, propreté, 325\$/mois. Tél.:543-9942 (jour), 673-7003 (soir). Tél.:817-2005.

CHICOUTIMI 3.1/2 sur 2 étages, sous-location, 400\$/mois, chauffé, éclairé, câble, libre 1er mai. Tél.:817-2005.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, beaux, bois, céramique, rue Bégin, près hôpital. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, 609 rue Lapointe, très propre, ensoleillé, libre 1er juillet, 325\$/mois, non chauffé. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, rez-de-chaussée, 475\$/mois, chauffé, éclairé, remise. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, rue Bécourt, 400\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, 5.1/2, très propres, libres juillet. Tél.:543-1095, message.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude, près université cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 3.1/2, près services, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé. Aussi, libres juin, juillet. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, rénové, hébergement pour personne seule 50 ans et plus, endroit tranquille, excellente clientèle, 415\$/mois, chauffé, éclairé, libre avril. Tél.:543-1949, 818-1949.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, idéal personne seule, 450\$/mois, juillet. Tél.:543-0812, 812-4585.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, 1 minute UQAC, libre immédiatement. Tél.:693-0204, après 17 h.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, 400\$/mois, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre 1er juillet. Tél.:815-3939, 815-2439.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublés, près Dominique-Racine, 56 Joffret. 851 Mc-Laren (avril, juillet), 4.1/2, 1641 des Grands-Ducs, 75 des Oblats, libres juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, eau chaude, semi-meublé, 520\$/mois, libre. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI 4.1/2 face Vieux-Port, entièrement rénové, déneigé, 425\$/mois, libre. Tél.:693-9147.

CHICOUTIMI 4.1/2, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, coin tranquille. Tél.:698-5429.

CHICOUTIMI 4.1/2, 410\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:272-2735.

CHICOUTIMI 4.1/2, 425\$/mois, chauffé, non éclairé, libre juin. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 4.1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:690-9015.

CHICOUTIMI 4.1/2, 475\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 4.1/2, 967 St-Paul, 485\$/mois, style condo, non chauffés, non éclairés, libre 1er juillet. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, deux stationnements, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier, 600\$/mois. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, coin Dubuc/St-Paul, 480\$/mois, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:673-7188, 815-3432.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, style condo, verrière, balcon, paisible, impeccable 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Voisin Place Saguenay, 250 Belleau, Régis Morin. Tél.:693-3705.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Université, ou Rivière-du-Moulin, 4.1/2, semi-meublés. Insonorisation supérieure. Endroits tranquilles. De 450\$ à 560\$/mois. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, sur 2 étages, plancher céramique et bois flottant, chauffé, 650\$/mois, libre 1er mai, rue Montcalm. Tél.:543-1811, 815-9812.

CHICOUTIMI 5.1/2, deux étages, rénové, chauffé, eau chaude fournie, 700\$/mois. Tél.:543-4720.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, bois flottant, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-7859, 590-7859 (cellulaire).

CHICOUTIMI 5.1/2, quartier Réserve, propre, 2e étage, porte patio, bien éclairé, accès terrain, remise, secteur calme, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, juillet. Tél.:590-4839.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur St-Joachim, libre juillet possibilité juin. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 6.1/2, idéal étudiant(e), près cégep, université, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2496.

CHICOUTIMI 638 Duberger, 4.1/2, près hôpital, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, système d'alarme, remise, stationnement, libre 1er juillet, 875\$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, trois étages, 2 chambres, plancher bois, plus ou moins 690\$, chauffé, déneigé, libre juillet. Tél.Éclairage:541-6078.

CHICOUTIMI Sydenham, 3.1/2, 5.1/2, semi-meublés, chauffés, eau chaude, libres 1er juillet. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI, beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près des centres d'achats et Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, porte patio, semi-meublé, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:673-3877.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, Roussel, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 (Valin) très grand, duplex, 2 salles bains, grand terrain, bois flottant, céramique, 570\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 très grand, porte patio, balcon, 475\$/mois. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.</

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rue des Remparts, rez-de-chaussée, 410\$/mois, libre juillet. Tél.:550-3158.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très grand, 288 Giffard, demi-sous-sol, chauffé, eau chaude, libre juillet. Tél.:550-3158.

CHICOUTIMI-NORD 85 Rainds, rénovés, 3.1/2, (395\$/mois), 4.1/2 (495\$/mois), libre 1er juillet, magnifique vue, idéal personne retraitée. Tél.:690-3434, 690-8833.

CHICOUTIMI-NORD deux 4.1/2, Ste-Claire, stationnement, conciergerie, tranquille, très propre, sécuritaire, libre 1er juillet, 410\$/mois et 450\$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (frais virés acceptés), Frédéric.

CHICOUTIMI-NORD grand 2.1/2, la campagne à la ville, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, non-fumeur(euse), libre juin ou avant. Tél.:693-5966.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, libre entre 15 juillet et 1er août, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-624-1606.

CHICOUTIMI-NORD petit 4.1/2 rénové, idéal personne seule, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-6004.

ENTRE La Baie et Chicoutimi grands 4.1/2 et 5.1/2, chauffés, eau chaude fournie, balcon, très propres, tranquille, sécuritaire, libres 1er juillet, 400\$ à 475\$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (accepte appels à frais virés) Frédéric.

JONQUIERE 3.1/2, (Kéogami), 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:695-6260.

JONQUIERE 3.1/2 (350\$/mois), 4.1/2 (485\$/mois), face cégep, rue Brassard, 2e étage, non chauffés, non éclairés. Tél.:547-8544.

JONQUIERE 3.1/2 3609 du Roi-Georges, 440\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre mai, juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 4.1/2 chauffé, eau chaude, 4.1/2 non chauffé non éclairé neuf. Tous près cégep, centre-ville. Libres 1er juillet. Tél.:820-6267

JONQUIERE 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, 1er mai, juin, juillet. Spacieux, repeint, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 3.1/2, 4078 de La Loire, app. 2, libre 1er mai; 4078 de La Loire, app. 1, libre juin, 400\$/mois, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, centre-ville, toiles et luminaires, déneigé, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8887.

JONQUIERE 3.1/2, grand, demi-sous-sol, très éclairé, rénové, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-9935, 812-0690.

JONQUIERE 3.1/2, près cégep, déneigé, libre 1er juillet., 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6877, 540-0139.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, moderne, semi-meublé, rez-de-chaussée, 390\$/mois, libre. Tél.:591-0486.

JONQUIERE 3.1/2, rénové 2004, face au IGA St-Dominique, idéal retraité(e), 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3809.

JONQUIERE 3.1/2, rue Perrier, 420\$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés, disponible présentement. Tél.:542-8887.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, centre-ville, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:541-9671, jour, 547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, remise, libre juillet. Tél.:695-4107, 696-8397.

JONQUIERE 4.1/2, Kéogami, spacieux, ensoleillé, libre 1er juin. Tél.:549-5759.

JONQUIERE 4.1/2, près cégep, personne tranquille, demi-sous-sol, 480\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-9500.

JONQUIERE 4.1/2, rue Dollard, 420\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:820-1248.

JONQUIERE 4.1/2, superbe, bois flottant, près centre-ville, 460\$/mois, libre. Tél.:548-7539.

JONQUIERE centre-ville, 2.1/2 à 5.1/2, libres juillet. Tél.:547-4506.

JONQUIERE grand 4.1/2, demi-sous-sol bien éclairé, quartier hospital, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 560\$/mois. 1er juillet. Tél.:547-0968

JONQUIERE grands 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 572\$/mois, 1er juillet. Tél.:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE petit 4.1/2, personne aimant tranquille, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet ou avant. Tél.:695-3353 (soir), 547-0999 (jour).

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIERE 4.1/2, boul Harvey, moderne, près tous services, très insonorisé, déneigé, remise, libre juin, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-7000, jour, 695-5737, soir.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, style condo, secteur cégep. Rez-de-chaussée. Un ou deux personnes. Non-fumeur, sans animaux. 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible maintenant. Tél.:542-3675.

JONQUIERE 4.1/2, quartier Peintres, grand, demi-sous-sol, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:542-1777.

KENOGAMI 2.1/2, 275\$/mois, meublé; 3.1/2, 275\$/mois; 4.1/2, 350\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:547-3950.

KENOGAMI 3.1/2, meublé, semi-chauffé, aspirateur central, rangement au sous-sol, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.:542-2249.

KENOGAMI 5.1/2, libre immédiatement. 5.1/2, 1er juin. 4.1/2, 1er juillet. Stationnement et remise. Tél.:542-3634, cell.:815-3634.

KENOGAMI 6.1/2, rue Fortin, rez-de-chaussée, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mai. Tél.:695-6125, 592-7676.

KENOGAMI grand 4.1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:548-0062.

LA BAIE 3.1/2 non chauffé, non éclairé, fraîchement repeint, 1523 Chemin de la Rivière, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-8765

LA BAIE 3.1/2, 340\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, sans tapis. Tél.:812-9591.

LA BAIE grand 5.1/2 style condo avec vue sur la Baie, 550\$/mois. Tél.:544-0268.

LA-BAIE dame seule travaillant hors-région une semaine sur deux, recherche 5.1/2 ou grand 4.1/2, dans duplex. Non fumeuse, pas d'animaux Deux stationnements. Endroit tranquille. Tél.:544-8464.

LA BAIE 5.1/2, 460\$/mois, avec sous-sol; 4.1/2, 435\$/mois. Libres fin juin, grands. Tél.:541-0445.

LATERRIERE 4.1/2, 450\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, libre juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE grand 4.1/2, rang St-Pierre, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-9723.

PAYEZ MOINS CHER et gagnez votre déménagement.

Avec Déménagement JMY entre le 1er mars et le 31 juillet 2006 courez la chance de gagner votre déménagement et un 2e prix de 250\$ en argent. Tél.:815-3568, 418-548-7660.

PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES CHICOUTIMI studio à louer pour personnes retraitées autonomes, Châteaubon Dubuc, rue Lafontaine, tous les services inclus, inf.696-4150, Mme Johanne Buteau, heures d'affaires.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 5.1/2, grands, eau chaude, libres juin, juillet. Tél.:550-3158.

ST-AMBROISE 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. BÉGIN maison 3 chambres. Tél.:672-1906, 672-1016.

ST-AMBROISE 4.1/2, 5.1/2, construction neuve, prêts juillet, rue Lavoie. Tél.:672-6037, cell.:718-5314.

ST-FELICIEN 5.1/2, grand, rez-de-chaussée, très propre, grand terrain, remise, déneigé, animaux permis. Tél.:679-0518.

ST-FULGENCE 4.1/2 chauffé, 410\$/mois. 4.1/2 demi-sous-sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, 350\$/mois. 3.1/2 demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, 4 électroménagers, 340\$/mois. Chacun: remise, prise stationnement, déneigé. Tél.:674-1015.

ST-JEAN-EUDES grand 4.1/2, 1er étage, non chauffé, non éclairé, très clair, libre 1er juillet, 385\$/mois. Tél.:543-8395, 543-7158.

209 Maisons à vendre

ARVIDA (St-Mathias), unifamiliale, 50'x26', 3 grandes chambres, plancher bois, rénovations récentes. Tél.:547-5264, 548-8328.

ARVIDA belle maison unifamiliale, 26x40, quartier recherché, grand terrain 70x200, sans voisins arrière, entièrement rénovée en 2004, super propre. À voir. Tél.:548-2765.

BAGOTVILLE jumelé, 3 chambres, 1 salle de bain, salle d'eau, céramique chauffante, planchers bois, libre 1er juin ou avant. Tél.:544-9427.

CHICOUTIMI duplex, tout brique, impeccable, loyer rapportant 560\$/mois, grand 5.1/2 pour propriétaire, grand terrain, évaluation technique au dossier, 139,900\$, 1095, Chopin, près Archambault Musique. Faites vite! Tél.:812-2584.

CHICOUTIMI jumelé, très propre, construction 1991, 3 chambres, 2 salles de bains, aire ouverte, terrain 150' de profondeur, 92,500\$. Tél.:347-5983, 487-2140.

CHICOUTIMI quartier des oiseaux, résidence 3 logements, plus 5 chambres en location, idéal pour propriétaire occupant, 1082 Joseph-Dandurand. Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, joli bungalow, rénové, très propre, 3 chambres, 550 des Fauvettes, 119,000\$. Tél.:698-5479, 662-4053.

CHICOUTIMI rue Mauriac, près Tanguay, 1988, rénovée 2002, 4 chambres, sous-sol fini, entrées asphaltées, superbe aménagement paysager. Tél.:549-4519.

CHICOUTIMI-NORD 125 St-Jérôme, 42'x26', 4 chambres, sous-sol fini, garage 20'x26', patio, verrière, piscine, coup de foudre après une visite! Tél.:549-5546, 815-6425.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul Tadoussac, sans voisin arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne, impeccable. Faut visiter! cause: transfert. Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI-NORD grand terrain 27,500 pi.ca, 4 chambres, site unique, vue imprenable sur Saguenay, terrain boisé refait. Tél.:418-540-5080.

CLEARWATER (Floride), 24'x40', belle maison double, meublée à neuf, florida room, 2salles de bains, 2 chambres, parc 5 étoiles. Prix pour vente rapide: 20,000\$ canadien. Frais d'entretien communs: 385\$/US/mois. Acheteur sérieux seulement. Tél.:345-2807, 592-7052 (cellulaire).

JONQUIERE 3958 de la Fabrique, près cégep, pierre et brique, 4 chambres, 2 remises, acheteur sérieux. 225,000\$. Rendez-vous:820-3065.

JONQUIERE maison à étage, jumelé 1950, 7.1/2, avec remise 8x13', excellente condition, 59,000\$. Aussi terrain 75x150', près du cégep. Tél.:695-0545.

JONQUIERE maison unifamiliale 25'x31', 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, entièrement rénovée, zonée commercial, remise. Tél.:548-2789.

JONQUIERE quartier Peintres, 4149 Gauguin, brique blanche, garage, impeccable, 156,000\$. Tél.:591-0574.

JONQUIERE résidence 3 logements, 3754 Angers, vendue le prix d'évaluation 90,800\$. Tél.:542-4550.

JONQUIERE Arvida (St-Jacques) 2 étages, tout brique, de qualité supérieure, trois chambres à l'étage avec une salle de bains, garage chauffé 24x22, terrain aménagé, près des services, 124,500\$. Tél.:699-5010.

LA BAIE jumelé, 1993, 3 chambres, 2 salles de bains, salle lavage, remise 10'x12'. Tél.:544-7245, 540-0038.

ST-NAZAIRE 4 chambres, 3 salles de bain, grand garage, piscine hors terre, grand terrain paysager, tranquillité assurée. Tél.:668-0245, page:820-8395.

ST-PRIME 118 de la Rivière, terrain 20,000 pi.ca, bord de l'eau, planchers bois franc, foyer, garage à même, directement du propriétaire. Tél.:251-2219, 251-1562.

210 Maisons à louer

7.1/2, 4 chambres, stores, rénové, 13 kilomètres, d'Alma. Tél.:668-7456, 1-418-529-7786.

CHICOUTIMI 4196, boul. Talbot, 4 chambres, terrain, libre 1er juillet. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI cherchons maison non meublée, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, garage, pour juillet. Tél.:514-944-2819

CHICOUTIMI jumelé 5.1/2, 775 de l'Alsace, Rivière-du-Moulin, 680\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er août. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI jumelé 6.1/2, 175 St-Bernard, 770\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, trois étages, 2 chambres, plancher bois, plus ou moins 690\$, chauffé, déneigé, libre juillet. Téléavertisseur:541-6078.

RECHERCHE maison ou duplex à louer secteur Chicoutimi-Nord, Tel.718-1853

RECHERCHE unifamiliale, secteur Jonquière. Tél.:542-4641.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire) RECHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence. Raynald Gagné, Agent immobilier Sutton.

BERGERONNES lac Gobeil, 150 pieds sur le lac, belle plage, possibilité de construire un chalet. Tél.:418-832-6708.

CHICOUTIMI dernier terrain résidentiel disponible, rue des Grands-Ducs, moyenne, haute densité, 21,800 pi.ca., (5,000\$/pi.ca. négociable). Tél.:690-3102.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, unifamilial, multifamilial, prêt à construire. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI secteur Le Ricocchet, 6 terrains, 7,370 à 11,633 pi.ca., prix: entre 47,000\$ et 58,000\$. Tél.:543-3357 heures d'affaires.

LA-BAIE voisin du 3714, chemin des Chutes, 100' de façade x 125' de profondeur. Servitudes, prêt à construire. Tél.:544-5184.

LAC Kéogami, 2 terrains boisés. Tél.:545-3011.

LAC SÉBASTIEN, magnifique terrain 170' de façade sur le lac X 300' de profondeur, eau de la municipalité, prix: 75 sous, pi.ca. entre embranchement 14 et 16. Tél.:549-1497, 818-0033.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-1762.

1994 CHRYSLER Concorde, verte, 150,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 2,500\$. Tél.:548-2421.

1994 HYUNDAI Elantra, automatique, pour pièces ou route, faites votre offre! Tél.:543-6585.

2003 KIA Spectra LS, 4 portes, automatique, entièrement équipée électrique, climatiseur, 62,000 kilomètres, balance garantie 2 ans complet, 10,500\$. Tél.:540-7602.

A QUI la chance? Reliant K 1987, 4 portes, 2.2 litres, 4 cylindres, 39,000 kilomètres, peinture originale, aucune rouille, mécanique A1. Tél.:487-9110.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1,000\$ et moins. Tél.:548-3306.

ACURA INTEGRA 1990 bleu, 218,000 kilomètres, automatique, démarreur, 4 pneus d'hiver Toyo neufs, très bien entretenue, 3500\$. Tél.:698-4810

ACURA «Integra GS» 2001, argent, manuelle, 120,000 kilomètres, 13,800\$. Tél.:693-1313 (Mario).

ACURA RSX 2002, équipement complet, toit, mags, vitres teintées, argent, manuelle, démarreur, garantie complète Acura avril 2008, pneus neufs, 75,000 kilomètres, état très exceptionnel, 19,800\$. Tél.:480-8415, jour, 542-2317, soir.

ACURA RSX Premium, 2005, automatique, «shift tronic», 20,000 kilomètres, gris métallique, 28,500\$. Tél.:718-3425.

BMW 318i 1992, transmission manuelle, très propre. Tél.:818-0744.

BUICK Park Avenue 1989, très bonne condition, prix cause départ 350\$. Tél.:678-9374.

CABRIOLET 2002, marine, cd, climatiseur, 33,500 milles, automatique, 18,500\$, possibilité financement. Tél.:418-435-2570.

CHEVROLET Malibu 1999, 99,000 kilomètres, automatique, 5,900\$ négociable. Tél.:590-1514.

CHEVROLET Opra 2004, manuelle, 27,200 kilomètres, balance location, 255\$/mois. Tél.:668-4676.

CHRYSLER 300M 2000, 149,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, sièges cuir, groupe électrique, toit ouvrant, entièrement équipée, 9,500\$ négociable. Tél.:272-2636.

CHRYSLER LeBaron 1994, convertible, excellente condition, faut vendre! 2,500\$ ferme. Tél.:678-9374.

FORD Focus ZX3 2000, automatique, 8 mags, 106,000 kilomètres, silencieux 2.5', alarme Viper, cd, beaucoup plus, 7,500\$. Tél.:480-2268, 487-3816.

FORD Focus ZX5 2005, manuelle, rouge, 15,000 kilomètres, entièrement équipée, 18,500\$ négociable ou transfert location + 3000\$. Tél.:693-1632.

FORD Mercury 1993, 170,000 kilomètres, propre, moteur neuf, 1,200\$. Tél.:545-1080.

FORD Mustang GT, décapotable, 1997, 101,000 kilomètres, manuelle, rouge, intérieur cuir noir, tout équipée: «roll bar», silencieux Borla, suspension baissée et plus, remise l'hiver, entretien minutieux, à voir, 15,000\$. Tél.:678-3910 (laisser message), 690-6826.

FORD Mustang, 1994, tout équipée, rouge bonbon, V6, automatique, 123,000 kilomètres certifiés, femme propriétaire, excellente condition. Tél.:541-2173, 540-0696.

FORD Taurus, 2002, beige, 42,000 kilomètres, très propre, 11,500\$. Tél.:698-6273.

GEO Metro 1996, 4 portes, automatique, 129,000 kilomètres, 2,800\$. Tél.:698-0041.

GOLF 2003, manuelle, 57,000 kilomètres, garantie 80,000 kilomètres, pneus 4 saisons, hiver, jantes acier, 13,800\$ négociable. Tél.:548-5837.



GRAND MARQUIS LS 2003, 65,000 kilomètres, 4 pneus neufs Michelin, 15,000\$. Tél.:545-1652.

HONDA Accord 1996 EX, 250,000 kilomètres, équipement complet, 3,700\$ négociable. Tél.:547-0440.

HONDA Accord LX 2000, 114,000 kilomètres, automatique, très bonne condition, 11,900\$. Tél.:545-7616.

HONDA «Civic» 2000, 4 portes, manuelle, climatiseur, démarreur, 115,000 kilomètres. Garantie prolongée 2007. 8,500\$. Tél.:697-1048.

HONDA Civic DX, 1998, coupé, 2 portes, manuelle, 144,000 kilomètres, très bonne condition, 7,300\$. Tél.:696-9445.

HONDA Civic DXG 2002, 4 portes, manuelle, climatiseur, 62,000 kilomètres, 10,750\$. Tél.:662-8145.

HONDA Civic SE 2000, manuelle, équipement complet, 2 portes, noire, 140,000 kilomètres, comme neuve, 8 pneus neufs, mise au point du printemps faite, garantie complète jusqu'en décembre 2006, prix à discuter. Tél.:673-6230, 818-0449.

HONDA Civic Si, 2004, noire, 33,500 kilomètres, manuelle, tout équipée, vitres teintées, pneus d'hiver, très bon état, 22,000\$ négociable, une seule taxe ou possibilité transfert location. Tél.:480-7570, 668-8576.

HYUNDAI Accent 2001, 4 portes, automatique, vitres électriques, 6,295\$, spécial: 5,795\$. Automobile J.M. 693-8830.

HYUNDAI Accent 2002, automatique, 70,000 kilomètres, bleue marine, balance location: 235\$/mois (mai 2007), deux mois gratuits, très bon état, 1 seul propriétaire, cause: départ. Tél.:545-7393.

306 4 X 4 - Utilitaires

DODGE RAM 1500 2002, 4X4, 4 portes, équipé, moteur 4.7 litres, 105,000 kilomètres, très propre, 18,500\$. Tél.:672-2493.

F150 super cab XLT 2005, 4x4, 5.4 litres, différentiel 3.73, 32,000 kilomètres, démarreur, attache-remorque, garantie d'usure, transfert de bail (10 mois), 527\$/mois taxes incluses. Tél.:592-7139, 544-5107.

FORD «Expedition» 2003, Eddie Pauer, 68,500 kilomètres, entièrement équipé. Cuir, sièges chauffants et refroidissants. TV, DVD. Garantie 2007. Très propre. 25,800\$. Tél.:543-5935.

FORD F-150 XLS 1999, 4X4 king cab, garantie, 155,000 kilomètres, 14,995\$. Tél.697-0049

GMC Sierra 1500 SL, 1997, 98,000 kilomètres, 4X4, cab allongé, boîte 6.5', automatique, air climatisé, excellente condition, 13,000\$. Tél.:547-2507.

GMC Sierra SLE 1992, 4X4, boîte fibre, parfait état. Tél.:672-2105.

GMC Z71 SLT 1999, 5.3, équipement complet, 48,000 kilomètres, rouge et gris, état neuf, à voir 19,500\$ négociable. Tél.:344-1613.

HONDA CRV EX 2003, beige, 3,000\$ d'équipement supplémentaire, 17,999\$. Tél.:345-3253.

HONDA CRV EXL 2001, automatique, cuir, entièrement équipé, mécanique A1, impeccable. Tél.:542-7229, 590-7229.

JEEP Cherokee 1997, 126,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, excellent état, 6,700\$. Tél.:815-3035.

JEEP Liberty Renegade, 2004, automatique, 37,000 kilomètres, cuir, tout équipé, A-1, 28,000\$. Tél.:544-7499.

JEEP Liberty Sport 2003, V6 automatique, climatiseur, parfaite condition, 15,500\$. Tél.:236-1559, 439-1982.

JEEP Tracker 2002, 63,000 kilomètres, manuelle, très propre, mécanique A1, 12,995\$ négociable. Tél.:545-4746, 550-3114, 690-9693.

MAZDA B-4000, 4X4, 4 portes, 1999, automatique, tout équipé, roues mags, 115,000 kilomètres, 13,500\$ négociable. Tél.:672-4331.

NISSAN 1996, 4X4, king cab, automatique, aubaine: 6,900\$ négociable. Tél.:276-8793, 671-6449.

SANTA FE 2002, 52,000 kilomètres, équipement complet, prix à discuter. Tél.:256-3429.

TOYOTA 4X4, manuelle, 1986. Tél.:481-1557.

TOYOTA Tacoma TRD SR5, 1997, king cab, manuelle, V6, 4X4, noir. Tél.:545-6382, 820-3344.

307 Campeurs à vendre

CITATION Bendix 27" classe A, impeccable, valeur: 15,000\$, accepterais échange sur acompte pour petit 4X4 ou van Voyager ou autre. Tél.:346-5233.

DODGE Glastron 1974, classe A, 24', 52,000 milles, extérieur fibre verre, intérieur refait, 9,500\$ négociable. Tél.:696-4784.

FLAIR, 1992, classe A, 26', génératrice, chambre fermée, 110,000 kilomètres, 22,500\$. Tél.:812-2488.



TRAIL-LITE 25' 2003, Classe B, 7,100 milles, moteur Ford Triton V10, chambre fermée, tout équipé, génératrice 4,000 W, impeccable, 69,000\$ négociable. Tél.:690-2192, 591-3801.

TRIPLE E Regency 1987, classe A, 29', excellente condition, génératrice, stabilisateurs électriques, pneus presque neufs, GM 454, 144,000 kilomètres, 19,500\$. Tél.:544-6289.

WINDSPORT 34' 1999 42,000 kilomètres, extension double, comme neuf, 69,500\$. Tél.:548-2140, 690-7779

308 Fourgonnettes à vendre

0% d'intérêts, balance location 36 mois, Mazda MPV 2004, pneus d'hiver inclus. Tél.:698-0544.

AUBAINE! Windstar SEL 2000, cuir, très luxueuse, 118,000 kilomètres, impeccable, 9,000\$. Tél.:662-1162, 720-8078.

CHEVROLET Venture 2003, transfert location (18 mois, 286\$/mois), Tél.:662-6525.

DODGE Caravan 1990, 4 cylindres, 160,000 kilomètres, bonne condition, 1,200\$ négociable. Tél.:487-9110.

DODGE CARAVAN 1997 1500\$ (transmission défectueuse). Tel.343-2533, 662-8855

DODGE Caravan SE 2002, 80,000 kilomètres, gris métallique, 11,500\$ négociable. Tél.:251-9022.

DODGE Caravan SE, 2001, 96,000 kilomètres, très propre, groupe électrique, peinture neuve, air climatisé, 7,500\$. Cause divorce. Tél.:557-0023 Patrice.

FORD Econoline 1988, F-150, parfait état, faut voir! Tél.:693-8605.

FORD «Econoline» 1990, 6 cylindres, «over drive» isolée, 1,200\$, négociable. Tél.:542-1473.

FORD Windstar Sport 2001, 65,000 kilomètres. Dodge Caravan 2000, tout équipée. Tél.:671-3328, Roberval

MPV MAZDA 1997, tout équipée, A1, 6,000\$. Tél.:673-4970.

NISSAN Quest 1994, mécanique A1, excellente condition, 146,000 kilomètres, 1,400\$. Tél.:696-0605.

PLYMOUTH Voyager 1993, tout équipée, 217,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 1,600\$. Tél.:549-9957, 541-8096.

PONTIAC Trans Sport, 1999, longue, vitres teintées, 2 portes coulissantes, air climatisé, 5,495\$. Tél.:542-2255.

309 Machinerie

B-TRAIN Combo, 28-28' 1991, parfaite condition, pneus neufs, inspectés, 15,000\$. Tél.693-2409, 543-0404

CHARIOT élévateur TCM, 5000 livres, 1992, 4 fonctions hydrauliques, moteur refait. Tél.:672-2509.

DÉBUSQUEUSE Treefarmer modèle C/4, prix à discuter. Tél.:348-6704.

LOT de machinerie de marque Oméga pour fabrication de fenêtres PVC: scie deux têtes, soudeuse, Corner Cleaner, grooveuse, scie poteuse, table de travail, etc. Tél.:1-450-649-0426.

MACHINERIE lourde à vendre: camion 6 roues avec boîte 25' et lift électrique, 1980. Camion 10 roues inter 1990. Camion 10 roues Brigadier 1979. Camion de bois Western Star, 2003, avec remorque Manac 2001, 57,500 kilomètres. Fardier Gaymor 1965. Dump trailer, 2 essieux, 1974. Pelle John Deere 892, 1988. Pelle Hitachi 300, 1995. Loader Caterpillar 930, 1984. Niveleuse Volvo 730-A, 1990. Compacteur Raygo 1972. Pick-up 4X4, GMC, 1979. Pick-up Ford 350, 4 portes, 1985. Pick-up Chevrolet 1994. Tél.:544-1712.

MULTIFONCTIONNELLE Cat 320 1995, «boom» DT, moteur neuf garanti, pompe et traction refaites, cylindre DT neuf, 115,000\$. Transporteur 1410 1999, refait, pompes (travail, de traction, tandem, différentiel, refaits), 120,000\$. Tél.:673-4822.

PELLE hydraulique Komatsu PC200LC6 1994, attache rapide. Tél.:693-2780, 543-9384.

PINCE (clame) à billets idéal pour petite excavatrice, 1000\$. Tél.272-2846

ROULEAU Brillon 10', 1000\$. Tél.543-7561

310 Motomarines à vendre

SEA-DOO GTX (3 places), 1996, 110 HP, excellente condition, avec remorque, 4,600\$. Tél.:549-2723 (soir), 693-1743 (jour).

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER «Mach Z» 2005, 6,500 kilomètres, très propre. Garantie complète décembre 2008. Chénille 136" x 1". 8,900\$. Tél.:547-5708, 818-2737 (cellulaire).

BOMBARDIER «Mini-Z» 1998, moteur 6.5 HP, neuf, plus original 4.5HP. À voir! 1,500\$. Tél.:547-5708, 818-2737 (cellulaire).

BOMBARDIER «Summit Himmarch X» 151", 2006, 1,000cc SDI, 5,000 kilomètres, état neuf. 12,200\$. Tél.:547-5708, 818-2737 (cellulaire).

ENTREPOSAGE de motoneiges bien au sec. Tél.:696-1705, 818-6130.

POLARIS 1996, XLT, Touring, reculons, poignées chauffantes avant et arrière, prix à discuter. Tél.:481-1794.

YAMAHA «V-Max 600» 1995, 11,950 kilomètres, marche arrière, démarrage électrique, excellent état. 2,700\$. Tél.:345-2807, 592-7052 (cellulaire).

312 Motos à vendre

2 KIT d'intercom Honda, pour Goldwing, 300\$ négociable. Tél.:542-7457, cel. 815-7457

A VOIR! Honda Night Hawk 450 1982, comme neuve, mécanique A1, 2,300\$ négociable. Tél.:673-6341, 592-3518.

ACHETERAIS scooter «Yamaha BW's», récent ou équivalent. Tél.:696-3192.

AUBAINE! superbe motocross, Yamaha YZF 250, 2002, presque jamais utilisée, excellente condition, 3,000\$ négociable. Tél.:514-898-6057.

ENSEMBLE pour moto Joe Rocket, veste supplémentaire, casque Shoei. Tél.:545-7682.

GOLDWING 1500cc, 1993, radio, CB, intercom, pneus neufs, attache-remorque. Tél.:668-5152.

GOLDWING Interstate 1984, remorque Denray, repente 2003, 5,900\$. Tél.:347-2786.

HARLEY Davidson 2000 FXR-4, Edition limitée, 20,000 kilomètres. Tél.:548-3594.

HARLEY DAVIDSON 2004, modèle 883, état neuf, 1,600 kilomètres. 9,000\$. Tél.:549-2689.

HARLEY Davidson 883cc, surbaissée, chrome ajouté, 160 kilomètres, bleu métallique, Edition limitée identifiée centenaire 1903-2003, petit bijou! 9,500\$. Tél.:549-9811, cell.:592-7994.

HARLEY DAVIDSON FLHS 1340, 1992, peinture neuve, beaucoup chrome, 13,000\$. Tél.:690-2117.

HARLEY DAVIDSON FLHT, 1450 CC, 2002, 24,000 kilomètres, avec remorque et plus de 7,000\$ de chrome et d'accessoires, 21,000\$. Tél.:545-8014, 545-7119, 592-5945 www.reflex.qc.ca/moto

HARLEY FXB 1981, chrome, état neuf, 10,500\$ négociable. Tél.:590-0905.

HARLEY FXB 1982, 1340cc, moteur neuf, 9,000\$. Tél.:547-1791.

HONDA 250, 1985, excellente condition, support pour motorisé, 2,000\$. Tél.:820-3065.

HONDA CR 125, 1995, bonne condition, 2,000\$ négociable. Tél.:543-3656.

HONDA GOLDWING, 2001, 1800 CC, noir, avec beaucoup d'équipement, 19,950\$. Tél.:678-9126, 812-8855.

HONDA Magna 750, 2001, 28,000 kilomètres, 92 HP, valises, 2 pare-brises, super propre, 7,850\$. Tél.:549-2723 (soir), 693-1743 (jour).

HONDA Shadow Ace 750 1998, noir, pare-brise, dossier, valises, toile, 53,000 kilomètres, excellent état, 4,000\$. Tél.:549-7658.

KAWASAKI KLR, 1995, 35,000 kilomètres, 2,200\$ négociable. Tél.:672-1078, 591-4338.

KAWASAKI «LTD» 1984, 1100cc, 36,000 kilomètres, excellente condition. Très performante. Échangerai contre motoneige Tundra 2000 et plus. Tél.:544-5275.

312 Motos à vendre

KAWASAKI «Mean Streak» 2002, rouge, 12,000 kilomètres, comme neuve. Selle double. Appui-dos. 50/50. À voir 9,200\$. Tél.:547-5708, 818-2737 (cellulaire).

KAWASAKI Nomad Classic 2001, équipée, excellente condition, 10,900\$ négociable. Tél.:548-2198.

KAWASAKI ZX-6 1985, chaîne, «sproket» neufs, siège, pneus neufs, très propre, 1,700\$ négociable. Tél.:542-5200, 812-3016.

KLX 300, 2001, KIT BAJA, légal pour route, pipe, volant, pro-taper, 3900\$. Tél.672-4220

MOTOCROSS KX-80, 1991, chaîne, spoket neufs, 800\$ négociable. Tél.:346-5829.

MOTOCROSS YZ 125, 2004, bleu et blanc. Tél.:547-8641.

SCOOTER Honda Spree 1986, 9,400 kilomètres, demande quelques réparations, 500\$. Tél.:548-4741.

SUZUKI DS80 1997, très bonne condition, 1,000\$. Tél.:541-9051.

SUZUKI GSX 1100, 1993, bas milage, 3,800\$ négociable. Tél.:548-0146 Jean.

SUZUKI Intruder 1400, noire, 1998, 32,000 kilomètres, équipement complet. 5,400\$. Tél.:698-2915.

YAMAHA Road Star, 1600 CC, 2000, 35,000 kilomètres, tout équipée, très propre, 10,500\$. Tél.:418-274-6470.

YAMAHA Royal Star Tour de Luxe 2005, comme neuve, garantie 4 ans, moins de 4,000 kilomètres, phares de route, 14,500\$. Tél.:545-2229, 815-7855.

YAMAHA Trial 250, 1984, refaite à neuf, à voir, 1,500\$ négociable. Tél.:662-9796.

YAMAHA «V-Star Classic» 1100cc, 2001, 10,000 kilomètres, très équipée. Prix à discuter. Tél.:548-1804.

YAMAHA V-Star Custom, 1,100 CC, 2002, 24,000 kilomètres, noir, valises, siège, très propre, silencieux, chrome ajouté, propriétaire féminin, prix négociable, vente rapide. Tél.:668-0513.

YAMAHA Virago 1100, 1996, 15,678 kilomètres, une seule propriétaire, 4,700\$. Tél.:695-9815, Annie.

YAMAHA Virago 1996, 16,000 kilomètres, équipée, comme neuve. Tél.:545-7183.

YAMAHA Virago 1996, Edition Speciale, 1,100cc, 23,850 kilomètres, comme neuve, 4,900\$ très négociable. Tél.:545-9705.

YAMAHA Virago 1997, Special Edition, 1100cc, noire, beaucoup de chrome. Tél.:544-5234.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

1997 ARCTIC Cat 4X4, treuil, pare-brise, moteur 454, 3,250\$. Tél.:345-3571.

4 ROUES Polaris Sportsman 700 2002, gratte, tout équipé. Tél.:549-6582.

SUZUKI «Quad Runner» 1991, 4x4, 2,100 kilomètres, 300cc, gratte, excellent état. 2,700\$. Tél.:345-2807, 592-7052 (cellulaire).

SUZUKI Quadrunner 250 1989, 2X4, 5,800 kilomètres, support canot, treuil, chaîne, très bonne condition, 1,300\$. Tél.:673-3353, après 18h.

YAMAHA YZF 450 2004, très bonne condition, 6,275\$. Tél.:678-9437.

YAMAHA YZF 450 2005, très performante, condition show room, 7,500\$. Tél.:487-4501.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 JANTES de roues pour pick-up Toyota 4X4, 15", 4 mags chromés Nissan 4X4, 15". Boîte fibre de verre pick-up Toyota 4X4, king cab, comme neuve. Tél.:547-5933.

4 MAGS aluminium avec pneus d'été 235/60/16, un été d'usure, 325\$. Tél.:673-4870.

4 PNEUS d'été Firestone P215-70R15. 150\$/4. Tél.:673-1807.

4 PNEUS Goodyear LT265-70R18, 4 saisons. Tél.:542-8697.

4 PNEUS sur mags, 205-55R16, pour Mazda 3, état neuf. Tél.:545-3001, 818-8635.

PNEUS 4 saisons 205-65-R15, sur mags pour Tracker Vitara. 500\$/4. Tél.:545-8851, 591-6150.

PNEUS D'ÉTÉ AUTOS ET CAMIONS
J'achète toutes grandeurs en bonne condition. Tél.:545-3403, cell.:545-8669.

PNEUS d'été pour Honda avec jantes, état neuf. Tél.:696-5157.

PNEUS d'été: 225-60R16, 215-60R16, 205-70R15, 205-75R15. Tél.:542-1473.

PNEUS NEUFS ET USAGES
PRIX COMPÉTITIFS, posés et taxes incluses
4 pneus neufs modèle Techno: 155-80R13: 240\$, 175-70R13: 280\$, 175-65R14, 330\$, 185-70R14:330\$ 195-65R15 350\$. 205-70R15 350\$ 235-75R15 400\$.
GARAGE RENE GIRARD 548-3306

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

VU printemps, récupération d'autos avec plateforme. Vente pièces d'autos. Tél.:547-4528.

315 Remorques à vendre

BASCULANTE, double, pour motoneige, pneu de secours. Excellent état, 1,000\$. Tél.:345-2807, 592-7052 (cellulaire).

DOLY pour transport d'auto 700\$ non négociable. Tel.paget:690-5435, maison 698-1322

DOUBLE 8X10', excellent état, faut voir! Tél.:549-3354.

REMORQUE 5X9, 500\$ négociable. Tél.:549-6582.

315 Remorques à vendre

REMORQUE neuve, 52"X8", basculante, côtés 15", roue de secours incluse. Tél.:820-6996.

REMORQUE utilitaire adaptée pour VTT et motoneige; également conception spéciale selon vos besoins (pièces de remorques disponibles). Tél.:(418) 696-1197.

317 Tracteurs à vendre

A PELOUSE «Craftsman» 2005, ramasse-feuille 20HP, hydrostatique, automatique, comme neuf, 2,000\$. Tél.:345-2807, 592-7052 (cellulaire).

CASE INTER 5240 1996, 120 forces, 4X4, cabine, chargeur, prendrais échange. Tél.:272-2846.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) demandé(e) 10 à 15 heures/semaine, à mon domicile. Tél.:543-0424.

RECHERCHE gardien(ne) avec expérience pour poupon, à mon domicile, occasionnellement à votre domicile. 4 jours/semaine, horaire variable. Tél.:696-4425.

URGENT! Recherche gardien(ne) pour gentil garçon de 4 ans, soirs et fin de semaines occasionnelles, références demandées. Tél.:543-8760, 548-9018, Sandra.

402 Personnel demandé

18 ANS et plus, arrondissez vos fins de mois, devenez modé par photos et vidéos érotiques. www.pegasproductions.com

A L'ORCHIDÉE
École de barman(aid) cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Possibilité de placement. Tél.:544-2199, Monique.

AIDE pour garderie en milieu familial, de mai à octobre, R.C.R. exigé. Chicoutimi-Nord. Tél.:543-1580 après 18h Camen.

ASSISTANT(E)-CHEF
AVEC expérience pour travailler dans un bistro italien au Mont-Tremblant, saison d'été, temps plein, envoyer CV par télécopieur au 514-522-5366 ou à gestionresto@sympatico.ca

AU RESTAURANT La Détente, serveur(euses) avec expérience, cuisine rapide. 20-25 heures/semaine. Jour, soir et fin de semaine. Lucie, tel.547-6271, (entre 2h et 4h)

BOISERIES BOILEAU INC. recherche

Ébénistes ou employés
• polyvalents avec expérience,
• temps plein, 12 à 15\$/heure.

Assistant superviseur de production

500 - OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette: 1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.: (418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, marge crédit bail commercial. Approbation immédiatement contre garantie. G.F.C. (418)563-8286.

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

CONSULTATION en rénovation, construction, toitures, résidentiel, commercial. Équipe RBQ. Tél.: 678-2792, 815-6794, Daniel Beaulieu.

MENUISIER 35 ans d'expérience, disponible immédiatement. Tél.: 549-2330, 815-2555.

RENOVATIONS

Résidentiel et commercial. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, salles de bains. Licence d'entrepreneur R.B.Q. 8323-8576-39. Estimé. Tél.: 545-2285 Carl.

RÉNO-PEINTURE, plâtrage, peinture, réparations, estimation gratuite. Tél.: 543-2348, 541-4791.

602 Impôt**IMPOT**

30 ANS d'expérience, transmission par Internet, service 24h. Tél.: 812-4298.

IMPÔT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiel. Tél.: 549-8586.

603 Soins thérapeutiques

MASSO-NEUROTHÉRAPIE, madame, monsieur, pur délice, votre juste bonheur, Michaël, 590-1173.

604 Offres de services

ATTENTION! décapage, ensemble d'armoires, re-teinte, vernissage de meubles bois. Ébéniste d'expérience, bon prix, pour petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.: 548-6405.

BESOIN d'un plâtrier-peintre avec cartes, travail autonome. Tél.: 547-7026, 540-6592 Pierre Laroque.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Réparation et entretien d'immeubles. Tél.: 548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY

Grand ménage printanier, tonte saisonnière, nettoyage de stationnements commerciaux, prix compétitifs et estimation gratuite. Tél.: 543-9111

COUPE et émondage d'arbres avec assurances, estimation gratuite. Tél.: 590-1478.

DAME offre ses services pour entretien ménage, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 590-3995.

HERBICOUCPE

COUPE de gazon, ménage de terrain. Pour estimation: 815-1226

HOMME à tout faire, service par excellence avec expérience, céramique, réparations, armoires et encore plus... Tél.: 818-3084.

HOMME A TOUT FAIRE

ENTRETIEN, réparation, électricité, plomberie, menuiserie, téléphone. Expérience en tout. Chicoutimi et environs. Clément, tél.: (418)690-9369, pagette: (418)693-7203.

IMPÔT — IMPÔT — IMPÔT

Service rapide et courtis
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

NETTOYAGE du printemps, tonte de haie et gazon. Tél.: 542-8190, 693-9506.

604 Offres de services

NETTOYAGE du printemps pour entrées commerciales et résidentielles. Équipement industriel. Tonte pelouse, pose pieux clôtures. Estimation gratuite. Tél.: 543-5047, 540-3022

TONTE GAZON Herbivore

Nettoyage printanier, 69-TONTE (698-6683). Entrepreneur: concession disponible, accès à notre clientèle sous condition.

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.: 542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD milieu familial, secteur Ste-Claire, une place disponible immédiatement, à partir de 18 mois, 7\$/jour. Tél.: 549-3190 Diane.

GARDERIE privée, 3 places disponibles, 0-5 ans, temps plein, partiel. Visite des lieux Thomas-Edison, Chicoutimi. Tél.: 549-9589.

605 Service de garde**GARDIENNE**

J'offre mes services pour faire la garde de vos petits enfants, à votre domicile, salaire minimum demandé ou montant fixe. Tél.: 543-7363.

LATERRIERE milieu familial, menu équilibré, programme éducatif, 3 places à 7\$ disponibles. Tél.: 678-9773.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), enfants 6 mois et plus, 20\$/jour avec repas, 18 ans d'expérience. Tél.: 547-5894.

SERVICE de garde Les Petits Poussins, 7\$/jour, 2 places disponibles septembre, pour 3, 4, 5, ans. Tél.: 548-4741.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**701 Animaux à donner**

CINQ jolis petits chats à donner. Tél.: 543-4030, 543-0639. Tél.: 543-4030.

702 A vendre ou échanger

YAMAHA Virago, 1100 CC, 1996, 46,500 kilomètres, 4,500\$ négociable ou échangez contre VTT 4 roues ou chaloupe de même valeur. Tél.: 678-3942.

703 Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation électroménagers (ramassons électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél.: 696-1718.

2 LITS tubulaires avec matelas, état neuf, 250\$/2. Tél.: 590-3400.

AMEUBLEMENT complet à vendre. Tél.: 697-0520.

CAUSEUSE 200\$. Meuble télévision. Set cuisine. Fauteuil. Table salon. Bicyclette pour fille, neuve, 60\$. Tél.: 698-4734.

CAUSEUSE en cuir noir, 1re qualité. Tél.: 693-6802.

CAUSEUSES (2) cuir blanc «Eran», excellent état, 1,200\$/2. Tél.: 345-2807, 592-7052 (cellulaire).

FERMETURE DE MAISON

MEUBLE D'ordinateur, mobilier salon, cuisine, chambre, tv, vidéo, fax, etc. 549-3094

LAVEUSE sècheuse, blanches, 350\$. Réfrigérateur, 250\$. Cuisinière, 65\$. Tél.: 549-6709, 592-9590.

LAVEUSE SECHEUSE 100\$/chaque, 4 tabourets, vaisselier, table télévision, photos disponibles. Tél.: 695-2052

LAVEUSE, sècheuse en bonne condition, 300\$/ensemble. Tél.: 548-5920.

LAVEUSE, sècheuse, blanches, ensemble ou séparément, excellente condition, 650\$. Tél.: 542-0272.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.: 545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine mélamine blanche, rectangulaire, 1 rallonge, 4 chaises métal noir, 3 banc comptoir métal noir, 3 lustres cuisine, 400\$. Tél.: 693-1150.

MOBILIER de chambre 6 morceaux, mélamine blanche, 225\$. Meuble télévision mélamine noire, 60\$. Tél.: 695-1948, 557-0381 (cellulaire).

SOFA, causeuses, cuir noir, bon état, vendus séparément, 900\$. Tél.: 669-1855.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Réparations de chauffage électrique marque Ouellet Tél.: 543-0000.

703 Ameublement

TELEVISION projection 60", bonne condition, projecteurs à changer éventuellement, 500\$. Meuble audio-vidéo, imitation bois, 40\$. Divan modulaire, 3 morceaux, noir, idéal pour chalet, 40\$. Tél.: 695-0070.

704 Animaux

2 CHIOTS SPRINGER anglais, mâle, femelle, vermifugés, habitués aux enfants, 250\$/chaque. Chiot croisé à donner. Tél.: 820-6676.

4 VOITURES Robert: wagonnette 4 roues, 6 places; traicou (team); wagon 4 roues, chassi voiture antique, pneus sur roues bois. Tél.: 673-4481.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Basset Hound, Caniche miniature, Carlin, Chow-Chow, Siamois. À venir: Danois, Chien chinois nu à crête. Tél.: 693-1994.

ANIMALERIE PETLAND

PLUSIEURS spéciaux de Pâques, détails en magasin. Nouveautés: shih tzu, Boston Terrier, Cocker, Yorkshire, Ihasa-ampo, Lapins nains. Spécial sur nourriture vivante pour reptiles. Tél.: 549-9938, 460 des Saguenéens.

ATTELAGE 7 chiens HUSKY, équipement, cause: déménagement. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 487-0470, Michaël.

BELLE hongre OH Buckskin, 5 ans, 14,3 mains, 2,800\$ négociable, photo disponible: verro@videotron.ca Tél.: 696-2557.

BELLE selle western décorée, à partir de 800\$. Tél.: 679-5505.

BOUVIER Bernois chiots, élevage à Jonquière, vaccinés, vermifugés, garantis. Tél.: 547-4649.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.: 672-2912.

CAVALIER King Charles, chiots, élevage familial, reproducteur provenant de la France. www.espace-nord.qc.ca/chariking Tél.: 672-2912.

CHEVAL Quater Horse, 6 ans, enregistré, gris pommelé, très bon pour randonnée, parfaite santé, A-1, bien dressé, 3,500\$. Cause maladie. Tél.: 698-2854.

704 Animaux

CHIOT Épagneul Breton, femelle, 4 mois, propre, vaccinée, vermifugée, 375\$. Tél.: 542-3491.

CHIOTS croisés bergers allemands/boxers, nés 20 septembre. Tél.: 542-8667.

CHIOTS Golden, vaccinés, vermifugés, garantis. À venir chiots Yorkshire, prêts début mai. Tél.: 547-4649

CHIOTS Labrador brun, pure race, prêts immédiatement, 250\$/chacun. Tél.: 272-1315, 272-2386.

CHIOTS Labrador/Golden, noirs, prêts pour Pâques, 50\$/chacun. Tél.: 343-3334, après 15h.

FOIN de première qualité, balles conventionnelles. Tél.: 540-3942.

GROS SPECIAL: chiots «Cocker Épagneul», 9 semaines, vermifugés. Aussi, chiot «Chihuahua», 10 semaines, mâle. Une femelle «Schnauzer nain», 8 semaines, vaccinée, vermifugée. Tél.: 690-0978, 817-0978.

POULICHES, 6 mois et 4 ans, jument 18 ans, enregistrées. Quarter Horse. Parents sur place. Tél.: 662-9898.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ

JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.: 693-1994.

RECHERCHE un(e) toiletteur(euse), temps plein avec expérience. Tél.: 696-9021.

SERVICE d'accouplement: mâle Yorkshire 3,5 livres et mâle Cocker Américain. Tél.: 672-1299.

705 Antiquités**1 A absolument visiter**

Achat et vente d'antiquités au même endroit depuis 20 ans

Marché d'antiquités (antiquaire compétent)

5922 boul. Talbot

Laterrière Tél.: 678-2775

Choix, qualité, juste prix.

Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

ANTIQUITES DOMAINE DU ROY
VENTE FERMETURE jusqu'à épuisement
Samedi et dimanche de 10h à 16h, au 14 rang Desmeules, Chambord. Tél.: (418)346-5828.

ANTIQUITES Marché aux puces, Métabetchouan, ouvert samedi et dimanche. Tél.: 720-0545.

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.: 668-8978, 480-1317.

BELLE pièce décorative antique, laiton, à disposer sur plancher devant foyer, 5'x2'. 500\$. Tél.: 345-2807, 592-7052 (cellulaire).

ROBERT Gauthier, antiquaire sympathique, vente, achat, échange, évaluation. Ouvert jeudi au dimanche, 10h à 17h. 46 Jacques-Cartier Ouest. Tél.: 549-4644, cell.: 812-9255.

706 Bois de chauffage

80% ERABLE, 20% bouleau, 16", vert, fendu, à la ferme: 60\$/corde; ou 70\$/corde livrée. Chicoutimi. Tél.: 674-1481.

BOIS de chauffage en 16 pouces, livré, vert, 65\$/corde. Tél.: 673-3161.

BOIS de chauffage: merisier en longueur, livré 47\$/corde, peut couper sur place 40\$/corde. Tél.: 673-4396.

BOIS DE POELE semi-sec, mélangé, 50\$/non-livré 65\$/corde livrée. Tél.: 678-2221

BOIS de poêle rond, 16", mélangé, fendu, non livré (Robotec). Tél.: 678-9170 soir.

BOIS mélangé en 16", à partir de 15 cordes à 30 cordes. Tél.: 540-4425.

BOIS sec cyprès et tremble. Possibilité livraison secteurs Chicoutimi, Jonquière. Tél.: 543-7561.

BOULEAU, merisier 16 pieds. Livré partout au Saguenay/Lac St-Jean. Tél.: 349-8051.

MERISIER à vendre, 16" livré. Tél.: 673-6133.

708 Demandé

ACHETE antiquités de la cave au grenier, succession. Tél.: 812-9255, Robert.

ACHETERAIS souffleuses, chaloupes, tracteurs à pelouse, appareils de chauffage au bois, peu importe l'état. Tél.: 812-9591.

RECHERCHE famille d'accueil, pour étudiants étrangers, semestre ou année, 200\$/mois. Tél.: 547-4378.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié, 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations: 549-0648.

100' PIEDS de clôture de cèdre (perches), approximativement 100 morceaux, 600\$ négociable. Tél.: 695-7692.

2 TOURS conventionnels, 1 pouvant machiner jusqu'à 24" diamètre sur 60" longueur, l'autre jusqu'à 16" diamètre sur 36" longueur. Tél.: 540-5110.

709 Divers**A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR**

À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. MANUFACTURIER STORES AU PRIX DE GROS. RÉPARATIONS DE TOUTS GENRES. LIVRAISON 24 H. FERNAND TREMBLAY. Tél.: 543-0432, 549-5732.

ASPIRATEURS USAGES ET NEUFS

Sacs et réparation toutes marques. Electrolux usagées avec balai électrique, à partir de 149\$. Autres, 49\$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, 542-9451.

AUTHENTIQUES Juke-Box années 60, jouant dès 45 tours. Plusieurs machines à boules, parfaite condition. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 678-9820, 812-9820

BANC québécois bois franc. Mobilier salon rotin, chaise berçante. Tél.: 549-6582.

CHENILLE J5, treuil, grappe. Tél.: 549-1783.

CLIMATISEUR Danby 9,000 BTU, largeur 22", profondeur 24 1/4", hauteur 14 3/4", état neuf, utilisé 4 mois, 275\$. Tél.: 549-7177.

COFFRE-FORTS (Safes): un coffre-fort hauteur totale 46", incluant roues 6", largeur 42", profondeur 29". Aussi coffre-fort hauteur totale 41", incluant roues 6", largeur 34", profondeur 28". 90 vitres brochées, peuvent servir pour faire une serre ou autre, 12"x18", 1/4" d'épaisseur. 480 casiers pour entreposage de pièces, 10 sections de 48. Petit moteur pour fan de 4 à 10 watts, environ 3-4" de diamètre. 52 contenants en stainless steel 4 gallons, hauteur 24 1/4", largeur 7 3/4", longueur 7". Briques à feu pour four, foyer, poêle, etc., 44 briques 2" d'épaisseur, grandeur 12x15"; 15 briques 2" d'épaisseur, grandeur 12x18". Information: 699-0144.

DEUX portes extérieures, bois, pleines, 34X81X2, poignées incluses, comme neuves, 120\$ négociable. Tél.: 542-2213.

FILETS (3) en nylon pour voilière, idéal pour élevage gibier à plumes, 50\$/chacun. Incubateurs (2) modèle 1202, automatique, capacité 200 oeufs de poule, valeur 1,200\$, laissé 600\$/chacun. Scies mécaniques: «Stihl 023» 250\$, «Husqvarna 166», 250\$, 4 mags 15" chromés, 100\$/4. Souffleuse à neige «International», 250\$. Le tout en bonne condition. Tél.: 678-2277 (Martin).

FOIN en balles carrées. Tél.: 695-7341, 812-6201.

FOIN en balles rondes, 1ère et 2e coupe, 549-8455, paget: 418-541-7336

FOIN, paille balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél.: 1-418-661-0085.

GAZEBO (Véranda), forme octogonale 12", recouvert de vitres de bateau fumées, avec plateau bois traité, si intéressé: 274-3084.

GAZEBO 7'x10', moustiquaire, comme neuf. Payé 1,000\$, laissé 350\$. Tél.: 345-2807, 592-7052 (cellulaire).

GENERATRICE «Vanguard» 10,000 watts, 16HP, démarrage électrique, deux heures d'utilisation. Comme neuve. 4,200\$. Tél.: 345-2807, 592-7052 (cellulaire).

GÉNÉRATRICE Honda EM6500S, état neuf, 2,000\$. Tél.: 662-7237, 669-8499.

LEVE-PERSONNE hydraulique/électrique, pour bain, valeur 2,000\$, prix à discuter. Tél.: 544-7780.

LIT bronzage Solana, 24 tubes, 129 heures. Tél.: 274-3483, jour, 274-2793.

LOT de scies mécaniques usagées, toutes en bon état: Husqvarna, Stihl, Shindaiwa, Jonsered. Tél.: 543-7492.

MOULIN scie Logosol aluminium 16", Stihl 066 Magnum, 2,600\$. Chenille Tatoo pour vtt, 1,600\$. Négociables. Tél.: 548-1092.

ON LIQUIDE tout! Cheminée 2100, pompe 3/4, humidificateurs, outils de maison. Le tout est neuf. Tél.: 547-8027.

PROJECTEUR TV «Sharp XV-Z1U», cristaux liquides, 480 lignes de résolution. Comme neuf. Venez voir: une belle qualité d'image! Payé 5,000\$, laissé 1,100\$. Tél.: 345-2807, 592-7052 (cellulaire).

SPA de marque Maxx Infinity, grand 8 places, 22 jets, excellente condition, 5,000\$ négociable. Tél.: 690-5067.

SPA Lexus, 6 places, 81X81, 24 jets, intérieur sable, bien entretenu, 4,300\$ négociable. Tél.: 542-8335.

SURJETTEUSE Kenmore, 4 fils, achetée en 2002 (facture disponible), n'a presque pas servie, excellent état, 400\$. Tél.: 549-9294, 543-2235

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.: 1-418-801-9468.

TELEPHONE satellite Iridium, 800\$. Tél.: 272-2846

TELEVISEUR Panasonic 48", 2002, valeur 3,000\$, laissé 1,500\$. Tél.: 695-0917.

TRES beau foin de première coupe, balles carrées, idéal pour chevaux, 2\$/balle. Tél.: 543-7561.

VIEILLERIES lampe de radio, articles Coca-Cola, coffre, épinglettes, outils, chaise bureau en bois, lit de fer, autres. Aussi fil électrique 12 brins, 100' et climatiseur. Tél.: 542-8675.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de restauration: «slicer», salamandre, loges, table chaude passe-plat, «back-bar», BBQ, tables, compteur Berg, enseignes, cuisinière 4 ronds avec plaque. Tél.: 418-275-3883.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.: 418-346-1111, 418-487-8204.

TOUR à freins complet. Tél.: 544-1978.

712 Esotérisme

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Prowler 1999, 28.5', lit superposé, vendue sur terrain camping Evasion St-Gédéon, 20,000\$. Tél.:549-4787.

FIFTHWHEEL Prowler 2000, 28.5', extension double, lit superposé, climatiseur, non fumeur, un seul propriétaire, 18,500\$ négociable. Tél.:668-4101.

FIFTHWHEEL PROWLER 2000, 30', fibre verre, extension double, lit superposé, à voir! 21,500\$ négociable. Tél.:693-5245, 290-5245.

FIFTHWHEEL Savana 1996, 30.5', extension double, sellette, barrière boîte, ajout 3,000\$ d'équipement, excellente condition, 18,000\$. Tél.:548-2370.

FIFTHWHEEL Springdale, 26', 2002, annexe double, lits superposés, état neuf, 18,900\$. Tél.:672-2483.

FIFTHWHEEL Sprinter, 27', 2002, 2 extensions dans cuisine, 23,000\$ négociable. Tél.:418-679-8050.

FIFTHWHEEL Starcraft, légère, 2000, 23', achetée neuve en 2002, très peu utilisée, incluant camion GMC, 1989, 3/4 tonne, 4X4, 80,000 kilomètres, double roue, 25,000\$ les deux, peut vendre séparément. Tél.:548-3877.

FIFTHWHEEL Terry 1993, 29', tout équipée, comme neuve. Tél.:348-6704 (jour), 346-5809 (soir), cell.:487-8087.

FIFTHWHEEL Terry 2000, légère, 25', annexe simple, peu servi, 17,500\$ négociable. Tél.:344-1613.

FIFTHWHEEL Terry Quantum, 2005, 28.5', rallonge double, lits superposés, servi deux fois, très luxueuse, garantie octobre 2006, possibilité de garantie prolongée 8 ans supplémentaire, 29,000\$. Tél.:662-2984.

FIFTHWHEEL Titanium 2003, luxueuse et impeccable, bunkbed, non fumeur. Tél.:1-866-922-5076.

FIFTHWHEEL TRAVELAIRE 2001, fibre verre, 28.5', extension double, comme neuve, 29,500\$ négociable. Tél.:693-5245, 290-5245.

ROULOTTE Coachman 1993, 30', tout équipée, chambre fermée, lits superposés, air climatisé, 11,500\$, négociable. Tél.:698-0656.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Outback 2003, 27', rallonge double, utilisée 1 mois, tout équipée, non-fumeur, prix spécial, 21,900\$, une taxe. Tél.:418-872-2033, 418-956-8163.

ROULOTTE TERRY 24' 1995 équipement complet, parfaite condition, très luxueuse. Tél.:695-0775.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 2005, état neuf, 6 places, non-fumeur, acheteur sérieux seulement, 7,500\$. Tél.:275-7371.

TENTE-ROULOTTE «Tuckson», 2001 achetée 2005 6 places. Utilisée 4 fois. 7,000\$. Tél.:549-1001, 690-9669.

TERRY 2004, 28', achetée 2005, 21,000\$. Tél.:347-2786.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix: coucher 7 au 8 avril. Casino d'un jour 8, 22 avril. Casino Hull 2 au 4 juin. Iles-de-la-Madeleine départ de la région du 6 au 12 juillet. Génération Motown. Feux Loto-Québec. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JULIEN et Karl reçoivent et se déplacent. Discretion assurée. Tél.:812-8112.

WILLIAM reçoit 7/7, 24 h/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

DEUX jolies filles vous reçoivent messieurs. Tél.:695-9784.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

EVE-LYNE, femme mature, te reçoit en toute discrétion. Tél.:696-2905.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour messages érotiques. Tél.:540-0630.

TRÈS très jolie transsexuelle, à voir absolument! Tél.:557-0774.

903 Messages personnels

JEUNE homme pour hommes seulement. Tél.:590-1080.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

NATASHA, sexy, déchaînée, reçoit et se déplace pour vous messieurs et mesdames. Tél.:547-5723.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394.

TRES jolie Jade, reçoit et se déplace. 24h. Tél.:540-9153.

906 Services de massage

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

NOUVELLES VENUES. #1 DES SALONS 12 FILLES FILLES DE CLASSE, SEXY, JEUNES, JOLIES MAINTENANT OUVERT! 7/7, 9 h à 21 h. Engageons 543-1234

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, blonde, yeux bleus, vous offre un mélange d'excellence et de sensualité: prix compétitifs, reçoit, se déplace (douche disponible). Tél.:550-2874.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Caroline, Kelly, Julie. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

NOUVELLES FILLES! AUSSI OUVERT LE SOIR ET LE SAMEDI!
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discretion assurée. Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Cassandre, Caroline. 9 h 30 à 21 h. Tél.:542-1985.

PRIX imbattables, Mélinda, Fabienne, 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

workopolis.com
CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

la Baie
Rectificatif
Cahier publicitaire Jours la Baie (610W). Page couverture. L'offre de 33 % de rabais à l'achat de mode, accessoires et tenues de nuit pour tous s'applique aux prix ordinaires et à une sélection d'accessoires et de tenues de nuit.
Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps 00658728

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie l'Association des Marchands de Place du Royaume inc., ayant son siège social au 1401, boul. Talbot, Saguenay (Chicoutimi) G7H 5N6, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Chicoutimi, le 7 avril 2006.
Gauthier, Lévesque, Tremblay (Me Pierre Lévesque) Secrétaire de l'Association 00658797

Ville de Saguenay
Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE LA BAIE
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 25 avril 2006, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, sur les dérogations mineures suivantes:
Mme Caroline Desbiens et M. Guillaume Savard (DM-629) demandent des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation du bâtiment principal et l'empiètement de la véranda sis au 3402, chemin Saint-Joseph, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:
- Réduire de 10 à 5,77 mètres la marge arrière du bâtiment principal;
- Augmenter de 4 à 4,58 mètres l'empiètement de la véranda sur la cour arrière.
Précisons, que les droits de vue sur les propriétés voisines doivent être conformes aux dispositions du Code civil du Québec.
M. Martin Gauthier (DM-644) demande une dérogation mineure visant à réduire de 1 à 0,67 mètre la marge latérale ouest pour construire un abri d'auto attenant au bâtiment principal sis au 1502, 2^e Avenue, La Baie.
M. Serge Beaulieu (DM-650) demande une dérogation mineure visant à augmenter la superficie maximum de 67 à 112 mètres carrés pour agrandir le garage isolé existant localisé dans la cour arrière de la propriété sise au 5403, chemin Saint-Louis, La Baie. Précisons que les droits de vue sur les propriétés voisines doivent être conformes aux dispositions du Code civil du Québec.
Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.
Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec M. Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 541-5963.
DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 7^e jour du mois d'avril 2006.
Le greffier, PIERRE BRASSARD 00658531

Ville de Saguenay
Avis public
ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE
PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-445B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 3030-R, FUTURE RUE DES PAPETIERS).
1. **Objet du projet et demande d'approbation référendaire:**
À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 21 mars 2006 sur le projet de règlement ARU-445A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 21 mars 2006 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-445B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (Agrandissement de la zone 3030-R, future rue des Papetiers).»
L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:
- AGRANDIR la zone 3030-R à même une partie de la zone 3100-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-445 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- ASSUJETTER la zone 3030-R à la disposition particulière suivante: Dans le cadre d'un projet d'ouverture de rue, une zone tampon composée d'un talus et d'une rangée d'arbres doit être aménagée en bordure du boulevard Barrette.
Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.
Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.
2. **Description des zones:**
Le projet de règlement vise les zones 3030-R et 3100-R situées dans le secteur des rues de l'Estacade, du Canal, des Presses, des Défibreurs et du boulevard Barrette. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.
3. **Conditions de validité d'une demande:**
Pour être valide, toute demande doit:
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 17 avril 2006 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
4. **Personnes intéressées:**
Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.
5. **Absence de demandes:**
Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
6. **Consultation du projet:**
Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).
DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 7^e jour du mois d'avril 2006.
Le greffier, PIERRE BRASSARD 00658529

workopolis.com
CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

MISE AU POINT
Veuillez noter les corrections suivantes:
Pour notre cahier publicitaire «Jours Sears» en vigueur du 8 au 23 avril 2006,
Page 7 (CC041F506) Page 5 (CC041F306) Page 4 (CC041S106).
Rabais 25 % sur mode Alia à prix ordinaires et à prix de liquidation pour femmes.
CORRECTION: L'annonce devrait indiquer: À l'exclusion de tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97 \$.
Page 8 (CC041F306) Page 4 (CC041S106). Rabais 30 % sur Veste multisaisons Gusti® pour garçons et filles, en tailles 4-18.
CORRECTION: Les articles ne seront pas disponibles dans tous les magasins Sears.
Pages 12-13 (CC041F506). Pages 4-5 (CC041S106). Pour ces 2 pages: Prix des articles soldés et l'offre «le double de points du Club Sears» sont en vigueur du samedi 8 au dimanche 23 avril 2006.
CORRECTION: L'offre «le double de points du Club Sears» ne s'applique pas aux articles annoncés sur ces 2 pages.
Pages 6-7 (CC041F306): Utilisez votre carte Sears et obtenez le double de points du Club Sears.
CORRECTION: L'offre «le double de points du Club Sears» ne s'applique pas aux articles annoncés sur ces 2 pages.
Page 14 (CC041F506) Page 7 (CC041F306). Rabais 30 % sur Montres Timex®, Columbia®, Citizen®, Seiko, Caravelle® by Bulova, Acqua®®, Disney®, Attitude®, Casio® et Cardinal à prix ordinaires.
CORRECTION: L'annonce devrait indiquer: À l'exclusion de tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97 \$.
Page 16 (CC041F506) Page 8 (CC041F306) Page 5 (CC041S106).
Chemises à manches courtes Geneviève Lapiere® choisies pour garçons, en tailles 4-6X.
CORRECTION: Les articles ne seront pas disponibles pour le début de la promotion.
Page 19 (CC041F506). Nos plus bas prix de la saison! Rabais 53 \$ sur toutes les chaussures Fiorheim® à prix ordinaires pour hommes.
CORRECTION: Les articles illustrés dans le cahier publicitaire ne seront pas offerts aux plus bas prix de la saison.
Page 19 (CC041F506) Page 9 (CC041F306). Rabais 55 %. Bagages Roots® choisis vendus à l'unité à prix ordinaires.
CORRECTION: Les articles sont disponibles seulement en noir.
Page 21 (CC041F506) Page 10 (CC041F306) Page 5 (CC041S106). Pantalons tout-aller Haggag «Comfortable Fitting» et «Ready for Anything» à prix ordinaires de 70 \$ pour hommes, en solide 39,99 \$.
CORRECTION: L'offre devrait stipuler seulement les pantalons tout-aller Haggag «Ready for Anything».
Page 26 (CC041F506) Page 11 (CC041F306). Notre plus bas prix de la saison! Rabais 30 % sur toutes les serviettes de plage Roots à prix ordinaire.
CORRECTION: Les articles illustrés dans le cahier publicitaire ne seront pas offerts aux plus bas prix de la saison.
Page 28 (CC041F506) Page 12 (CC041F306). Tous les petits appareils ménagers Kenmore à prix ordinaires en solide.
CORRECTION: L'offre devrait indiquer À l'exclusion de tous les petits appareils Kenmore Elite.
Page 32 (CC041F506) Page 13 (CC041F306) Page 6 (CC041S106). Nos plus bas prix de la saison! Téléviseur Sony Grand Wega 50 po avec meuble, n°14780.
CORRECTION: Le meuble illustré n'est pas celui qui accompagne le téléviseur.
Page 33 (CC041F506) Page 14 (CC041F306). Rabais 60-100 \$ sur tous les climatiseurs horizontaux Kenmore à prix ordinaires.
CORRECTION: L'annonce devrait indiquer: À l'exclusion de tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par .97 \$.
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS 00658722

VILLE DE **DOLBEAU-MISTASSINI**
Le règlement sur toute une collectivité

AVIS PUBLIC
À TOUTE PERSONNE HABILE À VOTER DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ
AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:
1.- Que lors d'une séance tenue le 3 avril 2006, le conseil municipal a adopté le règlement n° 1290-06 intitulé règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble.
L'objet de ce règlement permettra à la ville d'assurer un développement cohérent et durable de ces parties du territoire, et ce, avant toute modification des règlements d'urbanisme.
2.- Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement n° 1290-06 au plan d'urbanisme.
3.- Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.
4.- Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité du règlement au plan dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité du règlement n° 1290-06 au plan.
CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE À LA CMQ.
1.- Condition générale à remplir le 3 avril 2006:
Être soit domicilié dans cette municipalité, soit propriétaire d'un immeuble dans celle-ci, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans celle-ci.
2.- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 avril 2006:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
3.- Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires:
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).
4.- La condition d'exercice du droit d'une personne morale de faire une demande à la CMQ:
Désigner par une résolution, parmi les membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 avril 2006 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.
Donné à Dolbeau-Mistassini, ce 7 avril 2006.
Le greffier,
M^e André Côté, avocat
(Publié Le Quotidien du 8 avril 2006) 00658739

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉ-
RQ ARU-406A

À TOUTES LES PERSONNES HABI-
 LES À VOTER ET SUSCEPTIBLES
 D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PRO-
 JET DE RÉGLEMENT NUMÉRO
 ARU-406A AYANT POUR OBJET DE
 MODIFIER LE RÉGLEMENT NUMÉRO
 91-061 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-
 VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDIS-
 SEMENT DE LA ZONE 8590-S ET
 AJOUT D'USAGES DANS LADITE
 ZONE, RUE SAINTE-CLAIRE).

AVIS est, par les présentes, donné:
 QUE le conseil de l'arrondissement de
 Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance
 du conseil d'arrondissement de
 Chicoutimi tenue le 21 mars 2006 d'un
 projet de règlement ARU-406A ayant
 pour objet de modifier le règlement de
 zonage numéro 91-061 relatif au zonage
 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une
 assemblée publique de consultation le
 18 avril 2006, à compter de 19 h, dans la
 salle Marguerite-Tellier située au 200,
 rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en
 conformité des dispositions de la Loi sur
 l'aménagement et l'urbanisme
 (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à
 modifier le règlement de zonage #91-061
 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 8590-S à même
une partie de la zone 8600-R;
- **PERMETTRE** dans la zone 8590-S,
en plus des usages déjà autorisés,
les usages suivants: industrie artisa-
nale, service personnel, service édu-
catif à but lucratif;
- **PERMETTRE** spécifiquement dans
la zone 8590-S, les usages suivants:
L'activité #897 du B.F.S. (atelier de
réparations diverses); toilette d'a-
nimaux d'appartement;
- **AJOUTER** à la grille des spécifica-
tions pour la zone 8581-R les dispo-
sitions particulières suivantes: Les
aires de stationnement sont autori-
sées comme usage principal d'un ter-
rain pour les véhicules de moins de
3000 kilos seulement. Elles peuvent
desservir un usage adjacent dans la
zone ou dans une autre zone conti-
guë dans la mesure où elles ne ser-
vent pas à répondre aux exigences
en stationnement. De plus, aucun
accès à la rue Roussel n'est autorisé
pour ces aires.

QUE le projet de règlement vise les
 zones 8590-S, 8600-R et 8581-R situées
 dans le secteur des rues Sainte-Claire,
 Lemoyne, de la Falaise, Roussel et
 Clément. Un plan détaillé de ces zones
 et des zones contiguës est disponible
 pour consultation au Service du génie,
 urbanisme et de l'aménagement du terri-
 toire.

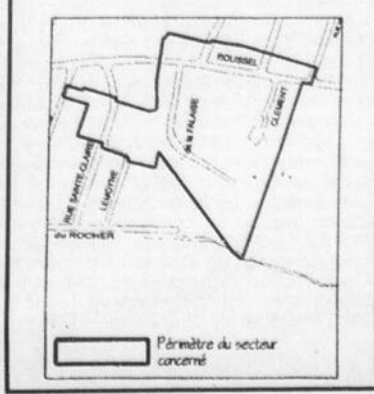
QU'au cours de cette assemblée publi-
 que, le président du conseil d'arrondis-
 sement ou un autre membre de ce conseil,
 expliquera le projet de règlement
 ARU-406A ainsi que les conséquences
 de son adoption et entendra les person-
 nes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient
 des dispositions propres à un règlement
 susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement
 est disponible pour consultation au
 Service du greffe situé au 201, Racine
 Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arron-
 dissement au 150, boulevard Saguenay
 Est, aux heures ordinaires de bureau,
 soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
 Pour toute information technique,
 veuillez communiquer avec le Service du
 génie, de l'urbanisme et de l'aména-
 gement du territoire situé au 216, rue
 Racine Est, Chicoutimi (numéro de télé-
 phone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 7^e jour
 du mois d'avril 2006.

Le greffier,
 PIERRE BRASSARD



www.lequotidien.com



Chef de file dans l'industrie de l'amé-
 nagement forestier depuis plus de 20
 ans

DÉBROUSSAILLEURS
RECHERCHÉS

Les candidats recherchés doivent posséder au minimum une
 année d'expérience ou une formation professionnelle appropriée
 en milieu forestier.

RENCONTRE D'INFORMATION

Nous vous offrons des conditions avantageuses:
 Diversité de secteurs de travail (Parent, Québec, Chicoutimi).
 Allocation pour équipement de sécurité.
 Bonne condition d'hébergement.

VENEZ NOUS RENCONTRER LE MARDI 11 AVRIL
ENTRE 13 H ET 16 H À L'HÔTEL LE MONTAGNAIS,
1080, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
 ou communiquer avec:
DANIEL LAROUCHE ou DOMINIQUE BIRON
 TÉLÉPHONE: (418) 545-2893
 SITE WEB: www.reboitech.qc.ca
 Courriel: dbiron@reboitech.qc.ca
dlarouche@reboitech.qc.ca

Bébé arrive bientôt?
LES RELEVAILLES

Donne-toi la chance de vivre pleinement le
 retour à la maison avec ton nouveau-né.
 Nous pouvons t'apporter l'aide suivante:
 • Prendre soin de ton bébé et des autres enfants
 • Cuisine légère et entretien quotidien.

Une bonne idée que de te faire offrir un
CERTIFICAT-CADEAU!
 Tarif à évaluer selon les revenus.

AIDE-MAMAN
PLUS inc.
547-4792



APPEL
D'OFFRES

SOUSSION NUMÉRO:
 2006-013
PROJET:
 PAVAGE COMPLET ET
 COUCHE D'USURE - ÉTÉ 2006
DOSSIER NUMÉRO:
 306-01
PROPRIÉTAIRE:
 VILLE DE ROBERVAL
 851, boulevard Saint-Joseph
 ROBERVAL (Québec)
 G8H 2L6
 Téléphone: (418) 275-0202
 Télécopieur: (418) 275-5031

La VILLE DE ROBERVAL demande
 des soumissions publiques pour la
 fourniture et la pose d'un revête-
 ment en béton bitumineux dans dif-
 férentes rues de Roberval sous
 forme de couche d'usure ou de cou-
 che unique.

Les soumissions sous enveloppes
 scellées, portant la mention: «**SOU-**
MISSION 2006-013 / PAVAGE
COMPLET ET COUCHE D'USURE
- ÉTÉ 2006» sont adressées à
 Monsieur André Lavoie, directeur de
 l'Approvisionnement de la VILLE DE
 ROBERVAL, avant 14 h (heure en
 vigueur) le **MARDI 25 AVRIL 2006**
 pour être ouvertes le même jour, à la
 même heure, à la salle du Conseil
 de la Mairie de Roberval.

Ne seront considérées que les sou-
 missions préparées sur les formules
 fournies par la VILLE DE ROBER-
 VAL.

La VILLE DE ROBERVAL ne
 s'engage à accepter ni la plus
 basse, ni aucune des soumissions
 reçues, ni à encourir aucuns frais
 d'aucune sorte envers les sou-
 missionnaires.

Les soumissions par télégamme et
 par télécopieur ne seront pas accep-
 tées.

LA VILLE DE ROBERVAL
 André Lavoie
 Directeur de l'approvisionnement

DESSINATEUR - DESSINATRICE

- Devra lire les plans des clients, les
analyser et faire les dessins d'atelier.
- Devra travailler sur Autocad et autres
logiciels.
- Doit posséder un DEC en dessin ou
l'équivalent.
- Salaire selon expérience.
- 40 heures/semaine.
- Avantages sociaux.
- 3 à 5 ans d'expérience.
- Connaissance de l'anglais serait un atout.
- Envoyer votre C.V. à M. Gilbert Lévesque,
par courriel à:
gilevesque@fransi.com ou
par télécopieur: (418) 296-0098



Planificateur financier

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Félicien-La Doré, située à St-Félicien et à La
 Doré, dessert 9 300 membres. Son actif est de 198 millions de dollars dont 68 millions
 en prêts aux particuliers et 41 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 178
 millions de dollars (bilan, hors-bilan). Son marché se distingue par son potentiel de
 développement des affaires. La Caisse compte 43 employés répartis entre 2 centres
 de services et est associé au Centre financier aux entreprises Domaine-du-Roy.

Le défi
 Vous aurez pour mandat de nouer et d'entretenir des relations d'affaires privilégiées
 avec les membres actuels et potentiels et les conseiller sur les moyens d'atteindre
 leurs objectifs financiers. Vous devrez également contribuer à la croissance de la
 Caisse par le développement de nouvelles occasions d'affaires, la sollicitation et la
 vente de produits et de services qui répondent aux besoins des membres.

Le profil
 Titulaire d'un baccalauréat dans le domaine de l'administration ou d'une formation
 ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des
 marchés financiers (AMF), vous comptez deux années d'expérience en conseils
 financiers aux particuliers, en plus de détenir un certificat de représentant en
 épargne collectives. Leader incontesté, vous montrez une forte capacité à négocier
 et à prendre des décisions de qualité. Pour vous, la satisfaction du client est la pierre
 angulaire de vos actions qui sont toujours posées en fonction de résultats concrets.
 Vous connaissez en profondeur les produits et les services en matière de planification
 financière et avez constamment le doigt sur le pouls de l'actualité financière, politique
 et économique. Enfin, vous savez faire preuve d'initiative et de créativité et ne baissez
 pas les bras devant les obstacles.

Lieu de travail : Saint-Félicien.

Postulez en ligne
 Consultez notre site www.desjardins.com/emploi et sélectionnez le poste sollicité,
concours 0601294, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **20 avril**
2006.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le
www.desjardins.com/emploi et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à
 vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
 Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



Conjuguer avoirs et êtres

**Intégrité. Responsabilité. Confiance. Transparence. Travail d'équipe. Ces valeurs guident tous les
 employés d'Alcan dans notre quotidien et nos relations avec nos clients, nos fournisseurs et tous
 nos interlocuteurs. Notre engagement à réussir et à fournir des solutions innovatrices à nos clients
 a fait d'Alcan un chef de file mondial dans les secteurs de l'aluminium et des emballages de
 spécialité. Si vous êtes prêt à donner forme à vos idées, réfléchissez à cette perspective de carrière
 stimulante que nous offrons.**



Ingénieur d'entretien

Situé au Saguenay, notre usine d'Arvida est actuellement à la recherche d'une personne
 dynamique visant l'excellence. Sous la supervision du coordonnateur entretien de l'usine
 et en collaboration avec l'équipe technique, vous participerez à la mise en place, au
 maintien et à l'amélioration en continu du programme d'entretien et de fiabilité des
 équipements. Vous vous assurerez de l'application des meilleures pratiques et des processus
 d'entretien en vigueur, ferez le suivi et l'analyse de rendement en vous basant sur
 des indicateurs reconnus, déterminerez les améliorations à apporter et les priorités
 d'interventions et ou d'investissements, en collaboration avec les intervenants du secteur.
 Vous serez responsable de définir l'enveloppe budgétaire d'entretien non routinier et le
 capital de maintien des actifs.

Titulaire d'un baccalauréat en génie, option mécanique, vous possédez la capacité à
 travailler en équipe et avez un souci constant des plus hautes normes de sécurité dans votre
 travail. Vous faites preuve d'excellentes aptitudes pour la communication en français et
 d'une bonne connaissance de l'anglais et de compétences pour le maintien d'un climat de
 coopération avec des équipes de travail multidisciplinaires. Vous possédez les connais-
 sances et compétences nécessaires à la collecte et au traitement de l'information dans
 le cadre de vos responsabilités. Autonome et doté d'un esprit d'analyse, vous avez une
 bonne connaissance des outils informatiques et êtes disponible pour des déplacements.
 Une expérience dans le domaine ou une bonne connaissance des processus et des outils
 d'entretien constituent d'excellents atouts.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire
 parvenir votre curriculum vitae en
 accordant à la section Carrière de notre
 site Internet au www.alcan.com.
 Veuillez mentionner le numéro
 de référence ARVI-06-01 lorsque
 vous postulerez.
www.alcan.com



«Da Vinci Code»

Dan Brown n'a pas plagié

LONDRES (AP) - Dan Brown ne sera pas condamné pour plagiat. La justice britannique a estimé vendredi que l'auteur du «Da Vinci Code», qui figure sur les listes des meilleurs ventes de livres du monde entier, ne s'était pas rendu coupable de plagiat dans la rédaction de son best-seller.

Le juge Peter Smith de la Haute cour de Londres a statué que Dan Brown n'avait pas copié «L'Énigme sacrée» («Holy Blood, Holy Grail»), publié en 1982. Les auteurs britanniques Michael Baigent et Richard Leigh affirmaient qu'il s'était largement inspiré de leur oeuvre et poursuivaient par voie de conséquence sa maison d'édition, Random House.

Le «Da Vinci Code» s'est vendu à plus de 40 millions d'exemplaires dans le monde depuis sa sortie en 2003. Le thriller de Dan Brown s'appuie sur la même théorie développée par «L'Énigme sacrée» d'une union entre Jésus et Marie-Madeleine, qui aurait donné au Christ une descendance que l'Église se serait efforcée de dissimuler.

«Le verdict d'aujourd'hui démontre que cette accusation n'avait aucune valeur. Je reste stupéfait de ce que ces deux auteurs aient décidé de porter cette affaire devant la justice», a réagi Dan Brown dans un communiqué, précisant qu'il était « impatient de se remettre à l'écriture ». «Je suis heureux du verdict d'aujourd'hui, non seulement d'un point de vue personnel, mais également en tant que romancier.»

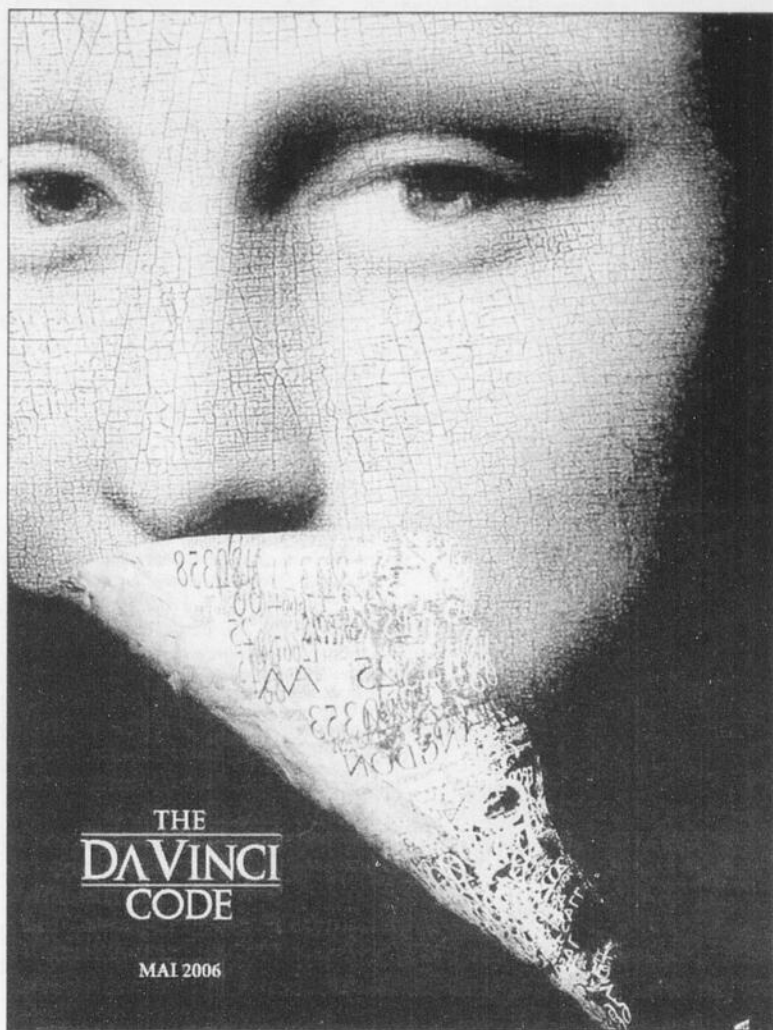
«Un romancier doit être libre de s'inspirer d'oeuvres historiques sans craindre d'être poursuivi et de se retrouver dans un tribunal pour faire face à une série d'allégations qui remettent en question son intégrité», a-t-il ajouté.

Au cours du procès, il avait affirmé n'avoir lu le livre de Michael Baigent et de Richard Leigh qu'après avoir écrit le canevas du «Da Vinci Code» en janvier 2001. L'auteur, qui s'était déplacé du New Hampshire pour être présent aux audiences, a également dit avoir lu 38 autres livres et des centaines de documents sur la vie de Jésus. Il assure que les idées avancées par les auteurs britanniques ne l'ont pas influencé davantage que ses autres lectures.

Random House, éditeur de Dan Brown en Grande-Bretagne, mais également des plaignants, a noté que cette affaire n'aurait jamais dû aller devant les tribunaux. «Nous avons fréquemment expliqué pourquoi aux plaignants», a déclaré Gail Rebeck, directrice générale de la maison d'édition.

Richard Leigh n'était pourtant pas du même avis. «Je pense que nous n'avons pas perdu dans l'esprit de la loi, et dans ce sens, nous avons l'impression d'avoir obtenu satisfaction», a-t-il affirmé en sortant du tribunal.

Le juge Smith a pourtant refusé aux plaignants l'autorisation de faire appel, et leur a ordonné



FILM - Le film «The Da Vinci Code» prendra l'affiche sur nos écrans le 19 mai prochain.

de payer 85% des frais judiciaires de Random House, ce qui pourrait s'élever à un million de livres Sterling (2 millions de dollars canadiens). Il leur a ordonné d'effectuer un premier versement de 350.000 livres (700 000 \$) d'ici la fin du mois.

La conclusion du procès offre en

tous cas une excellente publicité à quelques semaines de la sortie du film tiré du «Da Vinci Code», dont Audrey Tautou et Tom Hanks sont les vedettes. Réalisé par Ron Howard, il doit envahir les écrans le 19 mai, ce qui risque de provoquer de nouveaux remous.

Points saillants du procès

Les avocats des auteurs de «L'Énigme sacrée», livre publié en 1982 soutenant que Jésus et Marie-Madeleine se sont connus bibliquement et ont encore des descendants vivants aujourd'hui, estiment que le romancier américain Dan Brown s'est largement approprié leur théorie pour écrire le «Da Vinci Code». L'auteur a utilisé les mêmes idées, ont admis les avocats de Random House, ajoutant que plusieurs livres les avancent également, ce qui les rend sont trop générales pour être protégées par le droit d'auteur.

Les auteurs Michael Baigent et Richard Leigh affirment que Dan Brown s'est facilité la tâche en utilisant les thèmes de leur livre pour tracer les grandes lignes de son intrigue. Les avocats de la défense rétorquent que le romancier n'avait pas lu leur livre au moment de rédiger le canevas du «Da Vinci Code».

L'accusation estime que Dan Brown a reconnu l'importance de «L'Énigme sacrée» en mentionnant le livre dans son roman. Random House soutient que «L'Énigme sacrée» n'a pas davantage d'influence sur l'auteur que les 37 autres livres et centaines de documents consultés.



Dan Brown, l'auteur du «Da Vinci Code»

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BÉLANGER (M. Armand)

Le 7 avril 2006, est décédé au CHSLD Maria-Chappelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 94 ans et 9 mois, M. Armand Bélanger, époux de Mme Gérardine Verville, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le samedi 8 avril 2006 de 19 h à 22 h, le dimanche 9 avril 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 10 avril 2006, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de M. Armand Bélanger seront célébrées le lundi 10 avril 2006 à 14 h 30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Isidore Bélanger et de feu Mme Dorothee Marcoux. Outre son épouse, Mme Gérardine Verville, il laisse dans le deuil ses enfants : Armande (Clément Turgeon), Hermance (Jean-Paul Bédard), Simone, Rodrigue (Jocelyne Gauthier),

Belle-Ange, Andrée, Michel, Ginette (Christos Fotiou), feu Gérard, Lise (Denis Charbonneau) et feu Herman (feu Chantalle Champagne); ses petits-enfants : Gino Turgeon (Nathalie Boivin), Dany Turgeon, Joce Lavoie (Carole Tremblay), Stéphane Lavoie (Suzie Corneau), Yohann Bélanger, Michaël Bélanger, Dave Bélanger; Jonathan Fournier (Kim Inglese), Stéphanie Fournier, Jean-Michel Fournier, Jean Lebel (Mélanie Vennes), Mélanie Bélanger (Carl D'Amour), Jessica Bélanger (Martin), Angelo Fotiou, Jamie Fotiou, Steeve Tremblay (Annie Grenier), Eric Tremblay (Karen Landry) et Daisy Charbonneau (Michaël Bilodeau); ses 11 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs : feu Isidore (feu Jeanne Morel), feu Dorothee (feu Joseph St-Hilaire), feu Raoul (feu Léontine St-Amant), feu Marie-Anne (feu Charles Morin), feu Antoine (feu Germaine Thibault), feu Adrien (Olivette Légaré), feu Paul-Emile (feu Fernande Vaillancourt), feu Alexandre (feu Gilberte Rousseau), feu Benoît (Jacqueline Otis), feu André (Julienne Tanguay), feu Marie-Blanche (feu Victor Lavoie), feu Georges (Alberta Forget), feu Edouard et feu Adrienne; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Wilfrid (feu Desneige Girard), feu Ludvine (Mathieu Bédard), Gérard (Jeannine Dinaf), feu Albert (feu Thérèse Baron), Albertine (feu Josephat Coulombe), Aurore (Denis Morin), René, feu Léopold (Solange Routhier), Maurice (Marie-Paule Perron), Joseph (Rosa Bouchard), Gertrude (Roger Perron), Belle-Ange, Jean-Noël (Nicole Tremblay) et Lucie; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour information : téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-8026, télécopieur 418-276-2057 et site Internet : www.hebertetfils.com Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Popularité de Bush en chute

WASHINGTON (AP) - À quelques mois des élections législatives de mi-mandat, la cote de popularité du président américain George W. Bush et de ses alliés républicains au Congrès est au plus bas, révèle un sondage AP-Ipsos publié vendredi.

Fait nouveau, les démocrates ont comblé leur retard dans l'opinion sur l'importante question de la sécurité nationale. Ils se montrent confiants dans leurs chances de reprendre le contrôle du Congrès en novembre, mais si la tendance leur est clairement favorable, les jeux sont loin d'être faits, selon les analystes.

«Les chiffres sont effrayants. Nous avons perdu tous les avantages que nous avions», commente Tony Fabrizio, spécialiste républicain des enquêtes d'opinion. «La bonne nouvelle est que les démocrates n'ont pas vraiment de plan, la mauvaise est qu'ils n'en ont peut-être pas besoin.»

Seulement 36% des Américains approuvent l'action de George W. Bush, son plus faible score jamais enregistré dans une enquête AP-Ipsos. Par comparaison, sa cote de popularité était de 47% à la veille de l'élection présidentielle de 2004 et de 64% chez les électeurs inscrits en octobre 2002.

Le sondage, réalisé cette semaine, montre également que seuls 40% approuvent son bilan en matière de politique étrangère et dans la guerre contre le terrorisme, une chute de neuf points en un an et le niveau le plus bas enregistré depuis le début de sa présidence. Juste avant le scrutin de mi-mandat en 2002, 64% des électeurs inscrits soutenaient M. Bush sur ces deux questions.



DESBIENS

(Mme Rose-Blanche Boudreault)

Entourée de l'amour de ses enfants, le 6 avril 2006, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans et 9 mois, Mme Rose-Blanche Boudreault, épouse de feu M. Laurent Desbiens, fille de feu Mme Hélène Tremblay (1^{es} noces feu Georges Boudreault, 2^{es} noces feu Joseph Tremblay), demeurant au 220 Don Bosco, Chicoutimi. La famille accueille les parents et ami(e)s le samedi 8 avril 2006 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril 2006 à 11 h à l'église St-Honoré. Incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, les cendres seront inhumées au cimetière de St-Honoré. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Georges Desbiens (Hélène Fortin), Jacques (Noëlla Sheehy), Martin, Guy (Sylvie Lavoie), Richard, Léo, André, Huguette (Donald Dionne), Louise (Richard Baillargeon), Mario (Guylaine Tremblay), Yves (Nathalie Savard), Eric (Marie-Hélène Lépine), Caroline (Stephan Burke); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de : feu Georgette (feu Harmand Harvey), Robert (Françoise Boudreault); la demisœur de : Guylaine Tremblay (Richard Côté) et la belle-soeur de : Aline Desbiens (Georges-Henry Bouchard), feu Louis-Philippe (1^{es} noces feu Rolande Larouche, 2^{es} noces Rosée Lapointe), feu Jean-Maurice (Pierrette Tremblay), feu l'Abbé Ernest, Murielle (feu Jean-Baptiste Côté), Marcel (feu Rita Girard), Adrien (Madeleine Gagnon), feu Lucie (Eudore Flamand), feu Julienne (Yvonick Gauthier). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information : bureau : (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie : télécopieur : (418) 543-9409, courriel : coopfchicoutimi@videotron.ca Direction funéraire : Coopérative Funéraire de Chicoutimi (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Autres décès page 48

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 47



GIRARD (Mme Olivette Harvey)

Le 6 avril 2006, est décédée à la Maison Colombe-Veuilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 78 ans et 1 mois, Mme Olivette Harvey, épouse de feu M. Albert Girard et amie de cœur de M. Roger Beaudoin, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille reçoivent les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le samedi 8 avril 2006, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Olivette Harvey seront célébrées le samedi 8 avril 2006 à 10 h 30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Joseph Harvey et de feu Mme Marie-Louise Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Marie-Noëlle Munger), Maryline (Serge Laprise), Diane, Dominic (Christine Imbeault), Jacques, Jocelyn (Eve Tremblay) et Caroline (Mario Tremblay); ses petits-enfants: Valérie et Fabien Laprise, David, Kim et Vincent Larouche, Pénélope Girard, Olivier et Philippe Girard, Traycia, Gabriel, Antoine et Dominic Tremblay; ses frères et sœurs: Rose-Aimée (Clément Côté), Olivier, Jean-Baptiste (Raymonde Jackmino), feu Sœur Julienne; Raymond (Cécile Lemieux) et Sœur Bernadette; ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (Noël Tremblay), Lily, Paul-Henri (Ghislain Côté), Edmond-Louis (Ghislain Lefebvre), Guy (Reina Robert), Colette (Giovani Fornasier), Emmanuel (Louise Bédard), Colombe (Raymond Lefebvre), Raynald (Jeannette Rocheleau) et Christian; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veuilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour information: téléphone bureau: 418-2761411, salon funéraire: 418-276-8026, télécopieur: 418-276-2057 et site Internet: www.hebert-fils.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GIRARD (M. Simon)

Le 6 avril 2006, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans et 6 mois, M. Simon Girard, époux de feu dame Simone Morin, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Henri Girard et de feu dame Marie-Laure Tremblay. La famille accueille les parents et amis(e)s à la

Coopérative Funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril 2006 à 11 h à l'église Saint-Alexis (secteur Grand-Baie). Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Joseph-Henri Girard (Jean-

ne Gagné), Clément (Marie-Claire Simard), Normand (Sylvie Imbeault), René (Thérèse Lavoie), Linda (Luc Coudé), Yves (Johanne Morin), Rémi (Kathleen Imbeault), Egide (Louise Barette), Etienne (Mireille Pouliot), Jean-Pierre (Aline Rochette), Isabelle (Vital Bouchard); ses petits-enfants: Nancy, Julie, Nicolas, Jean-François, Andrée, Steeve, Marie-Pier, Simon, Caroline, Alexandra, Dave, Maude, Jean-Philippe, Antoine, Samuel, Samantha, Alexandre, Noémie; son arrière-petite-fille: Raphaëlle; ses frères et sœurs: feu Julienne Girard (feu René Rhands), feu Olivier (feu Germaine Guérin), Richard (Germaine Audet), Béatrice (Louis Landry); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jean-Joseph Morin (feu Ida Durand), feu Marguerite (feu Adrien Bouchard), feu Albert, feu Caroline (feu Joseph Girard), feu Laurier (Marie-Ange Tremblay), feu Charles-Eugène (feu Marie-Eve Bergeron), Colombe (feu Roger Gauthier), feu Gabriel, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole pour les maladies du cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).



HARVEY (Mme Claire Desbiens)

Le 6 avril 2006, est décédée à Alma, à l'âge de 61 ans et 8 mois, Mme Claire Desbiens, fille de feu M. Ernest Desbiens et de feu dame Hélène Gaudreault, épouse de M. Magella Harvey, demeurant au 1158 Dominique Sud, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire Bérubé & Fils

Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord
Alma

à compter du lundi le 10 avril 2006 à 9 h. Le service religieux aura lieu le même jour à 11 h à l'église St-Jude et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre son époux M. Magella Harvey, elle laisse dans le deuil les enfants de M. Harvey: Alain (Sylvie Gaudreault), Jean (Danielle Braind), Marie-Claude (Charles Gagnon), les petits-enfants: Mathieu, Sébastien, Maxime, Emmanuelle, Samuel; ses frères et sœurs: Thérèse (Maurice Dufour), Marthe (Maurice Bolduc), Robert (Betty Quan), Lucette (Pierre Rocuet), feu André, Rita (Dennis Rostawicki), Camil (Aline Côté); son filleul Frédéric Desbiens; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Harvey: feu Rose-Aline (feu Louis-Philippe Cloutier), Rolande (Antonio Girard), feu Léonard (Monique Gagné), feu Laurent (Yolande Leclerc), Albertine (Roger Carbonneau), Marthe (Marius Beaumont), Rosaire (Lise Gagnon), Emilienne (feu Ghislain Fortin), Françoise (Guy Tremblay), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation du groupe aide aux enfants tyrosinémiques du Québec. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



LAROCHE (M. Paul-Émile)

Le 5 avril 2006, est décédé à Québec, à l'âge de 90 ans et 7 mois, M. Paul-Émile Larouche, fils de feu dame Anna Lapointe et de feu M. Jean-Baptiste Larouche, époux de dame Laurence Potvin, demeurant au 132, rue Honfleur à Ste-Monique. La famille reçoit les condoléances le dimanche 9 avril 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 10 avril 2006 à compter de 9 h au

Sous-sol de l'église
à Sainte-Monique

Les funérailles auront lieu le lundi 10 avril 2006 à 11 h à l'église de Sainte-Monique et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Laurence Potvin, il laisse dans le deuil ses enfants: Colette (Marcel Prince), Ghislaine (Jacqueline Larouche), Raymonde (Jean-Philippe Morin), Jacqueline (Jacques Bouchard), Normand (Antoinette Savoie), Laurie (Emmanuel Lavoie), Jean-Guy (Lise Leblanc), Michel (Danielle Bélanger), Christianne et Viviane (André Ouellet); ses petits-enfants: Nathalie, Jean-François, Robin, Stéphane, Steeve, Mylène, André, Johanne, Marie-Christine, Pierre-Patrick, Frédéric, Sébastien, Dany, Sylvain, Félix, Érika, Eva, Andréanne, Alexandre et Samuel; ses 23 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Adélina (feu Joseph Lapointe), feu Charles-Eugène (feu Yvonne Gagné), feu Yvonne (feu Jean-Charles Gagnon), feu Clorinthe (feu Émile Gagnon), feu Alice (feu Patrick Brisson), feu Marie-Ange (feu Henri Bergeron) et feu William (feu Élianne Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Hermine-Lda Potvin (feu Philippe Pilote), feu Antonio (feu Rosanne Maltais), feu Charles-Émile (feu Simone Bouchard), feu Clément (feu Graziella Bergeron), feu Léonce (Gisèle Simard), Léonard (Rolande Lemay), Marie-Joseph (feu Noël Harvey) et Jacques (feu Laurence Ouellette), ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



LAVOIE (M. Noël)

Le 5 avril 2006, est décédé au Havre du Lac de Roberval, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Noël Lavoie, époux en 1^{res} noces de feu dame Georgette Ménard et en 2^{es} noces de dame Jeanne D'Arc Lavoie, demeurant à Roberval, autrefois de Jonquière. La famille accueillera les parents et amis(e)s à compter du dimanche 9 avril 2006 à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: Dimanche le 9 avril 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 avril 2006 à 11 h à l'église St-Mathieu, Jonquière. M. Lavoie sera incinéré au crématorium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Jeanne-D'Arc Lavoie, ses enfants: Roger (Céline Durand), André (Suzanne Béliveau), feu Gérard, Denis (Madeleine Beaulieu), Louis, Mireille (Jacques Pelletier), Marjolaine (Louis Côté), Sandrine Bigaquette; ses petits-enfants: Chantal (Jean-Sébastien Chaillon), Marc (Marie Verrier), Valérie (Claude Bédard), Edith, Emmanuelle, Marie-Claude (Luc), Pascal, Emilie, Eliza, Camille, Catherine, Karelle, Raphaël, Édouard, Mariève (Rémi Carreau), Hubert, Jérémie, Roxanne, Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Marika, Alexia, Samuel, Vincent, Gabrielle, Maxime, Rébecca, Mathias; les enfants de sa conjointe: Richard (Diane Girard), Benoit (Thérèse Girard), Denise (Raymond Paquet), Raymond-Marie (Yvonne Boulianne), Bernard (Danielle Harvey), Lise (J.L. Paquet), Gaétane (Michel Côté), Germain; les petits-enfants: Éric, Sonia, Steeve, Gino, Pierre, Alexandre, Rémy, Valérie, Michael, Claudia, Stéphane, Sandra, Chantale; les arrière-petits-enfants: Gabriel, Charles-Éric, Maxime, Roxanne, Frédéric, Anne-Sophie, Marc-Étienne, Rose-Amélie, Eve, Anthony, Laurence, Lévis. Il laisse également plusieurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de la résidence le Havre du Lac pour les bons soins et le dévouement qu'ils ont démontré à l'égard de M. Noël Lavoie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Résidence le Havre du Lac sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



ROCHEFORT (M. William)

Je ne suis plus de ce monde depuis le 6 avril 2006, à l'âge de 100 ans et 5 mois. Je vous laisse pour aller retrouver ma chère Germaine et ma fille Edith ainsi que tous les êtres chers partis avant moi. Je regarde la mort comme un soleil qui se glisse derrière mes yeux pour aller briller ailleurs. Y-a-t-il un autre monde? Si oui, je ferai comme il se doit et je me garderai de vous prévenir. Est décédé dans la sérénité, entouré des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, M. William Rochefort, époux de feu dame Germaine Beaudet, demeurant au 4921, des Peupliers, La Doré. Il était le doyen de la municipalité de La Doré. La famille accueille les parents et amis(e)s au

Salon funéraire paroissial
de La Doré

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril 2006 à 11 h à l'église de La Doré. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de La Doré. Il laisse ses enfants: Françoise, Robert (Charlotte Bergeron), Béatrice (Gérard Hébert), Thérèse (Louis Lettre), Denise (Jean-Louis), Jean-Guy (Johanne Fraser), Jacques (Michèle Bergeron), Jacqueline (Jean-Claude Guimond), Claudette, feu Edith; ses petits-enfants: Suzy, Michel, Martin, Sylvie, Michel, Pierre, Chantale, David, Sarah Mei, Marie-Eve, Patrick, Annie, Marie-Claude, Simon, Christian et ses 11 arrière-petits-enfants. Également, il laisse les membres des familles Rochefort et Beaudet, ses neveux et nièces et autres parents et amis(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Jean-Baptiste)

Au Pavillon St-Vallier du CSSSS de Chicoutimi, est décédé le 7 avril 2006, à l'âge de 90 ans et 11 mois, M. Jean-Baptiste Tremblay, époux en 1^{res} noces feu de Mme Edmée Tremblay et en 2^{es} noces de Mme Rose-Alma Desbiens. Il était le fils de feu Arthur Tremblay et de feu Mme Annabelle Tremblay. Il demeurait sur la rue des Roitelets, Chicoutimi. La famille recevra les condoléances des parents et amis le dimanche 9 avril 2006, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30, à la résidence funéraire

Aubin Réseau Dignité
425, boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 10 avril 2006 à 10 h 30 à l'église Sacré-Cœur. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Rose-Alma Desbiens. Il était le père de feu Rémi (Colette Girard, Jean-Paul Pelletier), Ginette (feu Yvon Albert), Candide (Paul Morissette). Il était le frère de: Alice (feu Téléphore Bouchard),

Antoinette (feu Johnny Tremblay), Fernande (1^{res} noces feu Albert Racine, 2^{es} noces feu Paul-Émile Tremblay), feu Yvette (feu Delhomme Tremblay), Annabelle, feu Adrien (feu Thérèse Fournier), feu Henry (feu Mariange Racine), feu Arthur (Yvonne Collard), feu Charles (Thérèse Blodeau), Antoine (Brigitte Côté). Il laisse dans le deuil ses petits-enfants, les enfants de son épouse, ses arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Tremblay et Desbiens, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du centre hospitalier de la Sagamie pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui désirent offrir des dons, une personne bénévole de la fondation de Ma vie (département de pneumologie), sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité.**



TREMBLAY (M. Jean-Paul)

Le 4 avril 2006, est décédé subitement à La Baie, à l'âge de 79 ans 7 mois, M. Jean-Paul Tremblay, époux de Mme Yolande Simard, demeurant au 366, Albert à Ville de La Baie. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril 2006 à 13 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière de Ferland. Il était membre actif des Moose. Il fut camionneur pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Yolande Simard; ses enfants: Rémi Tremblay (Lorraine Lavoie), Camil (Marjolaine Gagné), Lise (Bruno Lavoie), Johanne (Robert Plourde), Ghislain (Hélène Wood), Jocelyn, Marguerite (Rémi Lavoie), Sylvie (Gaétan Ouellet); ses petits-enfants: Steeve, Michel, Annie, Denis, Nadine, Patrick, Manon, Hugo, Sylvie, Marc, Émilie, Karine, Alexandre; ses arrière-petits-enfants: Chloé, Joël, Maxime, Olivier, Laurie; ses frères et sœurs: feu Joseph Tremblay (feu Blanche Rodrigue), feu Laurette (feu Arthur Rhands), feu Josephine (feu William Gagné), feu Hypolite (Antoinette Catellier), Léon (Huguette Murray), Irène (feu Paul-Armand Simard), Néré (feu Rose-Alma Simard), feu Georgette (feu Louis Bérubé), Yvonne (feu Jean-Rock Otis, feu Maurice Girard), Gervaise (Floriant Desgagné), feu Gilles (Pâquerette Pageau (Henri Barbeau)); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paul-Armand Simard (Irene Tremblay), feu Laurana (1^{ères} noces feu de Paul Durand, 2^{èmes} noces feu Émile Garneau), feu Fernande (feu Mériéd Boily), feu Anatole (Cécile Bouchard), feu René (Micheline Lavoie), feu Albéric (Alice Bergeron), Fédra (feu Henri-Paul Tremblay), Marguerite (feu Marc-Aurèle Gagnon), feu Rose-Hélène (feu Lucien Daillaire), Murielle (feu Henri Pilote), Jean-Rock (feu Monique Augers), Ghislaine (feu Robert Tremblay), Louis (Rita Briand), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis, dont ses amis des Moose. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



Fonds de dotation
Santé Jonquière

Pour honorer la mémoire de
Mme Paulette Beaulieu



décédée le 28 février 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Carrefour de santé de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Merci de votre générosité!

Information: **695-7711**



Nos
condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

QUOTIDIEN

Le Tricolore et les Devils: quasi des copies conformes

MONTRÉAL (PC) - Ce sont deux équipes traversant une fructueuse séquence qui vont croiser le fer au Centre Bell, samedi. Et ce n'est pas un hasard si le Canadien et les Devils du New Jersey montrent des fiches identiques (40-27-9) parce que, comme le reconnaît Bob Gainey, ce sont des équipes fort semblables.

«Les statistiques des deux équipes, les buts pour et contre à titre d'exemple, se ressemblent beaucoup», a souligné l'entraîneur du CH, vendredi.

«Ce sont également deux équipes qui ont gagné plus de matchs qu'elles en ont perdu depuis le début de la deuxième moitié de saison», a-t-il renchéri.

Les dossiers des équipes à domicile et à l'étranger sont aussi presque des copies conformes.

Après avoir été défait au New Jersey en novembre et en janvier, le Tricolore tentera de rendre la monnaie de sa pièce aux Devils — qu'il accueillera de nouveau le 18 avril.

Une chose est assurée à l'issue du premier duel de samedi, une

équipe prendra seule l'exclusivité du sixième rang de l'Association Est, en plus de prolonger sa série de victoires.

Le Canadien tentera de signer un neuvième gain de suite pour la première fois depuis le début de la saison 1991-92. Une séquence à laquelle on accorde peu d'importance chez les joueurs, a-t-on constaté vendredi.

Cette saison, trois équipes ont collé neuf victoires. Les Hurricanes de la Caroline ont même réalisé l'exploit à deux reprises. Les Red Wings de Detroit et les Devils sont les autres.

Les Devils vont d'ailleurs très bien par le temps qui court, ayant remporté leurs cinq derniers matchs.

«Ça va être comme un match

des séries éliminatoires, très serré et intense, a avancé l'attaquant Steve Bégin. C'est un gros défi pour nous.»

Le principal défi pour Bégin et ses coéquipiers sera d'essayer de refroidir l'ardeur des attaquants Scott Gomez (2-4), Brian Gionta (2-2) et Patrik Elias (2-2) ainsi que du défenseur Brian Rafalski (1-4), qui ont récolté pas moins de 19 points dans les deux victoires des Devils (5-4 et 5-3) aux dépens du CH cette saison. Et Elias a même raté le premier rendez-vous.

«Gomez, Gionta et Elias nous ont donné beaucoup de fil à retordre, a noté le défenseur Craig Rivet. La meilleure façon de les maîtriser, c'est de les empêcher d'être en possession de la rondelle trop longtemps.

«On ne doit pas commettre l'erreur d'être passif, on doit au contraire être en mode attaque. Ils sont très talentueux, très rapides. On doit aussi préconiser un style physique contre eux.»

Le Canadien sait également qu'il va se frotter à un gardien coriace en Martin Brodeur, qui est habituellement à son mieux à Montréal.

«Il n'y a jamais de matchs faciles contre les Devils, a mentionné Saku Koivu. Ils jouent très bien en défense, tout en misant sur un gardien de premier plan. Et ils ont suffisamment de bons marqueurs pour remporter des matchs.»

Le capitaine a avancé que le Canadien offre souvent ses meilleures performances face aux Devils à domicile. L'équipe du New Jersey a perdu deux fois au Centre Bell en 2003-04.

«J'espère que la tendance va se poursuivre», a-t-il conclu.

«On est dans le même bateau que le Canadien»

-Martin Brodeur

MONTRÉAL (PC) - Un match crucial que celui de samedi entre le Canadien et les Devils du New Jersey? Oui, sans l'ombre d'un doute, jusqu'au prochain...

Aux yeux de Martin Brodeur, le plus important pour les deux équipes, à environ deux semaines du début des séries éliminatoires, est de poursuivre sur leur lancée, «de garder le momentum», pour reprendre l'expression qu'utilise le gardien vedette des Devils.

Parce que Brodeur estime qu'une participation aux séries est presque acquise pour les deux équipes, qui connaissent énormément de succès dans le moment.

«Contrairement aux équipes de tête, on lutte avec acharnement depuis plusieurs semaines afin de décrocher une place en séries.»

Les Devils s'amènent à Montréal, en tout cas, prêts à livrer une dure bataille au Tricolore.

«Habituellement, je suis celui qu'une visite à Montréal emballe le plus. Cette fois, tout le monde est fébrile en raison de l'importance du match», a affirmé Brodeur, vendredi, lorsque joint au New Jersey avant le départ de l'équipe.

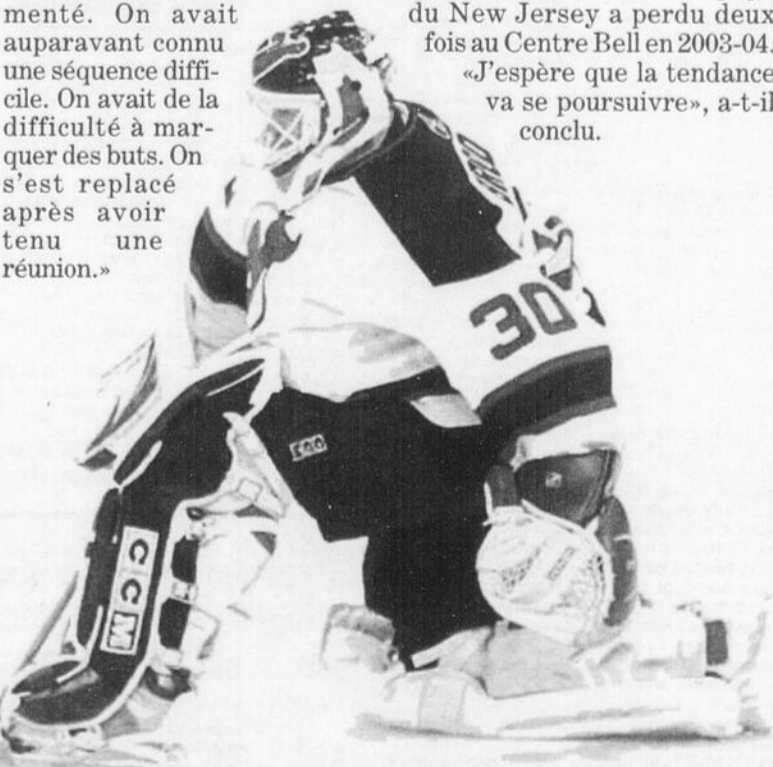
«On est dans le même bateau que le Canadien. Il y a évidemment une différence entre finir en sixième ou en huitième place», a-t-il admis plus tard.

«C'est une grosse fin de semaine pour nous parce qu'on va

affronter nos éternels rivaux, les Rangers de New York, dimanche.»

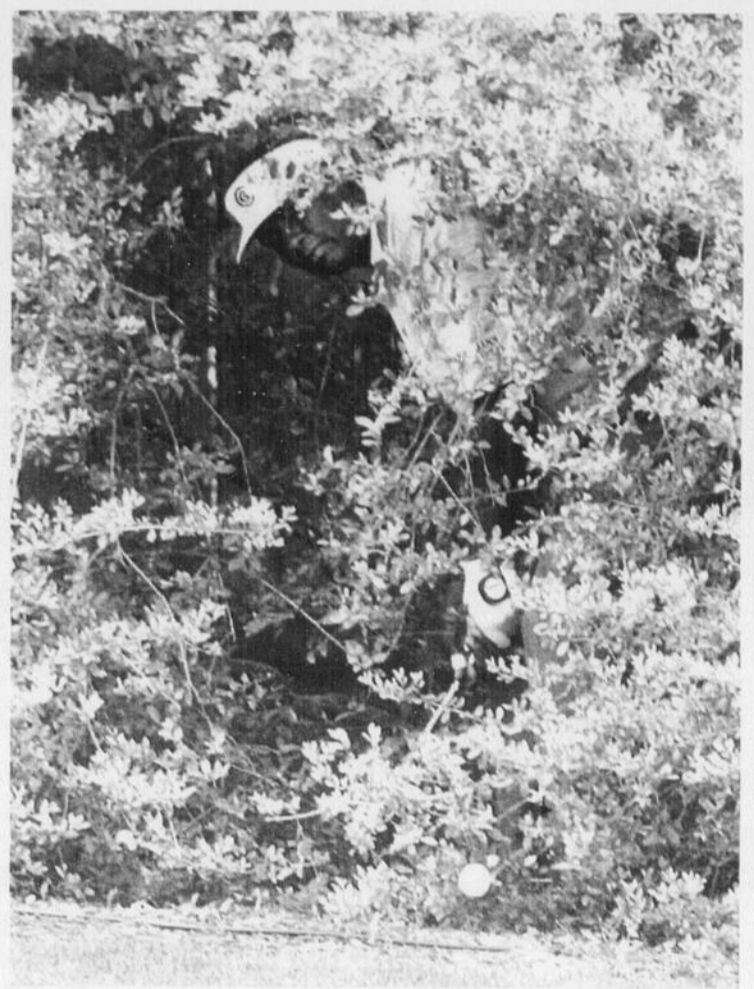
Les Devils ont remporté leurs cinq derniers matchs, ayant vaincu, entre autres, les Sénateurs d'Ottawa, les Sabres de Buffalo et les Flyers de Philadelphie.

«On joue du hockey à la manière des Devils, a-t-il commenté. On avait auparavant connu une séquence difficile. On avait de la difficulté à marquer des buts. On s'est replacé après avoir tenu une réunion.»



PRÊT - Martin Brodeur et ses Devils s'amènent à Montréal, prêts à livrer une dure bataille au Tricolore.

(Photo La Presse)



ARDU - Meneur à l'issue de la première ronde, Vijay Singh a connu une journée difficile, hier, au Tournoi des Maîtres. Au 4e trou, il s'est même retrouvé dans un massif.

(Photo PC)

Tournoi des Maîtres

Campbell en tête

AUGUSTA, Georgie (AP) - On attendait Tiger Woods, mais c'est finalement Chad Campbell qui a réussi la poussée du jour au Tournoi des Maîtres vendredi.

Campbell s'est hissé en tête à Augusta National après avoir joué 67, cinq sous le par, pour totaliser 138, alors que Woods a dû se bagarrer encore une fois, lui qui tente de remporter le tournoi pour la cinquième fois.

Meneur à l'issue de la première ronde, Vijay Singh a commis trois doubles bogeys et se retrouve à trois coups de Campbell, tout comme le vétéran Fred Couples, qui a joué 70 en deuxième parcours. Phil Mickelson n'a pu faire mieux que la normale et se retrouve à quatre coups de la tête. «C'est très spécial pour moi que de me retrouver en tête après deux rondes, a dit Campbell. Bien sûr, mon but ultime, c'est de mener après quatre rondes. Je viens de connaître un bon départ, j'espère connaître un aussi bon week-end. C'est un endroit très spécial, un tournoi très spécial. Je suis heureux de jouer aussi bien.»

Woods se débrouille passablement bien lors de la deuxième journée à Augusta habituellement, mais il n'a pas encore réussi à maîtriser vraiment les 7445 verges du nouveau Augusta National.

Woods a joué 71 et se retrouvait à 143, un sous le par, à égalité avec Retief Goosen.

Rocco Mediate a poursuivi son bon travail, a joué 73 et est à égalité avec Couples.

Puis, du groupe à 142 à égalité

avec Mickelson, on retrouve les noms bien connus de Ernie Els, Darren Clarke, Tim Clark et David Howell.

«J'aurais pu connaître une très bonne ronde, a dit Mickelson. Mais j'ai laissé quelques coups sur le terrain. Mais je me dis que suis en bonne position pour le week-end.»

Canadiens

Stephen Ames a donné la chance à ses supporteurs d'applaudir à tout rompre à plusieurs reprises vendredi à Augusta National.

Quant à Mike Weir, ce ne sont pas des applaudissements qu'il entendait, mais bien le vent qui sifflait à ses oreilles quand il a joué en après-midi dans des conditions plus difficiles.

Mais les deux Canadiens ont quelque chose en commun après 36 trous au Tournoi des Maîtres. Ils sont tous deux encore dans la lutte dans le premier tournoi majeur de la saison.

Ames a connu une journée aventureuse. Il a réussi neuf normales, six birdies, deux bogeys et un double bogey. En additionnant tout cela, il est arrivé à un compte de 70, deux sous la normale, et se retrouve à 144 à égalité avec la normale. «Je me sentais à l'aise, aujourd'hui, a dit le résident de Calgary. À mesure que la ronde progressait, je me sentais de mieux en mieux.»

Weir, vainqueur en 2003, n'a pu faire mieux que 73 et se retrouve à égalité avec Ames. Il a connu des difficultés à Amen Corner où il a commis deux bogeys.

LES CHIFFRES HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	Étr.	10 der.	Série	
x-Ottawa	76	50	18	2	6	296	188	108	28-8-0-2	22-10-2-4	5-3-1-1	P2
x-Buffalo	76	47	23	1	5	256	230	100	25-10-1-2	22-13-0-3	3-6-0-1	G2
Montréal	76	40	27	6	3	228	228	89	23-10-3-1	17-17-3-2	9-1-0-0	G8
Toronto	76	36	32	1	7	232	250	80	23-12-1-2	13-20-0-5	6-2-0-2	P1
é-Boston	77	29	35	5	8	217	248	71	16-14-2-6	13-21-3-2	3-5-0-2	G1
Section Atlantique												
x-NY Rangers	76	43	21	8	4	244	192	98	25-8-5-1	18-13-3-3	6-3-0-1	G2
Philadelphie	75	41	23	5	6	247	238	93	20-12-4-2	21-11-1-4	6-3-0-1	P1
New Jersey	76	40	27	5	4	219	217	89	24-11-2-1	16-16-3-3	6-3-1-0	G5
é-NY Island	76	33	38	2	3	212	258	81	18-17-1-1	15-21-1-2	2-7-1-0	P6
é-Pittsburgh	75	19	43	8	5	218	296	51	10-21-5-3	9-22-3-2	3-6-1-0	P2
Section Sud-Est												
y-Caroline	77	51	20	4	2	282	240	108	30-7-1-0	21-13-3-2	6-4-0-0	G3
Tampa Bay	76	41	30	2	3	238	237	87	23-12-1-1	18-18-1-2	6-4-0-0	G2
Atlanta	76	37	32	5	4	219	217	89	24-11-2-1	16-16-3-3	6-3-1-0	P1
Floride	76	34	33	5	4	220	236	77	23-10-1-3	11-23-4-1	7-3-0-0	P2
Washington	76	25	39	6	6	220	289	62	15-18-2-5	10-21-4-1	2-4-3-1	P3
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	Étr.	10 der.	Série	
y-Detroit	75	52	15	5	3	277	189	112	24-9-3-2	28-6-2-1	7-0-1-2	G2
Nashville	76	43	25	5	3	237	220	94	28-8-0-1	15-17-5-2	5-5-0-0	P2
é-Columbus	75	32	40	1	2	197	255	67	20-17-0-0	12-23-1-2	6-4-0-0	G6
é-Chicago	75	24	40	6	5	195	260	59	14-18-3-2	10-22-3-3	3-5-1-1	G1
é-St. Louis	74	20	40	5	9	188	269	51	11-19-2-4	9-21-3-5	0-8-1-1	P11
Section Nord-Ouest												
Calgary	76	43	24	3	6	205	190	95	27-7-1-3	18-15-2-3	6-3-0-1	G1
Colorado	76	41	27	2	6	266	236	90	23-9-0-6	18-18-2-0	4-4-1-1	P1
Edmonton	76	38	26	4	8	244	239	88	18-15-2-4	20-11-2-4	5-3-0-2	G2
Vancouver	77	40	30	3	4	240	236	87	23-9-2-3	17-21-1-1	5-4-0-1	P3
Minnesota	76	35	34	4	3	216	202	77	21-16-1-1	14-18-3-2	4-6-0-0	G1
Section Pacifique												
y-Dallas	76	50	21	4	1	248	199	105	26-11-2-0	24-10-2-1	5-3-1-1	G1
Anaheim	76	40	24	5	7	238	211	92	25-10-2-3	15-14-3-4	7-3-0-0	P1
San Jose	76	39	26	4	7	243	225	89	22-8-1-6	17-18-3-1	6-4-0-0	G3
Los Angeles	78	40	33	4	1	241	262	85	25-13-1-0	15-20-3-1	4-6-0-0	P2
Phoenix	76	36	36	2	2	231	254	76	18-17-1-2	18-19-1-0	6-4-0-0	P2

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.

CALENDRIER

Jeudi 6 avril	
Montréal 5 Ottawa 3	
Boston 3 Toronto 2 (F)	
Minnesota 2 Edmonton 1 (F)	
Nashville 3 St. Louis 0	
N.Y. Rangers 3 N.Y. Islanders 1	
Tampa Bay 3 Atlanta 2 (F)	
Dallas 5 Anaheim 3	
San Jose 5 Los Angeles 0	
Vendredi 7 avril	
Caroline 4 Washington 3	
Pittsburgh 5 Floride 1	
Columbus 5 Detroit 6 (F)	
Philadelphie 4 Buffalo 2	
Edmonton 4 Chicago 3 (P)	
Minnesota 1 Calgary 2	
Samedi 8 avril	
N.Y. Rangers à Boston, 14h00.	
St. Louis au Colorado, 14h00.	
Anaheim à Los Angeles, 18h00.	
New Jersey à Montréal, 19h00.	
Buffalo à Ottawa, 19h00.	
Washington à N.Y. Islanders, 19h00.	
Toronto à Philadelphie, 19h00.	
Caroline à Atlanta, 19h00.	
Detroit à Columbus, 19h00.	
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30.	
Chicago à Nashville, 20h00.	
Calgary à Vancouver, 22h00.	
Dallas à Phoenix, 22h00.	
Dimanche 9 avril	
Tampa Bay en Floride, 17h00.	
Edmonton à St. Louis, 19h00.	
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h30.	
Minnesota au Colorado, 20h00.	
Dallas à San Jose, 20h00.	
Lundi 10 avril	
Washington à Boston, 19h00.	
Ottawa à Montréal, 19h30.	
Anaheim à Vancouver, 22h00.	
San Jose à Phoenix, 22h00.	

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est			
MJ	PTS	10 der.	Série
xy-1 Ottawa	76	50	P2
xy-2 Caroline	77	47	G2
xy-3 N.Y. Rangers	76	40	G8
y-4 Buffalo	77	36	P1
y-5 Philadelphie	76	33	P6
6 New Jersey	76	37	G5
7 Montréal	76	41	P1
8 Tampa Bay	76	38	G2
9 Atlanta	76	32	P1
10 Toronto	76	36	P1
é-11 Floride	77	51	G3
é-12 N.Y. Islanders	76	41	G2
é-13 Boston	77	36	P1
é-14 Washington	76	25	P3
é-15 Pittsburgh	76	19	P2
Association de l'Ouest			
MJ	PTS	10 der.	Série
xy-1 Detroit	76	52	G2
xy-2 Dallas	76	43	P2
xy-3 Calgary	77	40	G6
4 Nashville	77	32	G6
5 Anaheim	76	32	G6
6 Edmonton	78	91	G1
7 Colorado	76	90	G1
8 San Jose	76	89	G1
9 Vancouver	77	77	G1
10 Los Angeles	78	85	G1
é-11 Minnesota	78	79	G1
é-12 Phoenix	76	76	G1
é-13 Columbus	76	68	G1
é-14 Chicago	76	60	G1
é-15 St. Louis	75	54	G1

x - en tête de leur section.
y - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
z - champion de section.
é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.

MARQUEURS

(Partie à Calgary non incluse)			
Nom	Équipe	B	A
Jaromir Jagr	Rangers	52	63
Joe Thornton	San Jose	28	83
Alexander Ovechkin	Washington	49	51
Dany Heatley	Ottawa	47	48
Eric Staal	Caroline	44	51
Ilya Kovalchuk	Atlanta	50	44
Marc Savard	Atlanta	27	66
Daniel Alfredsson	Ottawa	40	52
Sidney Crosby	Pittsburgh	36	55
Pavel Datsyuk	Detroit	28	59
Brad Richards	Tampa Bay	21	64
Teemu Selanne	Anaheim	38	46
Marian Hossa	Atlanta	36	48
Patrick Marleau	San Jose	33	50
Jason Spezza	Ottawa	18	65
Joe Sakic	Colorado	30	52
Jonathan Cheechoo	S. Jose	48	33
Olli Jokinen	Floride	34	46
Henrik Zetterberg	Detroit	36	43
Paul Kariya	Nashville	28	50
Brian Gionta	New Jersey	42	34
Brian Rolston	Minnesota	32	44
Simon Gagné	Philadelphie	44	31
Andy McDonald	Anaheim	30	45
Vaclav Prospal	Tampa Bay	23	52
Nicklas Lidstrom	Detroit	14	61
Mike Modano	Dallas	27	47
Alex Tanguay	Colorado	26	48

RENDEMENT DU CANADIEN

Nom	Équipe	B	A	PTS	Pén.
27. A. Kovalev		20	39	59	72
11. S. Koivu		17	41	58	64
73. M. Ribeiro		15	34	49	34
79. A. Markov		10	33	43	72
21. C. Higgins		21	15	36	26
98. J. Bulis		19	17	35	50
44. S. Souray		10	25	35	112
52. C. Rivet		6	27	33	103
20. R. Zednik		14	14	28	46
35. T. Plekanec		8	18	26	26
22. S. Bégin		11	12	23	113
81. L. R. Bonk		6	15	21	40
51. F. Bouillon		3	18	21	34
25. M. Dandenault		5	13	18	31
42. A. Perezhognie		9	8	17	38
37. N. Sundstrom		6	9	15	28
26. P. Dagenais		5	7	12	16
32. M. Strelt		2	9	11	28
57. G. Murray		5	1	6	32
47. A. Downey		3	3	6	81
46. A. Kostitsyne		2	1	3	2
8. M. Komisarek		1	2	3	110
30. D. Aebischer		0	3	3	16
24. T. Simpson		0	3	3	125
86. J. Ferland		1	0	1	2
64. J.-P. Côté		0	0	0	4
3. R. Ivanans		0	0	0	9
40. M. Lapierre		0	0	0	0
75. Y. Danis		0	0	0	0
39. C. Huet		0	0	0	0

Gardiens										
Nom	Équipe	G	P	DP	DF	Min.	Ba	JB	Moy.	
39. C. Huet		18	8	2	2	1926	67	7	2.09	
75. Y. Danis		3	2	0	0	312	14	1	2.69	
60. J. Théodore		17	15	4	1	2113	122	0	3.46	
20. D. Aebischer		2	2	0	0	239	18	0	4.52	
Total (4)		40	27	6	3	4617	228	8	2.96	

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Vers la coupe du Président 2006

DIVISION EST

MONCTON				
MJ	G	P	DP	DF
2	8	10	7	1
4	2	4	4	2

DIVISION OUEST

QUÉBEC				
MJ	G	P	DP	DF
3	4	3	3	1
6	3	1	2	0

DIVISION EST

MONCTON				
MJ	G	P	DP	DF
1	1	1	1	1
2	2	2	2	2

DIVISION OUEST

QUÉBEC				
MJ	G	P	DP	DF
5	5	3	6	4
4	2	1	4	0

DIVISION EST

MONCTON				
MJ	G	P	DP	DF
5	5	3	6	4
4	2	1	4	0

DIVISION OUEST

QUÉBEC				
MJ	G	P	DP	DF
5	5	3	6	4
4	2	1	4	0



ACADIE-BATHURST				
MJ	G	P	DP	DF
0	6	4	6	4
2	5	2	3	2

I.P.E.				
MJ	G	P	DP	DF
2	2	2	1	1
1	1	1	1	1

CAP-BRETON				
MJ	G	P	DP	DF
3	1	5	2	5
2	2	2	1	1

LEWISTON				
MJ	G	P	DP	DF
1	1	4	2	0
4	0	1	5	2

CHICOUTIMI				
MJ	G	P	DP	DF
5	5</			

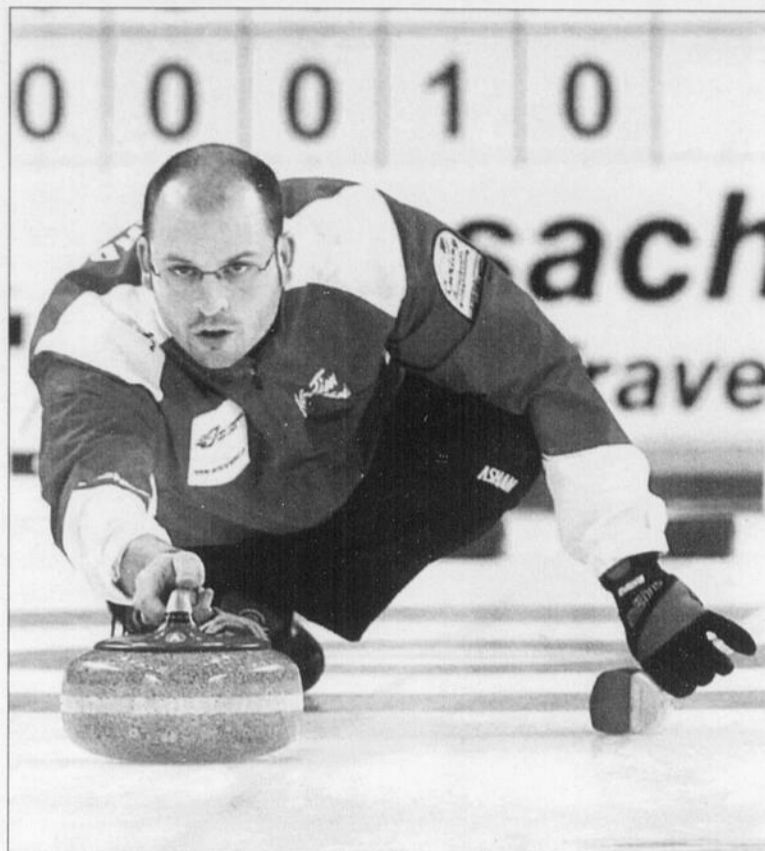
Ménard passe en finale

LOWELL, Mass. (PC) - L'équipe canadienne de Jean-Michel Ménard a atteint la finale du Championnat mondial de curling masculin à la suite d'une retentissante victoire de 8-2 sur le quatuor écossais de David Murdoch vendredi à Lowell, au Massachusetts.

Le match opposait les deux formations ayant complété la ronde préliminaire aux premiers rangs. L'Écosse avait terminé en tête avec une fiche de 9-2, suivi du Canada à 8-3.

L'équipe canadienne qui est composée du skip Ménard, François Roberge, Éric Sylvain et Maxime Elmaleh l'a emporté après huit bouts, jouant son meilleur match défensif depuis le début du tournoi.

«C'est quelque chose d'être le champion mondial, a dit Ménard. J'ai toujours rêvé à ça et j'aurai le bonheur d'avoir une chance d'y parvenir dimanche.»



FACILE - L'équipe de Jean-Michel Ménard (photo) a permis au Canada de disposer rapidement de l'Écosse 8-1 après six bouts. Le Canada accède à la finale.
(Photo PC)

SPORT ÉCLAIR

Championnat de badminton

Une vingtaine d'athlètes issus des quatre commissions scolaires de la région participeront au Championnat provincial de badminton scolaire présenté ce week-end à la polyvalente de Deux-Montagnes.

L'an dernier, la délégation régionale avait pris le 11e rang au classement général tandis que, par catégories, les benjamins avaient conclu au 8e rang, les cadets, au 9e, et les juniors, au 13e rang.

...et de volley-ball

Trente-deux équipes masculines et féminines participeront au Championnat régional de volley-ball scolaire, en fin de semaine, dans les polyvalentes Dominique-Racine et Charles-Gravel. Les équipes féminines (cadet et juvénile) joueront à

Charles-Gravel tandis que les garçons seront en action à Dominique-Racine.

Dans les deux cas, les demi-finales seront disputées à 15h et les finales, à 16h (sauf pour la finale en cadet masculin, à 15h). Dimanche, ce sera au tour des formations benjamins de sauter sur les terrains à Charles-Gravel.

Les demi-finales sont prévues pour 15h et les finales, à 16h. Les équipes gagnantes participeront au championnat provincial qui se tiendra du 22 au 24 avril à Sherbrooke.

Natation

Quelque 122 athlètes provenant des sept clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais sont en action, samedi et dimanche, lors du 4e rendez-vous du circuit régional qui se tiendra à Chibougamau.

Finale dimanche

L'Écosse aura l'occasion de se reprendre puisque la formule Page retenue lui permettra d'affronter en demi-finale samedi le gagnant du match entre la Norvège et les États-Unis, détenteurs des troisième et quatrième positions, qui s'affrontaient plus tard vendredi.

Le Canada menait 8-1 après cinq bouts et les Écossais leur ont serré la main et concédé la victoire à l'issue du sixième bout.

«Il y aura un écart d'environ 48 heures avant notre prochain match et sûrement deux séances d'entraînement, a noté Ménard. Je veux continuer de la même façon et lancer plusieurs pierres comme durant toute la semaine.

«Espérons que nous serons à notre mieux dimanche.»

Championnat des maîtres Le quatuor de Gagnon rentre à la maison

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Le cheminement du quatuor de Paul Gagnon au championnat canadien de curling des maîtres (60 ans et plus) a pris fin vendredi, au Club de curling de Bridgewater, en Nouvelle-Écosse.

La formation almatoise a subi deux revers pendant la journée pour perdre toutes ses chances de ramener un titre national à la maison.

Gagnon, Marcel Bouchard, Paul-Armand Boudreault et René Plourde ont d'abord conclu la ronde préliminaire du championnat en encaissant une défaite de 6-4 devant les représentants du Manitoba. Ce résultat a porté son dossier à six victoires et trois échecs. Il a également créé une égalité au troisième rang et forcé la présentation d'un match de bris d'égalité avec la Saskatchewan. Cette rencontre décisive, les Almatois l'ont échappée par 5-4.

«Nous avons joué du bon curling, a signalé Paul Gagnon. Dans la partie contre le Manitoba, mon adversaire a réussi une double sortie au dixième bout alors que nos pierres étaient placées pour marquer deux points. Dans le match de bris d'égalité, la Saskatchewan a marqué un point au dixième bout, encore sur une double sortie.

«Nous avons connu un bien meilleur tournoi que l'an dernier. En 2005, nous n'avions pas joué pour une moyenne de .500 (3-4). Nous avons joué du bon curling pendant la semaine. Dans le fond, nous terminons le tournoi en quatrième place. Nous ne sommes pas déçus. Nous aurions pu aller un peu plus loin mais ça n'a pas voulu

faire. C'est le curling et nous sommes très heureux de notre performance.»

RAPIDO

Pensions pour les Voyageurs

L'organisation du Paramédic-Voyageur, recherche trois ou quatre personnes qui accepteraient de prendre en pension un joueur de l'équipe de baseball pour la saison 2006 qui s'amorce au début pour se terminer en août. Si intéressé, communiquer avec Pierre Lapierre au 812-3884.

La Norvégienne

Les amateurs de course à pied, jeunes et adultes, qui désirent allier leur sport à une bonne cause, sont invités à participer à la 4e édition de la Norvégienne qui aura lieu dimanche matin, au club Le Norvégien de Jonquière, à compter de 11h. On peut s'inscrire sur place à compter de 9h30 pour les distances de 1,5 km, de 3 km, de 5 km ou de 10 km. Les profits de cette activité seront remis à l'équipe de compétition du club de ski de fond jonquérois.

Valinouët

Si la grande majorité des stations de ski de la région ont mis un terme à leur saison, celle du Valinouët se poursuit. Les pentes demeureront ouvertes tous les jours jusqu'au 17 avril inclusivement. Dans les semaines qui suivront, la station poursuivra ses activités les vendredis, samedis et dimanches tant que les conditions le permettront. La station a aussi prolongé sa prévente du printemps jusqu'au 17 avril.

SOMMAIRES

Caroline 4

Washington 3

Première période

1. Washington, Halpern 9 (Zubrus, Ovechkin) 13:48 (an)
Pénalités — Morrison Was 1:32, Sutherby Was 5:42, K.Adams Car 8:38, Commodore Car 12:24.

Deuxième période

2. Caroline, K.Adams 15 (Kaberle, A.Ward) 3:47 (dn)
3. Caroline, Williams 27 4:06 (dn)
4. Caroline, Staal 44 (Weight, Stillman) 11:45 (an)
Pénalités — Stillman Car 2:15, Washington banc purgée par Fehr 7:03, Eminger Was 10:09, A.Ward Car 13:52, Bradley Was 18:03, Hedicar Car 19:26.

Troisième période

5. Caroline, Williams 28 (Brind'Amour) 0:44 (dn)
6. Washington, Morrison 1 (Zubrus, Pettinger) 17:08
7. Washington, Ovechkin 49 (Willis, Zubrus) 18:28
Pénalités — Eminger Was 4:41, Hedicar Car 12:34.

Tirs au but
Caroline 7 15 10 — 32
Washington 15 16 11 — 42

Gardiens — Caroline C.Ward (G,14-8-2); Washington Koltzig (P,18-27-11).

Avantages numériques — Caroline 1-6; Washington 1-6.
Arbitres — Blaine Angus, Kevin Pollock.
Juges de lignes — Derek Amell, Scott Driscoll.
Assistance — 16 029 (18 277).

Pittsburgh 5

Floride 1

Première période

1. Pittsburgh, Koltsov 3 (Gonchar, Malone) 8:32 (dn)
2. Pittsburgh, Whitney 4 (Surovy, Crosby) 9:49 (an)
Pénalités — Whitney Pgh 7:27, Van Ryn Flo 9:17, Crosby Pgh 17:29.

Deuxième période

3. Pittsburgh, Malone 19 (Melichar, Crosby) 7:32 (dn)
4. Pittsburgh, Crosby 36 (Hilbert, Armstrong) 14:17
Pénalités — Hill Flo 3:42, Malone Pgh 4:40, Hilbert Pgh 6:10, Floride banc (purgée par Sim) 15:52, Scuderi Pgh 19:56.

Troisième période

5. Floride, Bouwmeester 4 (Olesz) 13:51
6. Pittsburgh, LeClair 20 (Crosby, Gonchar) 17:00 (an)
Pénalités — Armstrong Pgh, Hill Flo 12:35, Krajcek Flo 13:01, Whitney Pgh 13:41, Montador Flo 15:14, Allison Flo 16:40, Roy Pgh 18:38.

Tirs au but
Pittsburgh 12 6 9 — 27
Floride 9 13 15 — 37

Gardiens — Pittsburgh: Caron (G,8-7-4); Floride: Luongo (P,33-30-9) (18-14), McLennan (0,00 3e période, 9-8).
Avantages numériques — Pittsburgh: 2-6; Floride: 0-7.
Arbitres — Tim Peel, Rob Shick.
Juges de lignes — Brian Murphy, Jonny Murray.
Assistance — 14 776 (19 250).

Detroit 6 (F)

Columbus 5

Première période

1. Detroit, Samuelsson 22 (Zetterberg, Holmstrom) 1:01
2. Columbus, Nash 27 (Vyborny) 18:13 (an)

Pénalités — Lidstrom Det 17:24, Yzerman Det 18:31.

Deuxième période

3. Detroit, Kronwall 1 (Woolley, Lang) 4:14 (an)
4. Detroit, Shanahan 35 (Mowers, Draper) 7:51
5. Detroit, Williams 19 (Yzerman, Lang) 9:18
6. Columbus, Hartigan 6, 11:02
7. Columbus, Fritsche 5 (Chimera) 16:42
Pénalité — Picard Cbj 2:46.

Troisième période

8. Columbus, Nash 28 (Hartigan, Fritsche) 4:21
9. Detroit, Draper 8 (Shanahan, Lidstrom) 9:05
10. Columbus, Nash 29, 19:27
Pénalités — Fedorov Cbj 1:57, Lang Det 9:38, Vyborny Cbj 11:07.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Fusillade
(Detroit remporte la fusillade par le score de 1-0)
Columbus (0) — Balastik, raté; Nash, raté; Hartigan, raté; Letowski, raté; Vyborny, raté.

Tirs au but
Columbus 8 8 6 1 — 23
Detroit 12 12 10 2 — 36

Gardiens — Columbus: Denis (P,19-24-1); Detroit: Legace (G,34-8-3).
Avantages numériques — Columbus: 1-3; Detroit: 1-3.
Arbitres — Shane Heyer, Don Van Massenhoven.
Juges de lignes — Brad Lazarowich, Vaughan Rody.
Assistance — 20 066 (20 058).

JEUDI

Minnesota 2 (F)

Edmonton 1

Première période

1. Minnesota, Veilleux 6 (Chouinard, Henry) 14:55
Pénalité — Pronger Edm 19:32.

Deuxième période

2. Edmonton, Smyth 34 (Smith) 0:36 (dn)
Pénalités — Walz Min 3:08, Pronger Edm, Boogaard Min 7:11, Torres Edm 11:05, Walz Min 14:33, Pisani Edm, Westrum Min 17:05, Stalos Edm 18:31, Horcott Edm 19:36.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité — Schultz Min 7:45.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Fusillade
(Minnesota remporte la fusillade par le score de 2-1)
Minnesota (2) — Koivu, marqué; Gaborik, raté; Rolston, marqué.
Edmonton (1) — Samsonov, marqué; Hemsky, raté; Smyth, raté.

Tirs au but
Edmonton 7 11 10 5 — 33
Minnesota 7 9 8 3 — 27

Gardiens — Edmonton: Roloson (P,12-23-4); Minnesota: Fernandez (G,29-17-6).

Avantages numériques — Edmonton: 0-3; Minnesota: 0-4.
Arbitres — Dan O'Rourke, Don Van Massenhoven.
Juges de lignes — Angelo D'Amico, Brian Mach.
Assistance — 18 568 (18 064).

San Jose 5

Los Angeles 0

Première période

1. San Jose, Cheechoo 47, 3:26
Pénalité — Cheechoo SJ 13:35.

Deuxième période

2. San Jose, Cheechoo 48 (J.Thornton) 19:51
Pénalités — Corvo LA 4:20, Frolov LA 7:14, Gorges SJ 16:29.

Troisième période

3. San Jose, S.Thornton 10 (McCauley, Nieminen) 9:40
4. San Jose, J.Thornton 28 (Cheechoo, Carle) 10:42 (an)
5. San Jose, Bernier 12 (Marleau, J.Thornton) 17:21 (an)
Pénalités — McCauley SJ 4:31, Brown LA 5:51, Sopel LA 7:32, Corvo LA 9:54, Ehrhoff SJ 11:05, Rissmiller SJ 15:04, Demitra LA 15:50, Conroy LA 16:30.

Tirs au but
San Jose 13 8 13 — 34
Los Angeles 3 8 3 — 14

Gardiens — San Jose: Toskala (G,19-7-4); Los Angeles: Garon (P,31-24-3).
Avantages numériques — San Jose: 2-7; Los Angeles: 0-5.
Arbitres — Mike Leggo, Mick McGeough.
Juges de lignes — Mark Wheeler, Andy McElman.
Assistance — 18,118 (18,118).

Dallas 5

Anaheim 3

Première période

1. Anaheim, R.Niedermayer 13 (Friesen, Marchant) 8:01
2. Dallas, Hagman 7, 12:29 (dn)
3. Anaheim, McDonald 30 (Lupul, Getzlaf) 19:15 (an)
Pénalités — Barnes Dal 11:47, Vishnevski Ana 15:35, Zubov Dal 18:18, Klemm Dal 19:15, Perry Ana 19:46.

Deuxième période

4. Dallas, Jokinen 17 (Zubov, Modano) 3:19 (an)
5. Dallas, Miettinen 10 (Boucher, Robidas) 4:43 (an)
6. Dallas, Kapanen 12 (Barnes, Hagman) 8:41
7. Anaheim, Lupul 26 (Salei) 18:00

Pénalités — R.Niedermayer Ana 2:04, S.Niedermayer Ana 2:36, Salei Ana 3:25, Tjarnqvist Dal 9:56, S.Niedermayer Ana 12:03, Morrow Dal, O'Donnell Ana 14:07, Mitchell Dal, Boucher Dal, Beauchemin Ana 14:59, Arnott Dal 19:00.

Troisième période

8. Dallas, Kapanen 13 (Barnes) 19:21 (fd)
Pénalités — Selanne Ana 0:28, Hagman Dal 13:01.

Tirs au but
Dallas 10 12 6 — 28
Anaheim 13 7 15 — 35

Gardiens — Dallas: Turco (G,40-17-5); Anaheim: Giguère (P,27-13-11).
Avantages numériques — Dallas: 2-7; Anaheim: 1-7.
Arbitres — Brad Meier, Kelly Sutherland.
Juges de lignes — Darren Gibbs, Jay Sharrers.
Assistance — 17,174 (17,174).



PREMIER - Ce joueur des Seigneurs de Beaubourg célèbre le premier but de son équipe. Ses coéquipiers ont répété ce geste à cinq reprises mais ils ont tout de même été battus par les Espoirs.

(Photo Steeve Tremblay)

Hockey bantam AA Les Espoirs forcent un match décisif

par Serge Émond
SAINT-BRUNO(SE) - À leur dernier match au Centre sportif de Saint-Bruno, les Espoirs (2) bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont mis l'accent sur l'offensive pour finalement vaincre les Seigneurs de Beaubourg, 8-6, hier soir, dans le deuxième match de la série finale de la Ligue de développement de la région de Québec.

Les Espoirs ont ainsi créé l'égalité à 1-1 dans cette courte série qui prendra fin dimanche après-midi, à Québec.

«J'ai mentionné avant la série que les deux équipes sont très bonnes en offensive et nous l'avons vu dans ce match, a mentionné Pascal Hudon, entraîneur des Espoirs. Nous menions par 6-1 à un certain moment. Comme ils semblent le faire à chaque match, les Seigneurs ont explosé en attaque. Ils ont marqué trois buts en trois minutes.

«Malgré cela, nous avons

gardé le contrôle du match. Nos gars ont travaillé ce soir (vendredi) et je leur lève mon chapeau. C'était notre dernier match à Saint-Bruno et il était présenté devant une excellente foule. Nous avons demandé aux joueurs de donner le maximum en leur disant aussi qu'on verrait le résultat après la partie.»

Christian Ouellet, avec trois buts, a dirigé l'attaque des vainqueurs. Jean-Philippe Tremblay (2), Alexandre Proulx (2) et Maxime Ménard ont aussi participé au pointage.

«Nous nous présenterons maintenant pour le dernier match, dimanche, a ajouté Pascal Hudon. Nous n'irons pas à Québec avec l'idée de faire un spectacle. Ils ont une très bonne équipe. Ils sont rapides. En trois matches, ils ont éliminé les Citadelles de Québec, une équipe qui n'avait perdu que huit parties pendant la saison. Malgré cela, je suis convaincu que nous pouvons les vaincre.»

Sélections canadiennes de boxe

Élissa-Marie quitte l'arène la tête haute

JONQUIÈRE (SE) - Élissa-Marie Gauthier n'a pas l'habitude de sourire quand elle quitte l'arène après une défaite. Elle a fait une exception, hier soir, à Sarnia, aux sélections finales de l'équipe nationale féminine de boxe.

La pugiliste de Jonquière a subi une défaite par décision devant Geneviève Lachance, mais elle tracé un bilan très positif de sa soirée de travail. Elle estime avoir disputé un excellent combat devant une rivale plus expérimentée et plus puissante physiquement.

Élissa-Marie Gauthier a participé aux qualifications canadiennes, hier, avec l'espoir de ravir à son adversaire une place au sein de l'équipe nationale. Pour y arriver, elle devait l'emporter hier et répéter l'exploit une seconde fois

avant la fin du week-end.

Il y a quelques semaines, au championnat canadien senior, la



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com

Jonquéroise avait subi la défaite devant Geneviève Lachance. Elle a offert une bien meilleure opposition, hier, et elle a donné crédit à l'entraîneur Charles Pichette pour la qualité de sa préparation. Gauthier a affronté Lachance

malgré une blessure à un genou, vendredi. En glissant sur le tapis de l'arène, elle a aggravé cette blessure pendant le dernier round. Elle a cependant été en mesure de terminer le combat.

Elle a quitté l'arène en se promettant de savourer une revanche l'an prochain.

À Québec dès l'automne

À Sarnia, Élissa-Marie Gauthier a travaillé sous la direction de Rémi Bizier, entraîneur du Club de boxe de Saint-Émile. Pour elle, cette association est un prélude à la prochaine saison.

Il y a quelques semaines, l'athlète de Jonquière a été admise en psychologie à l'Université Laval. Dès l'automne, elle quittera Saguenay pour poursuivre ses études à Laval et sa carrière pugilistique à Saint-Émile.

En attendant, elle a encore une compétition à son programme. Elle participera aux Gants dorés, du 19 au 21 mai, à Montréal.

EN BREF

Hockey midget AA

Le hockey régional pourra compter sur une nouvelle équipe de calibre midget AA, la saison prochaine. Les personnes intéressées à occuper le poste d'entraîneur-chef doivent communiquer avec Jean Leclerc (818-1031) avant le 15 avril.

Fondation de l'élite baieriveraine

Tous les Baieriverains qui ont fait leur marque sur les scènes provinciale, nationale ou internationale dans les domaines sportif, culturel, récréatif ou de plein air sont invités à prendre note qu'ils ont jusqu'au 5 mai pour soumettre leur candidature pour l'obtention d'une bourse de la Fondation pour l'élite baieriveraine. Les formulaires sont disponibles au bureau du Service des loisirs de l'arrondissement La Baie (422 rue Victoria).

Tournoi hockey-boule

Le 5e tournoi provincial de hockey-boule sera tenu du 18 au 21 mai au Centre-Mario-Tremblay d'Alma. Déjà 20 équipes ont fait parvenir leur inscription à Pierre et Yannick Guay sur les 24 souhaitées. Des équipes de Sept-Îles, Québec et autres seront de la partie. Pour inscription, 668-2853.

Bienvenue aux jeunes golfeurs et golfeuses 20 à 35 ans



Hâtez-vous!
Seulement 20 places disponibles

Pour nouvelle inscription seulement, devenez membre non actionnaire du Club de Golf de Chicoutimi pour une période maximum de deux ans

▶▶▶▶ AVANTAGES ◀◀◀◀

Réserver un départ 2 jours à l'avance

Du lundi au vendredi

Accès au terrain avant 8 h le matin et à partir de 13 h

Samedi et dimanche

Accès au terrain à partir de 13 h

Sujet à la politique de réservations.

Peut jouer les tournois du Club pour seulement **625\$** pour la saison

Pour plus d'information:

Club de Golf de Chicoutimi
549-6608

2743, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: (418) 549-6608 Téléc.: (418) 549-8377

fierté région!

Les SAGS en SÉRIES

SAGUENAY LES SAGUENÉENS DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

CET APRÈS-MIDI 16H00

REÇOIVENT AU CENTRE GEORGES-VÉZINA

UTILISEZ LE BILLET PARTIE #4

LES OLYMPIQUES DE GATINEAU

TQS SAGUENAY/LAC-ST-JEAN

MOLSON EXPORT

www.reservatech.net



FINALISTES - Jean-Sébastien Bergeron (à gauche) et Kevin Flamand-Lapointe ont animé la finale du simple masculin élite de la Classique de tennis Gagnon frères Dumoulin CKRS; vendredi soir. Bergeron a savouré une victoire en trois manches serrées.

(Photo Sylvain Dufour)

Classique de tennis Gagnon frères Dumoulin CKRS

Vendredi, 7 avril

Simple masculin élite

Finale: Jean-Sébastien Bergeron bat Kevin Flamand-Lapointe, 7-6, 4-6 et 7-6

Simple masculin I

Demi-finale: Paul Bergeron bat André Girard, 4-6, 6-2 et 6-4

Simple masculin II

Finale: Maxime Dubé bat Catherine Gauthier, 6-0, 0-6 et 7-5

Finale consolation: Charles Désy bat Denise Ouellet, 6-1 et 6-1

Simple masculin III

Demi-finale: Michèle Bernatchez bat Sylvain Trem-

blay, 6-2, 4-6 et 6-1

Double masculin I

Alain Larouche et Jean-Marc Girard battent Claude

Bélec et Denis Simard, 6-4 et 6-4

Consolation: Marc Ahern et Robin Maltais battent Jean-Daniel Marceau et Louis-Ouellet Gilbert, 6-2 et 6-2

Double masculin II

Demi-finale: Sylvain Tremblay et Romuald Lapointe battent Gilles Savard et Serge Martineau,

7-6 et 7-5

Demi-finale: Marc-Olivier Hachey et Keven Marchand battent Pierre Pinel et Julien Coudé, 6-0 et 6-1

Consolation: Martin Paré et Alexis Paré battent

Gain des Remparts 5-2

L'attaque massive brille

CHICOUTIMI (SE) - À l'image des Saguenéens, les Remparts de Québec ont excellé en avantage numérique, hier soir. Grâce à quatre buts de son jeu de puissance, l'équipe de Patrick Roy a entamé sa série contre les Cataractes de Shawinigan avec une victoire de 5-2.

Le travail de l'attaque massive a donné la chance aux Remparts de se remettre assez rapidement d'un premier engagement où les Cataractes ont pris une avance de 2-1.

Les Québécois ont également bien paru en désavantage numérique dans ce match initial. Ils ont obtenu le but vainqueur, avec quatre minutes à faire en deuxième période, pendant qu'ils travaillaient à court d'un joueur.

Alexandre Radulov et Brent Aubin ont conclu la rencontre avec deux buts et une passe. Maxime Lacroix a également déjoué Julien Ellis. Le gardien des Cataractes a fait face à 46

lancers. Devant le filet des Remparts, Cédric Desjardins n'a été mis à l'épreuve que 21 fois. Il a cédé devant Jan Danecek et Guillaume Labrecque.

En bref

(RT) - Magnifique vidéo réalisée par l'équipe de CJPM pour les joueurs des Sags. Il est le fruit du travail de Valérie Simard au montage, François Rivard aux archives et des cameramen Pascal Plourde, Jeff Desjardins, Julie Viel et Jaky Fortin. Ce vidéo dure quatre minutes et se déroule sous la chanson «Somewhere only you know» du groupe Kean. On y montre des scènes des séries 2003-2004 contre Gatineau et 2004-2005 contre Ri-

mouski rappelant aux joueurs que la défaite fait mal... À la fois touchant, émouvant et motivant. Bravo et il est à souhaiter que les amateurs pourront le visionner.

- Les amateurs recevaient une serviette blanche à l'effigie de Steamatic...

- Les journalistes qui suivent les activités des Olympiques ne peuvent prendre place à bord de l'autobus des joueurs. Tout le contraire avec les Sags où la direction fait tout pour faciliter notre travail, sachant que la couverture de leur club est importante...

- Stéphan Chabot et Jonathan Bernier de Lewiston, François Bouchard de Baie-Comeau et Hugo Bernier de Rouyn participeront du 12 au 22 avril au championnat du monde de hockey des moins de 18 ans à Halmstad en Suède...

La question de...

M. Ghislain Parent, Chicoutimi

«J'étais parmi les premiers amateurs à me présenter aux guichets du Centre Georges-Vézina pour acheter les billets mis en vente mercredi matin pour le premier match de la série contre Gatineau. Il n'y a eu que 12 billets qui ont été vendus. Je voudrais savoir combien de billets assis sont disponibles quand ils sont mis en vente?

Réponse :

Au Centre Vézina, il y a 3686 sièges sur les 4652 places disponibles. Les Sags comptent, cette année, 2892 détenteurs de billets de saison, ce qui nous laisse quelque 966 billets disponibles. À cela s'ajoute toutefois 200 billets réservés pour l'équipe visiteuse et la LHJMQ. Donc il y a 350 billets assis à vendre. Le jour d'un match, les détenteurs de billets de saison ont jusqu'à midi pour réclamer leurs billets, sinon, ceux-ci sont également mis en vente.

Richard Martel

Hockey mineur simple lettre

Gagné et Thériault inspirent les Lynx

par Serge Émond

SAINT-BRUNO (SE) - Menés en attaque par deux joueurs, les Lynx novice B d'Alma ont tiré profit de la septième journée des championnats régionaux de hockey simple lettre, hier. Ils ont vaincu les Requins de La Baie, 5-3, grâce à trois buts de Simon Gagné et deux de William Thériault.

Dans la même catégorie, un filet d'Évans Boivin a donné un gain de 2-1 aux Sabres de Roberval sur les Prédateurs de Roberval.

Un but et deux passes de Mathieu Ouellet ont mené les Loups novice A de Dolbeau-Mistassini à une victoire de 4-3 devant les Orioles de Jonquière. Pour leur part, les Pirates d'Alma ont subi l'élimination en s'inclinant 3-2 face aux Sabres de Roberval. Un but de Mathieu Blanchette a fait la différence.

En division atome B, les Rockets de Chambord ont blanchi les Sabres de Roberval, 5-0, grâce au doublé de Samuel Bérubé. Les Faucons d'Alma et le gardien Maxime Villeneuve ont signé un jeu blanc de 3-0 aux dépens des Cougars de Chicoutimi. Au tableau atome A, un filet de René Harvey en fin de match a procuré un gain de 3-2 aux Lions d'Alma sur l'Express de Saint-Félicien. Dans une victoire de 2-1 des Cougars de Chicoutimi sur les Braves de La Baie, Guy Bertrand-Croft a amassé deux passes.

Les Griffons pee-wee A d'Alma ont baissé pavillon par 2-1 devant les Braves de La Baie en raison d'un but de Nicolas Gagné. Pour leur part, les Panthères de Chicoutimi ont doublé l'Express de Saint-Félicien, 4-2. Michaël Côté a préparé deux filets pour les gagnants.

Samedi, 8 avril

Pee-wee B

Prédateurs Roberval vs Dragons La Baie 8h15

Ducks Jonquière vs Castors Dol.-Mist. 9h15

Bantam A

Express St-Félicien vs Braves La Baie 10h30

Prédateurs Alma vs Barons Dol.-Mist. 11h45

Bantam B

Prédateurs Roberval vs Aigles Girard.-Norm. 13h15

Griffons Falardeau vs Stars Jonquière 14h45

Midget A

Vikings Alma vs Castors Dol.-Mist. 16h15

RÉSULTATS HOCKEY	
Matches du 1 ^{er} avril au 6 avril 2006	
Quelle équipe MARQUERA LE PLUS de buts?	Quelle équipe ALLOUERA LE MOINS de buts?
1 Montréal	5 Calgary
2 Anaheim	6 Montréal
3 Calgary	7 Toronto
4 Colorado/New York*	8 Edmonton
Nombre de gagnants	
8/8	9 1 666,60 \$
7/8	51 100,00 \$
6/8	291 10,00 \$
5/8	825 5,00 \$
4/8	1 444 3,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 15 000 \$	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.	
Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : www.clubselect.loto-quebec.com	

en ROUTE POUR L'ÉTÉ

La belle saison des **RABAIS INSTANTANÉS** est de retour chez tous les détaillants Goodyear participants. Profitez-en pour réaliser des économies sur les pneus **GOODYEAR** d'automobile et de camionnette sélectionnés. Et prenez la route de la sécurité, sous l'aile de Goodyear.

SOUS L'AILE DE **GOODYEAR**

AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES

En avant les rabais!

40% RABAIS INSTANTANÉ ACHAT DE 4 PNEUS	40% RABAIS INSTANTANÉ ACHAT DE 4 PNEUS	25% RABAIS INSTANTANÉ ACHAT DE 4 PNEUS	60% RABAIS INSTANTANÉ ACHAT DE 4 PNEUS	40% RABAIS INSTANTANÉ ACHAT DE 4 PNEUS	25% RABAIS INSTANTANÉ ACHAT DE 4 PNEUS
GOODYEAR ASSURANCE TRIPLETRED	GOODYEAR ASSURANCE COMFORTRED	GOODYEAR REGATTA 2	GOODYEAR EAGLE FI GS-D3	GOODYEAR EAGLE RS-A	GOODYEAR EAGLE GT-HR
Trois zones de bande de roulement différentes pour une performance supérieure sous toutes les conditions climatiques.	Une couche ultra-absorbante fournit en moyenne 20% plus d'amortissement procurant une douceur de roulement. Pour véhicules de luxe.	Notre radial tourisme toutes saisons très durable.	Traction et maniabilité exceptionnelles dans un radial ultra-haute performance au concept d'inspiration européenne.	Notre radial performant le plus polyvalent.	Pneu haute performance avec la technologie de fabrication Racewrap™.

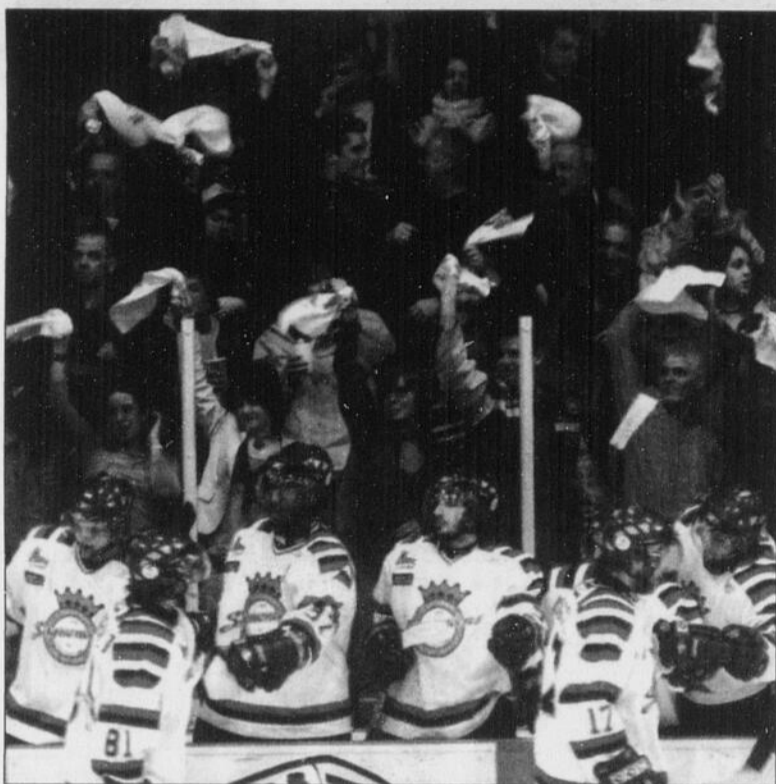
LES PNEUS **R. GUAY** LEE 548-8253 2560, rue Dubose, Jonquière

SOUS L'AILE DE **GOODYEAR**

Le Quotidien le Samedi 8 Avril 2006 - 53

«Impossible de contenir leur jeu de puissance»

- Benoît Groulx



VISITE - Avec ses quatre passes, Stanislav Lascek a permis à ses coéquipiers de recevoir les félicitations d'usage après un but... Un talent fou, le Slovaque.

par Roger Tremblay
CHICOUTIMI (RT) - L'entraîneur des Olympiques de Gatineau, Benoît Groulx, ne cherche pas à conter de peurs à personne. Il sait fort bien que ses nouveaux adversaires sont de taille et il va même jusqu'à les comparer à l'équipe qu'il dirigeait en 2003-2004.

«On a commencé ce match de la bonne façon mais les nombreux

Les deux arrêts de Vincent en deuxième période nous ont empêché de revenir dans le match. Et le point tournant, c'est certainement leur jeu de puissance. Ce sont vraiment leurs unités spéciales qui ont fait la différence», avouait Groulx à l'issue de ce revers.

L'expérimenté entraîneur devait prendre quelques moments pour revoir la cassette de cette rencontre.

«On va faire des ajustements

Photos
 Sylvain Dufour



ses punitions méritées ne nous ont pas aidés. Il s'agit presque d'une mission impossible de contenir leur jeu de puissance.

Même dans la victoire

Martel refuse de pavoiser

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Un match ne fait pas une série. Alors, inutile de s'attendre à entendre des déclarations fracassantes de la part de Richard Martel, même dans la victoire. Son expérience lui dicte un profond respect pour ses adversaires et il ne dérogera pas à cette règle.

«Les Olympiques sont coriaces et nous étions préparés en conséquences. C'est une équipe qui ne lâche jamais, même quand nous menions 3-0, 4-0. Ils essayaient de revenir dans le match. Mes joueurs ont cependant bien réagi dans les circonstances et ont repris le contrôle. Nos unités spéciales ont bien fait, surtout à 5 contre 3 et notre jeu de puissance a bien répondu», de raconter le mentor des Sags. Martel louange aussi le gardien Alexandre Vincent qui a fait de très bons arrêts en deuxième période.

«Il nous a permis de garder le

contrôle du match et immédiatement, nous avons marqué des buts en avantage numérique. Ces arrêts ont donné confiance aux autres. Il faudra continuer dans cette voie samedi», ajoute-t-il.

L'entraîneur Chicoutimien a bien ri quand on lui a demandé si les Olympiques étaient fatigués.

«Arrêtez-moi ça tout de suite, voyons donc. On n'en est qu'à la deuxième série et c'est à la troisième qu'on peut parler de fatigue, pas avant. On devra donc être prêt pour le prochain match et tout le monde devra se présenter parce que ce ne sera pas facile. Durant cette partie, j'ai essayé de faire jouer tout mon monde. Je ne voulais pas de blessures et c'est pourquoi certains n'ont pas vu beaucoup d'action dans les dernières minutes, surtout qu'il n'y avait plus de match», de conclure Richard Martel qui reviendra avec Alexandre Vincent pour le second duel.



Benoît Groulx

Vu des estrades!

par: **Jean-Paul Labrie**
 Chicoutimi



«J'ai bien aimé la première période, même si elle fut dominée par Gatineau. Les Sags se sont bien défendus. En deuxième période, ce sont deux arrêts incroyables

d'Alexandre Vincent qui ont changé l'allure de la partie. Il a certainement

volé les Olympiques de deux buts pendant que ses coéquipiers coupaient le centre. En troisième, l'équipe n'a pas donné beaucoup d'ouvertures à Gatineau. J'ai bien aimé le travail de Nicolas Blanchard encore une fois, et aussi de Julien Brouillette qui a disputé un gros match, étant toujours en contrôle de la rondelle. On a eu du beau hockey, peu de punitions et ce samedi, ce sera un match plus serré».

★ ★ ★
Mes 3 étoiles
 des Sag's

- ★ Alexandre Vincent
- ★ Stanislav Lascek
- ★ Marek Zagrapan

par:
Laval Larouche
 de Chambord



2 derniers jours
 samedi dimanche

GRANDE VENTE
 MARATHON DE LA CHAUSSURE!

JUSQU'À
75%
 DE RABAIS



Encore plus de
~~3000~~
1900
 paires
 À LIQUIDER!
 Notre plus grande vente
 de chaussures de l'année!

Kodiak
 Paire de bas
 Notre prix original: 3,49 \$
99¢ ch.
 Rabais de 70 %

PHOBI Topo II
 Chaussures de loisirs
 pour hommes
 Notre prix original: 59,99 \$
34,99\$ ch.
 Rabais de 40 %

Firefly, CYBORG
 Espadrilles
 (cuir et mèche)
 Notre prix original: 79,95 \$
Rabais de 75 %
SPÉCIAL
19,99\$

sports
 experts

Place du Royaume
 CHICOUTIMI
 545-4945

Victoire facile de 5-1

Lascek montre tout son talent

CHICOUTIMI (RT) - Stanislav Lascek, avec quatre passes, des arrêts électrisants du gardien Alexandre Vincent, un jeu de puissance dévastateur. Il n'en fallait pas plus pour mener les Saguenéens de Chicoutimi à un gain facile de 5-1 aux dépens des Olympiques de Gatineau, hier.

Cette victoire donne l'avance 1-0 aux Saguenéens dans cette demi-finale quatre de sept qui se pour-

au gardien Alexandre Vincent que ces buts lui ont facilité la tâche.

«On vient de disputer un gros match. Nous avions hâte de sauter sur la patinoire après ce repos. Je voulais recevoir le plus de lancers possibles en début de match pour me réchauffer et ce fut le cas. En deuxième, j'ai sauvé deux buts mais les gars en avant de moi jouaient très bien. Gatineau a des joueurs dangereux comme Giroux et Krejci. Ils travaillent fort devant le filet et il faut se méfier d'eux. Ce samedi, c'est certain qu'on s'attend à ce que les Olympiques sortent forts. On sera prêt», de souligner le longligne cerbère.

Les Olympiques ont quand même obtenu 27 tirs contre 20. Les Sags ont chassé le gardien vedette David Tremblay après leur 5e but.

Pour sa part, le défenseur Julien Brouillette, solide comme un roc en défensive, ne pense pas prendre sa revanche pour l'élimination de son club en 2003-2004.

«On possède une bonne équipe et je pense que nos unités spéciales ont fait leur travail. Gatineau joue très physique et je suis certain que le match de samedi sera plus serré. Vincent a fait de bons arrêts et la cohésion a été bonne même en début de rencontre», de terminer le #12.



REMBLAY

ROGER

rogtremblay@lequotidien.com

suit aujourd'hui en fin d'après-midi.

Dans ce match, le premier depuis huit jours pour les Bleus, tout s'est déroulé rondement. Mais attention, le pointage n'indique pas l'allure de la partie.

«Même avec un score de 5-1, ce ne fut pas facile. Mais tout le monde a travaillé fort et notre jeu de puissance a bien fonctionné. Gatineau travaille aussi très fort. En avantage numérique, je voyais Zagrapan souvent libre et c'est pour quoi nous avons refait le même jeu deux fois, ce qui a résulté en deux buts. Le second était une reprise», confie Lascek en riant.

L'inactivité de huit jours n'a pas été un fait saillant dans cette partie. Les Sags ont tôt fait de se mettre au travail.

«Tout le monde a déjà oublié cette victoire car il y a un autre match ce samedi. Chaque rencontre sera plus serrée, plus on avance dans les séries», de dire l'auteur de quatre passes qui a été chaudement applaudi à chaque démonstration de son immense talent.

Jeu de puissance

Les Sags ont marqué leurs cinq buts en avantage numérique (Zagrapan deux fois, Guillaume Lépine, David Desharnais et Patrick Coulombe). Ce qui fait dire



EXCELLENT - Le capitaine Keven Petit a dû rêver toute la nuit au grand Alexandre Vincent qui, sur cette séquence, cueille la rondelle comme un fruit mûr.

(Photo Sylvain Dufour)

POINTES DE PLUME

- Olivier Lajeunesse a été laissé de côté chez les Sags. Benoît Piché, blessé ne reviendra au jeu que mardi à Gatineau... Marc Myre a été réinséré dans l'alignement et, comme il le fait toujours quand Richard Martel fait appel à ses services, il se défonce à chaque présence...

- Il est difficile de loger tous les journalistes affectés à la couverture de la série. Il aurait fallu prévoir plus de places de travail... Il semble que le conseiller Denis Dahl ait commandé une étude pour apporter des améliorations. Ce qui signifie que ça ira à l'an prochain... À quand les prochaines élections ???

- Les partisans des Olympiques ont dû prendre leur mal en patience puisque l'autobus qui les amenait à Chicoutimi a fait une crevasse dans le parc. Ils sont arrivés au CGV quelques minutes en retard.

- Il n'est plus possible maintenant

pour l'animateur musical Dominique Nepton de se servir des trompettes à air comprimé lorsqu'il y a un but des Sags. Ces trompettes dégagent 117 décibels alors que la direction du CGV ne permet que 115 décibels...

- Pierre Girard, ex-champion compteur de la ligue junior régionale a le cœur sur la main. Sans hésiter, il a fait bien plaisir à son plus fidèle admirateur en lui remettant une belle casquette de l'entreprise Plomb-O-Gaz, propriété de Claude Fortin...

- La LHJMQ a vu quatre présentations de grandes entreprises canadiennes qui, dès l'an prochain, souhaitent offrir les matchs de la ligue sur Internet, le tout à la carte. Gervais Munger se dit emballé par cette idée qui pourrait permettre aux amateurs de suivre leur équipe à domicile ou à l'étranger... Imaginez la Cage aux sports présenter les matchs des Sags sur écran géant...

SOMMAIRE

Gatineau 1 Chicoutimi 5

Première période

1. Chicoutimi, Patrick Coulombe (1) (S. Lascek) 8:52 (an)
2. Chicoutimi, Guillaume Lépine (1) (F. Verreault-Paul, M. Bolduc) 18:24 (an)
Pénalités - P. Coulombe Chi 4:39, M. Rousseau Gat 8:12, M. Pistilli Gat 16:37, M. Boisclair Chi 19:12.

Deuxième période

3. Chicoutimi, Marek Zagrapan (3) (D. Desharnais, S. Lascek) 3:12 (an)
4. Chicoutimi, Marek Zagrapan (4) (D. Desharnais, S. Lascek) 4:08 (an)
5. Chicoutimi, David Desharnais (2) (M. Bolduc, S. Lascek) 11:13 (an)
6. Gatineau, Maxime Mallette (2) (K. Petit, P. Lessard) 19:50 (an)
Pénalités - M. Pistilli Gat 1:28, M. Fréchette Gat 2:53, M. Rousseau Gat 9:18, (maj.) Chi 11:13, N. Fugère Gat 11:56, G. Lépine Chi 15:58, M. Bolduc Chi 18:00.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités - B. Main Gat 2:37, J. Adam Chi 6:29, F. Verreault-Paul Chi 7:17, N. Fugère Gat 15:34, B. Gervais Gat 18:52, M. Pistilli Gat 18:52, L. Leblanc Chi 18:52.
Gardiens - Gatineau, David Tremblay (P-4-0), Olivier Laliberté (à 11:13 pér 2); Chicoutimi, Alexandre Vincent (G-5-0-0).
Tirs au but
Gatineau 11 9 7-27
Chicoutimi 8 10 2-20
Avantages numériques - Gatineau: 1 en 6; Chicoutimi: 5 en 9.
Arbitre - Richard Forest.
Juges de lignes - Daniel Béchard et Sylvain Losier.
Assistance - 4652.



AIR CLIMATISÉ 12 000 BTU

CLIMATISEUR SEULEMENT ~~1695\$~~ PROMO **1495\$***

DERNIÈRE CHANCE CETTE SEMAINE

Aussi disponible: Thermopompe 12 000 BTU, Climatiseur 18 000 BTU, Thermopompe 18 000 BTU, Climatiseur 24 000 BTU

N'attendez pas d'avoir chaud, réservez votre installation dès maintenant

*Des frais de 500\$ d'installation sont inclus dans les prix et payables à l'entrepreneur accrédité lors de l'installation.

GO SAGS GO **LUMINAIRE EXPERT INC.** **GO SAGS GO**

1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — Tél.: **698-0088** • Sans frais: **1-800-231-0089**

Du jamais vu !

Nous payons les 2 taxes

et 50 versements
sur tous les matelas*

Matelas Faubourg

- 608 ressorts • 12 supports latéraux de mousse
- Intérieur avec 1 Lb de LAINE (CHAUD L'HIVER, FRAIS L'ÉTÉ)

Matelas sans rotation

SOMMEX



**608 ressorts
Laine**

499⁹⁹
matelas simple

10⁰⁰
50 mois

Grandeur	Prix	50 versements
Double	599,99	12,00
«Queen»	719,99	14,40
«King»	1099,99	22,00

Nous payons les 2 taxes

608 ressorts

Matelas avec coussinet **Ballade**

- 608 ressorts «Duraflex» • 6 renforts de contour
- Piqué de 1,5 po de mousse et fibre avec Simgard



Matelas sans rotation

499⁹⁹
matelas simple

10⁰⁰
50 mois

Grandeur	Prix	50 versements
Double	599,99	12,00
«Queen»	649,99	13,00
«King»	849,99	17,00

Nous payons les 2 taxes

Livraison et service **GRATUITS** à la grandeur de la province

Le matelas s'adapte aux courbes de votre corps

Zedpur

Viscoélastique



Matelas **Pure Sélection** • 3 supports

- 3 po de surface d'accueil en viscoélastique
- 2,5 po de base en mousse de haute densité Celcar (19 canaux d'aération)
- 2,5 po de base Celcar extra ferme

1499⁹⁹
matelas simple

30⁰⁰
50 mois

532 ressorts
Matelas sans rotation

Perfect Sleeper

649⁹⁹
matelas simple

13⁰⁰
50 mois

À l'achat d'un matelas SERTA, obtenez un mouton



Matelas **Azalea** de Serta

- 532 ressorts «Posture spirale» • Unité de ressorts à haut profil
- Piqué de mousse à support supérieur avec haute densité convolutive et antimicrobien

Matelas sans rotation s'adapte à votre corps

- Soulage les points de pression
- Régularise la circulation du sang
- Améliore la qualité du sommeil
- Aide à prévenir les maux de dos
- Aide à soulager les muscles endoloris

Matelas **Pure Sélection**

Grandeur	Prix	50 versements
Double	1799,99	36,00
«Queen»	1919,99	38,40
«King»	2649,99	53,00

Nous payons les 2 taxes

Matelas **Azalea**

Grandeur	Prix	50 versements
Double	849,99	17,00
«Queen»	999,99	20,00
«King»	1249,99	25,00

Nous payons les 2 taxes



TANGUAY

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Nous payons l'équivalent des taxes de vente (TPS et TVQ) et profitons de nos facilités de paiement en 50 versements applicable sur tous les matelas à l'exception des lits (tête, caisson et base), des lits électriques (base et matelas), des protège-matelas, des oreillers et de la literie. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour un période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 50 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.